

Annuaire franco-ontarien

1999 - 2000

Agriculture
Arts, culture et artisanat
Bibliothèques et librairies
Communications
Éducation
Garderies
Groupements aînés
Groupements féminins
Groupements masculins
Groupements professionnels
Institutions religieuses
Organismes sociaux, culturels et communautaires
Santé
Sports, loisirs et tourisme



Office des affaires francophones
www.ofa.gov.on.ca

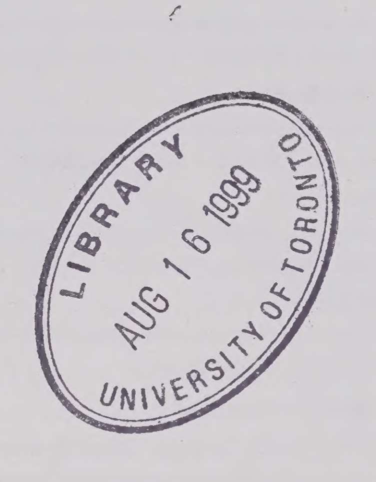


Annuaire franco-ontarien

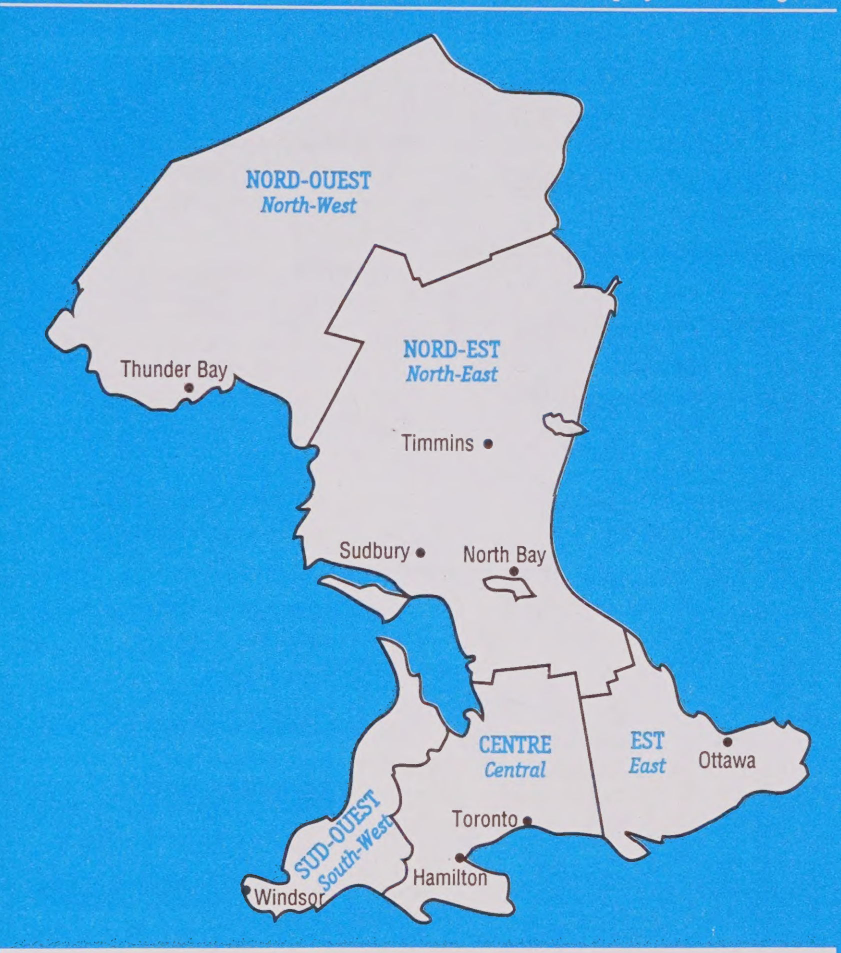
Franco-Ontarian Directory

1999-2000

TABLE DES MATIÈRES *Table of Contents*



CARTE DES RÉGIONS DE L'ONTARIO *Map of Ontario Regions*



POPULATION FRANCOPHONE / *Francophone Population*

Région *Region*	**Population totale** *Total Population*	**Population francophone** *Francophone Population*	**Pourcentage de Francophones** *Percentage of Francophones*	**Répartition régionale francophone** *Regional Distribution of Francophones*
Centre/*Central*	7 008 625	126 650	1,8 %	13,4 %
Est/*East*	1 478 160	221 100	15,0 %	40,8 %
Nord-Ouest/*North-West*	244 120	9 760	4,0 %	1,8 %
Sud-Ouest/*South-West*	1 440 510	35 870	2,5 %	6,6 %
Nord-Est/*North-West*	582 160	148 955	25,6 %	27,5 %
Ontario	**10 753 570**	**542 340**	**5,0 %**	**100 %**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999.

Statistique Canada 1996

CATÉGORIES *Categories*

AGRICULTURE / *Agriculture*

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

COMMUNICATIONS / *Communications*

ÉDUCATION / *Education*

GARDERIES / *Day Care Centres*

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES
Social, Cultural and Community Organizations

SANTÉ / *Health*

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Pour signaler tout changement de coordonnées à votre organisme, vous pouvez téléphoner à l'Office des affaires francophones aux numéros suivants :
(For any changes to your organization's address, please contact)

Toronto : 325-4949
Sans frais/Toll free : 1 800 268-7507
Service ATS/TTY : (416) 325-0017
Télécopieur/Fax : (416) 325-4980
Courriel/e-mail : ofa@ofa.gov.on.ca

Les associations AEFO, API, Conseil d'école, Garderies et autres, portent la même adresse que l'association qui les précède (exemple ci-dessous) :
(Organizations AEFO, API, School Council, Day Care, have the same address than the organizations preceding – Example follows) :

École élémentaire Saint-Pie-X
150, avenue Man, Ottawa, ON K1N 8P4
Directeur : Roger Benoit
Tél. : (613) 565-7941 Tlc. : (613) 565-4416
Internet : www.csd66.edu.on.ca/spx

AEFO - Présidente : Suzanne Payant

APE - Président : Martin Laplante

Centre parascolaire Quatre Saisons - Garderie
Directrice : Louise Brideau-Crump

Légende : **AEFO** : Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens
API/APE : Association parents/instituteurs/enseignants

Région
CENTRE
CENTRAL

Comtés/Districts *Counties/Districts*	Localités *Towns*	Pop. totale *Total pop.*	Pop. francophone *Francophone pop.*	% francophone *% francophone*
Simcoe		**329 865**	**10 075**	**3,1**
	- Barrie	79 190	1 905	2,4
	- Essa	16 365	1 280	7,8
	- Midland	15 035	775	5,2
	- Penetanguishene	7 290	1 405	19,3
	- Tiny	8 645	1 545	17,9
Peterborough		**123 450**	**1 310**	**1,1**
	- Peterborough	69 535	825	1,2
Durham		**458 620**	**9 280**	**2,0**
	- Ajax	64 430	1 225	1,9
	- Newcastle	49 479	955	1,93
	- Oshawa	134 365	3 775	2,8
	- Pickering	78 990	1 320	1,7
	- Whitby	73 795	1 510	2,0
York		**592 445**	**7 935**	**1,3**
	- Markham	173 380	2 175	1,3
	- Newmarket	57 125	1 045	1,8
	- Richmond Hill	101 725	1 415	1,4
	- Vaughan	132 550	1 565	1,2
Toronto métropolitain		**2 385 425**	**38 215**	**1,6**
	- East York	107 825	1 770	1,6
	- Etobicoke	328 720	4 475	1,4
	- North York	589 655	8 410	1,4
	- Scarborough	558 960	7 100	1,3
	- Toronto	653 735	14 445	2,2
Peel		**852 530**	**14 225**	**1,7**
	- Mississauga	544 380	9 280	1,7
	- Brampton	268 250	4 470	1,7
Halton		**339 875**	**7 220**	**2,1**
	- Oakville	128 405	2 810	2,2
	- Burlington	136 975	3 035	2,2
Hamilton-Wentworth		**467 800**	**7 630**	**1,6**
	- Hamilton	322 350	5 775	1,8
Niagara		**403 500**	**16 430**	**4,1**
	- Port Colborne	18 455	1 095	5,9
	- Welland	48 415	6 730	13,9
	- Niagara Falls	76 915	2 370	3,1
	- St. Catharines	130 925	3 925	3,0
Waterloo		**405 435**	**6 280**	**1,5**
	- Cambridge	101 425	1 710	1,7
	- Kitchener	178 420	3 120	1,7
TOTAL Région Centre ***Central Region***		**7 008 625**	**126 650**	**1,8**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999.

Statistique Canada 1996

AJAX (Durham)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame-de-la-Jeunesse
71, avenue Ritchie, Ajax, ON L1S 6S5
Directrice : Yvonne Hindle
Tél. : (905) 428-1460 Tlc. : (905) 427-4416

Conseil d'école – Prés. Lyne Leblanc

GROUPEMENTS JEUNES Youth Organizations

Mouvement des Scouts et Guides
53, promenade Angus, Ajax, ON L1S 5C5
Présidente : Ginette McCann
Tél. : (905) 428-7832

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Cercle francophone d'Ajax (CFA)
1883, chemin Bowler, Pickering, ON L1V 3E6
Présidente : Jenny Selim
Tél. : (905) 839-9170

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME Sports, Recreation and Tourism

Hockey Notre-Dame C.Y.O.
49, croissant Monk, Ajax, ON L1Z 1H3
Président : Réjean Comeau
Tél. : (905) 686-2250

AURORA (York)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Jean
90, promenade Walton, Aurora, ON L4G 3K2
Directrice : Gisèle Forest
Tél. : (905) 727-0131 Tlc. : (905) 727-9323

École secondaire Cardinal Carter
210, chemin Bloomington Side Road
Aurora, ON L4G 3G8
Directeur : Ronald Boisvert
Tél. : (905) 727-4631 Tlc. : (905) 727-4631

AEFO - Dir. : Ronald Boisvert

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Communauté marocaine de l'Ontario
61, Amber Hill Way, Aurora, ON L4G 7E2
Président : Nour Boudarga
Tél. : (905) 726-1453 Tlc. : (905) 327-3634

BARRIE (Simcoe)

ÉDUCATION / Education

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens - AEFO Centre Sud et Sud-Ouest publique
C.P. 787, Barrie, ON L4M 4Y5
Président : Yvan Roy
Tél. : (705) 735-9991 – 1 888 232-7788
Tlc. : (705) 735-9917
Courriel : aefn58@bcnnnex.net

Collège Georgian d'arts appliqués et de technologie
1, promenade Georgian, Barrie, ON L4M 3X9
Tél. : (705) 728-1968 Tlc. : (705) 722-5123

École élémentaire Frère-André
273, chemin Cundles Est, Barrie, ON L4M 6L1
Directrice : Suzanne Lamothe
Tél. : (705) 726-1324 Tlc. : (705) 726-3200

Garderie : Au coeur de l'amitié
Superviseure : Nicole Chalifoux
Tél. : (705) 726-5525

École élémentaire La Source
51, rue Codrington, Barrie, ON L4M 1R6
Directrice : Anne-Marie Villeneuve
Tél. : (705) 722-7664 Tlc. : (705) 722-3846

École secondaire Nouvelle Alliance
115, chemin Bell Farm, Barrie, ON L4M 5G1
Directeur : Omer Lavoie
Tél. : (705) 737-5260 Tlc. : (705) 737-3121
Courriel : omer@escna.barrie.on.ca
Internet : www.escna.barrie.on.ca

GARDERIES / Day Care Centres

Au coeur de l'amitié
273, chemin Cundles Est, Barrie, ON L4M 6L1
Superviseure : Nicole Chalifoux
Tél. : (705) 726-5525

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club social Franco-Club
15, chemin Hillcrest, Barrie, ON L4N 2Y2
Présidente : Louise Thibodeau-Price
Tél. : (705) 728-0655

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Services de réadaptations professionnelles
Bureau régional de Barrie
34, rue Simcoe, Barrie, ON L4N 6T4
Gér./serv. directs : Susan Waring
Tél. : (705) 737-1311 Tlc. : (705) 737-4197

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Au jardin du soleil à Barrie Co-operative Inc.
a/s The Church of the Nazarene
265, St. Vincent, Barrie, ON L4M 3Z9
Présidente : Julie Corbeil-Aubé
Tél. : (705) 734-0070

Club Richelieu Barrie 400 (mixte)
31, rue Top Tree, Angus, ON L0M 1B0
Président : Léon Noël
Tél. : (705) 424-9416

Services spéciaux à domicile
Bureau régional de Barrie
34, rue Simcoe, Barrie, ON L4N 7C5
Gérant : Mort Seymour
Tél. : (705) 737-1311 Tlc. : (705) 737-5141

YO Programs
Bureau régional de Barrie
34, rue Simcoe, Barrie, ON L4N 6T4
Superviseur : Paul Hunter
Tél. : (705) 737-1311

BORDEN (Simcoe)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Académie La Pinède
Édifice E-178, chem. Waterloo
BFC Borden, Borden, ON L0M 1C0
Directrice : Gratia Bélanger
Tél. : (705) 424-5664 Tlc. : (705) 424-5625

Comité de parents
Président : Graham Melançon

École élémentaire catholique Marguerite-Bourgeois
Edifice P-148, chemin Waterloo
Borden, ON L0M 1C0
Directrice : Anita Corriveau
Tél. : (705) 424-0049 Tlc. : (705) 424-0728

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Borden Family Resource Centre
Édifice E-123, Base des Forces canadiennes
Borden, ON L0M 1C0
Dir. administrative : Line Sorel
Tél. : (705) 424-1200 Poste 3994
Tlc. : (705) 423-3432
Courriel : bfrc@rconnex.net

BRAMPTON (Peel)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
65, rue Queen Est, Brampton, ON L6W 3L6
Tél. : (905) 453-2444 Tlc. : (905) 453-4602

Bibliothèque publique
Section Chinguacousy
150, promenade Central Park
Brampton, ON L6T 1B4
Responsable : Maureen O'Connor
Tél. : (905) 793-4636 Tlc. : (905) 793-0506

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Le Métropolitain
99, Professors Lake Pkwy
Brampton, ON L6S 4P8
Réd. en chef : Nicol Simard
Tél. : (905) 790-3229 Tlc. : (905)790-9127
Courriel : lemetro@lemetropolitain.com
Internet : www.lemetropolitain.com

ÉDUCATION / Education

Collège du Savoir
Centre d'Alphabétisation populaire
Bureau 403 - 20, rue Nelson Ouest
Brampton, ON L6X 2M5
Coordonnatrice : Anna Veltri
Tél. : (905) 457-7884 Tlc. : (905) 457-0411
Courriel : college@ican.net

École élémentaire Ste-Jeanne-d'Arc
25, rue Laurelcrest, Brampton, ON L6S 4C4
Directrice : Claude Dinel
Tél. : (905) 453-8561 Tlc. : (905) 453-0306

Comité de l'éducation :
Présidente : Adrienne Petitpas

Peel Lunch & After School Program (P.L.A.S.P.)
25, rue Laurelcrest, Brampton, ON L6S 4C4
Directrice : Thérèse Landry
Tél. : (905) 453-8561 Tlc. : (905) 453-0306

Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO)
20, rue Nelson Ouest, Bureau 303
Brampton, ON L6X 2M5
Présidente : Anna Veltri
Tél. : (905) 454-7702 – 1 800 420-4065
Tlc. : (905) 454-7767

GROUPEMENTS FÉMININS Women's Organizations

Brampton au féminin
99, rue Leander, Brampton, ON L6S 3N6
Responsable : Francine Woodworth
Tél. : (905) 454-5806

GROUPEMENTS JEUNES Youth Organizations

Comité de gestion des scouts 6e Ste-Jeanne d'Arc
99, Professors Lake Pkwy
Brampton, ON L6S 4P8
Président : Denis Poirier
Tél. : (905) 793-1299 Tlc. : (905) 790-0449
Courriel : dpoirier@canamtech.com

BRANTFORD (Brant)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Marguerite-Bourgeoys
60, avenue Clench, Brantford, ON N3T 1B8
Directrice : Rita A. Conley
Tél. : (519) 746-4750 Tlc. : (519) 756-7771

API - Christiane Ottes

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club canadien-français de Brantford
20, avenue St-Paul, Brantford, ON N3T 4E4
Présidente : Dorothée Petitpas
Tél. : (519) 752-9600

BROOKLIN (Durham)

ÉDUCATION / Education

École catholique Saint-Charles-Garnier
C.P. 339 - 4101, Route 12
Brooklin, ON L0B 1C0
Directeur : Normand Berry
Tél. : (905) 655-5635 – 1 800 464-1236
Tlc. : (905) 655-8002

AEFO- Centre-Sud catholique
Président : André Savard

Conseil d'école – Président : Louis Hébert
Tél. : (905) 430-2416 Tlc. : (905) 464-1236

GARDERIES / Day Care Centres

Les Lucioles Whitby et Oshawa
Services de garde
1020, boulevard Dragon
Brooklin, ON L1R 2A2
Présidente : Louise Lafontaine
Tél. : (905) 666-5453

BURLINGTON (Halton)

COMMUNICATIONS / Communications

Calendrier mensuel
Pièce 401 - 760, rue Brant
Burlington, ON L7R 4B8
Responsable : Simone Couture
Tél. : (905) 637-7619 Tlc. : (905) 637-7728
Internet : www.ruisso.org/~h-acfo/

ÉDUCATION / Education

École élémentaire de Burlington
1226, chemin Lockhart
Burlington, ON L7S 1H1
Directrice : Céline Kingston
Tél. : (905) 637-3852 Tlc. : (905) 637-3854

École élémentaire Saint-Philippe
901, chemin Francis, Burlington, ON L7T 3Y3
Directrice : Clarice Steers
Tél. : (905) 639-6100 Tlc. : (905) 639-9322
Internet : www.ruisso.org/~esp

AEFO - Présidente : Louise Webster

Comité d'école
Président : Bernard Dupuis

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Copains-Copines
901, chemin Francis, Burlington, ON L7T 3Y3
Directrice : Catherine Saftic
Tél. : (905) 631-8490 Tlc. : (905) 639-9322

Garderie Porte-Soleil
CSDC Centre Sud - Région Halton
802, Drury Lane, Burlington, ON L7R 3Y2
Directrice : Catherine Saftic
Tél. : (905) 873-0967 Tlc. : (905) 873-0791

INSTITUTIONS RELIGIEUSES Religious Organizations

Paroisse St-Philippe
472, rue Locust, Burlington, ON L7S 1V1
Curé : Donat Gionet, c.j.m.
Tél. : (905) 634-1743

Presbytère St-Philippe
899, chemin Francis, Burlington, ON L7T 3Y3
Curé : Robert Hétu
Tél. : (905) 632-1802

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne française de l'Ontario (ACFO)
Comité local de Burlington
760, rue Brant, local 401
Burlington, ON L7R 4B8
Coordonnatrice : Patricia Aubé
Tél. : (905) 637-0796 Tlc. : (905) 637-7728
Courriel : b-acfo@ruisso.org

Centre francophone de Burlington Inc.
401-760, rue Brant, Burlington, ON L7R 4B8
Président : Paul Massé
Tél. : (905) 637-7619 Tlc. : (905) 637-7728

Cercle Amical de Burlington
a/s Club Alouette-Laval
Unité 401 - 760, rue Brant
Burlington, ON L7N 4B8
Présidente : Gilberte Belzile
Tél. : (905) 637-7619

Club Alouette Laval de Burlington Inc.
Unité 401 - 760, rue Brant
Burlington, ON L7R 4B8
Président : Louis Fournier
Tél. : (905) 637-7619 Tlc. : (905) 637-7728

Club Richelieu Burlington (mixte)
2330, promenade Glenwood School
Burlington, ON L7R 3R8
Président : André Barbe
Tél. : (905) 639-4124 Tlc. : (905) 632-9765
Courriel : claudette@ibm.net

CAMBRIDGE (Waterloo)

COMMUNICATIONS / Communications

Action française - Bulletin du Centre communautaire francophone de Cambridge
647, boulevard Franklin - C.P. 1357
Cambridge, ON N1R 7G6
Coordonnatrice : Diane Rosenberg
Tél. : (519) 623-2822 Tlc. : (519) 623-6860

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Noël-Chabanel
640, promenade Trico
Cambridge, ON N3H 5P2
Directrice : Lise M. Adam
Tél. : (519) 650-3219 Tlc. : (519) 650-8094

École secondaire Père-René-de-Galilée
450, chemin Maple Grove
Route rurale 32, Cambridge, ON N3H 4R7
Directeur : Marcel O. Lalonde
Tél. : (519) 650-9444 Tlc. : (519) 650-9313

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Cercle de l'âge d'or
Centre communautaire francophone de Cambridge
C.P. 1357 - 647, boulevard Franklin
Cambridge, ON N1R 7G6
Présidente : Alma Gervais
Tél. : (519) 623-2822 Tlc. : (519) 623-6860

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens
71, rue Ainslie Nord, Cambridge, ON N1R 3J7
Curé : Robert Hétu
Tél. : (519) 622-4492

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre communautaire francophone de Cambridge
C.P. 1357 - 647, boulevard Franklin
Cambridge, ON N1R 7G6
Coord. : Diane Rosenberg
Tél. : (519) 623-2822 Tlc. : (519) 623-6860

GEORGETOWN (Halton)

ÉDUCATION/Education

École élémentaire Sacré-Coeur
34, promenade Miller
Georgetown, ON L7G 5P7
Directeur : Ronald Chartrand
Tél. : (905) 873-0510 Tlc. : (905) 873-0791
Courriel : rlavict@ruisso.on.ca

AEFO - Louise Brunet

Conseil d'école - R. Lavictoire
Courriel : rlavict@ruisso.on.ca

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Porte-Soleil
34, chemin Miller, Georgetown, ON L7G 5P7
Responsable : Catherine Saftic
Tél. : (905) 873-0967 Tlc. : (905) 873-0791

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur/Georgetown
39, rue Guelph, Georgetown, ON L7G 3Z3
Tél. : (905) 877-4373

GUELPH (Wellington)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Théâtre Lisa Du Frêsne
20, rue Oliver, Guelph, ON N1E 3B5
Responsable : Lisa Du Frêsne
Tél. : (519) 763-0185

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-René-Goupil
221, promenade Scottsdale
Guelph, ON N1G 3A1
Directrice : Diane Jamieson
Tél. : (519) 821-7542 Tlc. : (519) 824-6679

AEFO - Jacqueline Bégin

API - Georgette Lemelin

La garderie de l'Arc-en-ciel
Superviseure : Annette Lafrenière-Dion
Tél. : (519) 824-3675

Université de Guelph
Bureau des services en français
Guelph, ON N1G 2W1
Coordonnatrice : Maura Dubé
Tél. : (519) 824-4120 Poste 3162
Tlc. : (519) 763-9572

La Maison française
Université de Guelph, Guelph, ON N1G 2W1
Directeur : Sam Kosakowski
Tél. : (519) 824-4120 Tlc. : (519) 763-9572

GARDERIES / Day Care Centres

La Garderie de l'Arc-en-ciel
221, promenade Scottsdale
Guelph, ON N1G 3A1
Superviseure : Annette Lafrenière-Dion
Tél. : (519) 824-3675

HAMILTON (Wentworth)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Cercle d'artisanat Notre-Dame
132, rue Blake, Hamilton, ON L8M 2S6
Présidente : Yvette Muller
Tél. : (905) 575-3129

ÉDUCATION / Education

Collège Mohawk
Bureau des services et études francophones
Fennel et 5e Ouest
C.P. 2034, Hamilton, ON L8N 3T2
Dir. des programmes : E. Dautrême
Tél. : (905) 575-2042 Tlc. : (905) 575-2371

École élémentaire Mgr-de-Laval
135, avenue Bendamere
Hamilton, ON L9C 1N4
Directrice : Renée D. Lapointe
Tél. : (905) 387-6448 Tlc. : (905) 387-1853

AEFO - Diane Tarantino

AEFO - Région Hamilton-Wentworth
Monique Bergeron

APE - Pierrette Jones

Garderie Le Ballon Rouge
Directrice : Nancy Ducharme
Tél. : (905) 383-8371

École élémentaire Notre-Dame
400, avenue Cumberland
Hamilton, ON L8M 2A2
Directeur : Julien Brault
Tél. : (905) 545-3393 Tlc. : (905) 545-4069

API - Yvonne Boudreau

La Garderie Le Petit Navire
Présidente : Martine Marques
Tél. : (905) 549-7997

École secondaire publique Georges-P.-Vanier
100, rue Macklin Nord, Hamilton, ON L8S 3S1
Directeur : Henri Bigras
Tél. : (905) 528-0301 Tlc. : (905) 528-7913
Courriel : gpvanier@ruisso.on.ca
Internet : www.ruisso.org/~esgpv

AEFO - Représ. : Clément Bonin

Conseil des étudiants - Michael Gillan

Université McMaster
Département de français
TSH-513-1280, rue Main Ouest
Hamilton, ON L8S 4M2
Dir. et prof. : Owen Morgan
Sec. adm. : Hélène Léonard
Tél. : (905) 525-9140 Tlc. : (905) 577-6930
Courriel : frendept@mcmaster.ca
Internet : www.mcmaster.ca

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Le Ballon Rouge
135, avenue Bendamere, Hamilton, ON L9C 1N4
Directrice : Nancy Ducharme
Tél. : (905) 383-8371

La Garderie Le Petit Navire de Hamilton Inc.
400, avenue Cumberland
Hamilton, ON L8M 2A2
Présidente : Martine Marques
Tél. : (905) 549-7997
Courriel : pnavire@idirect.com

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
243, avenue Cumberland
Hamilton, ON L8M 1Z9
Grand Chevalier : Gaston Labbé

INSTITUTIONS RELIGIEUSES

Paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours
132, rue Blake, Hamilton, ON L8M 2S6
Responsable : Jacques Fortin
Tél. : (905) 545-6953 Tlc. : (905) 547-6320

Office diocésain de l'éducation chrétienne de l'Ontario
132, rue Blake, Hamilton, ON L8M 2S6
Responsable : Jacques Fortin
Tél. : (905) 545-6953 Tlc. : (905) 547-6320

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) - Région de Hamilton-Wentworth
8, rue Main Est, Hamilton, ON L8N 1E8
Présidente : Denyse Beauchemin
Tél. : (905) 540-1300 Tlc. : (905) 540-1303
Courriel : h-acfo@ruisso.org
Internet : www.ruisso.org/~h-acfo/

Centre français Hamilton Inc.
970, rue King Est, Hamilton, ON L8M 1C4
Président : Donat M. Dubé
Tél. : (905) 547-5702 Tlc. : (905) 547-9337

Club Richelieu de Hamilton (mixte)
75, rue Queen Nord – Pièce 701
Hamilton, ON L8R 3J3
Président : John Paul Huzel
Tél. : (905) 524-2427

Regroupement des dirigeant(e)s et intervenant(e)s francophones de Hamilton
2e étage - 52, rue Pearl Sud
Hamilton, ON L8P 3W8
Président : Rosaire Lavoie
Tél. : (905) 524-2503 Tlc. : (905) 524-3323

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME Sports, Tourism and Recreation

Campeurs franco-ontariens
11, avenue Holton Sud, Hamilton, ON L8M 2L3
Président : Jean-Denis Potlin
Tél. : (905) 549-4525

KITCHENER (Waterloo)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Cardinal-Léger
345, The Country Way
Kitchener, ON N2E 2S3
Directrice : Linda Drouin
Tél. : (519) 742-2261 Tlc. : (519) 742-4671

GROUPEMENTS AÎNÉS Senior Citizens' Organizations

Les Aîné(e)s du Club Cartier
Club d'âge d'or Cartier
2 - 488, rue Krug, Kitchener, ON N2B 1L5
Président : Gaston Simard
Tél. : (519) 744-2895

KLEINBURG (Simcoe)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire de Kleinburg
10110, avenue Islington
C.P. 279, Kleinburg, ON L0J 1C0
Directeur : Richard Malette
Tél. : (905)893-1280 Tlc. : (905) 893-1282

MAPLE (York)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Le Petit Prince
79, chemin Avro, Maple, ON L6A 1Y3
Directrice : Lillian Patry
Tél. : (905) 832-3153 Tlc. : (905) 832-5248

MISSISSAUGA (Peel)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT Arts, Culture and Crafts

Alliance française
3085, rue Hurontario - Bureau 205
Mississauga, ON L5A 4E4
Tél. : (905) 272-4444 Tlc. : (905) 272-4445
Courriel : alliance@alliance-francaise.com
Internet : www.alliance-francaise.com

Nouveau théâtre d'occasion
1780, boulevard Meadowvale
Mississauga, ON L5N 7K8
Responsable : Robert-Guy Despatie
Tél. : (905) 542-1844   Tlc. : (905) 542-8896

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
301, Burnhamthorpe Ouest
Mississauga, ON L5B 3Y3
Tél. : (905) 615-3500   Tlc. : (905) 615-3615
Internet : www.city.mississauga.on.ca/library

COMMUNICATIONS / Communications

L'Ami
Bulletin du Cercle de l'amitié
Centre scolaire communautaire Notre Place
1780, boulevard Meadowvale
Mississauga, ON L5M 7K8
Coordonnatrice : Diane Héon
Tél. : (905) 542-1844   Tlc. : (905) 542-1663

ÉDUCATION / Education

Centre d'enseignantes et d'enseignants de la région du Centre et RUISSO
(Réseau unifié interfactif et scolaire du Centre-Sud de l'Ontario)
1445, promenade Lewisham
Mississauga, ON L5J 3R2
Responsable : Jean Bouchard
Tél. : (905) 823-6800   Tlc. : (905) 823-7980

École élémentaire Horizon-Jeunesse
1445, promenade Lewisham
Mississauga, ON L5J 3R2
Directeur : Daniel Lefebvre
Tél. : (905) 403-0950   Tlc. : (905) 403-0952

École élémentaire René-Lamoureux
385, boulevard Meadows
Mississauga, ON L4Z 1G5
Directrice : Thérèse Richard
Tél. : (905) 270-0785   Tlc. : (905) 270-0185

Comité d'éducation
Présidente : Lucie Schilling

École élémentaire St-Jean-Baptiste
1910, Broad Hollow Gate
Mississauga, ON L5L 3T4
Direction : G. Mutchmore
Tél. : (905) 820-7460   Tlc. : (905) 820-2774

Comité d'éducation
Présidente : Mme Brassard

École secondaire Sainte-Famille
1780, chemin Meadowvale
Mississauga, ON L5N 7K8
Directrice : Gyslaine H. Perreault
Tél. : (905) 814-0318   Tlc. : (905) 814-8480

AEFO - Unités regroupées de Dufferin/Peel
Présidente : Diane L. Beaudry
Tél. : (905) 270-0785

Toronto French School
Campus Mississauga
1293, avenue Meredith
Mississauga, ON L5E 2E6
Directrice : Bernadette Evans
Tél. : (905) 278-7243   Tlc. : (905) 278-9626

GARDERIES / Day Care Centres

Peel Lunch & After School Program (P.L.A.S.P.)
École St-Jean-Baptiste
121, ch. Brunel, Mississauga, ON L4Z 3E9
Directrice : Rose Hawthorne
Tél. : (905) 890-1711   Tlc. : (905) 890-6947

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Fédération des scouts du Canada
Secrétariat - District de Toronto
C.P. 77267 RTO, Courtney Park
Mississauga, ON L5T 2P4
Directeur : Jean Lachance
Tél. : (416) 249-0947   Tlc. : (905) 673-8703

Guides Francophones du Canada
68-72 Shade House Court
Mississauga, ON L5W 1C3
Commissaire : Diane Lachance
Tél. : (905) 564-5044

Scouts du Canada
Éclaireurs - 3e René-Lamoureux
385, boulevard Meadows
Mississauga, ON L4Z 1G5
Chef de troupe : René Locicero
Tél. : (905) 270-0785 Tlc. : (905) 270-0185

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Cercle de l'Amitié
Centre culturel et Communautaire
1780, boulevard Meadowvale
Mississauga, ON L5N 7K8
Coord. : Christine Bérubé
Tél. : (905) 542-1844 Tlc. : (905) 542-8896

INSTITUTIONS RELIGIEUSES Religious Organizations

Paroisse Sainte-Famille
1780, boulevard Meadowvale
Mississauga, ON L5N 7L8
Curé : Justin Desroches
Tél. : (905) 826-6316 Tlc. : (905) 826-9485

Comité pastoral - Communauté chrétienne R.L.
385, boulevard Meadows
Mississauga, ON L4Z 1G5
Tél. : (905) 270-0785 Tlc. : (905) 270-0185

SPORTS, LOISIRS, TOURISME Sports, Recreation and Tourism

La ligue de hockey Grands Lacs
1780, boulevard Meadowvale
Mississauga, ON L5N 7K8
Responsable : Simon Couture
Tél. : (905) 814-0318 Tlc. : (905) 814-8480

NEWMARKET (York)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

Le Club Harmonie
Produits éducatifs français pour enfants
723 Firth Court, Newmarket, ON L3Y 8H8
Propriétaires : Laurence Delomosne et Josée Robichaud
Tél. : (905) 830-0975 Tlc. : (905) 830-4480
Internet : www.clubharmonie.com

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie La Mongolfière
480, avenue Keith, Newmarket, ON L3X 1V5
Directrice : Claire Hoekstra
Tél. : (905) 836-5126

NIAGARA FALLS (Niagara)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
4848, avenue Victoria
Niagara Falls, ON L2E 4C5
Tél. : (905) 356-8080 Tlc. : (905) 356-7004

COMMUNICATIONS / Communications

L'Alouette vous parle
Bulletin du Club Alouette de Niagara Inc.
4570, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
Rédactrice : Rita Ouellette
Tél. : (905) 357-2451

ÉDUCATION / Education

École Lamarsh de Niagara Falls
4751, chemin Drummond
Niagara Falls, ON L3E 6C8
Directrice : Hélène Lévesque
Tél. : (905) 374-6777 Tlc. : (905) 374-0889

AEFO - A. Gagnon/G. Giroux

API - Theresa Johnson

École Notre-Dame-de-la-Jeunesse
7374, croissant Wilson
Niagara Falls, ON L2G 4S1
Directeur : Jean Chartrand
Tél. : (905) 357-2311 Tlc. : (905) 357-2829

Garderie La petite étoile de Niagara
Directrice : Ann Lambert
Tél. : (905) 374-4581

École élémentaire Saint-Antoine
4572, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
Directeur : P. Lafontaine
Tél. : (905) 356-2522 Tlc. : (905) 356-2537
Courriel : 12401pr@admin.niagara.com

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or Saint-Antoine
a/s Paroisse Saint-Antoine
4570, Portage Road, Niagara Falls, ON L2E 6A8
Présidente : Marie Tardif
Tél. : (905) 358-9282

Fédération des aînés francophones de l'Ontario
FAFO/Régionale du Sud-Ouest
5171, rue Willmott, Niagara Falls, ON L2E 2A6
Président : Hector Lapierre
Tél. : (905) 357-4203

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
8841, rue Montrose, Niagara Falls, ON L2E 6S5
Grand Chevalier : J.-Claude Royer
Tél. : (905) 374-2456

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Welland
Centre de services-Niagara Falls
6700, rue Morrison, Niagara Falls, ON L2E 6Z8
Directeur : Serge Huard
Tél. : (905) 356-8150 Tlc. : (905) 356-8200

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Alouette de Niagara
4570, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
Président : Serge Huard
Tél. : (905) 357-2451

OAKVILLE (Halton)

COMMUNICATIONS / Communications

Nouv*Elles* (Bulletin de l'Association des femmes d'affaires francophones)
C.P. 7147, Oakville, ON L6L 6L5
Responsable : Marie-Céline Bélanger-Lodge
Tél. : (905) 847-3043 Tlc. : (905) 847-3270
Courriel : mclodge@ibm.net

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Patricia Picknell
1257, croissant Sedgewick
Oakville, ON L6L 1X5
Directrice : Hélène Pouliot-Cleare
Tél. : (905) 465-0512 Tlc. : (905) 465-0514

École élémentaire Sainte-Marie
336, promenade Maurice, Oakville, ON L6K 2X3
Directeur : Ronald Chartrand
Tél. : (905) 845-4472 Tlc. : (905) 845-2965

API - Nicole Martineau
Tél. : (905) 827-8797

Maternelle : Les Coccinelles d'Oakville
Responsable : Lyne Desforges
Tél. : (905) 827-8797

GARDERIES / Day Care Centres

Les Coccinelles d'Oakville - Maternelle
336, promenade Maurice
Oakville, ON L6K 1K7
Responsable : Lyne Desforges
Tél. : (905) 827-8797

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Association des femmes d'affaires francophones Région Halton-Peel
C.P. 7147, Oakville, ON L6J 6L5
Présidente Halton-Peel : Louise Boyer
Tél. : (905) 847-3043 Tlc. : (905) 847-3270
Courriel : lboyer@ibm.net

ORILLIA (Simcoe)

ÉDUCATION / Education

École Samuel de Champlain
275, rue Park, Orillia, ON L3V 5W7
Directrice : Louise R. Mayer
Tél. : (705) 326-7050 Tlc. : (705) 326-7398

Comité de parents - G. Ball

OSHAWA (Durham)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Les Promotions culturelles (ACCFRD)
Pièce 204 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Responsable : Mireille Dugas
Tél. : (905) 434-7676

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
65, rue Bagot, Oshawa, ON L1H 1N2
Tél. : (905) 579-6111 Tlc. : (905) 433-8107

COMMUNICATIONS / Communications

L'Écho
Bulletin du Club canadien-français
Pièce 207 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Président : Gilles Morais
Tél. : (905) 725-9410 Tlc. : (905) 434-7260

Le Courrier d'Oshawa
88, avenue Eastern, Toronto, ON M4L 1A3
Éditeur : René Candolfi
Tél. : (416) 465-6299 Tlc. : (416) 465-9388

ÉDUCATION / Education

Alpha-Amicale
Unité 6 - 500, rue Wentworth Est
Oshawa, ON L1H 3V9
Président : Richard Lachapelle
Tél. : (905) 721-9198 Tlc. : (905) 721-2543
Courriel : boisvert@ican.net

Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO) - Durham élémentaire
362, avenue Hillside, Oshawa, ON L1J 6L7
Président : Gilles Galipeault
Tél. : (905) 728-1421 Tlc. : (905) 728-0607

École élémentaire Antonine Maillet
460, chemin Wilson Sud
Oshawa, ON L1H 6C9
Directrice : Pauline Albert
Tél. : (905) 404-1969 Tlc. : (905) 404-2318

AEFO - Enseignante : Sylvie Roy

Conseil d'école
Président : Raymond Meunier
Tél. : (905) 985-1421

École élémentaire Corpus-Christi
362, avenue Hillside, Oshawa, ON L1J 6L7
Directrice : Hélène Boudreau
Tél. : (905) 728-0491 Tlc. : (905) 728-0607

AEFO - Président : Gilles Galipeau

Conseil d'école – Présidente : Christine Raby
Tél. : (905) 571-1895

GARDERIES / Day Care Centres

Les Lucioles - Whitby et Oshawa
Centre de Services de garde
362, avenue Hillside, Oshawa, ON L1J 6L7
Présidente : Louise Lafontaine
Tél. : (905) 666-5453
Superviseure : Huguette La Bine (Oshawa)
Superviseure : Natalie Crawford (Whitby)
Tél. : (905) 728-1421 ou 666-5453
Tlc. : (905) 728-0607

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Ça m'dit d'être jeune
707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Tél. : (905) 434-7676 Tlc. : (905) 434-7260

Club Jeunesse d'hier
707, rue Simcoe Sud, Oshawa, ON L1H 4K5
Présidente : Rachelle Blouin
Tél. : (905) 723-7970 Tlc. : (905) 434-7260

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Oshawa
384, avenue Hillside, Oshawa, ON L1J 6L7
Présidente : France Lemay
Tél. : (905) 728-5951

Filles d'Isabelle
1369 - Conseil Assomption
510, rue Salisbury, Oshawa, ON L1J 6M1
Régente : Gisèle Dastou
Tél. : (905) 725-3099

Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Durham)
707, rue Simcoe Sud, Oshawa, ON L1H 4K5
Dirigeante : Carole Gaudette-Roy
Tél. : (905) 436-7353 Tlc. : (905) 434-7260

GOUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Mouvement des Jeannettes, Scouts, Louveteaux, Castors et Guides
598, avenue Brentwood, Oshawa, ON L1G 2T2
Président : Jacques Plourde
Tél. : (905) 723-3762

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Notre-Dame 8549
302, avenue Pacific, Oshawa, ON L1J 1V7
Grand Chevalier: Jean Dessureault
Tél. : (905) 728-0596

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Assomption-de-Notre-Dame
Centre culturel français
384, avenue Hillside, Oshawa, ON L1J 1V7
Curé : Viateur Laurin
Tél. : (905) 576-1706

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale Durham-Peterborough
Pièce 202 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Président : Robert Fillion
Tél. : (905) 571-0826 · Tlc. : (905) 571-0826

Centre culturel français
302, avenue Pacific, Oshawa, ON L1J 1V7
Tél. : (905) 725-6373

Club canadien-français d'Oshawa
Pièce 207 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Président : Gilles Morais
Tél. : (905) 725-9410 Tlc. : (905) 434-7260

Conseil des organismes francophones de la région de Durham (COFRD)
Pièce 207 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Président : Alain Giguère
Tél. : (905) 434-7676 Tlc. : (905) 434-7260
Courriel : cofrdsec@globalserve.net
Internet : www.globalserve\~cofrd

L'Amicale
Centre communautaire francophone de la région de Durham (ACCFRD)
Pièce 207 - 707, rue Simcoe Sud
Oshawa, ON L1H 4K5
Président : Alain Giguère
Tél. : (905) 434-7676 Tlc. : (905) 434-7260
Courriel : cofrdsec@globalserve.net
Internet : www.globalserve\~cofrd

SANTÉ / Health

Hôpital général d'Oshawa
24, rue Alma, Oshawa, ON L1G 2B9
Tél. : (905) 576-8711

PENETANGUISHENE (Simcoe)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Chorale L'arc-en-ciel
317, rue Cedar Point
Penetanguishene, ON L9M 1R2
Directrice : Louise Maurice
Tél. : (705) 533-2272

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Penetanguishene
24, rue Simcoe, Penetanguishene, ON L9M 1R6
Directrice générale : Rosemary Marchand
Tél. : (705) 549-7164 Tlc. : (705) 549-3932
Courriel : marchand@barint.on.ca

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Le Goût de Vivre
351, rue Principale Ouest, R.R. 3
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Présidente : Odette Bussière
Tél. : (705) 533-3349 Tlc. : (705) 533-3422
Courriel : goutvivr@bconnex.net
Internet : www.bconnex.net/~goutvivr

Radio-Huronie FM communautaire Inc.
CFRH-FM 96.5 -Penetanguishene
C.P. 5099 - 63, rue Main
Penetanguishene, ON L9M 2G3
Responsable : Joëlle Roy
Tél. : (705) 549-3116 Tlc. : (705) 549-6463
Courriel : cfrh@csolve.net

ÉDUCATION / Education

Alpha-Huronie
42, rue Main, Penetanguishene, ON L9M 1T2
Coordonnatrice : Sylvia Arsenault
Tél. : (705) 549-4353 Tlc. : (705) 549-6627

Collège des Grands Lacs
C.P. 5219 - 2, rue Poyntz, 2e étage
Penetanguishene, ON L9M 2G3
Gestionnaire : Pierre Casault
Tél. : (705) 549-5227 Tlc. : (705) 549-0017
Courriel : cdesgl@bconnex.net
Internet : www.grandslacs.on.ca

École élémentaire Saint-Joseph
30, rue Poyntz - C.P. 1510
Penetanguishene, ON L9M 1N4
Directrice : Christiane Gamache-Asselin
Tél. : (705) 549-3124 Tlc. : (705) 549-6358

API - Kathryn Battrick

École élémentaire Saint-Louis
54, rue Dufferin
Penetanguishene, ON L9M 1H4
Directrice : Suzanne Rose
Tél. : (705) 549-3677 Tlc. : (705) 549-6368
Courriel : louis-es@csolve.net

AEFO - Sarah Mailloux

Comité de Parents
Présidente : Wendy Gale

Garderie Les petits anges de Penetanguishene
Superviseure : Lucia Neilson
Tél. : (705) 549-3677

École élémentaire Sainte-Croix
351, rue Lafontaine Ouest
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Directrice : Claire Thibodeau
Tél. : (705) 533-2610 Tlc. : (705) 533-1417

AEFO - Présidente : Jane Dupuis

Comité de parents
Présidente : Karen D. Forget

École secondaire publique Le Caron
22, rue John - C.P. 999
Penetanguishene, ON L9M 1N8
Directeur : Roger Lafrenière
Tél. : (705) 549-3202 Tlc. : (705) 549-4818
Courriel : acfo58@bconnex.net

AEFO - Président : Yvan Roy

AEFO/Centre Sud-Ouest
Président : Yvan Roy
Tél. : (705) 735-9997 – 1 888 232-7788
Tlc. : (705) 734-9917
Courriel : aefo5@bconnex.net

GARDERIES / Day Care Centres

Les petits anges de Penetanguishene
École St-Louis
Co-operative Nursery School Inc.
54, rue Dufferin
Penetanguishene, ON L9M 1H4
Superviseure : Ann Rutherford
Tél. : (705) 549-3677 Tlc. : (705) 549-6368

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club 50 et Plus
18, rue Viel - C.P. 1097
Penetanguishene, ON L9M 1H8
Sec.-trés. : Régina Desroches
Tél. : (705) 549-8537

Club de l'âge d'or de Lafontaine
326, chemin Lafontaine Ouest
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Présidente : Rosita Desroches
Tél. : (705) 533-2075 Tlc. : (705) 533-4623

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Dames de Sainte-Anne
410, Conc. 17 Ouest - R.R. 3
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Présidente : Gertrude Marion
Tél. : (705) 533-2847

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Lafontaine
Succursale de Perkinsfield
General Delivery Perkinsfield
Penetanguishene, ON L0L 2J0
Responsable : Muriel Beauchamp
Tél. : (705) 526-4900 Tlc. : (705) 526-1489

Caisse populaire de Lafontaine
336, rue Principale
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Directeur : Cyrille Marchand
Tél. : (705) 533-2161 Tlc. : (705) 533-4623

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte-Anne
18, Robert Ouest
Penetanguishene, ON L9M 1N2
Curé : Mgr. L.-P. O'Malley
Tél. : (705) 549-2560 Tlc. : (705) 549-4746

Paroisse Sainte-Croix
327, rue Principale - R.R. 3
Lafontaine, Penetanguishene, ON L9M 1R3
Curé : Guy Hamer
Tél. : (705) 533-2176 Tlc. : (705) 533-4971

Salle paroissiale Lafontaine
326, rue Lafontaine Ouest
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Permanence : Rosita Desroches
Tél. : (705) 533-2075

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale de l'Huronie
63, rue Main - C.P. 5099
Penetanguishene, ON L9M 2G3
Agent de développement : Basile Dorion
Tél. : (705) 549-3116 Tlc. : (705) 549-6463
Courriel : cfrh@csolve.net

Centre d'activités françaises
63, rue Main - C.P. 5099
Penetanguishene, ON L9M 2G3
Directeur général : Jean-Guy Vallière
Tél. : (705) 549-3116 Tlc. : (705) 549-4925
Courriel : cfrh@csolve.net

Club Richelieu Penetanguishene (mixte)
434, chemin Cedar Point Rd
Lafontaine, ON L9M 1R3
Président : Martin Lalonde
Tél. : (705) 533-3200
Courriel : lplafond@csolve.net

La Clé d'la Baie en Huronie
C.P. 5009 - 63, rue Main
Penetanguishene, ON L9M 2G3
Responsable : Basile Dorion
Tél. : (705) 549-3116 Tlc. : (705) 549-6463
Courriel : cfrh@csolve.net

La Sève de Penetanguishene
C.P. 5099, Penetanguishene, ON L9M 2G3
Président : René H. Lachapelle
Tél. : (705) 549-2149

SANTÉ / Health

Centre de santé mentale de Penetanguishene
500, rue Church
Penetanguishene, ON L9M 1G3
Serv. en français : E. Vaillancourt
Tél. : (705) 549-3181 Tlc. : (705) 549-6899
Courriel : vaillger@govonca2.on.ca

Hôpital privé Beechwood
58, rue Church, Penetanguishene, ON L9M 1B3
Administrateur : Larry Bellisle
Tél. : (705) 549-7194

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Entreprises Lafontaine Inc.
Camping et ski
240, rue Lafontaine Est - R.R. 3
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Propriétaire : Victor Moreau
Tél. : (705) 533-2961 Tlc. : (705) 533-4569
Internet : www.lafontaine-ent.on.ca

Parcs et récréation de Lafontaine
340, rue Lafontaine
Penetanguishene, ON L9M 1R3
Président : Robert Elrich
Tél. : (705) 533-2000

PERKINSFIELD (Simcoe)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saints-Martyrs-Canadiens
Lot 13, conc. 9, comté Tiny
Perkinsfield, ON L0L 2J0
Directeur : Philippe M. Chartrand
Tél. : (705) 526-2824 Tlc. : (705) 526-3291

Conseil d'école - Denis Pauzé

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Dames de Sainte-Marthe
Paroisse Saint-Patrick
Perkinsfield, ON L0L 2J0
Tél. : (705) 526-7430

PETERBOROUGH (Northumberland)

ÉDUCATION / Education

École Mgr. Jiamot
École élémentaire catholique
443, rue Reid, Peterborough, ON K9H 4G7
Directeur : Pierre Pelletier
Tél. : (705) 742-7571 Tlc. : (705) 742-8820

PORT COLBORNE (Niagara)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joseph
210, rue Elizabeth Nord
Port Colborne, ON L3K 3H6
Directrice : Christine Haymes
Tél. : (905) 835-8331 Tlc. : (905) 835-9122

AEFO - Ginette Lavoie-Cantone
Tél. : (905) 835-2956 Tlc. : (905) 835-9122

API - Ginette McCormack

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre polyvalent des aînés francophones de Port Colborne
184, rue Mitchell, Port Colborne, ON L3K 1Y1
Président : Roland Méthot
Tél. : (905) 834-0683

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Port Colborne Limitée
287, rue Killaly Est, Port Colborne, ON L3K 1P3
Directeur général : René Maheu
Tél. : (905) 834-4811 Tlc. : (905) 834-5821

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf
300, rue Killaly Est
Port Colborne, ON L3K 1N9
Responsable : Jean Buis
Tél. : (905) 835-0202 Tlc. : (905) 834-7087

SIMCOE (Haldimand-Norfolk)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Marie
165, rue Queen Nord, Simcoe, ON N3Y 3Y7
Direction : Michel Shinnick
Tél. : (519) 426-4775 Tlc. : (519) 428-0805

ST. CATHARINES (Niagara)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Le Rouet, Artisanat
40, rue Junkin, St. Catharines, ON L2R 1N6
Présidente : Jacqueline Robert
Tél. : (905) 684-7662

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
54, rue Church, St. Catharines, ON L2R 7K2
Intérim CEO : Barbara Gledhill
Tél. : (905) 688-6103 Tlc. : (905) 688-6292
Courriel : scpublic@stcatharines.library
Internet : www.stcatharines.library.on.ca

COMMUNICATIONS / Communications

Les aînés vous informent
Bulletin du Club Soleil
321, rue Carleton, St. Catharines, ON L2N 7P6
Responsable : J.-P. Lanthier
Tél. : (905) 646-0181 Tlc. : (905) 646-1512

Le voilier du Niagara
Centre communautaire Le Griffon
120 A, rue Queenston
St. Catharines, ON L2R 2Z3
Directeur général : Raymond Cayouette
Tél. : (905) 682-2742 Tlc. : (905) 682-2774
Courriel : griffon@vaxxine.com

ÉDUCATION / Education

École élémentaire L'Héritage
35, promenade Prince Charles
St. Catharines, ON L2N 3Y8
Directrice : Alice Lacroix
Tél. : (905) 937-4608 Tlc. : (905) 937-4610

École élémentaire Immaculée-Conception
153, rue Church, St. Catharines, ON L2R 3E2
Directrice : Gisèle McGowan
Tél. : (905) 682-6732 Tlc. : (905) 682-1217

API - Présidente : D. Maltais-Smith

Garderie : Au coin des petits
Personne contact : Linda Grondin
Tél. : (905) 641-0704

École élémentaire Ste-Marguerite-Bourgeoys
12, promenade Burleigh Hill
St. Catharines, ON L2T 2V5
Directeur : Joseph Morin
Tél. : (905) 227-4002 Tlc. : (905) 227-8118

Conseil d'école
Présidente : Melinda Chartrand
Tél. : (905) 688-6292

GARDERIES / Day Care Centres

Au coin des petits
Garderie francophone de St. Catharines Inc.
12A, promenade Burleigh Hill
St. Catharines, ON L2T 2V5
Directrice : Francine Merry
Tél. : (905) 227-8297

Au coin des petits (2e site)
Garderie francophone de St. Catharines Inc.
153, rue Church, St. Catharines, ON L2R 3E2
Responsable : Christine Lechallier
Tél. : (905) 641-0704

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Soleil
Les aînés canadiens-français de St. Catharines
321, rue Carleton
St. Catharines, ON L2N 7P6
Président : J.-Raymond Lanthier
Tél. : (905) 646-0181 Tlc. : (905) 646-1512

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
L'ordre Notre-Dame-de-la-Paix # 1305
85, rue Louth, St. Catharines, ON L2S 2T7
Régente : Claudette Gélinas
Tél. : (905) 984-8485

Mouvement des femmes chrétiennes
99 - 101, rue Garnet
St. Catharines, ON L2M 5G3
Présidente : Annette De Bernardi
Tél. : (905) 934-4266

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
99 - 101, rue Garnet
St. Catharines, ON L2M 5G3
Grand Chevalier : Gilbert Ferron
Tél. : (905) 688-6318   Tlc. : (905) 934-0309

Conseil des hommes catholiques
101, rue Garnet
St. Catharines, ON L2M 5G3
Tél. : (905) 937-2815

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Welland
Succursale de St. Catharines
284, rue Geneva
St. Catharines, ON L2N 2E8
Directeur : Michel Lemieux
Tél. : (905) 937-7270   Tlc. : (905) 937-7274

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Immaculée-Conception
99 - 101, rue Garnet
St. Catharines, ON L2M 5G3
Tél. : (905) 688-6318   Tlc. : (905) 934-0309

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre communautaire Le Griffon
120 A, rue Queenston
St. Catharines, ON L2R 2Z3
Directeur général : Raymond Cayouette
Tél. : (905) 682-2742   Tlc. : (905) 682-2774
Courriel : griffon@vaxxine.com

Club La Salle
111, rue Arthur, St. Catharines, ON L2M 1H8
Président : Andy Chalifoux
Tél. : (905) 684-0390

Club Richelieu St. Catharines/Niagara (mixte)
321, rue Carleton, St. Catharines, ON L2N 7P6
Vice-président : Raymond Lanthier
Tél. : (905) 646-0181

Société Saint-Vincent-de-Paul
40, rue Junkin, St. Catharines, ON L2R 1N6
Président : Jean-Marc Robert
Tél. : (905) 684-7662

STONEYCREEK (Hamilton-Wentworth)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or Notre-Dame
98, avenue Byron, Stoney Creek, ON L8J 2T2
Présidente : Blanche Garant
Tél. : (905) 578-9491

THOROLD (Niagara)

ÉDUCATION / Education

École secondaire Jean-Vanier
3400, Schmon Parkway, Thorold, ON L2V 4Y6
Directeur : Ronald Ayotte
Tél. : (905) 704-0155   Tlc. : (905) 704-0161

TORONTO (Métropolitain)

(Inclus : Downsview, East York, Etobicoke, North York, Scarborough, Willowdale)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Alliance française de North York
1, avenue Elmhurst, Willowdale, ON M2N 1R3
Tél. : (416) 221-4684   Tlc. : (416) 221-0673
Courriel : alliance@alliance-francaise.com
Internet : www.alliance-francaise.com

Alliance française de Toronto
24, rue Spadina, Toronto, ON M5R 2S7
Directeur général : Denis Bisson
Tél. : (416) 922-2014   Tlc. : (416) 922-9164
Courriel : alliance@alliance-francaise.com
Internet : www.alliance-francaise.com

Alliance haïtienne d'animation et d'intervention sociale
23, avenue Gwynne, Toronto, ON M6K 2C2
Responsable : Pierre-Eddy Toussaint
Tél. : (416) 530-1467

Association des Zaïrois de Toronto
274, avenue Concord, Toronto, ON M6H 2P5
Sec.-gén. : Mukandila Malu
Tél. : (416) 588-2006   Tlc. : (416) 588-2260

Association haïtienne de Toronto
Suite 112-210 - 2400, rue Midland
Toronto, ON M1S 1P8
Président : Café Loncas
Tél. : (416) 410-5710   Tlc. : (416) 386-1774

Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario (BRAVO)
Bureau provincial
48, avenue Nairn, Toronto, ON M6E 4G7
Directeur général : Jean Malavoy
Tél. : (416) 654-5388   Tlc. : (416) 654-5388
Courriel : bravo@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/bravo

Collection franco-ontarienne OISE/Université de Toronto
3e étage - 252, rue Bloor Ouest
Toronto, ON M5S 1V6
Adj. de rech. : Marie-France Dion
Tél. : (416) 923-6641 – poste 2736
Tlc. : (416) 926-4745
Courriel : fdopm@oise.utoronto.ca

Conseil de la vie française en Amérique
184, promenade du Lac, Toronto, ON M8W 1A8
Représ. de l'Ont. : Gérard Lévesque
Tél. : (416) 253-0129   Tlc. : (416) 253-4737

La Fondation interculturelle Mon Rêve
Pièce 1 - 809, rue Dupont
Toronto, ON M6G 1Z7
Présidente : Jeannine Narcisse
Tél. : (416) 532-2489   Tlc. : (416) 532-7631

Galerie d'art Mon Rêve
Pièce 2 - 809, rue Dupont
Toronto, ON M6G 1Z7
Propriétaire : Jeannine Narcisse
Tél. : (416) 532-2489   Tlc. : (416) 532-7631

Salon du livre de Toronto
179, Angus Drive, North York, ON M2J 2W9
Dir. gén. : Christine Dumitriu Van Saanen
Tél. : (416) 498-6275   Tlc. : (416) 498-6463
Internet : www.ipgnet.com/~salon/

Société des écrivaines et écrivains de Toronto
906 - 33, Place Hahn, Toronto, ON M6A 4G2
Resp. : Lucienne Lacase-Lovsted
Tél. : (416) 864-0079   Tlc. : (416) 960-9049

Société d'histoire de Toronto
C.P. 93 - 552, rue Church
Toronto, ON M4Y 2E3
Président : Pierre Fortier
Tél. : (416) 769-1040   Tlc. : (416) 769-1046
Courriel : fortier@delphi.glendon.yorku.c

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
Régionale de Toronto
2002 - 30, rue Wellington Est
Toronto, ON M5E 1S3
Président : Pierre Gravel
Tél. : (416) 861-1894   Tlc. : (416) 861-0165
Courriel : stdenis@interlog.com

Théâtre 4 sans 1
33, rue Wood, Toronto, ON M4Y 2P8
Directrice : Monique Ducharme
Tél. : (416) 977-0553   Tlc. : (416) 968-6838
Internet : www.annalog.com/4sans1/index.html

Le Théâtre du Grand Malheur
373, rue Queen Est, Toronto, ON M5A 1T2
Responsable : Maurice Jouenne
Tél. : (416) 364-0494   Tlc. : (416) 364-0518

Théâtre français de Toronto
Bureau 303 - 219, rue Dufferin
Toronto, ON M6K 1Y9
Dir. artistique : Guy Mignault
Tél. : (416) 534-7303   Tlc. : (416) 534-9087
Courriel : tft@ican.net
Internet : www.theatrefrancais.com

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique d'East York – S. Walter Stewart
170, Memorial Park, Toronto, ON M4J 2K5
Tél. : (416) 396-3975   Tlc. : (416) 396-3842

Bibliothèque publique de Toronto (North York)
2e étage - 5120, rue Yonge
North York, ON M2N 5N9
Tél. : (416) 395-5639

Bibliothèque publique de Scarborough
1076, chemin Ellesmere
Scarborough, ON M1P 4P4
Responsable : Chris Mylopoulos
Tél. : (416) 291-1991

Bibliothèque publique de Toronto
(Northern District Library)
40, boulevard Orchard View
Toronto, ON M4R 1B9
Responsable : Linda Karlinsky
Tél. : (416) 393-7610

Bibliothèque publique de Toronto
Bureau de Etobicoke
65, promenade Hartsdale
Etobicoke, ON M9R 2S8
Responsable : Jean Cawkwell
Tél. : (416) 394-5120

Bibliothèque publique de York
1745, avenue Eglinton Ouest
Toronto, ON M6E 2H4
Responsable : Maria Shchuka
Tél. : (416) 394-1000

Bibliothèque publique du Toronto métropolitain
Départ. de langue et littérature
789, rue Yonge, Toronto, ON M4W 2G8
Responsable : T.-J. Uranowski
Tél. : (416) 393-7172
Internet : www.mtrl.toronto.on.ca

Librairie Champlain
468, rue Queen Est, Toronto, ON M5A 1T7
Président : Paul Arsenault
Tél. : (416) 364-4345 Tlc. : (416) 364-8843

Maison de la presse internationale - librairie
124, avenue Yorkville
Toronto, ON M5R 1C2
Gérant : Luc Mongeau
Tél. : (416) 928-0418

COMMUNICATIONS / Comunications

BAV'ART
Bulletin du Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario (BRAVO)
48, avenue Nairn, Toronto, ON M6E 4G7
Directeur général : Jean Malavoy
Tél. : (416) 654-5388 Tlc. : (416) 654-5388
Courriel : bravo@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/bravo

Bulletin Tructroc
(Publication du Réseau des femmes du Sud)
Serres 102 - Collège Glendon
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Rédactrice : Vicky Lehouck
Tél. : (416) 487-6794 Tlc. : (416) 487-6794

Canora
17, rue St-Joseph – Bureau 255
Toronto, ON M4Y 1J8
Réd. en chef : M. Jacquard Yandy
Tél. : (416) 922-1163 Tlc. : (416) 922-1487
Courriel : canoraaa@on.aibn.com

Chez-nous
Bulletin des Centres d'Accueil Héritage
C.P. B - 33, Place Hahn, Toronto, ON M5A 4G2
Directrice générale : Andrée Albergaria
Tél. : (416) 365-3350 Tlc. : (416) 365-1533
Courriel : heritage@interlog.com
Internet : www.interlog.com/~heritage

CBOF-FM / émission ONTARIO 30
Société Radio-Canada
C.P. 500 – Succursale A
Toronto, ON M5W 1E6
Réalisateur : Marc Labelle
Tél. : (416) 205-2885 Tlc. : (416) 205-6072
Animatrice : Brigitte Bureau
Tél. : (416) 205-3586

CHRY (Université York)
413 Centre des étudiants
Université York
4700, rue Keele, North York, ON M3J 1P3
Chef de service : Elaine Thompson
Tél. : (416) 736-5293 Tlc. : (416) 650-8052
Courriel : chry@yorku.ca
Internet : www.yorku.ca/org/chry

CIUT/FM - Toronto
Université de Toronto
1107 - 4, promenade Park Vista
Toronto, ON M5S 2E8
Réalis.-Pot-pourri : Éric Cader
Tél. : (416) 759-5079   Tlc. : (416) 759-0914
Courriel : ciut@campuslist.utoronto.ca

CJBC Radio Toronto
Société Radio-Canada
C.P. 500 - Succursale A, Toronto, ON M5W 1E6
Directeur : Claude Rochette
Tél. : (416) 205-2203   Tlc. : (416) 205-7795
Courriel : cloutiel@toronto.radio-canada
Internet : www.radio-canada.ca

Coopérative radiophonique de Toronto
Radio communautaire francophone de Toronto
20, avenue Lower Spadina
Toronto, ON M5V 2Z1
Responsable : Christian Martel
Tél. : (416) 327-2812   Tlc. : (416) 327-2817

Fédération des gens de la presse de l'Ontario
20, avenue Lower Spadina
Toronto, ON M5V 2Z1
Tél. : (416) 203-1220   Tlc. : (416) 690-0744

INFO CREFO
Bulletin du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO)
Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO)
Bureau 6-111, 252, rue Bloor Ouest
Toronto, ON M5S 1V6
Ag. de commun. : Ilda Januario
Tél. : (416) 923-6641 - poste 2290
Tlc. : (416) 926-4714
Courriel : ijanuario@oise.utoronto.ca
Internet : www.oise.utoronto.ca/crefo/

Journal L'Express de Toronto
2e étage - 17, avenue Carlaw
Toronto, ON M4M 2R6
Réd. en chef : François Bergeron
Tél. : (416) 465-2107   Tlc. : (416) 465-3778
Courriel : express@surfen.net

Journal L'Information
2e étage - 17, avenue Carlaw
Toronto, ON M4M 2R6
Réd. en chef : François Bergeron
Tél. : (416) 465-2107   Tlc. : (416) 465-3778
Courriel : express@surfen.net

Journal L'Observateur
2e étage - 17, avenue Carlaw
Toronto, ON M4M 2R6
Éditeur : François Bergeron
Tél. : (416) 465-2107   Tlc. : (416) 465-3778
Courriel : express@surfen.net

Journal Le Métropolitain
99, Professors Lake Pkwy
Brampton, ON L6S 4P8
Réd. en chef : Nicol Simard
Tél. : (905) 790-3229   Tlc. : (905) 790-9127
Courriel : lemetro@lemetropolitain.com
Internet : www.lemetropolitain.com

Journal Métro Courrier
1501, rue Queen Est, Toronto, ON M4L 1E4
Président : René Candolfi
Tél. : (416) 465-6299   Tlc. : (416) 465-9388
Courriel : express@surfen.net

Le Défi
La voix des personnes handicapées
Bureau 405 - 600, rue Bay
Toronto, ON M5G 1M6
Rédactrice : Alice Corbeil
Tél. : (416) 204-1293   Tlc. : (416) 204-1362
Courriel : smail.gounane@sympatico.ca

Le Porte-parole
Bulletin du Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française du Centre Sud-Ouest
116, Cornelius Parkway
North York, ON M6L 2K5
Responsable : Martine Pioffet
Tél. : (416) 614-0844   Tlc. : (416) 397-2012
Courriel : pioffetm@csdcso.on.ca

Le Regroupement
Bulletin du RIFSSSO
C.P. 46041 - 444, rue Yonge
Toronto, ON M5B 2L8
Réd. en chef : Francine Robitaille
Tél. : (416) 968-6759 – 1 800 265-4399
Tlc. : (416) 968-6838 – 1 888 256-5184
Courriel : rifssso@sympatico.ca
Internet : www.rifssso.on.ca

L'Expression
Bulletin juridique AJEFO
184, Promenade du Lac, Toronto, ON M8W 1A8
Directeur général : Gérard Lévesque
Tél. : (416) 253-0129 Tlc. : (416) 253-4737

Office national du film du Canada
4e Étage - 150, rue John, Toronto, ON M5V 3C3
Ag. de promotion : Michel Lozier
Tél. : (416) 973-2225 Tlc. : (416) 954-0775

Pro Tem
Journal bilingue du Collège Glendon
Pièce 117 - Glendon Hall
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Réd. en chef : Joël Ramirez
Tél. : (416) 487-6736 Tlc. : (416) 487-6821
Courriel : protem@delphi.glendon.yorku.ca

TFO-Télévision francophone de l'Ontario
C.P. 200 - Succursale Q
6e étage, 2180, rue Yonge
Toronto, ON M4T 2T1
Directeur : Jacques Bensimon
Tél. : (416) 484-2600 – 1 800 613-0513
Tlc. : (416) 484-7205
Courriel : Vos questions@tvo.org
Internet : www.tfo.org

ÉDUCATION / Education

Alpha-Toronto
Bureau 805 - 920, rue Yonge
Toronto, ON M4W 3C7
Coordonnatrice : Micheline St-Cyr
Tél. : (416) 960-9049 Tlc. : (416) 960-4617

Association des professeurs d'immersion de North York
École Lester-B.-Pearson
500, avenue Cummer, Willowdale, ON M2M 2G5
Présidente : Laurie Moir
Tél. : (416) 225-7079

Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC)
a/s CSDC Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, ON M2M 1C8
Président : Rhéal R. Perron
Tél. : (416) 250-1754 Tlc. : (416) 250-7025
Courriel : info@afocsc.org

Centre AlphaPlus
Ressources en éducation des adultes
21, chemin Park, Toronto, ON M4W 2N1
Directrice générale : Lynda Monteith
Tél. : (416) 975-1404 – 1 800 988-1416
Tlc. : (416) 975-4608
Courriel : info@alphaplus.ca
Internet : www.alphaplus.ca

Centre d'alphabétisation multiculturel et de documentation (C.A.M.D.)
138, Vanauley Walk, Toronto, ON M5T 2H7
Président : Isaac Kagi
Tél. : (416) 538-4843 Tlc. : (416) 538-6716

Centre des langues modernes (IEPO)
10e étage - 252, rue Bloor Ouest
Toronto, ON M5S 1V6
Directeur : Alister Cumming
Tél. : (416) 923-6641 Tlc. : (416) 926-4714
Courriel : ijanuario@oise.utoronto.ca
Internet : www.oise.utoronto.ca/crefo/

Collège Centennial
651, avenue Warden, Scarborough, ON M1K 5E9
Coord./serv. français : P. Richard
Tél. : (416) 694-3241

Collège des Grands Lacs
Campus principal de Toronto
Case 42
B403 - 595, rue Bay, Toronto, ON M5G 2C2
Président : Robert Mayrand
Tél. : (416) 599-5090 Tlc. : (416) 599-5026
Internet : www.grandslacs.on.ca

Collège français
(École sec. de langue française)
100, rue Carlton, Toronto, ON M5B 1M3
Directeur : Morcos Baher
Tél. : (416) 393-0175 Tlc. : (416) 393-0884
Internet : www.ruisso.org/~lef

AEFO - Vice-prés. : Bruce Bartlett
Internet : www.ruisso.org/~lef

Collège George Brown
Programme FBO
Campus Casa Loma
1, avenue Dartnell, Toronto, ON M5R 3A3
Responsable : Martine Giguère
Tél. : (416) 856-7368   Tlc. : (416) 956-7303

Collège Seneca
2999, rue Dufferin, Toronto, ON M6B 3T4
Responsable : Anne-Marie Benesty
Tél. : (416) 491-5050   Tlc. : (416) 785-6235

Collège universitaire Glendon
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Tél. : (416) 487-6727   Tlc. : (416) 487-6786

Centre de ressources
Collège universitaire Glendon
Département français
Responsable : Hélène Lavertu
Tél. : (416) 436-2100   Tlc. : (416) 440-9570
Courriel : helene@glendon.yorku.ca

Collège Victoria
Université de Toronto, Département de français
73, Queen's Park Crescent
Toronto, ON M5S 1K7
Professeur : John McClelland
Tél. : (416) 585-4519

Conseil scolaire de district des écoles séparées de langue française du Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, ON M2M 1C8
Président : Marcel Lévesque
Directrice : Madeleine L. Champagne
Tél. : (416) 397-6566 – 1 800 274-3764
Tlc. : (416) 395-6568

Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française du Centre Sud-Ouest
116, Cornelius Parkway
North York, ON M6L 2K5
Président : Ronald Marion
Directrice de l'éducation : Alice Ducharme
Tél. : (416) 614-0844   Tlc. : (416) 397-2012
Internet : www.csdcso.on.ca

École élémentaire catholique Sacré-Coeur
25, rue Linden, Toronto, ON M4Y 1V5
Directrice : Nicole B.-Robichaud
Tél. : (416) 393-5219   Tlc. : (416) 393-5107

AEFO - Repr. : Marie-France Giroux

Comité de parents-enseignants
Présidente : Hélène Suzin

Garderie : Les bouts d'choux
Directrice : Kelly O'Morgan
Tél. : (416) 960-9929

École élémentaire Félix-Leclerc
50, chemin Celestine, Etobicoke, ON M9R 3N3
Directrice : Gyslaine Hunter-Perreault
Tél. : (416) 242-4605   Tlc. : (416) 242-8482
Internet : www.ruisso.org/~efl

École élémentaire Georges-Étienne-Cartier
250, chemin Gainsboroug, Toronto, ON M4L 3C6
Directrice : Nicole Bradley Robichaud
Tél. : (416) 393-5314   Tlc. : (406) 393-5144

AEFO - Repr. : Philippe Romain

API - Prés. : J. Saleh/F. Dutrisac

Garderie : Le petit chaperon rouge
Directrice : Jeannine Côté-Wilkinson
Tél. : (416) 463-3955   Tlc. : (416) 463-3945

École élémentaire Jeanne-Lajoie
150, chemin Carnforth
North York, ON M4A 2K7
Directrice : Jo-Anne Doyon
Tél. : (416) 757-1186   Tlc. : (416) 757-1354

AEFO - Jean-François Allard

APE - Prés. : Marie-Jo Rudolf

Garderie La Joie de North York Inc.
Directrice : Louise Chartier Albino
Tél. : (416) 759-5095   Tlc. : (416) 757-1354

École élémentaire Saint-Jean-de-Lalande
500, cercle Sandhurst
Scarborough, ON M1S 3Y7
Directeur : Serge Larouche
Tél. : (416) 393-5369   Tlc. : (416) 393-5179

AEFO - Reprexcl. : Nicole Kassermelli

API - Présidente : Nicole Rocha

École élémentaire Saint-Noël-Chabanel
1300, avenue Wilson, North York, ON M3M 1H5
Directrice : Linda Boudeham
Tél. : (416) 393-5321 Tlc. : (416) 393-5153

AEFO - Repr. : Mylène Bigras

Conseil d'école
Présidente : Patsy Chalmers

École élémentaire Sainte-Madeleine
1, promenade Ness, North York, ON M3A 2W1
Directeur : Marc Bruno Richard
Tél. : (416) 393-5312 Tlc. : (416) 393-5140

AEFO - Repr. : Roger Caissie

Conseil d'école
Présidente : Joanne Carter

Garderie Rayon de soleil
Directrice : Céline Mousseau
Tél. : (416) 444-3464

École élémentaire Sainte-Marguerite-d'Youville
755, chemin Royal York
Etobicoke, ON M8Y 2T3
Directrice : Sylvie Gendron
Tél. : (416) 393-5418 Tlc. : (416) 393-5068

APE - Présidente : Anne Kearman

Garderie : Le petit chaperon rouge
Directrice : Annick Kolaczynski
Tél. : (416) 236-4557 Tlc. : (416) 236-4557

École élémentaire publique Gabrielle-Roy
14, rue Pembroke, Toronto, ON M5A 2N7
Directrice : Claudette Alexandre
Tél. : (416) 393-1360 Tlc. : (416) 393-0885

AEFO - Représ. : Stéphane Éthier

Garderie : La Farandole
Directrice : Lyne Proulx
Tél. : (416) 363-1841 Tlc. : (416) 393-0885

École élémentaire publique Laure-Rièse
1375, avenue Morningside
Scarborough, ON M1B 4Y5
Directrice : Jacynthe Dallaire
Tél. : (416) 397-2014 Tlc. : (416) 397-2019
Internet : www.cefcut.edu

APE - Présidente : Colette Fletcher

Conseil d'école
Présidente : Geneviève Brouyaux

Garderie Chez Tante Laure
Tél. : (416) 284-7185 Tlc. : (416) 397-2019

École secondaire catholique Mgr-de-Charbonnel
110, avenue Drewry
Willowdale, ON M2M 1C8
Directrice : Francine Dutrisac
Tél. : (416) 393-5537 - 1 800 274-3764
Tlc. : (416) 393-5486

AEFO/Centre-Sud catholique-Toronto
Agente d'unité : Diane Chénier

École secondaire publique Étienne-Brûlé
300, chemin Banbury, North York, ON M2L 2V3
Directrice : Aline Labelle
Tél. : (416) 449-5006 Tlc. : (416) 449-7685

APE - Président : D.-J. Armin

Conseil des élèves
Présidente : Setareh Ziai

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants-Ontario
720, ave Spadina, Toronto, ON M5S 2T9
Président : Joël Harden
Tél. : (416) 925-3825 Tlc. : (416) 925-6774

Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario
60, promenade Mobile, Toronto, ON M4A 2P3
Coord./Serv. en fr. : Pierre Côté
Tél. : (416) 751-8300 – 1 800 267-7867
Tlc. : (416) 751-3394
Courriel : cotep@osstf.on.ca
Internet : www.osstf.on.ca

Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO)
11e étage - 252, rue Bloor Ouest
Toronto, ON M5S 1V6
Tél. : (416) 923-6641 Tlc. : (416) 926-4714
Courriel : ijanuario@oise.utoronto.ca
Internet : www.oise.utoronto.ca/crefo/

Lycée français de Toronto
77, rue Charles Ouest, Toronto, ON M5S 1K5
Proviseur : Jean-Rémy Emorine
Tél. : (416) 924-1789 Tlc. : (416) 924-7792

Maison Montessori de Toronto
116, Cornelius Parkway, Toronto, ON M6L 2K5
Directrice : Josette Blais-Joly
Tél. : (416) 397-2000 Tlc. : (416) 387-2006
Internet : www.globalserve.com/~montessori

Réseau des Cégeps et des Collèges Francophones du Canada
Secrétariat de Toronto
Collège des Grands Lacs
595, rue Bay, Bureau 403
C.P. 42, Toronto, ON M5G 2C2
Contact : Diane Sigouin-Daniel
Tél. : (416) 599-6781 Tlc. : (416) 599-5026
Internet : http://rccfc.ca

Toronto French School
École privée
318, avenue Lawrence Est, Toronto, ON M4N 1T7
Directeur général : Jean Brugniau
Tél. : (416) 484-6533 Tlc. : (416) 488-2928

Alliance des enseignants du Toronto French School
Tél. : (416) 484-6533

Université de Toronto
Département de français
50, rue St-Joseph, Toronto, ON M5S 1J4
Secrétaire : Marjorie Rolando
Tél. : (416) 926-2302 Tlc. : (416) 926-2328

GARDERIES / Day Care Centres

Centre de la jeunesse de Toronto Maison Montessori
116, Cornelius Parkway, Toronto, ON M6L 2K5
Tél. : (416) 246-7749 Tlc. : (416) 387-2006
Internet : www.globalserve.com/~montessori

Garderie Chez Tante Laure
École Laure-Rièse
1375, avenue Morningside
Scarborough, ON M1B 4Y5
Directrice : Sylvie Godin-Kameni
Tél. : (416) 284-7185 Tlc. : (416) 397-2019

Garderie La Farandole de Toronto Inc.
École publique Gabrielle-Roy
14, rue Pembroke, Toronto, ON M5A 2N7
Directrice : Lyne Proulx
Tél. : (416) 363-1841 Tlc. : (416) 393-0885

Garderie La Joie de North York Inc.
150, chemin Carnforth, North York, ON M4A 2K7
Directrice : Louise Chartier Albino
Tél. : (416) 759-5095 Tlc. : (416) 757-1354

Garderie Le petit chaperon rouge
École Ste-Marguerite-d'Youville
755, chemin Royal York, Etobicoke, ON M8Y 2T3
Directrice : Annick Kolaczynski
Tél. : (416) 236-4557 Tlc. : (416) 236-4557

Le petit chaperon rouge
École élémentaire Georges-Étienne-Cartier
250, chemin Gainsborough
Toronto, ON M4L 3C6
Directrice : Janine Côté-Wilkinson
Tél. : (416) 463-3955 Tlc. : (416) 463-3945

Garderie Les bouts d'choux
École élémentaire Sacré-Coeur
25, rue Linden, Toronto, ON M4Y 1V5
Directrice : Kelly O'Morgan
Tél. : (416) 960-9929

Garderie Rayon de soleil
1, promenade Ness, Don Mills, ON M3A 2W1
Directrice : Céline Mousseau
Tél. : (416) 444-3464

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Association des centres pour aînés de l'Ontario
Bureau 401, 1185, avenue Eglinton Est
North York, ON M3C 3C6
Coord. : Anita Machin
Tél. : (416) 426-7030 Tlc. : (416) 426-7388

Centre des Pionniers
33, Hahn Place, Toronto, ON M5A 4G2
Directrice générale : Andrée Albergaria
Tél. : (416) 365-3350 Tlc. : (416) 365-1533

Club de l'âge d'or Sacré-Cœur
474, rue Ontario, Toronto, ON M4X 1M7
Présidente : Bernice McIntyre
Tél. : (416) 923-3724

Les Centres d'Accueil Héritage
Bureau 104 - 33, Hahn Place
Toronto, ON M5A 4G2
Directrice générale : Andrée Albergaria
Tél. : (416) 365-3350 Tlc. : (416) 365-1533
Courriel : heritage@interlog.com
Internet : www.interlog.com/~heritage

Le Pavillon Omer Deslauriers
Hôpital Bendale Acres
2920, avenue Lawrence Est
Scarborough, ON M1P 2T8
Coord. des bénévoles : R. Allard
Tél. : (416) 397-7000 Tlc. : (416) 397-7067

Place St-Laurent
C.P. B - 33, Hahn Place, Toronto, ON M5A 4G2
Gér. de l'édifice : Elaine Edwards
Tél. : (416) 365-3350 poste 232
Tlc. : (416) 365-1917
Courriel : heritage@interlog.com
Internet : www.interlog.com/~heritage

Réseau des femmes aînées
115, The Esplanade, Toronto, ON M5E 1Y7
Responsable : Marilyn Mack
Tél. : (416) 214-1518 Tlc. : (416) 214-1541
Courriel : ownmetro@user.rose.com

Services de soutien Héritage
33, Hahn Place, Toronto, ON M5A 4G2
Directrice : Jo-Anne Chalifoux
Tél. : (416) 365-3350 poste 235
Tlc. : (416) 365-1533

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Association des femmes d'affaires francophones - Comité Toronto
C.P. 7147, Oakville, ON L6J 6L5
Présidente : Tanya Aboud-Hemming
Tél. : (416) 390-2465

Centre d'études pédagogiques sur la femme (IEPO)
11e étage - 252, rue Bloor Ouest
Toronto, ON M5S 1V6
Conseillère : Frieda Forman
Tél. : (416) 926-4706 Tlc. : (416) 926-4725
Internet :fforman@oise.utoronto.ca

Éveil féminin
381, rue Sherbourne, Toronto, ON M4X 1K4
Présidente : Gisèle Fradette
Tél. : (416) 366-4352

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Sacré-Coeur
35, avenue Thora
Scarborough, ON M1L 2P7
Présidente : Estelle Godbout
Tél. : (416) 691-7971

Filles d'Isabelle
88, avenue Withrow, Toronto, ON M4K 1C9
Responsable : Béatrice Gallant
Tél. : (416) 465-2643

Françaises Accueil de Toronto
24, Lower Village Gate, Toronto, ON M5P 3L7
Responsable : Catherine Manos
Tél. : (416) 544-8106 Tlc. : (416) 544-8106

Institut de leadership social et communautaire des femmes
Collège Glendon, Serres 102
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Tél. : (416) 487-6794 Tlc. : (416) 487-6794

Oasis/Centre des femmes
C.P. 46085, succ. College Park
444, rue Yonge, Toronto, ON M5B 2L8
Coord. : Kathryn Penwill
Tél. : (416) 923-9292 Tlc. : (416) 923-8452

Regroupement des jeunes filles francophones de Toronto (RJFFT)
22, rue College – Bureau 207
Toronto, ON M5G 1K3
Présidente : Germaine Chazou
Tél. : (416) 934-0588 Tlc. : (416) 934-0590
Courriel : jeunesse@netcom.ca

Réseau des femmes aînées
115, The Esplanade, Toronto, ON M5E 1Y7
Tél. : (416) 214-1518 Tlc. : (416) 214-1541
Courriel : ownmetro@user.rose.com

Réseau des femmes du Sud de l'Ontario - Toronto
Serres 102 - Collège Glendon
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Directrice générale : Ina Motoi
Tél. : (416) 487-6794 Tlc. : (416) 487-6794

SOS Femmes
C.P. 46018 - 444, rue Yonge
Toronto, ON M5B 2L8
Coordonnatrice : Ina Motoi
Tél. : (416) 759-0138 – 1 800 387-8603
Tlc. : (416) 487-6794

Voix des femmes/Féminin-Pluriel
425, avenue Davisville, Toronto, ON M4S 1H7
Membre : Madeleine Gilchrist
Tél. : (416) 485-9043
Courriel : gilch@interlog.com

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Centre St. Stephen pour l'embauche des jeunes
Pièce 201 - 1415, rue Bathurst
Toronto, ON M5R 3H8
Responsable : Christine Sterling
Tél. : (416) 531-4631   Tlc. : (416) 531-2680

Direction-Jeunesse
Bureau 1307 - 2, rue Carlton
Toronto, ON M5B 1J3
Directeur : Marc-André Thérrien
Tél. : (416) 598-1060   Tlc. : (416) 598-1080
Courriel. : dj@franco.ca
Internet : www.franco.ca/dj

Fédération des scouts du Canada
Secrétariat - District de Toronto
C.P. 77267 RTO, Courtney Park
Mississauga, ON L5T 2P4
Directeur : Jean Lachance
Tél. : (416) 249-0947   Tlc. : (905) 673-8703

Graffiti Jeunesse
Bureau 805 - 920, rue Yonge
Toronto, ON M4L 3C7
Coord. : Renaud Saint-Cyr
Tél. : (416) 960-8332   Tlc. : (416) 960-4617

Groupe jeunesse francophone de Toronto
Bureau 207 - 22, rue College
Toronto, ON M4G 1K3
Présidente : Léonie Tchachat
Tél. : (416) 934-0589-88   Tlc. : (416) 934-0590
Courriel : jeunesse@netcom.ca

Institut de leadership social et communautaire des jeunes
Serres 192 - Collège Glendon
2275, avenue Bayview, Toronto, ON M4N 3M6
Directrice générale : Ina Motoi
Tél. : (416) 487-6794   Tlc. : (416) 487-6794

Scouts du Canada - Toronto
11e Georges-Étienne-Cartier
130, boulevard Milverton, Toronto, ON M4J 1V1
Responsable : Roseanne Portelance
Tél. : (416) 469-3118

Scouts du Canada District de Toronto
Poste Watchi
6, croissant Farleigh, Toronto, ON M3R 3C8
Responsable : Stuart Hobbs
Tél. : (416) 783-6422

Scouts du Canada - Scarborough
4e St-Jean de Lalande - Agincourt
1525, Cercle Bridletowne
Scarborough, ON M1W 3V6
Président : Patrick Harkins
Tél. : (416) 490-6364

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Associations

Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario
410, rue Jarvis, Toronto, ON M4Y 2G6
Directrice générale : Joan Mackenzie-Davies
Tél. : (416) 923-4848   Tlc. : (416) 923-5279
Courriel : oasw@web.net
Internet : www.web.net/~oasw
Adj. de direction : Rita Masherin

Association du Barreau canadien - Ontario
Services en français
Bureau 200 - 20, rue Toronto
Toronto, ON M5C 2B8
Coordonnatrice : Louise Labrosse
Tél. : (416) 869-1047   Tlc. : (416) 869-1390
Courriel : info@cbao.org
Internet : www.info@cbao.org

Cercle canadien de Toronto
Bureau 0116 - 6365, rue Front Ouest
Toronto, ON M5J 1E6
Directeur général : Jean-C. Martin
Tél. : (416) 243-0662   Tlc. : (416) 243-9655
Courriel : ccfo@globalserve.net

Chambre de commerce française de l'Ontario
Bureau 1105 - 347, rue Bay
Toronto, ON M5H 2R7
Resp. communic. : Latia Tonnel
Tél. : (416) 777-9658 Tlc. : (416) 777-9659
Courriel : ccfe@interlog.com

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisses populaires de l'Ontario
Centre de services Toronto
95, avenue St. Clair Ouest
Toronto, ON M4V 1N7
Dir. / Services aux membres : Daniel J. Pelot
Tél. : (416) 324-5128 Tlc. : (416) 926-2664

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur
381, rue Sherbourne, Toronto, ON M4X 1K4
Curé : Pierre Courtot
Tél. : (416) 922-2177 Tlc. : (416) 925-7161

Paroisse Saint-Louis-de-France
1415, chemin Don Mills
Don Mills, ON M3B 2X5
Tél. : (416) 445-6433 Tlc. : (416) 445-6433

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Amnistie internationale - Groupe 50
301 - 812, chemin Burnhampthorpe
Toronto, ON M9C 4W1
Responsable : Yveline Baranyi
Tél. : (416) 621-0865

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO Provinciale)
(Siège social)
Bureau 1711 - 2, rue Carlton
Toronto, ON M5B 1J3
Directeur général : Adrien Cantin
Tél. : (416) 595-5585 – 1 800 551-9407
Tlc. : (416) 595-0202
Courriel : acfo@franco.ca
Internet : http://franco.ca/acfo

Association canadienne-française de l'Ontario - ACFO régionale de Toronto
Bureau 1711 - 2, rue Carlton
Toronto, ON M5B 1J3
Président : François Guérin
Tél. : (416) 597-8439 Tlc. : (416) 595-0202

Association des Camerounais de Toronto (ACAT)
682, avenue Warden – Suite 204
Toronto, ON M6H 4E3
Président : Alain Ndoumbè
Tél. : (416) 686-0973 Tlc. : (416) 686-0975

Association Maghreb-Canada
203 - 175, rue Elm, Toronto, ON M5T 2Z8
Président : Smaïl Gounane
Tél. : (416) 204-1293 Tlc. : (416) 597-2792

Association multiculturelle francophone de l'Ontario - Région de Toronto
30, promenade Saddletree
Willowdale, ON M2H 3L3
Responsable : Simone Abouchar
Tél. : (416) 492-5180

Association pour l'intégration communautaire de l'Ontario
Pièce 403 - 240, chemin Duncan Mill
North York, ON M3B 1Z4
Directeur : Keith Powell
Tél. : (416) 447-4348 Tlc. : (416) 447-8974

Canadian Parents for French Ontario (CPF)
736, rue Bathurst, Toronto, ON M5S 2R4
Coord. : Gwen Calleya-Cortis
Tél. : (416) 538-1925 – 1 800 667-0594
Tlc. : (416) 538-3825

Centre Pan-Afrika Center
873, Jane Plaza Park - C.P. 98572
Toronto, ON M6N 4C0
Directeur : José Kilumou Mandaku
Tél. : (416) 588-2006 Tlc. : (416) 588-2260
Courriel : panafrik@jdirect-com

Club Richelieu (mixte)
District #4 de l'Ontario
Unité 67 - 54, chemin Goodview
Willowdale, ON M2J 2K6
Président : André Duclos
Tél. : (416) 494-5857 Tlc. : (416) 494-5857

Club Richelieu de Toronto
3555, chemin Don Mills – Suite 6-204
Willowdale, ON M2H 3N3
Président : André Duclos
Tél. : (416) 494-5857 Tlc. : (516) 494-5857

Club Richelieu Trillium
63, Beaumont Place, Thornhill, ON L4J 4X1
Présidente : Henriette Cauvier
Tél. : (905) 881-6083

Club social Sacré-Coeur
381, rue Sherbourne, Toronto, ON M4X 1K4
Président : René Boudreault
Tél. : (416) 922-2177 Tlc. : (416) 925-7161

Comité français de l'Hôtel de ville de Toronto
Bureau du greffier municipal
City Hall - Hôtel de ville, Toronto, ON M5H 2N2
Président : André Duclos
Tél. : (416) 392-1239 Tlc. : (416) 392-1553

Communauté angolaise de l'Ontario
20, avenue Lower Spadina
Toronto, ON M5V 2Z0
Président : Biola Manuel De Sousa
Tél. : (416) 203-1220 Tlc. : (416) 690-0744

Conseil d'échanges entre Canadiennes et Africaines
1448, avenue Lawrence Est
C.P. 62084, North York, ON M4A 2W1
Tél. : (416) 499-4510 Tlc. : (416) 499-6232

Centre francophone du Toronto métropolitain
20, avenue Lower Spadina, Toronto, ON M5V 2Z1
Directrice générale : Liliane Kuaru
Tél. : (416) 203-1220 Tlc. : (416) 203-1165

Communauté libanaise de Toronto
Notre-Dame du Liban
1515, rue Queen Ouest, Toronto, ON M6R 1A5
Président : Philemon Selwan
Tél. : (416) 530-1851 Tlc. : (416) 530-4103

Francoscope (club culturel)
60, Ternhill Court, Don Mills, ON M3C 2E4
Président : Paul Ceurstemont
Tél. : (416) 449-8738 Tlc. : (416) 396-4454

Parents scouts/Guides de St-Louis-de-France
12, promenade Whistling Hills
Scarborough, ON M1V 2B5
Présidente : Francine Blanchette
Tél. : (416) 299-3279

Performance Plus
809, rue Dupont, Toronto, ON M6G 1Z7
Propriétaire : Jeannine Narcisse
Tél. : (416) 532-2489 Tlc. : (416) 532-7631

Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario (RGFAPO)
20, rue Nelson Ouest, Bureau 303
Brampton, ON L6X 2M5
Présidente : Anna Veltri
Tél. : (905) 454-7702 – 1 800 420-4065
Tlc. : (905) 454-7767

RFSO-Comité interculturel de Toronto
102, promenade Grand Ravine
Downsview, ON M3J 1B4
Responsable : Nicole Constant
Tél. : (416) 633-2785

CHUM 96/Toronto
3 - 55, avenue Delaware, Toronto, ON M6H 2S8
Responsable : Lisa Fitzgibbons
Tél. : (416) 588-2112 Tlc. : (416) 588-2112

Union des Français de l'étranger
C.P. 213, Succursale Adelaide Est
Toronto, ON M5C 1S0
Président : Pierre F. Alcide
Tél. : (416) 391-5982 Tlc. : (416) 783-6818

SANTÉ / Health

Centre médico-social communautaire - CMSC
22, rue Collège, Toronto, ON M5G 1K3
Directeur général : Jean-Gilles Pelletier
Tél. : (416) 922-2672 – 1 800 268-1697
Tlc. : (416) 922-6624
Courriel : rifsssoinc@sympatico.ca
Internet : www.rifssso.on.ca

Centre médico-social communautaire/ CMSC-North York
Bureau 280 - 5, prom. Fairview Mall
North York, ON M2J 2Z1
Directeur général : Jean-Gilles Pelletier
Tél. : (416) 492-2672

Centre ontarien d'information en prévention
180, rue Dundas Ouest, Bureau 1900
Toronto, ON M5G 1Z8
Consultantes : Hélène Gagné et
Christiane Fontaine
Tél. : (416) 408-2121 - 1 800 263-2846
Tlc. : (416) 408-2122
Courriel : helene@opc.on.ca *ou*
christiane@opc.on.ca
Internet : www.opc.on.ca/fls

Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO)
C.P. 46041 - 444, rue Yonge
Toronto, ON M5B 2L8
Présidente : Diane Plante
Tél. : (416) 968-6759 – 1 800 265-4399
Tlc. : (416) 968-6838 – 1 888 256-5184
Courriel : rifsssoinc@sympatico.ca
Internet : www.rifssso.on.ca

Organismes membres du RIFSSSO
(Même adresse et No de Tél. que RIFSSSO)

Association des éducatrices et éducateurs francophones des services à l'enfance de l'Ontario (AÉFSEO)
Présidente : Lina Davidson

Association francophone de psychologie de l'Ontario (AFPO)
Président : Gilles Prescott

Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario (ATTSO)
Président : Jean-Rock Boutin

Groupe des infirmières et infirmiers francophones de l'Ontario (GIIFO)
Présidente : Danielle Dorschner

Regroupement des audiologistes et des orthophonistes travaillant en français en Ontario (RAOFO)
Présidente : Nicole Alma

Regroupement des diététistes francophones de l'Ontario (RDFO)
Présidente : Lucie Plante

Regroupement des ergothérapeutes francophones de l'Ontario (REFO)
Présidente : Diane Méthot

Regroupement des hygiénistes dentaires francophones de l'Ontario (RHDFO)
Présidente : Gisèle Franck

Regroupement des pharmaciens et pharmaciennes francophones de l'Ontario
Président : Donald Lemaire

Regroupement des physiothérapeutes francophones de l'Ontario
Présidente : Lynn Casimiro

Regroupement des techniciennes et techniciens en éducation spécialisée de l'Ontario
Présidente : Cynthia Morin

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Les Acadiens, Ligue de quilles
544, boulevard Glebeholme
Toronto, ON M4C 1V4
Président : René Boudreault
Tél. : (416) 424-4936

UNIONVILLE (Markham)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Marguerite-Bourgeoys
111, boulevard John Button
Unionville, ON L3R 9C1
Directeur : Marius Gendron
Tél. : (905) 470-0815 Tlc. : (905) 470-2918
APE - Prés. : Josée Rochon

GARDERIES / Day Care Centres

La Garderie des Moussaillons
111, boulevard John Button
Unionville, ON L3R 9C1
Directrice : Nicole Williams
Tél. : (905) 477-4081 Tlc. : (905) 470-2918

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association des francophones de la région de York Inc.
a/s École Ste-Marguerite-Bourgeoys
111, boulevard John Button
Unionville, ON L3R 9C1
Présidente : Lucette Duncap
Tél. : (905) 477-5196

UXBRIDGE (Durham)

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Le Club Optimiste
36, promenade Marion - C.P. 505
Uxbridge, ON L0C 1K0
Présidente : Roselyne Montas
Tél. : (905) 852-9065

WELLAND (Niagara)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Artisanat du Club social
810, rue Main Est, Welland, ON L3B 3Y4
Responsable : Jeanne Carrier
Tél. : (905) 735-0131

Cercle d'artisanat Héritage
10 - 25, rue Empire, Welland, ON L3B 2L3
Présidente : Céline Desharnais
Tél. : (905) 735-3373

Ensemble folklorique Vive-la-Joie
766, rue Lincoln Est, Welland, ON L3B 4R7
Directrice : Marguerite Beaulieu
Tél. : (905) 735-9174 Tlc. : (905) 735-9174

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) Régionale du Niagara
Bibliothèque-École Confédération
670, avenue Tanguay, Welland, ON L3B 4G2
Responsable : Lorraine Talbot
Tél. : (905) 735-6376 Tlc. : (905) 735-0778

Vidéothèque Welland
160, avenue Wallace Sud, Welland, ON L3B 1R5
Tél. : (905) 734-7675

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
140, rue King, Welland, ON L3B 3J3
Responsable : Marguerite Forsythe
Tél. : (905) 734-6210 Tlc. : (905) 734-8955

Yvon Lire - Librairie française
633 A, rue Main Est, Welland, ON L3B 3Y3
Propriétaires : Yvon et Elaine Goulet
Tél. : (905) 734-0770 Tlc. : (905) 732-9961

COMMUNICATIONS / Communications

ACFO en 2 mots
Bulletin de l'ACFO/Niagara
Centre Vanier, 1, promenade Vanier
Welland, ON L3B 1A1
Tél. : (905) 714-1010 Tlc. : (905) 714-7308

Bulletin de l'Association des gens d'affaires canadiens-français de la Péninsule du Niagara
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Responsable : André Roy
Tél. : (905) 734-0770 Tlc. : (905) 732-9961

ÉDUCATION / Education

Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO)
Centre-Sud catholique
33, rue Margaret, Welland, ON L3C 3Z6
Président : Benoît Mercier
Tél. : (905) 734-4522

Collège Niagara d'arts appliqués et de technologie
C.P. 1005 - Chemin Woodlawn
Welland, ON L3B 5S2
Président : John T. Saso
Tél. : (905) 735-2211

Comité des directeurs d'écoles françaises
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Responsable : Alcide Gour
Tél. : (905) 735-3840 Tlc. : (905) 735-5285

Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest (North York) Bureau satellite
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Tél. : (905) 732-4280 Tlc. : (905) 732-1628

Consortium du Niagara pour l'éducation collégiale en langue française
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Président : Alcide Gour
Tél. : (905) 735-3840 Tlc. : (905) 735-5285

École élémentaire Nouvel-Horizon
621, chemin Quaker, Welland, ON L3C 3H1
Directeur : Yvan Lacelle
Tél. : (905) 734-7693   Tlc. : (905) 734-1425

École élémentaire Sacré-Coeur
310, rue Fitch, Welland, ON L3C 4W6
Directrice : Sharon Ayotte
Tél. : (905) 734-8133   Tlc. : (905) 734-9385

API - Présidente : Françoise Fournier
Tél. : (905) 735-5521
Courriel : ffournier@casoc.com

AEFO - M. Quesnel
Tél. : (905) 735-5521   Tlc. : (905) 735-5521

Garderie : La Boîte à soleil Coopérative Inc.
Présidente : Carole Guillemette
Tél. : (905) 735-9944

École St-François d'Assise
58, avenue Empress, Welland, ON L3B 1K9
Directeur : Rhéal Demers
Tél. : (905) 735-0837   Tlc. : (905) 735-6247

École élémentaire publique Champlain
101, avenue Afton, Welland, ON L3B 1W1
Directrice : Suzanne Keays
Tél. : (905) 732-3113   Tlc. : (905) 732-0941

AEFO - Carmen Cayer/Diane Chabot

École élémentaire publique Docteur-Renaud
110, rue First, Welland, ON L3B 4S2
Directeur : Alain Breton
Tél. : (905) 735-5521   Tlc. : (905) 735-5521
Courriel : ffournier@casoc.com
Internet : www.casoc.com

API - Présidente : Françoise Fournier

AEFO - Miguel Quesnel

École élémentaire publique Rosario-Tanguay
160, avenue Wallace Sud, Welland, ON L3B 1R5
Directeur : Yvan Lacelle
Tél. : (905) 734-7675

AEFO - Denise Vachon

API - Monique Swaze

École secondaire Confédération
670, avenue Tanguay, Welland, ON L3B 4G2
Directrice : Nancy Gilbert
Tél. : (905) 732-1361   Tlc. : (905) 732-5066

AEFO - Denis Raymond

Galerie éducative Confédération
Poupon-bébé-adolescent
Directeur : Margaret Jarrell
Tél. : (905) 735-4860   Tlc. : (905) 732-5066

Gouvernement des élèves
Premier ministre : Maurice Beauregard
Conseillère : Marguerite Beaulieu

L'ABC communautaire Péninsule du Niagara
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Directeur : Normand Savoie
Tél. : (905) 788-3711   Tlc. : (905) 788-1695
Courriel : normand@iaw.on.ca
Internet : www.nald.ca/-abc.htm

GARDERIES / Day Care Centres

La Boîte à soleil (Fitch) Coopérative Inc.
310, rue Fitch, Welland, ON L3C 4W5
Présidente : Carole Guilete
Tél. : (905) 735-9944   Tlc. : (905) 735-9168

La Boîte à Soleil Coopérative Inc.
Bureau central
674, avenue Tanguay, Welland, ON L3B 4G2
Directrice générale : Raymonde Lafond
Tél. : (905) 735-9536   Tlc. : (905) 735-9536

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Le Club la Bonne Entente
111 - 649, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 5W5
Présidente : Yvette Bisson
Tél. : (905) 735-6648

Club Renaissance Sacré-Coeur
31, cour Madison Ouest, Welland, ON L3C 7G1
Président : Marcel G. Doucet
Tél. : (905) 788-3518

Foyer Richelieu Welland Inc.
655, avenue Tanguay, Welland, ON L3B 6A1
Directeur général : Jean-François Harvey
Tél. : (905) 734-1400   Tlc. : (905) 734-1386

Résidence Richelieu
649, avenue Tanguay, Welland, ON L3B 5W5
Président : Florent Lalonde
Tél. : (905) 734-6559

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Sacré-Coeur de Marie #1337
297, avenue Wallace Sud, Welland, ON L3B 1R8
Régente : Annette Bénard
Tél. : (905) 735-9740

Les Châtelaines
24, avenue Granch, Welland, ON L3B 1G7
Présidente : Jocelyne Beau
Tél. : (905) 735-4835

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Welland Limitée
59, rue Empire, Welland, ON L3B 2L3
Directeur : Victor Désormiers
Tél. : (905) 735-3453 Tlc. : (905) 732-0362
Internet : www.desjardins.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur
72, rue Empire, Welland, ON L3B 2L4
Curé : Roger Rouleau
Tél. : (905) 735-5823 Tlc. : (905) 735-5823

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale du Niagara
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Agent de développement : J.-Raymond Lanthier
Tél. : (905) 714-1010 Tlc. : (905) 714-7808

Association des gens d'affaires de Welland
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Présidente : Lise Gagné
Tél. : (905) 734-4640 Tlc. : (905) 732-0933

Auberge Richelieu
C.P. 311 - 518, Forks Rd Ouest
Welland, ON L3B 5K8
Trésorier : Michel Gélineau
Tél. : (905) 788-0333 Tlc. : (905) 734-7748

Club Champlain de Welland
119, rue Wellington, Welland, ON L3B 1B2
Présidente : Suzanne Marriage
Tél. : (905) 732-6471

Club Richelieu Welland
C.P. 311 - 565, River Road
Welland, ON L3B 1K5
Président : André Roy
Tél. : (905) 788-0333

Le Club social Inc.
810, rue Main Est, Welland, ON L3B 3Y4
Présidente : Lucille Dutrissac
Tél. : (905) 735-0131

SANTÉ / Health

Centre de santé communautaire Hamilton-Wentworth Niagara Inc.
1, promenade Vanier, Welland, ON L3B 1A1
Administrateur : Marc Yvain Giroux
Directeur général : Robert Bisson
Tél. : (905) 734-1141 Tlc. : (905) 732-1678

Hôpital Welland County General
65, rue Third, Welland, ON L3B 4W6
Services en français : J. Blais-Breton
Tél. : (905) 732-6111 Tlc. : (905) 732-2080

WHITBY (Durham)

GARDERIES / Day Care Centres

Les Lucioles de Whitby
Unité A - 1020, boulevard Dryden
Whitby, ON L1R 2A2
Superviseure : Natalie Crawford
Tél. : (905) 666-5453

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste de Durham
190, promenade Pringle, Whitby, ON L1N 6K4
Président : Louis Hébert
Tél. : (905) 430-2416


Région
EST
EAST

Comtés/Districts *Counties/Districts*	Localités *Towns*	Pop. totale *Total pop.*	Pop. francophone *Francophone pop.*	% francophone *% francophone*
Stormont, Dundas & Glengarry		**111 300**	**28 100**	**25,2**
	- Alexandria	3 535	2 065	58,4
	- Charlottenburgh	7 985	2 185	27,4
	- Cornwall	47 405	15 145	31,9
	- Kenyon	3 445	1 100	31,9
	- Lancaster	3 840	1 465	38,2
	- Lochiel	2 935	1 245	42,4
	- Winchester	3 615	450	12,4
Prescott & Russell		**74 015**	**51 405**	**69,5**
	- Alfred	2 385	1 995	83,6
	- Cambridge	6 405	4 480	69,9
	- Casselman	2 875	2 465	85,7
	- Clarence	10 565	7 595	71,9
	- Hawkesbury Est	3 300	2 080	63,0
	- Hawkesbury	10 165	8 710	85,7
	- L'Orignal	2 000	1 610	80,5
	- Plantagenet Nord	3 735	2 705	72,4
	- Rockland	8 070	5 560	68,9
	- Russell	11 875	5 670	47,7
	- St, Isidore	765	700	91,5
	- Vankleek Hill	2 030	935	46,1
Ottawa-Carleton		**721 135**	**123 595**	**17,1**
	- Cumberland	47 365	16 335	34,5
	- Gloucester	104 025	28 935	27,8
	- Kanata	47 905	3 090	6,5
	- Nepean	115 100	7 805	6,8
	- Ottawa	323 340	53 845	16,7
	- Vanier	17 245	9 670	56,1
Leeds & Grenville		**96 285**	**2 770**	**2,9**
	- Brockville	21 750	650	3,0
	- Oxford	6 875	395	5,7
Frontenac		**136 365**	**4 525**	**3,3**
	- Pittsburgh	12 900	1 315	10,2
	- Kingston (canton)	43 755	1 495	3,4
	- Kingston (ville)	55 950	1 400	2,5
Hastings		**118 745**	**2 970**	**2,5**
	- Belleville	37 085	575	1,6
	- Sidney	16 175	970	6,0
	- Trenton	17 175	835	4,9
Renfrew		**96 225**	**4 955**	**5,1**
	- Pembroke	14 175	1 150	8,1
	- Petawawa	8 760	650	7,4
	- Deep River	4 490	210	4,7
Total Région Est ***East Region***		**1 478 160**	**221 100**	**15,0**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999.

Statistique Canada 1996

ALEXANDRIA (Glengarry)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
170A, boulevard McDonald
Alexandria, ON K0C 1A0
Responsable : Darleene McRae
Tél. : (613) 525-3241

ÉDUCATION / Education

À la page Inc.
Centre d'alphabétisation
66, rue Main Sud - C.P. 419
Alexandria, ON K0C 1A0
Coordonnatrice : Suzanne Labelle
Tél. : (613) 525-4194   Tlc. : (613) 525-4559

École élémentaire Elda-Rouleau
75, rue Sandfield, Alexandria, ON K0C 1A0
Directeur : Claude Malette
Tél. : (613) 525-1281   Tlc. : (613) 525-1316
API - Présidente : Louise Roy

École élémentaire Terre des Jeunes
33, rue Lochiel Est, Alexandria, ON K0C 1A0
Directeur : Paul Hurtibise
Tél. : (613) 525-1843   Tlc. : (613) 525-1922
Courriel : tdj@sdg.edu.on.ca

École secondaire Le Relais
212, rue Main Nord, Alexandria, ON K0C 1A0
Directeur : Geoffrion Collin
Tél. : (613) 525-3315   Tlc. : (613) 525-5596
Courriel : eslr@glen.net.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or Fraternité Alexandria Inc.
49, rue Clément - C.P. 249
Alexandria, ON K0C 1A0
Président : Gérard Roy
Tél. : (613) 525-3204

Community Nursing Home
92, rue Centre - C.P. 300
Alexandria, ON K0C 1A0
Administrateur : Terry Dubé
Tél. : (613) 525-2022   Tlc. : (613) 525-2023

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Paroisse Sacré-Coeur
C.P. 1527, Alexandria, ON K0C 1A0
Tél. : (613) 525-1310

La Montée d'Elle
Centre de ressources en violence
familiale/Stormont, Dundas & Glengarry Inc.
R.R. 3, Alexandria, ON K0C 1A0
Directrice intér. : Sylvie Ménard
Tél. : (613) 525-5338   Tlc. : (613) 525-4209
Courriel : f3042@glen.net.ca

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 1919
28, rue Kenyon, C.P. 1480
Alexandria, ON K0C 1A0
Grand Chevalier : Jean Le Compte
Tél. : (613) 525-1919

Club Lions
448, Dominion, Alexandria, ON K0C 1A0
Secrétaire : Pierre Burelle
Tél. : (613) 525-5201

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Alexandria
255, rue Main Sud, Alexandria, ON K0C 1A0
Directeur : Jean-Marc Viau
Tél. : (613) 525-2141   Tlc. : (613) 525-2153

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Mouvement Curcillo
132, rue Lochiel, Alexandria, ON K0C 1A0
Resp. : Francine Cuerrier
Tél. : (613) 525-2701

Paroisse Sacré-Coeur
225, rue Principale Sud, C.P. 670
Alexandria, ON K0C 1A0
Curé : Luc Bouchard
Tél. : (613) 525-3609   Tlc. : (613) 525-0557

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre de ressources familiales de Glengarry
260, boulevard Industriel
Alexandria, ON K0C 1A0
Directrice : Lynne L. Collard
Tél. : (613) 525-3163 Tlc. : (613) 525-0867

Club Richelieu
C.P. 895, Alexandria, ON K0C 1A0
Président : Gerry Lalonde
Tél. : (613) 347-3664

Glengarry Association for Community Living
332, boulevard McDonald
Alexandria, ON K0C 1A0
Directeur général : Bob Grantier
Tél. : (613) 525-4357

Les trois p'tits points...
Centre culturel
280, boulevard Industriel
Alexandria, ON K0C 1A0
Directrice admin. : Maria Aris
Tél. : (613) 525-3393 Tlc. : (613) 525-3417

Les Vols aux Vents
Centre culturel "Les trois p'tits points ..."
280, boulevard Industriel
Alexandria, ON K0C 1A0
Tél. : (613) 525-3393

Le Groupe Inter-agence de Glengarry
G.T.L. Building
Highway 34 Sud, Alexandria, ON K0C 1A0
Directrice générale : Jo-ann Trottier
Tél. : (613) 525-4802 Tlc. : (613) 525-4699

SANTÉ / Health

Réseaunat
Réseau national d'intervenants francophones en santé et services sociaux
C.P. 1119 – 156, rue Bishop
Alexandria, ON K0C 1A0
Tél. : (613) 525-1308 Tlc. : (613) 525-0752
Courriel : grenault@ican.net

ALFRED (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de l'Ontario
R.R. 1, Alfred, ON K0B 1A0
Présidente : Paulette Gratton
Tél. : (613) 679-2662

Collège d'Alfred de l'Université de Guelph
31, rue Saint-Paul, C.P. 580
Alfred, ON K0B 1A0
Directeur : Gilbert D. Héroux
Tél. : (613) 679-2218 Tlc. : (613) 679-2415
Courriel : gheroux@alfredc.uoguelph.ca
Internet : www.alfredc.uoguelph.ca

Réseau Rural
Collège d'Alfred
31, rue Saint-Paul - C.P. 580
Alfred, ON K0B 1A0
Président : Olivier Fankhauser
Tél. : (613) 679-2218 – Poste 603
Tlc. : (613) 679-2420
Courriel : ofankhau@alfredc.uoguelph.ca
Internet : www.rural.on.ca

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT Arts, Culture and Crafts

La Troupe Sul'Pouce
C.P. 247, Alfred, ON K0B 1A0
Responsable : Yves Clément
Tél. : (613) 632-4178

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
C.P. 329, Alfred, ON K0B 1A0
Tél. : (613) 679-2663
Courriel : biblioal@hawk.igs.net

COMMUNICATIONS / Communications

Radio communautaire Prescott/Russell Inc.
330, rue St-Philippe - C.P. 610
Alfred, ON K0B 1A0
Président : Gilles Myner
Tél. : (613) 679-4730 Tlc. : (613) 679-4799

ÉDUCATION / Education

Collège d'Alfred de l'Université de Guelph
31, rue Saint-Paul - C.P. 580
Alfred, ON K0B 1A0
Directeur : Gilbert D. Héroux
Tél. : (613) 679-2218   Tlc. : (613) 679-2415
Courriel : gheroux@alfredc.uoguelph.ca
Internet : www.alfredc.uoguelph.ca

École élémentaire Saint-Victor
38, rue Saint-Paul - C.P. 250
Alfred, ON K0B 1A0
Directrice : Lise Kingsbury
Tél. : (613) 679-4373   Tlc. : (613) 679-2563

Conseil d'école St-Victor
Présidente : Louise Girard

AEFO - Repr. : Pierre Dauth

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Ste-Élizabeth de Hongrie - 1171
R.R. 1, Alfred, ON K0B 1A0
Régente : Claire Villeneuve
Tél. : (613) 679-1385

Union culturelle des Franco-Ontariennes
784, route 17, Alfred, ON K0B 1A0
Présidente : Claire Peladeau
Tél. : (613) 679-2739

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club 4-H
721, route 17 - R.R.1, Alfred, ON K0B 1A0
Responsable : R. Pommainville
Tél. : (613) 679-4038   Tlc. : (613) 679-4038

Club 4-H
C.P. 64, Alfred, ON K0B 1A0
Resp. : Micheline Pommainville
Tél. : (613) 679-4367

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
520, rue St-Philippe, Alfred, ON K0B 1A0
Grand Chevalier : Rolland Peladeau
Tél. : (613) 679-2978   Tlc. : (613) 679-2978

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Alfred Limitée
499, rue St-Philippe, Alfred, ON K0B 1A0
Directeur général. : Michel Gingras
Tél. : (613) 679-2221   Tlc. : (613) 679-4720
Courriel : michel.gingras/82900137@FCPO.

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Victor
297, rue St. Philippe - C.P. 129
Alfred, ON K0B 1A0
Curé : Jules Tanguay
Tél. : (613) 679-2259

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne française de l'Ontario
ACFO Prescott-Russell
C.P. 439, Alfred, ON K0B 1A0
Président : Jean Poirier
Tél. : (613) 679-7621   Tlc. : (613) 679-7622

Club Optimiste d'Alfred
C.P. 283, Alfred, ON K0B 1A0
Président : Daniel Léger
Tél. : (613) 679-2356

Le Phénix
Service d'intégration sociale
C.P 399 - 330, rue St-Philippe
Alfred, ON K0B 1A0
Coord. : Judith Parisien
Tél. : (613) 679-1244   Tlc. : (613) 679-2664

AVONMORE (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École secondaire Tagwi
R.R. 1 - Lot 23, conc.3, comté Roxborough
Avonmore, ON K0C 1C0
Directeur : Hubert Théorêt
Tél. : (613) 346-2122   Tlc. : (613) 346-0193

BOURGET (Russell)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Clarence
Succursale Bourget
C.P. 208, Bourget, ON K0A 1E0
Responsable : Thérèse Lalonde
Tél. : (613) 487-3585

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sacré-Coeur
2233, rue Dollard
C.P. 100, Bourget, ON K0A 1E0
Directrice : Denise Bourdeau-Dumas
Tél. : (613) 487-2734 Tlc. : (613) 487-3095

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Bourget NSG Home
2279, rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
Responsable : Louise Dion
Tél. : (613) 487-2331 Tlc. : (613) 487-3464

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Alfred Limitée
Centre de Services Bourget
2131, rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
Responsable : Mark-André Geoffroy
Tél. : (613) 487-3144 Tlc. : (613) 487-2675

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur
3765, rue Champlain
C.P. 128, Bourget, ON K0A 1E0
Responsable : Luc Ricard
Tél. : (613) 487-2224 Tlc. : (613) 487-2849

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

L'Amicale
3858, chemin Boileau
C.P. 444, Bourget, ON K0A 1E0
Responsable : Monique Marcil
Tél. : (613) 487-3385

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité de loisirs de Bourget Inc.
Centre récréatif
19, rue Lavigne, C.P. 326, Bourget, ON K0A 1E0
Tél. : (613) 487-2866

BROCKVILLE (Leeds)

ÉDUCATION / Education

École Ange-Gabriel
1908, voie Sharpe - R.R. 1
Brockville ON K6V 5T1
Directeur : Christian Lévesque
Tél. : (613) 345-5914 Tlc. : (613) 345-4421

CARLETON PLACE (Lanark)

ÉDUCATION / Education

École J-L Couroux
121, croissant Bruce, Parc industriel Nord
Carleton Place, ON K7C 3T3
Directrice : Gisèle Nell
Tél. : (613) 253-2429 Tlc. : (613) 253-2457

CARLSBADSPRINGS (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Laurent
6479, chemin Russell - C.P. 30
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Directrice : Susan Brunet
Tél. : (613) 822-2629 Tlc. : (613) 822-2337
Courriel : celf.edu.on.ca

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
4902, Farmers Way
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Secrétaire : Gisèle Goulet
Tél. : (613) 822-2220

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club 4-H
4467, Farmer's Way
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Sec. trés. : Gisèle Pommainville
Tél. : (613) 822-2104

Club 4-H
3859, Farmer's Way
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Responsable : Ghislaine Monette
Tél. : (613) 822-6643

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Carlsbad Springs Limitée
6443, chemin Russell
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Directeur : Gaston Desjardins
Tél. : (613) 822-1242   Tlc. : (613) 822-6030

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Laurent
5950, 8e Ligne, Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Curé : Père C. Cauffman
Tél. : (613) 822-1755

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste de Carlsbad Springs
4730, chemin Anderson
Carlsbad Springs, ON K0A 1K0
Secrétaire : Maurice Régimbald
Tél. : (613) 822-2806
Courriel : lregimba@cyberplus.ca

CASSELMAN (Russell)

AGRICULTURE / Agriculture

Association française des propriétaires de boisés (BOISÉS EST)
1082, route 500 Ouest - R.R.3
Casselman, ON K0A 1M0
Tél. : (613) 764-2931   Tlc. : (613) 764-2637

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Théâtre d'été de la Sucrerie Casselman Inc.
C.P. 530, Casselman, ON K0A 1M0
Responsable : Conrad Lamadeleine
Tél. : (613) 764-5580   Tlc. : (613) 764-3759

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
C.P. 340, Casselman, ON K0A 1M0
Responsable : Aline Gareau
Tél. : (613) 764-5505

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Paul
133, rue Laurier, Casselman, ON K0A 1M0
Directeur : Jean-Guy Charette
Tél. : (613) 764-2960   Tlc. : (613) 764-3019

École élémentaire Sainte-Euphémie
215, rue Laurier, Casselman, ON K0A 1M0
Directeur : Gilles Lalonde
Tél. : (613) 764-2855   Tlc. : (613) 764-3539
Courriel : steuphe@sympatico.ca

AEFO - Représentante : Joanne Sabourin

APE - Présidente : Joanne Pagé
Tél. : (613) 443-0796   Tlc. : (613) 764-3539

API - Écoles St-Paul/Ste-Euphémie
Présidente : Monique Cléroux
Tél. : (613) 764-2960

École secondaire de Casselman
778, rue Brébeuf, Casselman, ON K0A 1M0
Directrice : Suzanne Séguin
Tél. : (613) 764-2991   Tlc. : (613) 764-3390
Courriel : eslc@nwl.igs.net
Internet : www.cnwil.igs.net/escl/citajava.htm

API - Présidente : Lucie Goulet

API - Présidente : Lise A. Jubinville
Tél. : (613) 933-0172

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club 60 de la bonne entente
Club de l'Age d'or Lemieux
R.R. 4 – Rue Bréboeuf
Casselman, ON K0A 1M0
Président : Raymond Beaujovin
Tél. : (613) 764-2965

Le Club de l'Amitié
974, route 500 Ouest, Casselman, ON K0A 1M0
Présidente : Yvonne Proulx
Tél. : (613) 764-5725

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
R.R. 1, Casselman, ON K0A 1M0
Présidente : Georgette Cayer
Tél. : (613) 764-2132

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Conseil du groupe des guides et scouts franco-ontariens - Comité de gestion
C.P. 733, Casselman, ON K0A 1M0
Présidente : Monique Lavergne
Tél. : (613) 764-3017

Les Castors
C.P. 658, Casselman, ON K0A 1M0
Responsable : Gilbert Legault
Tél. : (613) 764-5267

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Mgr J.H. Touchette
653, chemin Saint-Isidore - C.P. 821
Casselman, ON K0A 1M0
Responsable : Charles Henri Lévesque
Tél. : (613) 764-5781

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Chambre de Commerce
C.P. 190, Casselman, ON K0A 1M0
Président : Bernard Boulerice
Tél. : (613) 764-5698 Tlc. : (613) 764-1558

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Casselman
641, rue Principale, Casselman, ON K0A 1M0
Directeur : Gaétan Genier
Tél. : (613) 764-2063 Tlc. : (613) 764-3736

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Euphémie
C.P. 129, Casselman, ON K0A 1M0
Curé : Jacques Poirier
Tél. : (613) 764-2966 Tlc. : (613) 764-1861

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Richelieu Casselman
33, boulevard Faucher
Casselman, ON K0A 1M0
Président : Patrice Cormier
Tél. : (613) 632-0148

SANTÉ / Health

Bureau de santé de l'Est de l'Ontario
41, rue Racine - C.P. 338
Casselman, ON K0A 1M0
Superviseure : Jacinthe Séguin
Tél. : (613) 764-2841 – 1 800 267-8260
Tlc. : (613) 764-0264

Centre d'accès aux soins communautaires
41, rue Racine - C.P. 338
Casselman, ON K0A 1M0
Directrice générale : Jocelyne Constant
Tél. : (613) 764-2841 Tlc. : (613) 764-8260

Groupe des infirmières et infirmiers francophones de l'Ontario (GIIFO)
R.R. 4, Casselman, ON K0A 1M0
Présidente : Danielle Dorschner
Tél. : (613) 560-6095 Tlc. : (613) 560-6090
Courriel : dorschneda@rmoc.on.ca

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Complexe sportif J.R. Brisson
758, rue Brébeuf, C.P. 558
Casselman, ON K0A 1M0
Gérante : Mireille Brisson-Raymond
Tél. : (613) 764-2852 Tlc. : (613) 764-3884

Hockey mineur/Casselman-Cambridge
B.P. 643, Casselman, ON K0A 1M0
Président : Paul Sanche
Tél. : (613) 764-1978 Tlc. : (613) 987-2627

CHUTE-À-BLONDEAU (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de l'Ontario
12, rue Principale, C.P. 9
Chute-à-Blondeau, ON K0B 1B0
Présidente : Rachèle St-Denis Lachaîne
Tél. : (613) 632-6484 Tlc. : (613) 632-3242

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joachim
36, rue Principale
Chute-à-Blondeau, ON K0B 1B0
Directeur : Jean-Yves Léonard
Tél. : (613) 632-6302 Tlc. : (613) 632-6302

AEFO - Murielle M. Reilley

APE - Ginny Allan

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club d'âge d'or Bonne Entente
Centre communautaire
Rue Principale, C.P. 21
Chute-à-Blondeau, ON K0B 1B0
Présidente : Jeanne C. Lalonde
Tél. : (613) 632-5371

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Joachim
C.P. 40, Chute-à-Blondeau, ON K0B 1B0
Curé : Serge Fouchet
Tél. : (613) 632-9757

CLARENCE CREEK (Russell)

AGRICULTURE / Agriculture

Jeunes ruraux franco-ontariens
C.P. 220, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Coordonnatrice : Marie-Noëlle Lamarche
Tél. : (613) 488-2929 Tlc. : (613) 488-2541

Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO)
2474, rue Champlain, C.P. 220
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Secrétaire général : Pierre Glaude
Tél. : (613) 488-2929 Tlc. : (613) 488-2541
Internet : www.atreide.net/agricom/ucfo.htm

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
Clarence Creek - Rockland
Succursale Clarence Creek
C.P. 819, Clarence Creek, ON K4K 1L5
Responsable : Lynn Lapalme
Tél. : (613) 446-5680

COMMUNICATIONS / Communications

Journal-AGRICOM
2474, rue Champlain, C.P. 220
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Rédacteur : Pierre Glaude
Tél. : (613) 488-2651 Tlc. : (613) 488-2541
Courriel : info.agricom@atreide.net
Internet : www.atreide.net/agricom

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Félicité
1647, rue Landry, C.P. 40
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Directeur : Robert Surprenant
Tél. : (613) 488-2890 Tlc. : (613) 488-2892

API - Présidente : Jacqueline Bernard

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre d'accueil Roger-Séguin
435, rue Lemay, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Directeur général. : Paul Mathieu
Tél. : (613) 488-2053 Tlc. : (613) 488-2274

Club 60 Sainte-Félicité
C.P. 92, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Président : Conrad Lavictoire
Tél. : (613) 488-2464

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
1336, Bouvier, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Présidente : Madeleine Chabot
Tél. : (613) 488-2583

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Jeunes ruraux franco-ontariens
C.P. 220, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Coordonnatrice : Marie-Noëlle Lamarche
Tél. : (613) 488-2929   Tlc. : (613) 488-2541

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Clarence Creek
1630, rue Landry, C.P. 119
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Directeur : Gérard Saumure
Tél. : (613) 488-2471   Tlc. : (613) 488-3129

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte-Félicité
1646, rue Landry, C.P. 99
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Responsable : Marcel Léger
Tél. : (613) 488-2000   Tlc. : (613) 487-3788

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Lions de Clarence Creek Inc.
1532, rue Landry, Clarence Creek, ON K0A 1N0
Président : Jacques Pagé
Tél. : (613) 488-2146

SANTÉ / Health

Bureau de santé de l'Est de l'Ontario
1919, rue Labonté, C.P. 89
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Tél. : (613) 488-3337   Tlc. : (613) 488-3306

CORNWALL (Stormont)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Conseil de vie française de Cornwall Inc.
161, chemin Montréal - C.P.1688
Cornwall, ON K6H 5V7
Coordonnatrice : Julie Boudreau
Tél. : (613) 932-9106   Tlc. : (613) 932-6001

Les Gens d'ici
(Troupe de théâtre)
C.P. 1823, Cornwall, ON K6H 6N6
Responsable : Mario Sarda
Tél. : (613) 525-2189

Société franco-ontarienne d'histoire
et de généalogie (SFOHG)
Régionale St-Laurent Inc. (Cornwall)
Sous-sol de la Co-Cathédrale Nativité
C.P. 1894 - 300, chemin Montréal
Cornwall, ON K6H 1B4
Présidente : Marcelle Leduc-Paquette
Tél. : (613) 932-1320   Tlc. : (613) 932-0360
Courriel : sfohg@glen-net.ca
Internet : www.glen-net.ca/sfohg

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
45, 2e rue Est, C.P. 939, Cornwall, ON K6H 5V1
Responsable : Robert Hubsher
Tél. : (613) 932-4796   Tlc. : (613) 932-2715
Courriel : generalmail@cornwall.library.on.ca

COMMUNICATIONS / Communications

Journal de Cornwall
113, chemin Montréal, Cornwall, ON K6H 1B2
Directeur général : Roger Duplantie
Tél. : (613) 938-1433   Tlc. : (613) 938-2798
Courriel : riduplan@glen.net.ca

Mouvement des intervenants et intervenantes communautaires en radio de l'Ontario (MICRO)
Pièce 202 - 1111, chemin Montréal
Cornwall, ON K6H 1E1
Président : Jean-Pierre Leroux
Tél. : (613) 936-2463   Tlc. : (613) 936-2568
Courriel : chod.fm@glen-net.ca

CHOD-FM 92,1 - Cornwall-Alexandria
Radio communautaire Cornwall-Alexandria Inc.
Pièce 202 - 1111, chemin Montréal
Cornwall, ON K6H 1E1
Directeur général : François Côté
Tél. : (613) 936-2463 Tlc. : (613) 936-2568
Courriel : chod.fm@glen-net.ca
Internet :
www.franco.ca/radio_communautaire/chod/index.html

ÉDUCATION / Education

Collège Saint-Laurent
Wind Mill Point, Cornwall, ON K6H 4Z1
Président : Dan Corvette
Tél. : (613) 933-6080

École élémentaire Horizon-Jeunesse
780, rue Sydney, Cornwall, ON K6H 3J6
Directrice : Thérèse Chaput
Tél. : (613) 932-8083 Tlc. : (613) 938-2365
Courriel : horizonj@sdg.edu.on.ca
Internet : www.cnwl.igs.net/~steppara/ecole.htm

École élémentaire Jean-XXIII
610, avenue McConnell
Cornwall, ON K6H 4M1
Directeur : Donat Beauregard
Tél. : (613) 933-6536 Tlc. : (613) 933-2204

API - Présidente : Denise Dubé

École élémentaire Marie-Tanguay
1500, boulevard Sainte-Croix
Cornwall, ON K6H 2X1
Directrice : G. Forgues-Hurtubise
Tél. : (613) 938-9337 Tlc. : (613) 938-3919

Conseil d'école
Présidente : Dianne Gauthier

École élémentaire Notre-Dame
420, 15e rue Ouest, Cornwall, ON K6J 3K5
Directeur : Richard Bissonnette
Tél. : (613) 932-1594 Tlc. : (613) 932-1204

AEFO - Représentante : Carole Wood

API - Présidente : Louise D'Ostie

École élémentaire Précieux-Sang
18297, rue Purcell, R.R.1 – C.P. 7037
Cornwall, ON K6H 5R5
Directeur : Jean-Roland Tremblay
Tél. : (613) 931-1075 Tlc. : (613) 931-3468

École élémentaire Saint-Gabriel
1335, rue Renéal, Cornwall, ON K6H 3L5
Directrice : Soeur Louise Bazinet
Tél. : (613) 933-0334 Tlc. : (613) 933-7207

AEFO - Président : Georges Bougle

Conseil d'école - Présidente : Annie Gallex

École élémentaire Sainte-Croix
124, rue Anthony, Cornwall, Ontario K6H 5K1
Directrice : Rose Desnoyers
Tél. : (613) 933-4328 Tlc. : (613) 933-0129

AEFO - Représentant : Roland Carrière

Conseil d'école Sainte-Croix
Présidente : Gene Robertson
Tél. : (613) 933-0334

École élémentaire Sainte-Thérèse
1320, rue Lisieux, Cornwall, ON K6J 3W4
Directeur : Roland Roy
Tél. : (613) 933-2378 Tlc. : (613) 938-6547

Conseil d'école
Présidente : Monique Engert

AEFO/École élém. SS-Martyrs-Canadiens
8, avenue McKay
Cornwall, ON K6H 3A1
Tél. : (613) 933-5359

École élémentaire Rose des vents
1650, 2e rue Est, Cornwall, ON K6H 2C3
Directeur : Claude Levac
Tél. : (613) 932-4183 Tlc. : (613) 932-8055
Courriel : rdv@sdg.edu.on.ca
Internet : www.cnwl.igs.net/~rdv/Index.htm

École secondaire La Citadelle
510, avenue McConnell, Cornwall, ON K6H 4M1
Directeur : Richard Rozon
Tél. : (613) 933-0172 Tlc. : (613) 933-3886

Garderie Notre-Dame
Éducatrice en chef : Pierrette Dubuc
Tél. : (613) 936-8457

École secondaire L'Héritage
1111, chemin Montréal, Cornwall, ON K6H 1E1
Directeur : Pierre Campeau
Tél. : (613) 933-3318 Tlc. : (613) 933-5445
Courriel : pcampeau@glen-net.ca

École secondaire-mixte St-Laurent
1415, 2e rue Est, Cornwall, ON K6H 5Z8
Directrice : Katherine Burke
Tél. : (613) 933-8410   Tlc. : (613) 933-0131

École secondaire publique mixte Général-Vanier
1500, rue Cumberland Nord
Cornwall, ON K6J 4K9
Directrice : Janice Meyer
Tél. : (613) 933-5500   Tlc. : (613) 933-5512

J'aime apprendre Inc.
Centre d'alphabétisation
305, avenue Baldwin, Cornwall, ON K6H 4J6
Coordonnateur : Jean-Paul Osborne
Tél. : (613) 932-0165   Tlc. : (613) 932-9400
Courriel : 673308@ican.net

La Cité collégiale
Campus de Cornwall
Services de soutien
1111, chemin Montréal, Cornwall, ON K6H 1E1
Agente : Nicole Vincent-Desautels
Tél. : (613) 938-2483   Tlc. : (613) 938-5445

Université d'Ottawa
Campus de Cornwall
Wind Mill Point, Cornwall, ON K6H 4Z1
Coordonnatrice : Julie Marleau-Soucy
Tél. : (613) 938-6989   Tlc. : (613) 938-0665

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie La Nativité
146, rue Chevrier, Cornwall, ON K6H 1S1
Éducatrice en chef : F. Lindsay
Tél. : (613) 938-0836   Tlc. : (613) 938-1074

Garderie Notre-Dame
420, 15e rue Ouest, Cornwall, ON K6J 3K5
Éducatrice en chef : Pierrette Dubuc
Tél. : (613) 936-8457

Garderie parascolaire Horizon Jeunesse
780, rue Sydney, Cornwall, ON K6H 3J6
Éducatrice en chef : Angèle Desjardins
Tél. : (613) 936-0889

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre Charles-Émile-Claude
146, avenue Chevrier, Cornwall, ON K6H 1S1
Coordonnatrice : Pierrette Bazinet
Tél. : (613) 932-1035   Tlc. : (613) 932-1035

Club de l'âge d'or Sainte-Thérèse de Lisieux
1403, avenue Newark, Cornwall, ON K6J 4X3
Présidente : Lucille Massie
Tél. : (613) 933-1116

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Notre-Dame du Perpetuel-Secours -1028
R.R. 2, Cornwall, ON K6H 5R6
Régente : Jeannine Gagné
Tél. : (613) 931-1686

Services d'aide aux survivantes d'agression sexuelle/Stormont, Dundas, Glengarry, Akwasasne
C.P. 1192, Cornwall, ON K6H 5V3
Coord. du centre : Lynn Ménard
Tél. : (613) 932-1755   Tlc. : (613) 932-1548
Courriel : sasas@cowl.igs.net

Service aide-maison pour aînées de Cornwall
12, rue York, Cornwall, ON K6J 3Y6
Directrice générale : Thérèse Zebruck
Tél. : (613) 937-3922   Tlc. : (613) 932-5702

Union culturelle des Franco-Ontariennes
R.R. 2, Cornwall, ON K6H 5R6
Présidente : Jeannine Gagné
Tél. : (613) 931-1686

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides catholiques Alexandria-Cornwall
3461, avenue Marydale, Cornwall, ON K6K 1P6
Commissaire : Diane Johnson
Tél. : (613) 936-0229   Tlc. : (613) 936-8703

Scouts du Canada/Cornwall
District Alexandria-Cornwall
525, promenade Lynwood
Cornwall, ON K6H 5W8
Présidente : Carmen Gaumond
Tél. : (613) 933-1978 Tlc. : (613) 932-5943
Courriel : poirierg@glen-net.ca

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Sainte-Croix - 7229
49, Bryden, Cornwall, ON K6H 5M4
Grand Chevalier : Gilles Villeneuve
Tél. : (613) 933-0704

Chevaliers de Colomb
Conseil SS-Martyrs-Canadiens - 8859
800, 12e rue Est, Cornwall, ON K6H 3B5

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Clinique juridique Stormont, Dundas et Glengarry
26, chemin Montréal, Cornwall, ON K6H 1B1
Directeur : Étienne Saint-Aubin
Tél. : (613) 932-2703 – 1 800 267-2434
Tlc. : (613) 932-0054
Courriel : sdglegal@cnwl.igs.net

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Cornwall Inc.
Pièce 100 - 840, rue Pitt
Cornwall, ON K6J 3S2
Directeur général : Jean-Pierre Leroux
Tél. : (613) 932-4989 Tlc. : (613) 932-4240

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Diocèse d'Alexandria-Cornwall
220, chemin Montréal, C.P. 1388
Cornwall, ON K6H 5V4
Évêque : Eugène P. LaRocque
Tél. : (613) 933-1138 Tlc. : (613) 937-4931

Paroisse Co-cathédrale de la Nativité de la Bienheureuse Vierge Marie
300, chemin Montréal
Cornwall, ON K6H 1B4
Recteur-curé : Réjean G. Lebrun
Tél. : (613) 932-7505 Tlc. : (613) 932-8450

Paroisse Christ-Roi
3120, avenue Duval, Cornwall, ON K6K 1B9
Responsable : Raymond Dumoulin
Tél. : (613) 933-5402 Tlc. : (613) 933-2568

Paroisse des SS-Martyrs-Canadiens
800, 12e rue Est, Cornwall, ON K6H 3B5
Responsable : Roméo Major
Tél. : (613) 932-8647 Tlc. : (613) 932-6963

Paroisse du Précieux-Sang
R.R. 1, Cornwall, ON K6H 5R5
Responsable : Denis Lefaivre
Tél. : (613) 931-1424 Tlc. : (613) 931-2428

Paroisse Saint-Félix-de-Valois
620, Glengarry, Cornwall, ON K6H 6E7
Curé : Roger J. Desrosiers
Tél. : (613) 932-2777

Paroisse Saint-Jean-Bosco
847, rue York, Cornwall, ON K6J 4A7
Responsable : Laurier Rivet
Tél. : (613) 933-2547 Tlc. : (613) 933-9599

Paroisse Sainte-Croix
108, rue Anthony, Cornwall, ON K6H 5K1
Curé : René Dubé
Tél. : (613) 933-4423 Tlc. : (613) 933-6228

Paroisse Sainte-Thérèse-de-Lisieux
1304, avenue Lisieux, Cornwall, ON K6J 4X3
Curé : Denis Vaillancourt
Tél. : (613) 933-0664 Tlc. : (613) 933-2631

Garde paroissiale de la Nativité
301, avenue McConnell, Cornwall, ON K6H 4L4
Président : Marc Poitras
Tél. : (613) 933-0815

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario - ACFO - L'Estrie
161, chemin Montréal - C.P. 1688
Cornwall, ON K6H 5V7
Agente de développement : Guylaine Fraser
Tél. : (613) 932-9106 Tlc. : (613) 932-6001

Centre Charles-Émile-Claude
146, avenue Chevrier, C.P. 1968
Cornwall, ON K6H 1S1
Coordonnatrice : Pierrette Bazinet
Tél. : (613) 933-8162 Tlc. : (613) 933-4971
Courriel : ccec@glen-net.ca

Centre d'action bénévole S.D & G.
231, avenue McConnell, Cornwall, ON K6H 4L4
Directrice générale : Johanne Carrière
Tél. : (613) 933-8162 Tlc. : (613) 933-4971
Courriel : ccec@glen-net.ca

Centre de counselling familial de Cornwall
330, chemin Montréal, Cornwall, ON K6H 1B4
Directeur général : Raymond Houde
Tél. : (613) 932-4610 Tlc. : (613) 932-5765

Centre de ressources d'emploi et d'éducation de Cornwall et District Inc.
144, rue Pitt, Cornwall, ON K6J 3P4
Coord. d'affaires : Michel Payette
Tél. : (613) 933-9675 Tlc. : (613) 933-9689
Courriel : eerc@cnwl.igs.net

Centre de ressources familiales de l'Estrie
146, rue Chevrier, Cornwall, ON K6H 1S1
Coordonnatrice : Josée Latulippe
Tél. : (613) 938-0836 Tlc. : (613) 938-1074

Centre de services de développement Stormont, Dundas et Glengarry
1, avenue McConnell, Cornwall, ON K6H 4K8
Directeur général : Jean-Marc Boisvenue
Tél. : (613) 937-3072 Tlc. : (613) 937-4550

Club Richelieu
1806, rue Elgin, Cornwall, ON K6J 5C1
Président : Louis P. Robertson
Tél. : (613) 936-8007

Intégration communautaire comté de Stormont
280, 9e rue Ouest, Cornwall, ON K6W 3A6
Directeur général : Dick D'Alessio
Tél. : (613) 938-9550 Tlc. : (613) 938-2033
Courriel : rdalessi@mail2.glen-net.ca

La Société d'aide à l'enfance de Stormont, Dundas et Glengarry
27, rue York, C.P. 983, Cornwall, ON K6H 5V1
Directeur général : Richard Abell
Tél. : (613) 933-2292 Tlc. : (613) 933-6767

Partir d'un bon pas vers un avenir meilleur
305, avenue Baldwin, Cornwall, ON K6H 4J6
Aide administrative : Céline Eady
Tél. : (613) 938-2000 Tlc. : (613) 938-8465

Villa St-Joseph
14, rue York, Cornwall, ON K6J 5T2
Directrice générale : Jeanette Despatie
Tél. : (613) 933-6040 Tlc. : (613) 933-9429

SANTÉ / Health

Association canadienne pour la santé mentale
Filiale de Cornwall, SDG
29, rue Second Est, Cornwall, ON K6H 1Y2
Directeur général : Michael Lloyd
Tél. : (613) 933-5845 Tlc. : (613) 936-2323

Bureau de santé de l'Est de l'Ontario
1000, rue Pitt, Cornwall, ON K6J 5T1
Médecin hygiéniste : Robert Bourdeau
Tél. : (613) 933-1375 Tlc. : (613) 933-7930

Centre de santé communautaire de l'Estrie Ontario
Centre Tudor, Unité 6 - 841, rue Sydney
Cornwall, ON K6H 3J7
Directeur général : Roland Beaulieu
Tél. : (613) 937-2683 Tlc. : (613) 937-2698
Courriel : centre@glen-net.ca

Conseil régional de santé de l'Est de l'Ontario
Services en français
1111, rue Ghislain, Cornwall, ON K6A 3G5
Coord. régionale : Ginette Leblanc
Tél. : (613) 632-1111 – poste 147
Tlc. : (613) 632-5126
Courriel : gleblanc@glen-net.ca

Équipe d'hygiène mentale pour enfants et adolescents francophones de S.D.G.
610A, avenue McConnell
Cornwall, ON K6H 4M1
Directeur général : Pierre Landry
Tél. : (613) 938-7112 Tlc. : (613) 938-8163
Courriel : ce.eps@glen-net.ca

Hôpital général de Cornwall
510, 2e rue Est, Cornwall, ON K6H 1Z6
Administrateur : Murray L. Halkett
Tél. : (613) 932-3300 Tlc. : (613) 936-4605

Hôpital Hôtel-Dieu
840, avenue McConnell, Cornwall, ON K6H 5S5
Directeur : John Haslehurst
Tél. : (613) 938-4240 Tlc. : (613) 938-4067

Service de toxicomanie de l'Est de l'Ontario
Pièce 2 - 106, 2e rue Ouest
Cornwall, ON K6J 1G5
Directeur général : Roch Lefebvre
Tél. : (613) 936-9236 Tlc. : (613) 936-1917

Société Alzheimer de Cornwall et Région
C.P. 1852, Cornwall, ON K6H 6N6
Directrice générale : Debbie St.John-de-Wit
Tél. : (613) 932-4914 Tlc. : (613) 632-6154
Courriel : alzheimer@glen-net.ca

CRYSLER (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame-du-Saint-Rosaire
9, rue Concession, C.P. 40
Crysler, ON K0A 1R0
Directeur : Paul Hurtubise
Tél. : (613) 987-2034 Tlc. : (613) 987-2593

Conseil d'école
Président : Gérard L. Landry

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario-Régionale SDG
R.R. 3, Crysler, ON K0A 1R0
Directeur : Jean-Charles Landry
Tél. : (613) 987-5332 Tlc. : (613) 987-1085

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club 60 des Bons Vivants
C.P. 164, Crysler, ON K0A 1R0
Présidente : Doreen Lefebvre
Tél. : (613) 987-2078

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 122, Crysler, ON K0A 1R0
Présidente : Joanne Landry
Tél. : (613) 987-5533

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire
C.P. 279, Crysler, ON K0A 1R0
Curé : Claude G. Thibault
Tél. : (613) 987-2870 Tlc. : (613) 987-1086

CUMBERLAND (Ottawa-Carleton)

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides franco-ontariennes
3059, rue Queen, Cumberland, ON K4C 1A9
Commissaire : Simone Cormier
Tél. : (613) 833-0973

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte-Marguerite-Marie
C.P. 99, Cumberland, ON K0A 1S0
Tél. : (613) 730-5265

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Canton de Cumberland
Hôtel de ville
255, boulevard Centrum
Cumberland, ON K1E 3V8
Tél. : (613) 830-6200 Tlc. : (613) 830-8741

CURRAN (Prescott)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Luc
1023, rue Elizabeth, C.P. 40
Curran, ON K0B 1C0
Directeur : Benoît Boulerice
Tél. : (613) 673-4422 Tlc. : (613) 673-4422

AEFO - Geneviève Legault

Conseil d'école
Présidente - Jasmine Labrèche-Dicaire

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'amitié
1111, chemin comté 2, Curran, ON K0B 1C0
Président : Maurice Lamadeleine
Tél. : (613) 673-1271

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Luc
918, rue Elizabeth - C.P. 39
Curran, ON K0B 1C0
Curé : Daniel Berniquez
Tél. : (613) 673-5051

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre récréatif de Curran
935, rue Mill, Curran, ON K0B 1C0
Responsable : Murielle Houle
Tél. : (613) 673-2176 Tlc. : (613) 673-2072

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Centre des loisirs
993, rue Mill, Curran, ON K0B 1C0
Président : Benoît Mainville
Tél. : (613) 673-5490

DALKEITH (Stormont)

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Paul (bilingue)
C.P. 52, Dalkeith, ON K0B 1E0
Responsable : Père Eric Robichaud
Tél. : (613) 874-2930 Tlc. : (613) 874-2570

EMBRUN (Russell)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

La Maison des arts
910, rue Notre-Dame, C.P. 397
Embrun, ON K0A 1W0
Directrice générale : Marguerite Bériault
Tél. : (613) 443-0058 Tlc. : (613) 443-3149

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
2 - 717, rue Notre-Dame
Embrun, ON K0A 1W0
Responsable : Lucille Legault
Tél. : (613) 443-3636 Tlc. : (613) 443-0668

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Le Reflet
Pièce 3 - 793, rue Notre-Dame
Embrun, ON K0A 1W1
Éditeur : François Bélair
Tél. : (613) 443-2741 Tlc. : (613) 443-1865
Courriel : reflet@synapse.net

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Jean
1045, rue Notre-Dame - C.P. 279
Embrun, ON K0A 1W0
Directrice : Jacynthe Levac
Tél. : (613) 443-2850 Tlc. : (613) 443-5685
Courriel : levajaa@csd65.edu.on.ca

AEFO - Directrice : Jacynthe Levac

APE - Présidente : Diane Ellis

École publique de la Rivière Castor
100, rue Maheu - C.P. 1229
Embrun, Ontario K0A 1W0
Directrice : Jo-anne Laviolette
Tél. : (613) 443-2226 Tlc. : (613) 443-5024
Courriel : eprc.prcbe@sympatico.ca

École secondaire Embrun
1276, rue St-Jacques - C.P. 70
Embrun, ON K0A 1W0
Directeur : Richard Théorêt
Tél. : (613) 443-2186 Tlc. : (613) 443-9043

AEFO - Représ. : André Thibodeau

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Jean-Miguel
964, Notre-Dame - C.P. 335
Embrun, ON K0A 1W0
Directrice : Nadine Blanchard
Tél. : (613) 443-2188

Garderie Les p'tits coeurs
904, rue Notre-Dame - B.P. 774
Embrun, ON K0A 1W0
Directrice : Sophie Lapalme-Ranger
Tél. : (613) 443-5767 Tlc. : (613) 443-9042

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Joie de vivre
5, rue Blais - C.P. 1335, Embrun, ON K0A 1W0
Présidente : Florence Roy
Tél. : (613) 443-3868

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
C.P. 164, Embrun, ON K0A 1W0
Régente : Georgette Bourbonnais
Tél. : (613) 443-2183

Club 4-H
1146, rue Notre-Dame - B.P. 1481
Embrun, ON K0A 1W0
Responsable : Julie Baker
Tél. : (613) 443-0897

Guides-Jeannettes franco-ontariennes
R.R. 1, Embrun, ON K0A 1W0
Responsable : Rita Roy
Tél. : (613) 443-2989

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
5, rue Forget, C.P. 501, Embrun, ON K0A 1W0
Grand Chevalier : Henri Wolfe
Tél. : (613) 443-6301

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Embrun
859, rue Notre-Dame, C.P. 600
Embrun, ON K0A 1W0
Directeur général : Rodrigue Lemieux
Tél. : (613) 443-2992 Tlc. : (613) 443-3714

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Jacques
C.P. 100, Embrun, ON K0A 1W0
Curé : Gaston Turcotte
Tél. : (613) 443-2817 Tlc. : (613) 443-1843

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste d'Embrun Inc.
C.P. 738, Embrun, ON K0A 1W0
Président : Gaëtan Pelletier
Tél. : (613) 443-3130

Club Richelieu
1276, rue Ste-Marie - C.P. 657
Embrun, ON K0A 1W0
Président : Laurier Pommainville
Tél. : (613) 443-7794 Tlc. : (613) 443-2637

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Canton de Russell
Comité des loisirs
717, rue Notre-Dame, Embrun, ON K0A 1W1
Directeur général : Marcel Blanchard
Tél. : (613) 443-3066 Tlc. : (613) 443-1042
Internet : www.twp.russell.on.ca

FOURNIER (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de Fournier
3190, chemin de Comté 9
Fournier, ON K0B 1G0
Présidente : Madeleine Parker
Tél. : (613) 524-5224

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Le Réveil
C.P. 40, Fournier, ON K0B 1G0
Responsable : Aline Saint-Amour
Tél. : (613) 524-5486

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Fournier
Succursale de la Caisse populaire Hawkesbury Ltée
5054, chemin de comté 10
Fournier, ON K0B 1G0
Responsable : Madeleine Major
Tél. : (613) 524-2039   Tlc. : (613) 524-3369

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Bernard
5142, chemin du comté 10
Fournier, ON K0B 1G0
Curé : Daniel Berniquez
Tél. : (613) 524-1046   Tlc. : (613) 524-3191

GLEN ROBERTSON (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Laurier-Carrière
Lot 7, conc. 2 - C.P. 70
Glen Robertson, ON K0B 1H0
Directrice : Diane Villeneuve-Byham
Tél. : (613) 874-2022   Tlc. : (613) 874-2376

AEFO - Représ. : Micheline Brunet

API - Directrice : Diane Villeneuve-Byham

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Martin-de-Tours
C.P. 9, Glen Robertson, ON K0B 1H0
Curé-Administrateur : Éric Robichaud
Tél. : (613) 874-2930   Tlc. : (613) 874-2570

GLOUCESTER (Ottawa-Carleton)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

La plogue des artistes
1444, rue Bradshaw, Gloucester, ON K1B 5G2
Responsable : Marie Lapointe
Tél. : (613) 277-7564   Tlc. : (613) 742-5182
Courriel : laplogue@cyberus.ca

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
3e étage, 1595, cour Télésat
C.P. 8333, Gloucester, ON K1V 3V5
Responsable : David Thomas
Tél. : (613) 748-4226   Tlc. : (613) 748-4114
Courriel : dthomas@gloucester.library.on

Bibliothèque publique
Succursale Blackburn-Hallet
199, promenade Glen Park
Gloucester, ON K1B 5B8
Chef de succursale : Marcia Aronson
Tél. : (613) 824-6926   Tlc. : (613) 824-8848
Courriel : maronson@intranet.ca

Bibliothèque publique
Succursale Blossom Park
2950, rue Bank, Gloucester, ON K1T 1N8
Chef de succursale : Claire Renaud-Frigon
Tél. : (613) 731-9907   Tlc. : (613) 731-0744
Courriel : crenaud@intranet.ca

Bibliothèque publique
Succursale Gloucester-Nord
2036, chemin Ogilvie, Gloucester, ON K1J 7N8
Chef de succursale : Sonia Chippendale
Tél. : (613) 748-4208   Tlc. : (613) 748-4314

Bibliothèque publique
Succursale Orléans
1705, boulevard Orléans
Gloucester, ON K1C 4W2
Chef de succursale : Abe Schwartz
Tél. : (613) 824-1962   Tlc. : (613) 824-5791
Courriel : aschwartz@intranet.ca

Librairie Le coin du livre
1657, chemin Cyrville, Gloucester, ON K1B 3L7
Responsable : Normand Savard
Tél. : (613) 746-1242   Tlc. : (613) 746-9971

COMMUNICATIONS / Communications

AFMO - Périodique d'information
Association française des municipalités de l'Ontario
Pièce 314-A, 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Tél. : (613) 749-8546   Tlc. : (613) 744-5753
Courriel : afmo@sympatico.ca

A Priori - Bulletin
Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario
Pièce 302 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Présidente : Diane Ellis
Tél. : (613) 741-8846   Tlc. : (613) 741-7322
Courriel : fapfo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fapfo/

Vie Richelieu-Bulletin
Richelieu International
Bureau 200 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Délégué général : Grégoire Pagé
Tél. : (613) 742-6911 – 1 800 267-6525
Tlc. : (613) 742-6916
Courriel : international@richelieu.org
Internet : www.richelieu.org

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district des écoles séparées de langue française du Centre-Est
4000, rue Labelle, Gloucester, ON K1J 1A1
Présidente : Marie Biron
Directeur : Marc Godbout
Tél. : (613) 744-2555   Tlc. : (613) 746-3081
Internet : www.csd66.edu.on.ca

École élémentaire Des Pins
1487, promenade Ridgebrook
Gloucester, ON K1B 4K6
Directeur : Maurice Pagé
Tél. : (613) 741-2354   Tlc. : (613) 741-6839

APE - Président : C. Richard-Lalonde

École La Vérendrye
614, promenade Eastvale
Gloucester, ON K1J 6Z6
Directeur : André Vinette
Tél. : (613) 749-2349   Tlc. : (613) 749-4924

AEFO - Représ. : Gisèle Larocque

APE - Président : François Rufiange

Garderie Sur un nuage d'Ottawa-Carleton
Directrice : Denise Tremblay
Tél. : (613) 745-5514

Programme parascolaire La Vérendrye
Responsable : Luce Belhumeur
Tél. : (613) 747-9806

École élémentaire Saint-Gabriel
54, rue Appleford, Gloucester, ON K1J 6T4
Directrice : Marie-Andrée Faubert
Tél. : (613) 746-0339   Tlc. : (613) 744-2452

AEFO - Représ. : Marie-Thérèse Morissette

API - Président : Richard Gauthier

Garderie Les chouettes
Resp. : Violaine Radelet-Beaudry
Tél. : (613) 749-5545

École élémentaire Sainte-Bernadette
3781, 6e rue, Gloucester, ON K1T 1K5
Directeur : Richard Laplante
Tél. : (613) 521-0875   Tlc. : (613) 521-8775
Internet : www.csd66:edu.on.ca/listehtm#saintebernadette

AEFO - Représ. : Lucienne Champagne

APE : Présidente : Lise Carrière
Tél. : (613) 512-0875

Conseil d'école
Présidente : Sonia Batistan
Tél. : (613) 739-2765

École élémentaire Sainte-Marie
2599, chemin Innes, Gloucester, ON K1B 3J8
Directrice : Marie-France Ricard
Tél. : (613) 824-3600   Tlc. : (613) 824-8079

AEFO - Représentante : Isabelle Touchette

APE - Présidente : Michelle Dupuis

École élémentaire Séraphin-Marion
22, rue Steel, Gloucester, ON K1J 6R3
Directrice : Camille Paradis
Tél. : (613) 748-7636   Tlc. : (613) 748-6346
Courriel : esm@cyberus.ca
Internet : www.cyberus.ca/~esm/esm.html

AEFO - Président : M. Gélinas

Conseil d'école
Président : Jean-Pierre Dufour

École intermédiaire Pauline-Vanier
1837, cr. Stonehenge
Gloucester, ON K1B 4V4
Directeur : Phil Gervais
Tél. : (613) 744-1922   Tlc. : (613) 741-9845
Courriel : pv@celfc.edu.ca
Internet : www.csd66.edu.on.ca/pva

API - Président : Léo Daniels
Internet : www.csd66.edu.on.ca/pva

École Le Carrefour
Campus Orléans
2315 boul. St-Joseph, Gloucester, ON K1C 1E7
Directrice : Francine C.-Lauzon
Tél. : (613) 834-7779   Tlc. : (613) 834-1497

École secondaire publique Louis-Riel
1655, chemin Bearbrook
Gloucester, ON K1B 4N3
Directeur : Cosimo Cinanni
Tél. : (613) 837-2216   Tlc. : (613) 837-6069

AEFO - Représentant : Michel Gabralio

Conseil d'école - Président : David Warnock
Tél. : (613) 824-4532

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario (FAPFO) Siège social
Bureau 302 - 1173 chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Présidente : Diane Ellis
Tél. : (613) 741-8846   Tlc. : (613) 741-7322
Courriel : fapfo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fapfo

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Sur un nuage d'Ottawa-Carleton
614, promenade Eastvale
Gloucester, ON K1J 6Z6
Directrice : Denise Tremblay
Tél. : (613) 745-5514

Les Chouettes
École St-Gabriel
54, rue Appleford, Gloucester, ON K1J 6T4
Resp. : Violaine Radelet-Beaudry
Tél. : (613) 749-5545

Programme parascolaire La Vérendrye
614, promenade Eastvale
Gloucester, ON K1J 6Z6
Responsable : Luce Belhumeur
Tél. : (613) 748-5525

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO) siège social
Bureau 208 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Directrice générale : Jeannine Lacroix
Tél. : (613) 747-0469   Tlc. : (613) 747-8378

Retraite en action
18, rue Burndale, Gloucester, ON K1B 3Y5
Responsable : Jean-Luc Racine
Tél. : (613) 860-1099   Tlc. : (613) 834-0363

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Action éducation femmes - Ontario/National
Bureau 306, 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Directrice générale : Marie-France Gosselin
Tél. : (613) 741-9978   Tlc. : (613) 741-3805
Courriel : rnaef@sympatico.ca
Internet : www.rnaef.ca

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Mouvement guide
4e cie St-Claude
43, Parkwood, Gloucester, ON K1B 3J5
Cheftaine : Viviane Côté-Maxwell
Tél. : (613) 837-1839   Tlc. : (613) 824-8515

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Trillium
Pièce 200 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Directeur général : Denis Laframboise
Tél. : (613) 745-1363 Tlc. : (613) 745-2723

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes (Cyrville)
1187, rue Michael, Gloucester, ON K1J 7T2
Curé : Louis Fohssié
Tél. : (613) 746-1583 Tlc. : (613) 746-6917

Paroisse Saint-Bernard
1720, rue Saint-Bernard
Blossom Park, Gloucester, ON K1T 1K8
Curé : Jacques Pilon
Tél. : (613) 738-1943 Tlc. : (613) 739-1713

Paroisse Saint-Claude
6, promenade South Park
Gloucester, ON K1B 3A5
Curé : François Laflamme
Tél. : (613) 824-5350 Tlc. : (613) 824-8515

Paroisse Saint-Gabriel
55, rue Appleford, Gloucester, ON K1J 6T6
Curé : Michel Pommainville
Tél. : (613) 745-4342 Tlc. : (613) 741-7430

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association française des municipalités de l'Ontario
Pièce 314 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Président : Jean-Marie Blier
Directeur général : Réjean Nadeau
Tél. : (613) 749-8546 Tlc. : (613) 745-4772

Association ontarienne de la dyslexie
1827, Thistleleaf, Gloucester, ON K1C 5W8
Présidente : Suzanne Bonneville
Tél. : (613) 837-7350
Courriel : jebonneville@cyberus.ca

Centre de ressources communautaires de Gloucester
Centre d'achats Beacon Hill
2339, chemin Ogilvie, 2e étage
Gloucester, ON K1J 8M6
Directrice générale : Ginette Desmarais
Tél. : (613) 741-6025 Tlc. : (613) 741-7029

Coalition franco-ontarienne sur le logement
18, rue Burndale, Gloucester, ON K1B 3Y5
Directeur général : Jean-Luc Racine
Tél. : (613) 834-5911 Tlc. : (613) 834-0363

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario (FAPFO)
Siège social
Bureau 302 - 1173 chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Présidente : Diane Ellis
Tél. : (613) 741-8846 Tlc. : (613) 741-7322
Courriel : fapfo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fapfo

La Société d'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton
1602, Telesat Court, Gloucester, ON K1B 1B1
Directrice des communications :
Françoise Fournier
Tél. : (613) 747-7800 Tlc. : (613) 747-4540

Les services aux enfants de Gloucester
Animation communautaire
Unité D-E - 2575, avenue Delzotto
Gloucester, ON K1T 1V6
Gérant : Butche Middleton
Tél. : (613) 822-1881 Tlc. : (613) 822-2099

Rassemblement des Haïtiens de l'Outaouais
2110, croissant Eric, Gloucester, ON K1B 4P4
Président : Toussaint Titus
Tél. : (613) 741-4054

Richelieu International
Bureau 200 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Délégué général : Grégoire Pagé
Tél. : (613) 742-6911 – 1 800 267-6525
Tlc. : (613) 742-6916
Courriel : international@richelieu.org
Internet : www.richelieu.org

Services aux enfants de Gloucester
1714, chemin Montréal, C.P. 8333
Gloucester, ON K1J 6N5
Directeur général : Daniel Bourdeau
Tél. : (613) 742-5500 Tlc. : (613) 742-7500

SANTÉ / Health

Association ontarienne de la dyslexie
1827, Thistleleaf, Gloucester, ON K1C 5W8
Présidente : Suzanne Bonneville
Tél. : (613) 837-7350
Courriel : jebonneville@cyberus.ca

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario
Bureau 300 - 1173, chemin Cyrville
Gloucester, ON K1J 7S6
Responsable : J. Lalonde
Tél. : (613) 747-7431 Tlc. : (613) 747-2907
Courriel : jolalonde@rssfe.on.ca

GREEN VALLEY (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Marie
C.P. 10, Green Valley, Ontario K0C 1L0
Directrice : Gisèle Décoeur-Lafrance
Tél. : (613) 525-3660 Tlc. : (613) 525-5353

AEFO - Reprexcl. : Micheline Lobb

Conseil d'école Sainte-Marie
Présidente : Ginette Leblanc

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte Marie-de-l'Assomption
C.P. 119, Green Valley, ON K0C 1L0
Curé : Marcel Larouche
Tél. : (613) 525-2679 Tlc. : (613) 524-0556

HAMMOND (Russell)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Mathieu
3155, chemin Gendron, C.P. 30
Hammond, ON K0A 2A0
Directeur : Reynald Boulerice
Tél. : (613) 487-2404 Tlc. : (613) 487-2169

APE - Président : Danny Nolan
Tél. : (613) 487-2623

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or Héritage
870, chemin Lacroix, Hammond, ON K0A 2A0
Présidente : Jacqueline Lapalme
Tél. : (613) 487-2309

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 202, Hammond, ON K0A 2A0
Présidente : Georgette Carrière
Tél. : (613) 487-2114

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Hammond Ltée
3118, ch. Gendron, C.P. 40
Hammond, ON K0A 2A0
Directeur : François Vinette
Tél. : (613) 487-2073 Tlc. : (613) 487-3161

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Mouvement des femmes chrétiennes
3250, chemin Gendron
Hammond, ON K0A 2A0
Présidente : Laurette Gendron
Tél. : (613) 487-2171

Paroisse Saint-Mathieu
3130, chemin Gendron, C.P. 10
Hammond, ON K0A 2A0
Curé : Marcel Léger
Tél. : (613) 487-2338 Tlc. : (613) 487-3788

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité des loisirs
C.P. 114, Hammond, ON K0A 2A0
Présidente : Nicole L. Normand
Tél. : (613) 487-2673

HAWKESBURY (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de Hawkesbury
430 McGill, Hawkesbury, ON K6A 1R2
Présidente : Yvette Paré
Tél. : (613) 632-8310 Tlc. : (613) 632-6862

Association des fermières de l'Ontario - Provinciale
296, rue Laurier, Hawkesbury, ON K6A 2A4
Présidente Provinciale : Simone Prévost
Tél. : (613) 632-7617

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
Régionale La Seigneurie
449, chemin Laflèche
Hawkesbury, ON K6A 1M8
Président : Jean-Roch Vachon
Tél. : (613) 632-7678

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Hawkesbury
550, rue Higginson, Hawkesbury, ON K6A 1H1
Directeur général : Benoit Ferland
Tél. : (613) 632-6656 Tlc. : (613) 632-8314
Courriel : hawbib@hawk.igs.net
Internet : http://bibliotheque.hawkesbury.on.ca

COMMUNICATIONS/ Communications

CHPR/FM 102.1 - Radio Fusion
Pièce 101 - 115, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A1
Directrice générale : Kathleen Silas
Tél. : (613) 632-1000 Tlc. : (613) 632-1110
Courriel : fusion@citenet.net

Journal La Tribune Express
299, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 3H1
Dir. de l'information : F. Legault
Tél. : (613) 632-4155 – 1 800 267-0850
Tlc. : (613) 632-8601

Journal Le Carillon
299, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 3H1
Dir. de l'information : F. Legault
Tél. : (613) 632-4155 – 1 800 267-0850
Tlc. : (613) 632-8601
Courriel : carillon@hawk.igs.net

Le Régional
124, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A3
Rédactrice : Jeannette Stevens
Tél. : (613) 632-0112 Tlc. : (613) 632-0277

ÉDUCATION / Education

Association des conseillers et conseillères en orientation franco-ontarienne
École sec. régionale de Hawkesbury
572, rue Kitchener, Hawkesbury, ON K6A 2P3
Président : Louis Champagne
Tél. : (613) 632-3308 Tlc. : (613) 632-5455

Centre d'alphabétisation de Prescott
511, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1B3
Coordonnatrice : Diane Dugas
Tél. : (613) 632-9664 Tlc. : (613) 632-9667

École élémentaire Paul-VI
500, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Directeur : Pierre Joly
Tél. : (613) 632-2734 Tlc. : (613) 632-2736

AEFO - Réprés. : Claire Cyr

APE - Président : Gilles Normand

École élémentaire Saint-Jean-Bosco
429, rue Abbott, Hawkesbury, ON K6A 2E2
Directeur : Bruno Lecot
Tél. : (613) 632-7414   Tlc. : (613) 632-7417
Courriel : lepalo@csd65.edu.on.ca

AEFO - Représ. : Lorraine Champagne

Conseil d'école
Présidente : Sylvie Lavoie-Cyr

École élémentaire Ste-Marguerite-Bourgeois
82, rue Bon Pasteur, Hawkesbury, ON K6A 2K5
Directeur : Jacques Séguin
Tél. : (613) 632-7035   Tlc. : (613) 632-7036

AEFO - Représ. : Madeleine Drouin

API - Présidente : Suzanne Gauthier
Tél. : (613) 632-7035

École publique Nouvel Horizon
433 boul. Cartier, Hawkesbury, Ontario K6A 1V9
Directeur : Roch Lauzon
Tél. : (613) 632-8718   Tlc. : (613) 632-1744
Courriel : epnh.prcbe@sympatico.ca

École secondaire de Hawkesbury
572, rue Kitchener, Hawkesbury, ON K6A 2P3
Directeur : Rupert Larocque
Tél. : (613) 632-7055   Tlc. : (613) 632-5455

AEFO - Représ. : Yves Carrière

La Cité collégiale - Campus de Hawkesbury
750, rue Laurier, Hawkesbury, ON K6A 3N9
Gestionnaire-Campus : Marie-Christine Gill
Tél. : (613) 632-2483   Tlc. : (613) 632-1458

Centre d'éducation aux adultes de Prescott-Russell
411, rue Stanley, Hawkesbury, ON K6A 3E8
Directrice : Francine C.-Lauzon
Tél. : (613) 632-0144   Tlc. : (613) 632-0147

GARDERIES / Day Care Centres

Centre éducatif Soleil des Petits
560, rue Higginson, Hawkesbury, ON K6A 1H1
Directrice : Sylvie Léonard
Tél. : (613) 632-4491   Tlc. : (613) 632-7126

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Fondation de la Résidence Prescott-Russell
1020, boulevard Cartier
Hawkesbury, ON K6A 1W7
Président : Rock Greffe
Tél. : (613) 632-2755   Tlc. : (613) 632-4056

Résidence Prescott-Russell
1020, boulevard Cartier
Hawkesbury, ON K6A 1W7
Administrateur : Pierre Arsenault
Tél. : (613) 632-2755   Tlc. : (613) 632-4056

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Comité de coordination en matière de violence faite aux femmes de Prescott-Russell
C.P. 518, Hawkesbury, ON K6A 2T2
Responsable : Céline Pelletier
Tél. : (613) 632-1591   Tlc. : (613) 632-1528

Les dames auxiliaires de la Résidence Prescott-Russell
1020, boulevard Cartier
Hawkesbury, ON K6A 1W7
Présidente : Lucille Poulin
Tél. : (613) 679-4427

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

La Maison des jeunes de Hawkesbury
C.P. 776, Hawkesbury, ON K6A 3C8
Coord. : Guylaine Gagnier
Tél. : (613) 632-2945

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Dollard 2183
393, rue William, Hawkesbury, ON K6A 1X3
Sec. financier : Maurice Roy
Tél. : (613) 632-2633

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Chambre de Commerce de Hawkesbury
1575, rue Tupper, Hawkesbury, ON K6A 3R4
Coord. : Francine Fournier
Tél. : (613) 632-8066   Tlc. : (613) 632-3324

Clinique juridique populaire de Prescott et Russell Inc.
482, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Directeur : Niculae A. Amarica
Tél. : (613) 632-1136 – 1 800 250-9220
Tlc. : (613) 632-5525

Réseau francophone des cliniques juridiques de l'Ontario
482, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Coord. prov. : D. Gagnon
Tél. : (613) 632-1136 – 1 800 250-9220
Tlc. : (613) 632-5525

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Hawkesbury
480, rue Principale Est, C.P. 215
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Directeur : Jean-Guy Clément
Tél. : (613) 632-7024

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ascension
429, rue Mary, Hawkesbury, ON K6A 2C8
Curé : Bernard Lapointe
Tél. : (613) 632-6858

Paroisse Saint-Alphonse-de-Liguori
470, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Curé : Roger Bouchard
Tél. : (613) 632-8661   Tlc. : (613) 632-2254

Paroisse Saint-Dominique
162, rue Bon Pasteur
Hawkesbury, ON K6A 2K5
Curé : Jean-Louis Gosselin
Tél. : (613) 632-6775   Tlc. : (613) 632-5160

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel Le Chenail Inc.
421B, boulevard Cartier - C.P. 550
Hawkesbury, ON K6A 2G2
Coordonnatrice : Hélène Alarie
Tél. : (613) 632-9555   Tlc. : (613) 632-1562

Centre de services familiaux de Prescott
Pièce 201 - 144, rue Main Est
Hawkesbury, ON K6A 1A3
Directeur exécutif : André Guitard
Tél. : (613) 632-1101 – 1 800 465-5144
Tlc. : (613) 632-4831
Courriel : cfspr@hawk.igs.net

Club Optimiste Hawkesbury Inc.
C.P. 503, Hawkesbury, ON K6A 2Y2
Président : Roger Groleau
Tél. : (613) 632-7355   Tlc. : (613) 632-6862

Club Richelieu de Hawkesbury
778, rue Ghislain, Hawkesbury, ON K6A 2X3
Président : Marcel Massé
Tél. : (613) 632-7626

Corporation de développement économique communautaire de Hawkesbury
600, rue Higginson, Hawkesbury, ON K6A 1H1
Président : Gilbert D. Héroux
Tél. : (613) 632-0142   Tlc. : (613) 632-8694

Groupe action pour l'enfant, la famille et la communauté de Prescott-Russell
480, rue McGill, Hawkesbury, ON K6A 1R2
Directeur général : Bernard Bélanger
Tél. : (613) 632-0101   Tlc. : (613) 632-3040

Les Chantophones
École élémentaire Paul-VI
500, rue Principale Est
Hawkesbury, ON K6A 1A9
Resp. : Louise Potvin-Laliberté
Tél. : (613) 632-2734   Tlc. : (613) 632-2736

Maison Interlude House
1180, rue Lansdowne, Hawkesbury, ON K6A 1J1
Directrice : Céline Pelletier
Tél. : (613) 632-1591 – 1 800 267-4101
Tlc. : (613) 632-1528

Rural Metro
50, Bon Pasteur, Hawkesbury, ON K6A 1R2
Chef de dir. : René Berthiaume
Tél. : (613) 632-9700 Tlc. : (613) 632-9700

Services communautaires de Prescott-Russell
331, rue McGill, Hawkesbury, ON K6A 1P9
Directeur : André Bruneau
Tél. : (613) 632-0939 Tlc. : (613) 632-7581

SANTÉ / Health

Bureau de Santé de l'Est de l'Ontario
134, rue Main Est – Bureau 301
Hawkesbury, ON K6A 1A3
Tél. : (613) 632-4355 – 1 800 565-2314
Tlc. : (613)632-4171

Hôpital général d'Hawkesbury
1111, rue Ghislain, Hawkesbury, ON K6A 3G5
Prés./Dir.gén. : M.-P. Lalonde
Tél. : (613) 632-1111 Tlc. : (613) 632-5126
Services en français
Coord. rég. : Ginette Leblanc
Courriel : gleblanc@glen-net.ca

Les amis de l'Hôpital général d'Hawkesbury
1111, rue Ghislain, Hawkesbury, ON K6A 3G5
Présidente : Diane Carrière
Tél. : (613) 632-1111 Tlc. : (613) 632-6450

KANATA (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Élisabeth-Bruyère
100, pr. Stonehaven, Kanata, ON K2M 2H4
Directrice : Lise Dion-Levert
Tél. : (613) 271-1554 Tlc. : (613) 271-1558

École élémentaire Roger-Saint-Denis
186, croissant Barrow, Kanata, ON K2L 2C7
Directrice : Pauline Levac-Ranger
Tél. : (613) 592-2191 Tlc. : (613) 592-8275

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Le Club Optimiste de Kanata
42, rue Filion, Kanata, ON K2M 1L6
Président : Pierre Trottier
Tél. : (613) 599-0059

KINGSTON (Frontenac)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Les Tréteaux de Kingston
Troupe de théâtre
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8M6
Responsable : Marc Bissonnette
Tél. : (613) 544-7447 Tlc. : (613) 544-0431
Courriel : ccf@kingston.net
Internet : www1.kingston.net/~ccf

COMMUNICATIONS / Communications

CFRC-FM - Kingston
Queen's Radio, Queen's University
Carruthers Hall, Kingston, ON K7L 3N6
Responsable : Maureen Plunkett
Tél. : (613) 545-2121 Tlc. : (613) 545-6049
Courriel : cfrcfm@post.queensu.ca
Internet : www.queensu.ca/cfrc

L'Informel
Bulletin du Centre culturel Frontenac
Pièce 230 - 711, avenue Dalton
Kingston, ON K7M 8N6
Adm. : Gabrielle Gosselin
Tél. : (613) 546-1331 Tlc. : (613) 544-0431
Courriel : ccf@kingston.net
Internet : www1.kingston.net/~ccf

ÉDUCATION / Education

École Madeleine-de-Roybon
Quartier Fort Henry
2, avenue Montcalm, Kingston, ON K7K 5N5
Directrice : Anne Lengellé
Tél. : (613) 531-8160 Tlc. : (613) 531-0388
Courriel : emadrweb@admin.fcbe.edu.on.ca
Internet: www.fcbe.edu.on.ca

École élémentaire Mgr-Rémi-Gaulin
51, rue Virginia, Kingston, ON K7K 5Y3
Directrice : Carol Johnston
Tél. : (613) 547-6277 Tlc. : (613) 547-9634
Internet : www.csd66.edu.on.ca/mrg

AEFO - Repr판. : Marcelle Boulanger

École secondaire catholique Marie-Rivier
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8N6
Directrice : Marie-Noël St-Cyr
Tél. : (613) 546-5270 Tlc. : (613) 548-0663

AEFO - Représ. : Nicole Barrette et Michelle Labbé

APE - Présidente : Léo Brook

École secondaire Mille-Îles
235, rue Frontenac, Kingston, ON K7L 3S7
Directrice : Gloria Amodeo
Tél. : (613) 544-7252 Tlc. : (613) 544-6498
Courriel : gloriaamodeo@sympatico.ca
Internet : www.fcbe.edu.on.ca/slf/es

Université Queen's
Dép. d'études françaises
195, avenue University, Kingston, ON K7L 3N6
Directeur : J.-J. Hamm
Tél. : (613) 545-2083
Courriel : hammj@qsilver.queensu.ca

La Route du savoir
Centre d'alphabétisation
Pièce 230 - 711, avenue Dalton
Kingston, ON K7M 8N6
Directeur : Marc Bissonnette
Tél. : (613) 544-7447 Tlc. : (613) 544-0431

GARDERIES / Day Care Centres

La Garderie Croque Soleil
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8N6
Directrice : Carolle C. Boivin
Tél. : (613) 548-4484 Tlc. : (613) 548-0663

La Garderie éducative de Kingston
56, rue Francis, Kingston, ON K7M 1L8
Directrice : M-Claire Gallant
Tél. : (613) 549-7109

Service de garde Beau-Soleil
École Niagara Park
Fort Henry Heights, Kingston, ON K7K 5N5
Éducatrice : Martine Bisson
Tél. : (613) 531-8858

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or de l'Avenir
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8N6
Responsable : Léandre Grenier
Tél. : (613) 546-1331 Tlc. : (613) 544-0431
Courriel : ccf@kingston.net
Internet : wwwl.kingston.net/~ccf

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Dames auxiliaires de Saint-François-d'Assise
Pièce 230 - 711, avenue Dalton
Kingston, ON K7M 8N6
Présidente : Marguerite Belzile
Tél. : (613) 549-0309

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-François-d'Assise
512, rue Frontenac, Kingston, ON K7K 4M1
Curé : Robin Gwyn
Tél. : (613) 542-2377 Tlc. : (613) 542-8633

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Conseil régional des Mille-Îles
Pièce 230 - 711, avenue Dalton
Kingston, ON K7M 8N6
Directrice générale : Jeannine Proulx
Tél. : (613) 546-7863 Tlc. : (613) 544-0431
Courriel : acfo-ml@limestone.kosone.com
Internet : www.canlink.com/acfo-mi

Centre culturel Frontenac
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8N6
Adm. : Gabrielle Gosselin
Tél. : (613) 546-1331 Tlc. : (613) 546-0431
Courriel : ccf@kingston.net
Internet : www1.kingston.net/~cce

Centre francophone
Université Queen's
195, avenue University, Kingston, ON K7L 3N6
Directrice : Lucie Joubert
Tél. : (613) 533-2534 Tlc. : (613) 533-6522
Courriel : joubertl@qsilver.queensu.ca

Club Octogone
École secondaire Marie-Rivier
711, avenue Dalton, Kingston, ON K7M 8N6
Tél. : (613) 546-5270 Tlc. : (613) 548-0663

Club Optimiste de Kingston
725, Place Chatsworth, Kingston, ON K7P 2E3
Président : Guy Marois
Tél. : (613) 546-1331 Tlc. : (613) 544-0431
Courriel : ccf@kingston.net
Internet : wwwl.kingston.net/~ccf

LANCASTER (Glengarry)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joseph
18, rue Oak, C.P. 190, Lancaster, ON K0C 1N0
Directeur : Alain Dumont
Tél. : (613) 347-3473 Tlc. : (613) 347-1709

Comité exécutif Foyer-École
Présidente : Huguette Rummens
Responsable : Pauline Valade

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Maison de soins infirmiers Château Gardens
105, chemin Militaire, C.P. 429
Lancaster, ON K0C 1N0
Administratrice : Diane Morin
Tél. : (613) 347-3016 Tlc. : (613) 347-1680

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Joseph
C.P. 369, Lancaster, ON K0C 1N0
Responsable : R. Villeneuve
Tél. : (613) 347-2027

LEFAIVRE (Prescott)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joseph
C.P. 209 - 1965, rue Principale
Lefaivre, ON K0B 1J0
Directeur : Michel Gratton
Tél. : (613) 679-2239 Tlc. : (613) 679-4470

APE - Présidente : Johanne Lavoie

INSTITUTIONS RELIGIEUSES

Paroisse Saint-Thomas
C. P. 39, Lefaivre, ON K0B 1J0
Secrétaire : Claudette Roy
Tél. : (613) 679-4333 Tlc. : (613) 679-4619

LEMIEUX (Prescott)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or de Lemieux
R.R. 4 – rue Brébeuf
Casselman, ON K0A 1M0
Président : Raymond Beaujovin
Tél. : (613) 764-2965

LIMOGES (Russell)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Viateur
205, chemin Limoges, Limoges, ON K0A 2M0
Directeur : Gérard Lefebvre
Tél. : (613) 443-1976 Tlc. : (613) 443-1859

Conseil d'école - Président : Guy Dumouchel

École élémentaire Saint-Viateur – Annexe
139, rue Mabel, Limoges, ON K0A 2M0
Directeur : Gérard Lefebvre
Tél. : (613) 443-6317 Tlc. : (613) 443-5666

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club du bonheur
C.P. 343, 620, chemin Limoges
Limoges, ON K0A 2M0
Présidente : Cécile Laurent
Tél. : (613) 443-5740

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Limoges
523, chemin Limoges
C.P. 160, Limoges, ON K0A 2M0
Directrice : Francine Racette
Tél. : (613) 443-3457   Tlc. : (613) 443-1034

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Viateur
154, rue Mabel - C.P. 99, Limoges, ON K0A 2M0
Curé : Bronislaw Puchala
Tél. : (613) 443-2484

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste de Limoges Inc.
C.P. 407, Limoges, ON K0A 2M0
Président : Jean-Guy Labelle
Tél. : (613) 443-1233
Courriel : aifarmer11c@aol.com

LONG SAULT (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Lucie
Lot 10, conc. 4 Cornwall
R.R. 1, Long Sault, ON K0C 1P0
Directeur : Lucien G. Gauthier
Tél. : (613) 932-9493   Tlc. : (613) 936-8010

Conseil d'école - Présidente : Dianne Kuipers

L'ORIGNAL (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Fédération de l'agriculture de Prescott
2316, Bay Road, L'Orignal, ON K0B 1K0
Président : Richard Lalonde
Tél. : (613) 675-2381   Tlc. : (613) 675-2947

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
C.P. 570 - 875, Route 17
L'Orignal, ON K0B 1K0
Président : Jean Lemay
Directeur : Denis B. Vaillancourt
Tél. : (613) 675-4691   Tlc. : (613) 675-2921

École élémentaire Saint-Jean-Baptiste
C.P. 342 - 35, rue Longueuil
L'Orignal, ON K0B 1K0
Directeur : Luc Pilon
Tél. : (613) 675-4878   Tlc. : (613) 675-2403

Conseil d'école
Présidente : Maureen Larocque
Tél. : (613) 675-1443

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or La Seigneurie de Longueuil Inc.
1386, chemin de la Baie, L'Orignal, ON K0B 1K0
Présidente : Marielle Laperrière
Tél. : (613) 675-2036

Club de l'Amicale du village de L'Orignal Inc.
712, rue Front, L'Orignal, ON K0B 1K0
Présidente : Ghislaine Pharand
Tél. : (613) 675-2337   Tlc. : (613) 675-8894

Pleasant Rest Nursing Home Ltée
428, chemin Front, L'Orignal, ON K0B 1K0
Adm. : Jean-Pierre Paquette
Tél. : (613) 675-4617   Tlc. : (613) 675-1373

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
2550, Route 17, L'Orignal, ON K0B 1K0
Présidente : Adèle Bonneau
Tél. : (613) 675-2168   Tlc. : (613) 675-2900

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 6452
Chemin de la Baie, L'Orignal, ON K0B 1K0
Grand Chevalier : Gilles Lalonde
Tél. : (613) 675-2459   Tlc. : (613) 675-8894

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Jean-Baptiste
1057, rue Queen, L'Orignal, ON K0B 1K0
Curé : Serge Faucher
Tél. : (613) 675-4497   Tlc. : (613) 675-4823

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste
1587, chemin de la Baie, L'Orignal, ON K0B 1K0
Présidente : Monique Péladeau
Tél. : (613) 675-4435

Comtés unis de Prescott et Russell
C.P. 304 - 59, rue Court
L'Orignal, ON K0B 1L0
Directeur général : Jean-Pierre Pitre
Tél. : (613) 675-4661 – 1 800 667-6307
Tlc. : (613) 675-2519
Courriel : jppitre@igs.net

MARIONVILLE (Russell)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Thérèse-d'Avila
C.P. 1095 - 9575, chemin Marionville
Marionville, ON K4R 1E5
Directrice : Monique Marion
Tél. : (613) 445-3512   Tlc. : (613) 445-0565
API - Présidente : Agathe St-Pierre

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
4576, rue Grégoire, Marionville, ON K4R 1E5
Présidente : Rachelle Bourgeois
Tél. : (613) 445-5394

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte-Thérèse-d'Avila
9605, chemin Marionville
Marionville, ON K4R 1E5
Curé : Gabriel Legault
Tél. : (613) 445-2006

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Comité du centre communautaire et des loisirs
Centre communautaire
10078, rue Marionville, Marionville, ON K4R 1E5
Responsable : Grégoire Jacques
Tél. : (613) 446-3975

MAXVILLE (Glengarry)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Bernard
123, rue Robert - C.P. 68
Maxville, ON K0C 1T0
Directrice : Dianne Poirier
Tél. : (613) 527-2989   Tlc. : (613) 527-1737

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Jacques
C.P. 159, Maxville, ON K0C 1T0
Curé : Marc Piché
Tél. : (613) 527-2868   Tlc. : (613) 527-1463

MERRICKVILLE (Lanark)

ÉDUCATION / Education

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
306, rue Read, C.P. 539
Merrickville ON K0G 1N0
Directrice : Doris Robichaud
Tél. : (613) 269-2134 Tlc. : (613) 269-2840

MOOSE CREEK (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire La Source
R.R. 1, Chemin McLean
Moose Creek, ON K0C 1W0
Directrice : Anita Barque
Tél. : (613) 538-2401 Tlc. : (613) 538-2401

Conseil d'école
Président : Alain Mainville

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-des-Anges
C.P. 149, Moose Creek, ON K0C 1W0
Curé : Robert Lavoie
Tél. : (613) 538-2348

NAVAN (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame-des-Champs
3349, Chemin Navan, Navan, ON K4B 1H9
Directeur : Serge DeLaDurantaye
Tél. : (613) 824-1882 Tlc. : (613) 824-7495

Conseil d'école -
Présidente : Danielle Delorme

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Notre-Dame-des-Champs
2582, chemin Mer Bleue, Navan, ON K4B 1H9
Présidente : Antoinette Roy
Tél. : (613) 824-1808

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Trillium
Centre de services
Notre-Dame-des-Champs
3713, chemin Navan, C.P. 201
Navan, ON K4B 1H9
Directrice : Paule Patry
Tél. : (613) 824-5808 Tlc. : (613) 824-0586
Courriel : tchamps@caissepop.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-des-Champs
3739, chemin Navan, Navan, ON K4B 1H9
Adm. : Robert Huneault
Tél. : (613) 824-2486 Tlc. : (613) 841-5292

NEPEAN (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Laurier-Carrière
14, promenade Four Seasons
Nepean, ON K2E 7P8
Directrice : Élise Leroux
Tél. : (613) 224-3211 Tlc. : (613) 224-3783

Institut d'études pédagogiques de l'Ontario
Bureau régional d'Ottawa (IEPO)
60, promenade Tiverton
Nepean, ON K2E 6L8
Directrice : Marie-Josée Berger
Tél. : (613) 224-0561 Tlc. : (613) 228-7074

SEVEC - Société éducative de visites et d'échanges au Canada
Bureau 201 - 57, promenade Auriga
Nepean, ON K2E 8B2
Coord./Commun. : Marc Bourgeois
Tél. : (613) 998-3760 – poste 203
1 800 387-3832
Tlc. : (613) 998-7094
Courriel : mbourgeois@sevec.ca
Internet : www.sevec.ca

SANTÉ / Health

Hôpital Queensway-Carleton
3045, Baseline Road, Nepean, ON K2H 8P4
Président : Rob Devitt
Tél. : (613) 721-4700 – poste 5600
Tlc. : (613) 721-4774

NORTH LANCASTER (Stormont)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Thérèse
Lot 23, Conc. 6, North Lancaster, ON K0C 1Z0
Directrice : Lise Prieur
Tél. : (613) 347-2728 Tlc. : (613) 347-1905

Conseil d'école
Présidente : Diane Glaude

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 40, North Lancaster, ON K0C 1A0
Présidente : Helena Campeau
Tél. : (613) 347-2315

ORLÉANS (Ottawa-Carleton)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Le Choeur d'Orléans
Paroisse Saint-Joseph
2757, boulevard Saint-Joseph
Orléans, ON K1C 1G4
Directeur musical : Marcel Legault
Tél. : (613) 749-0431

Studio des jeunes d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Responsable : Renée Décarie
Tél. : (613) 830-6436 Tlc. : (613) 830-8076
Courriel : mifo@inasec.ca

Théâtre du village d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Resp. : Marcus Carbonneau
Tél. : (613) 830-6436 Tlc. : (613) 830-8076
Courriel : mifo@inasec.ca
Internet : www.francoculture.ca/mifo

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Cumberland
1515, chemin Tenth Line, Orléans, ON K4B 1J4
Directrice : Linda Caporiacci
Tél. : (613) 830-5422 Tlc. : (613) 835-3677

Librairie du Vermillon
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Directrice : Monique Bertoli
Tél. : (613) 830-0644 Tlc. : (613) 241-3109

COMMUNICATIONS / Communications

Journal L'Express
815, rue Taylor Creek, Orléans, ON K1C 1T1
Rédacteur en chef : Yves Chartrand
Tél. : (613) 830-2000 Tlc. : (613) 830-1116

Journal Vivre +
Le mensuel des aîné(e)s francophones
de l'Ontario
C.P. 396, Succ. Orléans, Orléans, ON K1C 1S8
Rédacteur en chef : Jean-Marc Trépanier
Tél. : (613) 747-0469 Tlc. : (613) 747-8378

Réseau Interaction Network
1651, promenade Country Walk
Orléans, ON K1C 8E2
Président : Noël Thomas
Tél. : (613) 748-6996 Tlc. : (613) 748-7350
Courriel : noelthom@village.ca
Internet : http://village.ca

ÉDUCATION / Education

Coalition francophone pour l'alphabétisation et de la formation de base en Ontario
1344, promenade Youville
70, Sixième avenue, Orléans, ON K1C 2X8
Présidente : Isabelle Guérard
Tél. : (613) 824-9999 Tlc. : (613) 824-9985
Courriel : mots@ican.net

Conseil des enseignants et enseignantes bibliothécaires franco-ontariens (CEBFO)
1597, Sunview, Orléans, ON K1C 5B9
Prés. resp. : M. Vaillancourt
Tél. : (613) 837-9131

École élémentaire catholique des Villageois
1550, rue Verchère, Orléans, ON K1C 7C7
Directrice : Thérèse Martel
Tél. : (613) 830-8620 Tlc. : (613) 830-7254

École élémentaire Arc-en-ciel
1830, boulevard Portobello
Orléans, ON K4A 3T6
Directeur : Gilles Ouellette
Tél. : (613) 841-3490 Tlc. : (613) 841-3494

École élémentaire Des Pionniers
720, promenade Merkley, Orléans, ON K4A 1L8
Directrice : Carole Gatien
Tél. : (613) 837-5595 Tlc. : (613) 837-4296

Centre parascolaire Des Pionniers
Coord. : Stéphanie Joly
Tél. : (613) 824-2745

École élémentaire Des Voyageurs
6030, promenade Voyageur
Orléans, ON K1C 2T1
Directrice : Andrée Bélanger-Major
Tél. : (613) 837-4361 Tlc. : (613) 837-9081

École élémentaire Notre-Dame-du-Cap
3775, boulevard St-Joseph
Orléans, ON K1C 1T1
Directeur : Gilles Laperrière
Tél. : (613) 824-1222 Tlc. : (613) 824-8715

APE - Présidente : Carole Ali

École élémentaire Préseault
1080, rue St-Pierre, Orléans, ON K1C 1L3
Directrice : Danièle Cloutier
Tél. : (613) 824-1390 Tlc. : (613) 824-1938

École élémentaire Reine-des-Bois
1450, promenade Duford
Orléans, ON K1E 1E6
Directeur : Alain Levert
Tél. : (613) 824-3322 Tlc. : (613) 824-5596

API - Présidente : Estelle Boivard

École élémentaire publique Jeanne-Sauvé
1917, chemin Gardenway, Orléans, ON K4A 2Y7
Directeur : Georges Orfali
Tél. : (613) 824-9217 Tlc. : (613) 824-3119
Internet: www.cyberus.ca/~orjeanne

École élémentaire publique L'Odyssée
1770, promenade Grey Nuns
Orléans ON K1C 1C3
Directrice : Anne Quévillon
Tél. : (613) 834-2097 Tlc. : (613) 834-3614
Internet : www.cyberus.ca/~odyssee

École intermédiaire Léo-D.-Côté
6664, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Directeur : Jean-Claude Richer
Tél. : (613) 824-4532 Tlc. : (613) 824-6695

Conseil d'école - Président : Pierre Millette

APE - Président : Jean St-Marie

École Nouveaux-Horizons
3681, chemin Innes, Orléans, ON K1C 1T1
Directeur : Raymond Jacques
Tél. : (613) 837-8145 Tlc. : (613) 837-6766
Courriel : jacqur@ceclf.edu.on.ca

École secondaire catholique Béatrice-Desloges
1999, avenue Provence
(Coin de Trim Road et Innes)
Orléans, ON K4A 3X6
Directrice : Jeanne Doucet
Tél. : (613) 830-0801 Tlc. : (613) 830-5457

École secondaire catholique Garneau
6588, rue Carrière
Orléans, ON K1C 1J4
Directeur : Serge Plouffe
Tél. : (613) 824-6300 Tlc. : (613) 824-5789

Conseil des étudiants
Présidente : Nadia Campbell
Tél. : (613) 824-9172 Tlc. : (613) 824-5789

Le Trésor des mots
Centre d'alphabétisation
1344, promenade Youville
Orléans, ON K1C 2X8
Directrice générale : Isabelle Guénard
Tél. : (613) 824-9999 Tlc. : (613) 824-9985

GARDERIES / Day Care Centres

Centre des Petits
R.R. 2, C.P. 964
Orléans, ON K1C 1T1
Responsable : Lise Beauregard
Tél. : (613) 824-6787 Tlc. : (613) 824-7714

Centre préscolaire Coccinelle d'Orléans
261, avenue Tompkins
Orléans, Ontario K1E 3K9
Superviseure : Ginette Perron
Tél. : (613) 824-4544 Tlc. : (613) 824-2383

Centre parascolaire Des Pionniers
720, promenade Merkley, Orléans, ON K4A 1L8
Coord. : Stéphanie Joly
Tél. : (613) 824-2745 Tlc. : (613) 837-4296

La Ribouldingue
(Programme para-scolaire)
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Coord. : Marie-Claude Doucet
Tél. : (613) 830-6436 Tlc. : (613) 830-8076

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club 60/Club de l'âge d'or
2757, boulevard St-Joseph
Orléans, ON K1C 1G4
Présidente : Sabine Genest
Tél. : (613) 830-5693

Club du Sourire Ste-Geneviève
1888, croissant Summerfield
Orléans, ON K1C 7B6
Président : Gaston Chevrier
Tél. : (613) 738-7994

Résidence St-Louis
879, chemin du Parc Hiawatha
Orléans, ON K1C 2Z6
Directrice générale : Diane Albert
Tél. : (613) 824-1720 Tlc. : (613) 824-8064

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario (FFCFO)
1926, rue St-Joseph, Orléans, ON K1C 1E4
Présidente : Colette Côté
Tél. : (613) 824-1529

Filles d'Isabelle
1296 - Cercle Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
C.P. 277, Orléans, ON K1C 1S7
Régente : Thérese Huard
Tél. : (613) 824-7433

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 2925 Orléans
2586, boulevard St-Joseph
Orléans, ON K1C 1G3
Tél. : (613) 830-8912 Tlc. : (613) 830-8912

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Orléans Inc.
2591, boulevard Saint-Joseph
Orléans, ON K1C 1G4
Directeur général : Gaston Ouellet
Tél. : (613) 824-6363 Tlc. : (613) 824-5307

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Les Soeurs de la Charité d'Ottawa
879, chemin Parc Hiawatha
Orléans, ON K1C 2Z6
Tél. : (613) 824-1720 Tlc. : (613) 824-8064

Paroisse Saint-Joseph
2757, boulevard St-Joseph
Orléans, ON K1C 1G4
Curé : Jean-Pierre Fredette
Tél. : (613) 824-2472 Tlc. : (613) 824-8960

Paroisse Sainte-Marie
1636, promenade Prestwick
Orléans, ON K1E 2Y1
Curé : Gérard Saint-Denis
Tél. : (613) 830-9678 Tlc. : (613) 824-1457
Internet : www.sainte-marie-orleans.org

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre de jour Séraphin-Marion d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Coord. : Denis Perreault
Tél. : (613) 830-7611 Tlc. : (613) 830-8076

Club Richelieu Jeanne-Sauvé
1414, Montrésor Way, Orléans, ON K4A 3C5
Président : Michel Goyette
Tél. : (613) 834-8597

Club Richelieu Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 6C1
Président : Daniel Dupont
Tél. : (613) 830-6436

Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO)
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans, ON K1C 1J4
Responsable : Jacques Brière
Tél. : (613) 830-6436 Tlc. : (613) 830-8076
Internet : http://francoculture.ca/mifo/

OTTAWA (Ottawa-Carleton)

(Voir aussi Gloucester, Nepean et Vanier)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Alliance française Ottawa-Hull
352, rue MacLaren, Ottawa, ON K2P 0M6
Délégué gén. : Bernard Frontéro
Tél. : (613) 234-9470 Tlc. : (613) 233-1559

Association Canada-France de la région de la Capitale nationale
1814, rue Dunkirk, Ottawa, ON K1H 5T4
Président : Gilles Levasseur
Tél. : (613) 941-5179 Tlc. : (613) 731-2888

Centre de recherche en civilisation canadienne-française
Université d'Ottawa, Pavillon Lamoureux
145, rue Jean-Jacques Lussier
C.P. 450, succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Directeur : Robert Choquette
Tél. : (613) 562-5877 Tlc. : (613) 562-5143
Courriel : crccf@uottawa.ca
Internet : www.crccf@uottawa.ca

Comédie des Deux Rives
Département de théâtre, Université d'Ottawa
135, Séraphin Marion, Ottawa, ON K1N 6N5
Directrice : Margaret Coderre-Williams
Tél. : (613) 562-5762 Tlc. : (613) 562-5993

Compagnie Vox Théâtre
2, avenue Daly, Ottawa, ON K1N 8V3
Directeur artistique : Pier Rodier
Tél. : (613) 594-3340 Tlc. : (613) 564-4428
Courriel : vox.theatre@sympatico.ca
Internet : www.sympatico.ca/vox.theatre

Fédération culturelle canadienne-française
Place de la francophonie
Pièce 405 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice : Nancy Juneau
Tél. : (613) 241-8770 – 1 800 267-2005
Tlc. : (613) 241-6064
Courriel : fccf@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/fccf/

Festival franco-ontarien
37 - 1010, rue Polytek, Ottawa, ON K1J 9J2
Directeur général : Rhéal Leroux
Tél. : (613) 741-1225 Tlc. : (613) 741-2803
Courriel : ffo@leroux.ca
Internet : www.leroux.ca

Galerie éducative De La Salle
École secondaire publique De La Salle
501, anc. rue St-Patrick, Ottawa, ON K1N 8R3
Tél. : (613) 789-0053 Tlc. : (613) 789-1545
Courriel : delasalle@cyberus.ca
Internet : www.cepeo.on.ca

Gestes - Troupe de théâtre
35, rue Melrose, Ottawa, ON K1T 1Y8
Directrice artistique : Diane Bouchard
Tél. : (613) 722-1819 Tlc. : (613) 722-6057

Les Artisanes de St-Rémi/Ottawa
2821, rue Dumaurier, Ottawa, ON K2B 7W3
Père : Maurice Dion
Tél. : (613) 828-5244 Tlc. : (613) 828-7954

Le Théâtre de la Vieille 17
61-A, rue York, Ottawa, ON K1N 5T2
Directrice adm. : Annick Huard
Tél. : (613) 241-8562 Tlc. : (613) 241-9507
Courriel : vieille17@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/theatre/vieille17

Nouvelle assemblée de cinéastes franco-ontarien (NACFO)
350, rue Rideau, C.P. 20098
Ottawa, ON K1N 9N5
Président : André Lavoie
Tél. : (613) 562-3167 Tlc. : (613) 562-2707
Courriel : nacfo@franco.ca
Internet : www.nacfo/franco.ca/

Play Group
Centre communautaire Routhier
172, rue Guigues, Ottawa, ON J1N 5H9
Directeur général : Gilbert Auger
Tél. : (613) 244-4470 Tlc. : (613) 244-4473

Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO)
B-306 - 559, avenue King Edward
C.P. 450, Succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Coordonnatrice : Sylvie Jean
Tél. : (613) 562-5800 poste 3723
Tlc. : (613) 562-5355
Courriel : ropfo@uottawa.ca
Internet : www.francoroute.on.ca

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) Ottawa
C.P. 20322, Ottawa, ON K1N 1A3
Président : Claude Dugas
Tél. : (613) 749-4278

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) Conseil provincial / Ottawa
C.P. 720, succ. B, Ottawa, ON K1P 5P8
Président/Directeur général : Florent Héroux
Tél. : (613) 729-5769 Tlc. : (613) 729-5769

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) Régionale Ottawa-Carleton
Hôtel de ville, 111, rue Sussex – Salle Whitton
Ottawa, ON K1N 5A1
Présidente : Françoise Malboeuf
Tél. : (613) 244-5300 – poste 3333

Théâtre La catapulte
2, avenue Daly, Ottawa, ON K1N 6E2
Directeur art. : Joël Beddows
Tél. : (613) 233-0851 Tlc. : (613) 233-0631
Courriel : communications@catapulte.ca
Internet : www.catapulte.ca

Théâtre du Trillium
2, avenue Daly – bureau 250
Ottawa, ON K1N 6E2
Directrice artistique : Sylvie Dufour
Tél. : (613) 569-7643 Tlc. : (613) 569-7641
Courriel : trillium@achilles.net

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
120, rue Metcalfe, Ottawa, ON K1P 5M2
Bibliothécaire : Barbara H. Clubb
Tél. : (613) 598-4001 Tlc. : (613) 567-8815
Courriel : clubbb@opl.ottawa.on.ca
Internet : www.opl.ottawa.on.ca

Bibliothèque publique
Succursale Alta Vista
2516, promenade Alta Vista
Ottawa, ON K1V 7T1
Responsable : Philippe Robert
Tél. : (613) 737-2837

Bibliothèque publique
Succursale Carlingwood
281, avenue Woodroffe, Ottawa, ON K2A 3W4
Tél. : (613) 725-2449 Tlc. : (613) 725-2677

Bibliothèque publique
Succursale Elmvale Acres
1910, boulevard St-Laurent
Ottawa, ON K1G 1A4
Tél. : (613) 598-4014

Bibliothèque publique d'Ottawa
Succursale Rideau
377, rue Rideau, Ottawa, ON K1N 5Y6
Chef de succ. : Monique Lavoie
Tél. : (613) 598-4015 Tlc. : (613) 567-4013

Bibliothèque publique
Succursale St-Laurent
515, rue Côté, Ottawa, ON K1K 0Z8
Chef de service : Monique Lavoie
Tél. : (613) 748-1531 Tlc. : (613) 748-3546

Bibliothèque publique
Succursale Sud
1049, rue Bank, Ottawa, ON K1S 3W9
Chef de service : Richard Stark
Tél. : (613) 730-1082 Tlc. : (613) 521-4323

Desmarais & Robitaille Ltée
333, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7G1
Gérante : Jocelyne Langis
Tél. : (613) 241-1175 Tlc. : (613) 241-9630

Éditions du Vermillon
305, rue St. Patrick, Ottawa, ON K1N 5K4
Directrice générale : Monique Bertoli
Tél. : (613) 241-4032 Tlc. : (613) 241-3109

Éditions Pierre de lune
C.P. 53247, Ottawa, ON K1N 1C5
Responsable : Paulette LeBrun
Tél. : (613) 789-3204 Tlc. : (613) 789-5777

Libraire du Soleil
241, rue Dalhousie, Ottawa ON K1L 7G1
Tél. : (613) 241-6999

COMMUNICATIONS / Communications

Alliance des radios communautaires du Canada
325, rue Dalhousie - Bureau 910
Ottawa, ON K1N 7G2
Secrétaire général : Serge Paquin
Directeur général (Réseau National) :
Bruno Guérette
Tél. : (613) 562-0000 Tlc. : (613) 562-2182
Internet : www.franco.ca/arc

Association de la presse francophone (APF)
267, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E3
Directeur général : Guy-Marc Dumais
Tél. : (613) 241-1017 – 1 800 241-6679
Tlc. : (613) 241-6193
Courriel : apf.opscom@sympatico.ca
Internet : www.apf.ca

CBOF-FM - Ottawa
Radio-Canada-Radio
Château Laurier, C.P. 3220, Succursale C
7e étage, Ottawa, ON K1Y 1E4
Directeur émissions : Denis Simard
Tél. : (613) 562-8407 Tlc. : (613) 562-8715
Courriel : info-cbof@ottawa.src.ca

CBOFT-Société Radio-Canada Ottawa
250, avenue Lanark, C.P. 3220, succursale C
Ottawa, ON K1Z 6R5
Chef des nouvelles : Jacques Rochon
Affectateur : Marc-André Gagnon
Tél. : (613) 724-5222 Tlc. : (613) 724-5074
Courriel : cesoir@ottawa.src.ca
Internet : http://www.radio-canada.ca

CFRL - Ottawa
Radio de La Cité collégiale
Pièce C2020 - 801, prom. de l'Aviation
Ottawa, ON K1K 4R3
Coord. : Claude Boucher
Tél. : (613) 742-2493 poste 2385
Tlc. : (613) 742-2490

CHUO - Ottawa
Radio Université d'Ottawa
Université d'Ottawa
Pièce 227 - 85, rue Université
Ottawa, ON K1N 6N5
Directrice / Program. : Geneviève Racine
Tél. : (613) 562-5965 Tlc. : (613) 562-5848
Courriel : chuofm@uottawa.ca
Internet : www.uottawa.ca/~chuofm

Communiqué
Bulletin de l'UCFO
Pièce 212 - 435, boul. St-Laurent
Ottawa, ON K1K 2Z8
Directrice générale : Guylaine Leclerc
Tél. : (613) 741-1334 Tlc. : (613) 741-8577
Courriel : ucfo@web.net

Diffusion Franco
1546, promenade Blohm
Ottawa, ON J1G 4P9
Directeur général : Jean-Pierre Paré
Tél. : (613) 737-5418 Tlc. : (613) 737-9727
Courriel : franco@diffusion-franco.com
Internet : www.diffusion-franco.com

En bref
Bulletin de l'AEFO
681, chemin Belfast
Ottawa, ON K1G 0Z4
Agente/Commun. : Marie-É. Brunet
Tél. : (613) 244-2336 – 1 800 267-4217
Tlc. : (613) 563-7718 – 1 800 609-7718
Courriel : aefo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/aefo

Essor
Bulletin - Centre de jour Guigues
159, rue Murray, Ottawa, ON K1N 5M7
Responsable : Ursula Lagacé
Tél. : (613) 241-4070 Tlc. : (613) 562-3021

Fleur de Trille
Bulletin du ROPFO
B-306 - 559, King Edward
C.P. 450, Succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Coordonnatrice : Sylvie Jean
Tél. : (613) 562-5800 – poste 3723
Tlc. : (613) 562-5355
Courriel : ropfo@uottawa.ca

Franc-O-Liens
Bulletin de Franc-O-Forme
113, rue Osgoode
C.P. 450, Succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Président : Eric Arrago
Tél. : (613) 569-1319 – 1 800 890-7791
Tlc. : (613) 569-1321
Courriel : fof@globalserve.net
Internet : www.globalserve.net/~fof

Gazette
Bulletin du service du marketing et des communications de l'Université d'Ottawa
Pièce 281 - Pavillon Tabaret
C.P. 450, Succ. A, 550, rue Cumberland
Ottawa, ON K1N 6N5
Rédacteur en chef : J. Pallascio
Tél. : (613) 562-5708 Tlc. : (613) 562-5117
Courriel : jpall@uottawa.ca
Internet : www.uottawa.ca

Infomag
Pièce 403 - 450, rue Rideau, Ottawa, ON K1N 5Z4
Rédacteur en chef : Adrien Cantin
Tél. : (613) 789-8827 – 1 800 297-8874
Tlc. : (613) 789-1755

La Rotonde
Université d'Ottawa
Pièce 07 - 85, rue Université
Ottawa, ON K1N 6N5
Rédacteur en chef : Ch.-Antoine Alain
Tél. : (613) 562-5264 Tlc. : (613) 562-5265
Courriel : rotonde@aix2.uottawa.ca
Internet : www.aix2.uottawa.ca/~rotonde

Le Droit (journal)
Pièce 222 - 47, rue Clarence, Ottawa, ON K1N 9K1
Directeur de l'info. : François Roy
Tél. : (613) 562-0333 Tlc. : (613) 562-7539
Courriel : nouvelles@ledroit.com
Internet : www.ledroit.com

Le Lien économique
Magazine d'affaires francophones de l'Ontario
Pièce 207 - 435, boul. St-Laurent
Ottawa, ON K1K 2Z8
Président-Éditeur : Michel Malboeuf
Tél. : (613) 749-2022 Tlc. : (613) 749-3564
Courriel : filion@cyderus.ca

Le Saga Cité
Bulletin - La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Bureau D-2300, Ottawa, ON K1K 4R3
Coord./Prog. : Joseph Aghaby
Tél. : (613) 742-2493 poste 2848
Tlc. : (613) 742-2480
Courriel : lesagacite@lacitec.on.ca

L'Émetteur
Bulletin de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)
Pièce 910 - 325, rue Dalhousie
Ottawa, ON K1N 7G2
Président : Maurice McGraw
Tél. : (613) 562-0000 Tlc. : (613) 562-2182
Courriel : arc@franco.ca
Internet : www.franco.ca/arc

L'Envol
Bulletin de l'Association des services préscolaires et parascolaires d'Ottawa-Carleton
5, rue Myrand, Ottawa, ON K1N 5N7
Rédactrice en chef : Danielle Galipeau
Tél. : (613) 789-3020 – 1 800 981-8383
Tlc. : (613) 789-3022

Nouvelles RGA
Bulletin du Regroupement des gens d'affaires
2 - 122, rue Clarence, Ottawa, ON K1N 5P6
Directrice générale : Mariette Thomas
Tél. : (613) 241-7034 Tlc. : (613) 241-4162
Courriel : rgadirec@inexpress.net
Internet : www.rga.ca

OPSCOM
267, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E3
Directrice générale : Nicole L. Lavoie
Tél. : (613) 241-5700 – 1 800 267-7266
Tlc. : (613) 241-6313
Courriel : apf.opscom@sympatico.ca
Internet : www.apf.ca

Presses de l'Université d'Ottawa
Université d'Ottawa
542, rue King Edward, Ottawa, ON K1N 6N5
Directrice de l'édition : Vicki Bennette
Tél. : (613) 562-5246   Tlc. : (613) 462-5247
Courriel : press@uottawa.ca
Internet : www.uopress.uottawa.ca

Qui-vive !
Bulletin de la Fédération culturelle
canadienne-française
Place de la francophonie
Pièce 405 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice générale. : Nancy Juneau
Tél. : (613) 241-8770 – 1 800 267-2005
Tlc. : (613) 241-6064
Courriel : fccf@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/fccf

Rogers Ottawa - Canal 22 Communautaire
475, chemin Richmond, Ottawa, ON K2A 3Y8
Directeur programmes : Bruce Matheson
Tél. : (613) 728-1111   Tlc. : (613) 728-9798
Courriel : bmathes@rci.com
Internet : www.rogers.com/ottawa

Rogers Ottawa - Canal 23 Communautaire
1810, boulevard St-Laurent
Ottawa, ON K1G 1A2
Superv./Prog. : Patrick Cyr
Tél. : (613) 247-8223   Tlc. : (613) 247-4623

TVOntario-Tfo-Ottawa
Royal Bank Centre
Pièce 522 - 90, rue Sparks
Ottawa, ON K1P 5B4
Resp. (Ottawa) : Annick Souligny
Tél. : (613) 569-8395   Tlc. : (613) 569-8396
Courriel : pascale laflamme@tvo.org
Courriel : paul mengoumou@tvo.org

Voyons-donc!
Bulletin de Action ontarienne contre la violence
Pièce 302 - 260, rue St-Patrick
Ottawa, ON K1N 5K5
Coordonnatrice : Ghislaine Sirois
Tél. : (613) 241-8433   Tlc. : (613) 241-8435
Courriel : aocvf@francofemmes.org
Internet : www.francofemme.org/aocvf

Zone Outaouais
(Magazine culturel de l'Outaouais)
35-37, boulevard St-Joseph - Bureau 201
Hull, Québec J8V 3V8
Rédactrice en chef : Frédérique David
Tél. : (819) 777-5538   Tlc. : (819) 777-8525
Courriel : zone@journalzone.qc.ca
Internet : www.journalzone.qc.ca

ÉDUCATION / Education

Archives de l'Université d'Ottawa
Pièce 012 - 100, Marie-Curie
C.P. 450, Succ A, Ottawa, ON K1N 6N5
Archiv. en chef : Michel Prévost
Tél. : (613) 562-5750   Tlc. : (613) 562-5198
Courriel : archives@uottawa.ca
Internet : www.uottawa.ca/services/archives

**Association canadienne des
Écoles de service social**
383, avenue Parkdale – Bureau 401
Ottawa, ON K1Y 4R4
Coordonnatrice : Chrystal Haché
Tél. : (613) 792-1953   Tlc. : (613) 792-1956

Association étudiante de La Cité collégiale Inc.
801, promenade de l'Aviation
Ottawa, ON K1K 4R3
Présidente : Édith Lachapelle
Tél. : (613) 742-2493   Tlc. : (613) 742-2485

**Association des éducatrices et éducateurs
francophones des services à l'enfance
de l'Ontario**
C.P. 74070, 35, avenue Beechwood
Ottawa, ON K1M 2H9
Présidente : Lina Davidson
Tél. : (613) 741-5107   Tlc. : (613) 746-6140

Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO) - Siège social
681, chemin Belfast, Ottawa, ON K1G 0Z4
Présidente : Diane Chénier
Tél. : (613) 244-2336 – 1 800 267-4217
Tlc. : (613) 563-7718
Courriel : aefo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/aefo

Association des services préscolaires et parascolaires d'Ottawa-Carleton (ASPOC)
5, rue Myrand, Ottawa, ON K1N 5N7
Coord. : Danielle Galipeau
Tél. : (613) 789-3020 – 1 800 981-8383
Tlc. : (613) 789-3022

Centre canadien des droits linguistiques
Université d'Ottawa
Faculté de droit, Section de common law
Ottawa, ON K1N 6N5
Directrice : Sylvie Léger
Tél. : (613) 562-5800 – poste 5296
Tlc. : (613) 562-5124
Courriel : snleger@uottawa.ca

Collège catholique Franco-ouest
2675, rue Draper, Ottawa, ON K2H 7A1
Directeur : Jacques Théoret
Tél. : (613) 820-2920   Tlc. : (613) 820-7593

Collège catholique Samuel-Genest
704, chemin Carson, Ottawa, ON K1K 2H3
Directeur : Gérald H. Ouellette
Tél. : (613) 744-8344   Tlc. : (613) 7442727

Collège dominicain de philosophie et de théologie
96, avenue Empress, Ottawa, ON K1R 7G3
Président : Michel Gourgues
Tél. : (613) 233-5696   Tlc. : (613) 233-6064

Conseil des président(e)s des organismes franco-ontariens en éducation a/s AEFO
681, chemin Belfast, Ottawa, ON K1G 0Z4
Président : Guy Matte
Tél. : (613) 244-2336 – 1 800 267-4217
Tlc. : (613) 563-7718

École élémentaire Charlotte-Lemieux
2093, promenade Bel-Air, Ottawa, ON K2C 0X2
Directrice : Sylvie Lalonde
Tél. : (613) 225-1113   Tlc. : (613) 225-6567

Conseil d'école
Présidente : Louise Wylie

École de la petite enfance Notre-Dame-de-la-Joie
780, rue Church, Ottawa, ON K1K 3K7
Directeur : Serge Brochu
Tél. : (613) 749-1748

AEFO - Représentantes : Monique Neveu
Jeanne Desjardins

École de service social
Université d'Ottawa
43, rue Templeton, Ottawa, ON K1N 6N5
Tél. : (613) 562-5494   Tlc. : (613) 562-5495
Courriel : servsoc@uottawa.ca

École élémentaire Georges-Étienne-Cartier
880, promenade Thorndale
Ottawa, ON K1V 6Y3
Directrice : Diane Roy
Tél. : (613) 731-6007   Tlc. : (613) 731-6016

AEFO - Enseignante : Denise Leblanc
Tél. : (613) 247-0206

APE - Président : Jean-Robert Gauthier
Tél. : (613) 247-0206

École élémentaire Terre-des-Jeunes
Pavillon Gaston-Vincent
1313, rue Field, Ottawa, ON K2C 2P9
Directreur : Yvon Major
Tél. : (613) 224-0571   Tlc. : (613) 224-6575

AEFO – Représentant : David Leroy

APE - Présidente : Jacqueline Asselin

Garderie Le Cerf-volant
Directrice : Monique Lanthier
Tél. : (613) 723-3355   Tlc. : (613) 723-5974

École élémentaire Lamoureux
2540, avenue Kaladar, Ottawa, ON K1V 8C5
Directrice : Aldina Gagné
Tél. : (613) 731-3713   Tlc. : (613) 731-4231

AEFO - Représentante : Jocelyne Laliberté

APE - Écoles Lamoureux et Sainte Marguerite-Bourgeoys
Présidente : Lorraine Touchette

École élémentaire Marius-Barbeau
1345, avenue Nottinghill, Ottawa, ON K1V 6T3
Directeur : Eugène Turcotte
Tél. : (613) 737-4404 Tlc. : (613) 737-3168

AEFO - Représentante : Christine Sauvé

APE - Président : Jean-Claude Honeune

École élémentaire Montfort
641, rue Sladen, Ottawa, ON K1K 2S8
Directeur : Serge Brochu
Tél. : (613) 745-3310 Tlc. : (613) 745-0282

AEFO - Représentante : Lise Brazeau

Garderie Brin de soleil
Superviseure : Lise Morissette
Tél. : (613) 741-4025 Tlc. : (613) 745-0282

École élémentaire Saint-François-d'Assise
35, rue Melrose, Ottawa, ON K1Y 1T8
Directrice : Jamil Nehmé
Tél. : (613) 729-1463
Internet :
www.csd66.edu.on.ca/ecoles.elem/sfa/htm

AEFO - Représentante : Nadine Marcotte

APE - Présidente : Francine Lévesque
Internet :
www.csd66.edu.on.ca/ecoles/elem/sfa/htm

Prématernelle Arc-en-ciel
Responsable : Lucie Barbier
Tél. : (613) 798-0575

École élémentaire Saint-Luc
2485, croissant Dwight, Ottawa, ON K1G 1C7
Directeur : Rhéal Sabourin
Tél. : (613) 731-5500 Tlc. : (613) 731-6153

AEFO - Représentante : Danny Beaulieu

API - Président : Gilles Laframboise

École élémentaire Saint-Paul
437, rue Donald, Ottawa, ON K1K 1L8
Directeur : Gaëtan Bélanger
Tél. : (613) 749-4963 Tlc. : (613) 749-7668

AEFO - Représentante : Monique Boileau

API - Présidente : Suzanne Bergeron

École élémentaire Saint-Pie-X
150, avenue Mann, Ottawa, ON K1N 8P4
Directeur : Roger Benoit
Tél. : (613) 565-7941 Tlc. : (613) 565-4416
Internet : www.csd66.edu.on.ca/spx

AEFO - Présidente : Suzanne Payant

APE - Président : Martin Laplante

Centre parascolaire Quatre Saisons
Directrice : Louise Brideau-Crump
Tél. : (613) 565-6919 Tlc. : (613) 565-5044

École élémentaire Sainte-Anne
340, rue York, Ottawa, ON K1N 5V3
Directrice : Lise Jolicoeur-Boudreau
Tél. : (613) 789-3933 Tlc. : (613) 789-1265
Internet : www.csd66.edu.on.ca

AEFO - Enseig. : Diane Chénier

API - Présidente : Caroline Aimé-Pierre

Garderie : Coopérative Brin d'herbe
Coordonnatrice : Marie-Ange Martel
Tél. : (613) 789-3110 Tlc. : (613) 789-3110

École élémentaire Ste-Geneviève
2198, rue Arch, Ottawa, ON K1G 2H7
Directeur : Marcel Gatien
Tél. : (613) 733-9729 Tlc. : (613) 733-3451
Courriel : gatien@cdclf.edu.on.ca

AEFO - Représentante : Carole Gauthier

École Sainte-Marguerite-Bourgeoys
839, rue Quinlan, Ottawa, ON K0G 1R8
Directrice : Aldina Gagné
Tél. : (613) 526-2087 Tlc. : (613) 526-2087

École élémentaire catholique Terre-des-Jeunes (Pavillon St-Bonaventure)
1366, avenue Coldrey, Ottawa, ON K1Z 7P5
Directeur : Yvon Major
Tél. : (613) 729-2770 Tlc. : (613) 729-7181

AEFO - Représentante : Annie Marcheterre

API - Présidente : Jacqueline Asselin

Garderie des petits Au Ballon Rouge
Superviseure : Rena Desmeules
Tél. : (613) 728-2142 Tlc. : (613) 745-4116

École élémentaire publique Franco-Jeunesse
119, rue Osgoode, Ottawa, ON K1N 6S3
Directrice : Francine Chessman
Tél. : (613) 232-0020   Tlc. : (613) 565-1546

Coopérative Brin d'herbe Inc.
Superviseur : Michel Laflamme
Tél. : (613) 230-7428   Tlc. : (613) 230-7427
Courriel : brindherbe@infonet.ca

École élémentaire publique Franco-Nations
1085, rue Grenon, Ottawa, ON K2B 8L7
Directeur : Paul Bard
Tél. : (613) 820-1495   Tlc. : (613) 820-9608

École élémentaire publique Gabrielle-Roy
1000, chemin Brookfield, Ottawa, ON K1V 6J1
Directrice : Louise Lalonde
Tél. : (613) 733-8301   Tlc. : (613) 733-1894

AEFO - Représentante : Madeleine D'Aoust

APE – Présidente : Céline Godard

Éducation permanente
623, chemin Smyth, Ottawa, Ontario K1G 1N7
Directrice : Francine C.-Lauzon
Tél. : (613) 731-7212   Tlc. : (613) 731-8730

Centre parascolaire La Clémentine d'Ottawa
Directrice : Lucie Berthelotte
Tél. : (613) 523-8429   Tlc. : (613) 733-1894

École élémentaire publique Marie-Curie
860, avenue Colson, Ottawa, ON K1G 1R7
Directeur : Léo Lacroix
Tél. : (613) 523-4975   Tlc. : (613) 523-9108

Conseil d'école Marie-Curie
Présidente : Nicole Parent

École secondaire Champlain
2675, rue Draper, Ottawa, ON K2H 7A1
Directeur : Claude Sarazin
Tél. : (613) 820-0992   Tlc. : (613) 820-9012
Courriel : claurin@synapse.net

École secondaire catholique Franco-Cité
623, chemin Smyth, Ottawa, ON K1G 1N7
Directeur : Jacques Boulianne
Tél. : (613) 521-4999   Tlc. : (613) 521-8499
Courriel : boulej@ceclf.edu.on.ca

École secondaire publique de La Salle
501, anc. rue St-Patrick, Ottawa, ON K1N 8R3
Directeur : Hervé Casault
Tél. : (613) 789-0053   Tlc. : (613) 789-1545
Courriel : delasalle@cyberus.ca
Internet : www.cepeo.on.ca

École secondaire - Éducation sans frontières
180, rue Donald, Ottawa, ON K1K 1N1
Directrice : Francine Brisebois
Tél. : (613) 741-2304   Tlc. : (613) 741-2191

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario - Secteur Est
149, Birch Hill Private, Ottawa, ON K1K 3Y5
Représ. : Yves Sincennes
Tél. : (613) 234-5868

Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa
Centre universitaire Jack Turcot
Pièce 07 - 85, Université Privée
Ottawa, ON K1N 6N5
Président : Patrick Pichette
Tél. : (613) 562-5966   Tlc. : (613) 562-5969

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie
801, promenade de l'Aviation
Ottawa, ON K1K 4R3
Présidente : Andrée Lortie
Tél. : (613) 742-2493 – 1 800 267-2483
Tlc. : (613) 742-2472
Courriel : alorti@lacitec.on.ca
Internet : www.lacitec.on.ca

Association étudiante
Présidente : Édith Lachapelle

La Magie des lettres
Centre d'alphabétisation
1116, boulevard St-Laurent
Ottawa, ON K1K 3B6
Directrice générale : Colette Brisson-Lacroix
Tél. : (613) 748-3879   Tlc. : (613) 748-7643
Courriel : magie@ican.net
Internet : www.nald.ca/magielet.htm

Le Carrefour
Éducation permanente, École des adultes
123, chemin Smyth, Ottawa, ON K1G 1N7
Directrice : Francine Chartrand-Lauzon
Tél. : (613) 731-7212   Tlc. : (613) 731-8730
Internet : www.cyberus.ca/~campus

Rassemblement des associations provinciales à intérêts pédagogiques (RAPIP)
681, chemin Belfast, Ottawa, Ontario K1G 0Z4
Responsable : Robert Millaire
Tél. : (613) 244-2336 Tlc. : (613) 563-7718
Courriel : aefo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/aefo

Rassemblement pour l'éducation publique en français
Pièce 403 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Président : Paul Dumetz
Tél. : (613) 773-5369

Université d'Ottawa
550, Cumberland, C.P. 450, Succ. A
Ottawa, ON K1N 6N5
Chef des activités de liaison : Louise Jubinville
Tél. : (613) 562-5800 Tlc. : (613) 562-5104
Internet : www.uottawa.ca

Université Saint-Paul
223, rue Main, Ottawa, ON K1S 1C4
Recteur : R.P. Dale M. Schlitt, o.m.i.
Tél. : (613) 236-1393 Tlc. : (613) 782-3033
Courriel : info@ustpaul.ca
Internet : www.ustpaul.ca

GARDERIES / Day Care Centres

Au Ballon Rouge
Garderie des Petits
1366, avenue Coldrey, Ottawa, ON K1Z 7P5
Superviseure : Rena Desmeules
Tél. : (613) 728-2142

Centre des Petits d'Ottawa Inc.
145, chemin Presland, Ottawa, ON K1K 2C1
Superviseure : Ann Modrak
Tél. : (613) 745-1446 Tlc. : (613) 745-4116

Centre parascolaire La Clémentine d'Ottawa
1000, chemin Brookfield, Ottawa, ON K1V 6J1
Directrice : Lucie Berthelotte
Tél. : (613) 523-8429 Tlc. : (613) 733-1894

Centre parascolaire L'Hirondelle d'Ottawa
École Charlotte Lemieux
2093, promenade Bel-Air, Ottawa, ON K2C 0X2
Superviseure : Lucie Labrèche-Matte
Tél. : (613) 228-2613 Tlc. : (613) 225-6567

Centre parascolaire Quatre Saisons
150, avenue Mann, Ottawa, ON K1N 8P4
Directrice : Louise Brideau-Crump
Tél. : (613) 565-6919 Tlc. : (613) 565-5044

Coopérative Brin d'herbe
340, rue York, Ottawa, ON K1N 5V3
Coord. : Marie-Ange Martel
Tél. : (613) 789-3110 Tlc. : (613) 789-3066
Courriel : coopbd@infonet.ca

Coopérative Brin d'herbe Inc.
119, rue Osgoode
Ottawa, ON K1N 6S3
Superviseur : Michel Laflamme
Tél. : (613) 230-7428 Tlc. : (613) 230-7427
Courriel : brinherbe@infonet.ca

Coopérative Carrousel pour parents et enfants francophones Inc.
5, avenue Myrand, Ottawa, ON K1N 5N7
Directrice : Anne-Marie Chatel
Tél. : (613) 789-3020 Tlc. : (613) 789-3022

Garderie Brin de soleil d'Ottawa-Est Inc.
641, avenue Sladen, Ottawa, ON K1K 2S8
Superviseure : Lise Morissette
Tél. : (613) 741-4025 Tlc. : (613) 745-0282

Garderie Le Cerf-volant
1313, rue Field, Ottawa, ON K2B 2P9
Directrice : Monique Lanthier
Tél. : (613) 723-3355 Tlc. : (613) 723-5974

Prématernelle Arc-en-ciel
35, rue Melrose, Ottawa, ON K1Y 1T8
Responsable : Lucie Barbier
Tél. : (613) 798-0575

The Ottawa Day Nursery
Pièce 600 - 700, avenue Industrial
Ottawa, ON K1G 0Y9
Directrice générale : Elsie Chan
Tél. : (613) 736-1913 Tlc. : (613) 736-8378
Courriel : afccs@sympatico.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre de jour Guigues
159, rue Murray, Ottawa, ON K1N 5M7
Président : Albert Potvin
Tél. : (613) 241-4070 Tlc. : (613) 562-3021

Cercle St-Louis-de-Montfort
749, rue Trojan, Ottawa, ON K1K 2P5
Présidente : Alice Guibord
Tél. : (613) 749-4217

Conseil sur le vieillissement Ottawa-Carleton
Bureau 299-1 - 75, rue Bruyère
Ottawa, ON K1N 5C7
Directeur général : Yvon Cloutier
Tél. : (613) 789-3577 Tlc. : (613) 789-4406
Courriel : coa@scohs.on.ca
Internet : http://coa.ottawa.com

Le Club de l'Amitié
Patro Ottawa
40, rue Cobourg, Ottawa, ON K1N 8Z6
Animateur : Claude Bergeron
Tél. : (613) 789-7733 – Poste 227
Tlc. : (613) 789-7786
Internet : www.ftn.net/~patro

Service d'entraide communautaire pour les aîné-es francophones
159, rue Murray, Ottawa, ON K1N 5M7
Directeur : Pierre Périard
Tél. : (613) 241-1266 Tlc. : (613) 562-3021

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes
260, rue St-Patrick – bureau 302
Ottawa, ON K1N 5K5
Coordonnatrice Provinciale : Ghislaine Sirois
Tél. : (613) 241-8433 Tlc. : (613) 241-8435
Courriel : aocvf@francofemmes.org
Internet : www.francofemme.org/aocvf

AMETHYST - Centre pour femmes toxicomanes
488, rue Wilbrod, Ottawa, ON K1N 6M8
Conseillère : Marguerite Tennier
Tél. : (613) 563-0363 Tlc. : (613) 565-2175

Association nationale de la femme et du droit
Comité national de direction
Pièce 604 - 1, rue Nicholas
Ottawa, ON K1N 7B7
Directrice générale : Bonnie Diamond
Tél. : (613) 241-7570 Tlc. : (613) 241-4657

Centre de ressource des femmes
Université d'Ottawa
Pièce 218 - 85, rue Université
Ottawa, ON K1N 6N5
Coordonnatrice : Rozanne Lépine
Tél. : (613) 562-5755 Tlc. : (613) 562-5159

Comité de consultation sur la condition des femmes en éducation (AEFO)
681, chemin Belfast, Ottawa, ON K1G 0Z4
Responsable : Rachelle Chrétien
Tél. : (613) 244-2336 – 1 800 267-4217
Tlc. : (613) 563-7718
Courriel : aefo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/aefo

Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises Bureau national (FNFCF)
Pièce 302 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice générale : Suzanne Jeanson
Tél. : (613) 241-3500 Tlc. : (613) 241-6679
Courriel : fnfcf@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fnfcf

Fédération des femmes canadiennes-françaises Section Sainte-Geneviève
2170, promenade Delmar, Ottawa, ON K1H 5R4
Présidente : Alice Gallant
Tél. : (613) 733-6211

Filles d'Isabelle
Madona de l'Espérance - 1356
307 – 305 chemin Presland
Ottawa, ON K1K 4C6
Régente : Michelle Pelletier
Tél. : (613) 741-6387

Filles d'Isabelle
Notre-Dame-du-Rosaire - 1093
14-5, rue Heney, Ottawa, ON K1N 5V5
Régente : Claudette Vermette
Tél. : (613) 241-3620

Les auxiliaires
Bénévoles de l'Hôpital Montfort
713, chemin Montréal, Ottawa, ON K1K 0T2
Présidente : Lise Milotte
Tél. : (613) 746-4621 – poste 2714
Tlc. : (613) 748-4932

Maison d'amitié d'Ottawa
Centre pour femmes abusées
40, rue Cobourg, Ottawa, ON K1N 8Z6
Tél. : (613) 747-0020 Tlc. : (613) 747-0147

Place aux femmes
755, Somerset Ouest, Ottava, ON K1R 6R1
Responsable : Sally Batstone
Tél. : (613) 231-5144 Tlc. : (613) 231-5270
Courriel : wplacef@storm.ca
Internet : www.wplace@storm.ca

Réseau socioaction des femmes francophones (ReSAFF)
Pièce 210 - 435, boul. St-Laurent
Ottawa, ON K1K 2Z8
Présidente : Denise Lemire
Tél. : (613) 741-8807 Tlc. : (613) 745-3515
Courriel : info-recherche@atreide.net

Table féministe de concertation provinciale
C.P. 74082, Comptoir postal Beechwood
Ottawa, ON K1M 2H9
Membre : Lyne Bouchard
Tél. : (613) 745-7505 Tlc. : (613) 745-8753
Courriel : converge@web.net

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Secrétariat provincial
Pièce 212 - 435, boul. St-Laurent
Ottawa, ON K1K 2Z8
Directrice générale : Guylaine Leclerc
Tél. : (613) 741-1334 Tlc. : (613) 741-8577
Courriel : ucfo@web.net

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa-Carleton
1338-1/2, rue Wellington
Ottawa, ON K1Y 3B7
Directeur général : Dan Paré
Tél. : (613) 729-1000 Tlc. : (613) 729-1918
Courriel : headoffice@ysb.on.ca
Internet : www.ysb.on.ca

Centre des jeunes de la Basse-Ville
201, rue Friel, Ottawa, ON K1N 8Z3
Responsable : Louis D'Amour
Tél. : (613) 789-7733 Tlc. : (613) 789-7786

Fédération de la jeunesse canadienne-française
Pièce 301 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Présidente : Danielle LeBlanc
Tél. : (613) 562-4624 Tlc. : (613) 562-3995
Internet : www.franco.ca/fjcf/index.html

Scouts du district d'Ottawa
123, avenue Beechwood
Ottawa, ON K1M 1L5
Directeur général : Charles Gravelle
Tél. : (613) 741-3366 Tlc. : (613) 741-9671
Courriel : scoutotv@sympatico.ca
Internet : www.scoutottawa.on.ca

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Laurier 5865
1177, avenue Gladstone, Ottawa, ON K1Y 3H7
Grand Chevalier : Brian Marshall
Tél. : (613) 729-5223

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO)
15, rue Copernicus, C.P. 450, succursale A
Ottawa, ON K1N 6N5
Directeur général : Gérard Lévesque
Tél. : (613) 562-5866 Tlc. : (613) 562-5245
Courriel : ajefo@web.apc.org
Internet : www.web.net/~ajefo

Clinique juridique communautaire (Ottawa-Carleton)
Pièce 422 - 1, rue Nicholas
Ottawa, ON K1N 7B7
Directeur : Charles McDonald
Tél. : (613) 241-7008 Tlc. : (613) 241-8680

Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario (ATIO)
Pièce 1202 - 1, rue Nicholas
Ottawa, ON K1N 7B7
Directrice adm. : Liette Poitras
Tél. : (613) 241-2846 – 1 800 234-5030
Tlc. : (613) 241-4098
Courriel : atio@fox.nstn.ca
Internet : www.atio.on.ca

Chambre économique de l'Ontario
Pièce H3030 - 801, promenade de l'Aviation
Ottawa, ON K1K 4R3
Présidente et
Directrice générale : Linda Savard
Tél. : (613) 742-2464 Tlc. : (613) 742-2468
Courriel : info@ceo-on.com
Internet : www.ceo-on.com

Fédération canadienne des municipalités
24, rue Clarence, Ottawa, ON K1N 5P3
Directeur général : James W. Knight
Tél. : (613) 241-5221 Tlc. : (613) 241-7440
Courriel : jbknight@fcm.ca

Regroupement des éditeurs
305, rue St. Patrick, Ottawa, ON K1N 5K4
Responsable : Jacques Flamand
Tél. : (613) 241-4032 Tlc. : (613) 241-3109

Regroupement des gens d'affaires (RGA)
Pièce 2 - 122, rue Clarence
Ottawa, ON K1N 5P6
Directrice générale : Mariette Thomas
Tél. : (613) 241-7034 Tlc. : (613) 241-4162
Courriel : rgadirec@inexpress.net
Internet : www.rga.ca

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse d'économie des femmes d'Ottawa
Tour Journal Nord
300, rue Slater, (Entrée rue Kent)
Ottawa, ON K1P 6A6
Gérante : Holly Hughes
Tél. : (613) 233-7711 Tlc. : (612) 233-6413

Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.
Siège social
293, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E5
Directeur général : Sylvain J. Barrette
Tél. : (613) 241-1316 Tlc. : (613) 241-4634
Courriel : sylvain.barrette/82900107@cpo

Caisse populaire St-Charles d'Ottawa Limitée
99, avenue Beechwood, Ottawa, ON K1M 1L7
Directeur général : André Potvin
Tél. : (613) 745-0071 Tlc. : (613) 747-8510
Courriel : andrepotvin/82900103@fcpo/desj

Caisse populaire Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa Limitée
725, rue Somerset Ouest
Ottawa, ON K1R 6P7
Directeur général : Paul Joly
Tél. : (613) 238-5544 Tlc. : (613) 567-2297

Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa
Pièce 403 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directeur général : Gérald Lachapelle
Tél. : (613) 789-4564 Tlc. : (613) 789-3081
Internet : www.desjardins.com

Caisse populaire Sainte-Geneviève Limitée
2211, rue Arch, Ottawa, ON K1G 2H5
Directeur général : Pierre Morin
Tél. : (613) 521-8060 Tlc. : (613) 521-6800

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Basilique cathédrale Notre-Dame
60, rue Guigues, Ottawa, ON K1N 5H5
Recteur : Kevin Beach
Tél. : (613) 241-7496 Tlc. : (613) 241-1627

Office provincial de l'éducation de la foi catholique de l'Ontario
1247, place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6K9
Directrice : Louise Madore
Tél. : (613) 738-5025 Tlc. : (613) 738-0130
Courriel : gebrunelle@ecclesia-ottawa.org
Internet : www.trytel.com/~ado

Ordinariat militaire des Forces canadiennes
1247, Place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6T5
Évêque : Mgr Donald J. Thériault
Tél. : (613) 990-7824 Tlc. : (613) 991-1052

Paroisse de la Nativité de Notre-Seigneur-Jésus-Christ
355, rue Acton, Ottawa, ON K1G 0L4
Responsable : Jacques Huppé
Tél. : (613) 562-0253 Tlc. : (613) 521-5347

Paroisse du Christ-Roi
523, rue Gilmour, Ottawa, ON K1R 5L3
Curé : Jacques Faucher
Tél. : (613) 233-3202 Tlc. : (613) 234-4253

Paroisse Saint-Bonaventure
1359, avenue Châtelain, Ottawa, ON K1Z 8A6
Curé : Daniel Lavoie
Tél. : (613) 722-8040 Tlc. : (613) 729-8022

Paroisse Saint-François-d'Assise
20, avenue Fairmont, Ottawa, ON K1Y 2K2
Curé : Jocelyn Mitchell
Tél. : (613) 728-1983 Tlc. : (613) 728-7802

Paroisse Saint-Louis-de-Montfort
749, rue Trojan, Ottawa, ON K1K 2P5
Curé : René Dion, s.m.m.
Tél. : (613) 749-2844 Tlc. : (613) 744-3010

Paroisse Saint-Rémi
2821, avenue Dumaurier, Ottawa, ON K2B 7W3
Curé : Maurice Dionne
Tél. : (613) 828-5244 Tlc. : (613) 828-7954

Paroisse Saint-Sébastien
1000, rue Frances, Ottawa, ON K1K 3L5
Resp. : Michel Bouffard, s.m.
Tél. : (613) 746-8627 Tlc. : (613) 746-6445

Paroisse Saint-Thomas-d'Aquin
1244, place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6L1
Responsable : Gilles Lavergne
Tél. : (613) 733-0513 Tlc. : (613) 733-2041

Paroisse SS-Pierre-et-Paul
1161, chemin River, Ottawa, ON K1K 3W5
Curé : Habib Kwaiter
Tél. : (613) 746-6091 Tlc. : (613) 749-7396

Paroisse Sainte-Anne
528, ancienne rue St-Patrick
Ottawa, ON K1N 5L5
Curé : André Drouin
Tél. : (613) 789-8586

Paroisse Sainte-Famille
152, avenue Glenora, Ottawa, ON K1S 1J5
Curé : Gratien Giraud
Tél. : (613) 569-0449 Tlc. : (613) 235-9506

Paroisse Sainte-Geneviève
825, rue Canterbury, Ottawa, ON K1G 3A2
Curé : Paul McKeown
Tél. : (613) 731-3772 Tlc. : (613) 731-1664

Paroisse Sainte-Jeanne-d'Arc
461, avenue Evered, Ottawa, ON K1Z 5K9
Responsable : Jacques Faucher
Tél. : (613) 722-5866 Tlc. : (613) 234-4253

Paroisse Saint-Jean-Baptiste
96, avenue Empress, Ottawa, ON K1R 7G3
Curé : Denis C. Régimbald
Tél. : (613) 567-6127 Tlc. : (613) 233-6064

Service diocésain de pastorale
1247, place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6K9
Diacre : Gérard E. Brunelle
Tél. : (613) 738-5025 Tlc. : (613) 738-0130
Courriel : gebrunelle@ecclesia-ottawa.org
Internet : www.trytel.com/~ado

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Agence de garde La Maisonnée
5, rue Myrand, Ottawa, ON K1N 5N7
Coord. : Mireille Chartrand
Tél. : (613) 789-3033 – 1 800 981-8383
Tlc. : (613) 789-3022

Alliance de vie active pour les Canadiens/Canadiennes ayant un handicap
Pièce 230 - 1101, prom. Prince of Wales
Ottawa, ON K2C 3W7
Directrice générale : Jane Arkell
Tél. : (613) 723-8710 Tlc. : (613) 723-1060
Courriel : jarkell@magma.ca

Association des éducatrices et éducateurs francophones des services à l'enfance de l'Ontario (AÉFSEO)
C.P. 74070 - 35, avenue Beechwood
Ottawa, ON K1L 2H9
Présidente : Line Davidson
Tél. : (613) 741-5107 – 1 800 391-5595
Tlc. : (613) 746-6140

Association multiculturelle francophone de l'Ontario
2840 M, promenade Cedarwood
Ottawa, ON K1V 7R1
Présidente : Dolores Cavallero
Tél. : (613) 731-4466 Tlc. : (613) 731-4466

Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton
235, rue Donald, Ottawa, ON K1K 1N1
Directrice générale : Patricia Dostie
Tél. : (613) 744-2241 Tlc. : (613) 744-4898

Ayiti Racine
959, rue Wellington, Ottawa, ON K1Y 4W1
Tél. : (613) 725-0202

Carrefour d'Ottawa
35, rue Melrose, Ottawa, ON K1Y 1T8
Présidente : Carole Broder
Tél. : (613) 798-0575

Centre communautaire Franc-Ouest
2675, rue Draper, Ottawa, ON K2H 7A9
Directeur général : Marc Proulx
Tél. : (613) 722-1819 Tlc. : (613) 722-6057

Centre d'action bénévole d'Ottawa-Carleton
Pièce 307 - 256, rue King Edward
Ottawa, ON K1N 7M1
Gest. d'éduc. promotion : Nathalie Charette
Tél. : (613) 789-4876 Tlc. : (613) 789-3691
Courriel : volunteer@magma.ca

Centre de réadaptation
505, chemin Smyth, Ottawa, ON K1H 8M2
Responsable : Irène Giustini
Tél. : (613) 737-7350 Tlc. : (613) 737-9638

Centre de services à la famille
Région de la Capitale nationale
Pièce 501 - 305, rue Nelson
Ottawa, ON K1N 7S5
Directrice : Micheline Beaulne
Tél. : (613) 565-5166 Tlc. : (613) 565-4530

Centre Émersion
3e étage - 18, rue Louisa, Ottawa, ON K1R 6Y6
Coordonnatrice : Lili St-Gelais
Tél. : (613) 237-9559 Tlc. : (613) 237-2735
Courriel : emersion.adm@sympatico.ca

Centre d'information communautaire d'Ottawa-Carleton
Pièce 301 - 260, rue St-Patrick
Ottawa, ON K1N 5K5
Directrice générale : Susan McDougall
Tél. : (613) 241-4636 Tlc. : (613) 241-4702

Centre francophone d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel d'Ottawa-Carleton (CALACS franco.)
40, rue Cobourg, Ottawa, ON K1N 8Z6
INFO-SOUTIEN : (613) 789-9117 (24H)
Tél. : (613) 789-8096 Tlc. : (613) 789-8097
ATS : (613) 789-9596
Courriel : calacs@sympatico.ca
Internet : www.3.sympatico.ca

Centre Jules-Léger
281, avenue Lanark, Ottawa, ON K1Z 6R8
Directeur : Roger Frappier
Tél. : (613) 761-1725 – 1 800 665-2176
Tlc. : (613) 761-1846

Club Entrami
1000, rue Frances, Ottawa, ON K1K 3L5
Responsable : Jean-Pierre Renaud
Tél. : (613) 746-8627 Tlc. : (613) 746-6445

Club Richelieu - Laporte
1200, chemin Ogilvie, C.P. 22
Ottawa, ON K1J 8V1
Président : Donald Renaud
Tél. : (613) 748-1200

Club Richelieu Ottawa
C.P. 306, Ottawa, ON K1N 8V3
Président : Alain Pineau
Tél. : (613) 562-8835 Tlc. : (613) 562-8889

Club social Coopérative d'appartements des Jardins Ltée
a/s de Thérèse Dion
909 - 100, avenue Empress
Ottawa, ON K1R 7S6
Présidente : Thérèse Dion
Tél. : (613) 234-1905

Comité consultatif des services en français d'Ottawa-Carleton
a/s Des Services intégrés- Ville d'Ottawa
111, promenade Sussex
Ottawa, ON K1N 5A1
Secrétaire : Brenda Émond
Tél. : (613) 741-2514 Tlc. : (613) 244-5417

Conseil de la Coopération de l'Ontario
Pièce 203 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice générale : Ethel Côté
Tél. : (613) 241-1110 Tlc. : (613) 241-6186
Courriel : cco@cooperation-ont.org
Internet : www.cooperation-ont.org

Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton (CÉSOC)
2660, croissant Southvale, Unité 318
Ottawa, ON K1B 4W5
Président : M. Dominique Ambroise
Tél. : (613) 248-1343 Tlc. : (613) 248-1506

Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton
280, rue Metcalfe, bureau 501
Ottawa, ON K2P 1R7
Coordon. général : Luc Ladouceur
Tél. : (613) 236-9300 Tlc. : (613) 236-7060

Coopérative de travail
C.P. 74177, Comptoir postal Beechwood
Ottawa, ON K0L 6C4
Convergence : Chantal Cholette
Tél. : (613) 745-7505 Tlc. : (613) 745-8753
Courriel : converge@web.net

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Pièce 300 - 450, rue Rideau
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directeur général : Richard Barrette
Tél. : (613) 241-7600 Tlc. : (613) 241-6046
Courriel : fcfa@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fcfa

Fondation Baxter et Alma Ricard
(Bourses d'études pour francophones hors-Québec)
225, rue Metcalfe - Bureau 407
Ottawa, ON K2P 1B9
Tél. : (613) 236-7065 – 1 800 236-7065
Tlc. : (613) 236-3718

Fondation Donatien-Frémont Inc.
267, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E3
Directeur général : Guy-Marc Dumais
Tél. : (613) 241-1017 Tlc. : (613) 241-6313
Courriel : apf.opscom@sympatico.ca
Internet : www.apf.ca

Fondation internationale PACE 2000
80, avenue Harmer, Ottawa, ON K1Y 0T9
Présidente : Marie-Madeleine Bernard
Tél. : (613) 722-7400 Tlc. : (613) 722-3938

Institut canadien-français d'Ottawa
316, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E7
Président : Jean-Denis Lapointe
Tél. : (613) 241-3522

L'Arche Ottawa
Pièce 100 - 19, avenue Fairmont
Ottawa, ON K1Y 1X4
Directeur : Raphaël Amato
Tél. : (613) 729-1601 Tlc. : (613) 729-4539
Courriel : larott@istar.ca
Internet : www.larchecanada.org

Le Carrefour d'Ottawa
Programme pré-maternelle
35, avenue Melrose, Ottawa, ON K1Y 1T8
Responsable : Lucie Barbier
Tél. : (613) 798-0575

Les Patropyres
Centre de jour Guigues
159, rue Murray, Ottawa, ON K1N 5M7
Anim. socio-réc. : Paul Sawyer
Tél. : (613) 241-4070 Tlc. : (613) 562-3021

Maison Decision House
37, avenue Irving, Ottawa, ON K1Y 1Z2
Directeur : Louis M. Bérubé
Tél. : (613) 728-5013 Tlc. : (613) 728-4965

Oasis
2e étage - 116, Lisgar, Ottawa, ON K1M 0E6
Responsable : Judith English
Tél. : (613) 569-3488 Tlc. : (613) 569-3484

Office provincial de l'éducation de la foi catholique de l'Ontario
1247, place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6K9
Directrice : Louise Madore
Tél. : (613) 738-5025 Tlc. : (613) 738-0130

Options Bytown Non-Profit Housing Corporation
380, rue Cumberland, Ottawa, ON K1N 9P3
Responsable : Roland Demontigny
Tél. : (613) 241-6363   Tlc. : (613) 241-4855

Patro d'Ottawa
40, rue Cobourg, Ottawa, ON K1N 8Z6
Directeur général : Alain Poirier
Tél. : (613) 789-7733   Tlc. : (613) 789-7786
Internet : www.ftn.net/~patro

Résidence du Centre Jules-Léger
281, avenue Lanark, Ottawa, ON K1Z 6R8
Gérante/Serv. rés. : Monique Germain
Tél. : (613) 761-1725   Tlc. : (613) 761-1846

Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap
1525, avenue Carling, sous-sol
Ottawa, ON K1Z 8R9
Coordonnatrice : Sylvia Pacciano
Tél. : (613) 724-5886   Tlc. : (613) 724-5889
Courriel : dpcr@on.aibo.com
Internet : www.ncf.carleton.ca/disability

Serena-Ontario
151, avenue Holland, Ottava, ON K1Y 0Y2
Responsables : A. et D. Desmarais
Tél. : (613) 728-6536

Services de santé et services communautaires Pinecrest-Queensway Programme Crescendo
203 - 1365, rue Richmond
Ottawa, ON K2B 6R7
Directrice : Barbara Mackinnon
Tél. : (613) 820-4922   Tlc. : (613) 820-2006

Service familial catholique d'Ottawa-Carleton
3e étage - 219, avenue Argyle
Ottawa, ON K2P 2H4
Directrice générale : Franca DiDiomete
Tél. : (613) 233-8478   Tlc. : (613) 233-9881

Tel-Aide outaouais
C.P. 8484, Ottawa, ON K1G 3H9
Responsable : Suzanne Bédard
Tél. : (613) 741-6433 – 1 800 567-9699
Tlc. : (613) 741-2760
Courriel : tel-aide@cactuscom.com
Internet : www.meteo-mentale.org

SANTÉ / Health

Association des ambulanciers de l'Ontario (AAO)
801, promenade de l'Aviation
Ottawa, ON K1K 4R3
Coordonnateur : Robert O. Brunet
Tél. : (613) 742-2493   Tlc. : (613) 742-2481

Centre de santé - Programmes de sexualité pour jeunes adultes et adultes
179, rue Clarence, Ottawa, ON K1C 7G7
Agente de prom./santé : S. Lapointe
Tél. : (613) 234-4641   Tlc. : (613) 590-6096

Centre psycho-social pour enfants et familles d'Ottawa-Carleton
500, ancienne rue St-Patrick
Ottawa, ON K1N 9G4
Directeur général : Charles Lachance
Tél. : (613) 789-2240   Tlc. : (613) 789-2236
Courriel : clachance@synapse.net

Clinique de fécondation in-vitro
Clinique de dentisterie
Hôpital d'Ottawa
1053, avenue Carling, Ottawa, ON K1Y 4E9
Tél. : (613) 761-4000
FIV : (613) 798-5555 Poste 5177
Tlc. : (613) 724-4942
Dentisterie : (613) 761-4084
Tlc. : (613) 761-1950

Hôpital civique d'Ottawa
Prog. des services en français
1053, avenue Carling, Ottawa, ON K1Y 4E9
Président : Jacques Kitts
Tél. : (613) 761-4000   Tlc. : (613) 761-5259

Hôpital général d'Ottawa
501, chemin Smyth, Ottawa, ON K1H 8L6
Président : David Levine
Tél. : (613) 737-7777   Tlc. : (613) 737-8113

Hôpital Montfort
713, chemin Montréal, Ottawa, ON K1K 0T2
Président/Directeur général : Gérald Savoie
Tél. : (613) 746-4621   Tlc. : (613) 748-4947
Courriel : mdesjardins@montfort.ochinon.

Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario
401, chemin Smyth, Ottawa, ON K1H 8L1
Président/Directeur général : Garry Cardiff
Tél. : (613) 737-7600 Tlc. : (613) 738-4288
Internet : www.cheo.on.ca

Hôpital Royal Ottawa
1145, avenue Carling, Ottawa, ON K1Z 7K4
Directeur général : George Langill
Tél. : (613) 722-6521 Tlc. : (613) 722-4577
Internet : ibelange@rohcg.on.ca

Services de santé Royal Ottawa
Directrice adjointe : Lise Bélanger
Internet : ibelange@rohcg.on.ca

Regroupement des dentistes francophones de l'Ontario
1207, boulevard Evans, Ottawa, ON K1H 7T6
Président : Léo Gaudet
Tél. : (613) 733-9731 Tlc. : (613) 733-2645

Regroupement des ergothérapeutes francophones de l'Ontario (REFO)
43, rue Bruyère, Ottawa, ON K1N 5C8
Présidente : Diane Méthot
Tél. : (613) 968-6759 – 1 800 265-4399
Tlc. : (613) 968-6838

Regroupement des hygiénistes dentaires francophones de l'Ontario (RHDFO)
La Cité collégiale
801, prom. de l'Aviation, Ottawa, ON K1K 4R3
Présidente : Gisèle Franck
Tél. : (613) 742-2493 – poste 2090
Tlc. : (613) 742-2481

Services de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa
43, rue Bruyère, Ottawa, ON K1N 5C8
Ress. d'inf. : Mireille Éthier-Danis
Tél. : (613) 562-4231 Tlc. : (613) 562-4227
Courriel : lirdesk@scohs.on.ca
Internet : www.scohs.on.ca

Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa Pavillon Élisabeth-Bruyère
43, rue Bruyère, Ottawa, ON K1N 5C8
Président : Michel Bilodeau
Tél. : (613) 562-0050 Tlc. : (613) 562-6367
Internet : www.scohs.on.ca

Service de santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa Pavillon Saint-Vincent
60, rue Cambridge Nord, Ottawa, ON K1R 7A5
Président : Michel Bilodeau
Tél. : (613) 782-2706 Tlc. : (613) 782-2785

Service de la santé d'Ottawa-Carleton
495, chemin Richmond, Ottawa, ON K2A 4A4
Agente/Commun. : C. Lavigne
Tél. : (613) 722-2328 Tlc. : (613) 724-4152

Service de la santé d'Ottawa-Carleton Division des enfants et des adolescents
495, chemin Richmond, Ottawa, ON K2A 4A4
Contact : Pauline Hamelin
Tél. : (613) 722-2281 Tlc. : (613) 724-4162

Services psychiatriques francophones de l'Est et du Nord-Est de l'Ontario
Pière 2147 - 451, chemin Smyth
Ottawa, ON K1H 8M5
Coordonnateur : André Côté
Tél. : (613) 562-5800 – poste 8141
Tlc. : (613) 562-5455
Courriel : anjcote@uottawa.ca

Progr. de réadaptation psychiatrique
Services de psychiatrie gériatrique
Hôpital Royal d'Ottawa
1145, avenue Carling, Ottawa, ON K1Z 7K4
Responsable : Pierre Beauséjour
Tél. : (613) 722-6521 Tlc. : (613) 722-5048

Soins prénataux pour mères célibataires
Maison Ste-Marie
659, rue Church, Ottawa, ON K1K 3K1
Tél. : (613) 749-2491 Tlc. : (613) 749-3762

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

FRANC-O-FORME
Centre d'information franco-ontarien sur sport/activité physique/loisir
113, rue Osgoode
C.P. 450, succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Président : Eric Arrago
Tél. : (613) 569-1319 – 1 800 890-7791
Tlc. : (613) 569-1321
Courriel : fof@globalserve.net
Internet : www.globalserve.net/~fof

PEMBROKE (Renfrew)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Le Théâtre Caméléon
652, avenue Breham, Pembroke, ON K8A 5A1
Présidente : Lucille Tourigny
Tél. : (613) 735-0506

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
237, rue Victoria, Pembroke, ON K8A 4K5
Responsable : Subhash Mehta
Tél. : (613) 732-8844 Tlc. : (613) 732-1116
Courriel : pemlib@fox.nstn.ca
Internet :
valleynet.on.ca/education/libraries/pemlib

ÉDUCATION / Education

Collège Algonquin
Campus du comté de Renfrew
315, rue Pembroke Est, Pembroke, ON K8A 3K2
Directrice : Marguerite Donohue
Tél. : (613) 735-4700 Tlc. : (613) 735-4739

École élémentaire Saint-Jean-Baptiste
464, rue Isabella, Pembroke, ON K8A 5T9
Directeur : Marc Gauthier
Tél. : (613) 732-8302 Tlc. : (613) 732-8241

École élémentaire Sainte-Jeanne-d'Arc
397, rue Bell, Pembroke, ON K8A 2K7
Directrice : Francine Thuler
Tél. : (613) 735-6772 Tlc. : (613) 735-0585

École secondaire catholique Jeanne-Lajoie
360, rue Carmody, Pembroke, ON K8A 4G2
Directeur : Roch Bérubé
Tél. : (613) 735-3948 Tlc. : (613) 735-8325

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre Lajoie des aînés francophones de Prembroke
303, rue James, Pembroke, ON K8A 4V1
Sec.-trés. : Ernest Quenneville
Tél. : (613) 735-0085 Tlc. : (613) 735-0447

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
500, rue Isabella, Pembroke, ON K8A 5T9
Présidente : Carmel Chartrand
Tél. : (613) 638-6557

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire
Sainte-Anne Laurier d'Ottawa
545, rue Pembroke Ouest
Pembroke, ON K8A 5P2
Responsable : Line D'Amour
Tél. : (613) 735-5039 Tlc. : (613) 735-5526

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jean-Baptiste
500, rue Isabella, Pembroke, ON K8A 5T9
Curé : Douglas Bridge
Tél. : (613) 735-6566 Tlc. : (613) 735-4849

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario - ACFO - Champlain
Régionale de Renfrew
303, rue James, Pembroke, ON K8A 4V1
Agente de développement : Chantal Chartrand
Tél. : (613) 735-1572 Tlc. : (613) 735-6358

Centre culturel francophone de Pembroke
303, rue James, Pembroke, ON K8A 4V1
Responsable : Henri Marion
Tél. : (613) 732-3957 Tlc. : (613) 732-4079

Club Richelieu Longpré-Pembroke
C.P. 302, Chalk River, ON K0J 1J0
Président : Robert Drouin
Tél. : (613) 589-2373

Société Saint-Jean-Baptiste (mixte)
410, chemin Trafalgar, Pembroke, ON K8A 7L1
Président : Ernest Boucher
Tél. : (613) 735-5775

PETAWAWA (Renfrew)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire catholique Colonel-Forbes
36, boulevard Paardeburg
Petawawa, ON K8H 1G9
Directeur : Mario Asselin
Tél. : (613) 687-6136 Tlc. : (613) 687-2198

PLANTAGENET (Prescott)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Paul
C.P. 249 - 260, rue Main
Plantagenet, ON K0B 1L0
Directeur : Jean-Yves Lalonde
Tél. : (613) 673-4880 Tlc. : (613) 673-1530
Courriel : paulpla@sympatico.ca

Conseil d'école
Présidente : Susan Brière

École secondaire de Plantagenet
751, Route 17, Plantagenet, ON K0B 1L0
Directeur : Brian Boyer
Tél. : (613) 673-5124 Tlc. : (613) 673-2294

AEFO - Michel Racicot
Courriel : paulpla@sympathco.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
C.P. 209 - 225, rue Main
Plantagenet, ON K0B 1L0
Président : Claude Charette
Tél. : (613) 673-4801

Maison de soins infirmiers Pinecrest
101, rue Parent, Plantagenet, ON K0B 1L0
Admin. : Joanne Henrie
Tél. : (613) 673-4835 Tlc. : (613) 673-2675

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Conseil 1301, Cercle Immaculée-Conception
500, rue Albert, Plantagenet, ON K0B 1L0
Régente : Françoise Vincent
Tél. : (613) 673-2669

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Saint-Paul #6716
250, Route 17, Plantagenet, ON K0B 1L0
Sec. financier : Jacques Taillon
Tél. : (613) 673-4711 Tlc. : (613) 673-1898

Club Lions de Plantagenet
C.P. 100, Plantagenet, ON K0B 1L0
Président : Serge Lalonde
Tél. : (613) 673-5186 Tlc. : (613) 673-4736

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Léon-le-Grand
a/s Mario Marleau
124, chemin de Comté 9
Plantagenet, ON K0B 1L0
Abbé : Daniel Berniquez
Tél. : (613) 673-4348

Paroisse Saint-Paul
450, rue Water, C.P. 160
Plantagenet, ON K0B 1L0
Abbé : Daniel Berniquez
Tél. : (613) 673-4348 Tlc. : (613) 673-1898

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association pour l'intégration communautaire de Prescott-Russell
C.P. 170 - 200, rue du Comté
Plantagenet, ON K0B 1L0
Directeur exécutif : Jacques Labelle
Tél. : (613) 673-3000 Tlc. : (613) 673-1781

Société de l'aide à l'enfance de Prescott
C.P. 248, Plantagenet, ON K0B 1L0
Directeur exécutif : Raymond Lemay
Tél. : (613) 673-5148 Tlc. : (613) 673-4800

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité des loisirs/Alfred et Plantagenet
Centre récréatif
220, rue Main, Plantagenet, ON K0B 1L0
Coordonnatrice : Monique Bastien
Tél. : (613) 673-4797 Tlc. : (613) 679-4939

ROCKLAND (Russell)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Théâtre sans toit – La Sainte-Famille
2282, cercle Descôtes, Rockland, ON K4K 1A8
Responsable : Ginette Herbert-Blum
Tél. : (819 - Hull) 956-5396
Tlc. : (819) 956-5306

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Clarence Creek - Rockland
2085, rue Laurier - C.P. 819
Rockland, ON K4K 1L5
Directrice : Lyne Lapalme
Tél. : (613) 446-5680 Tlc. : (613) 446-7907
Courriel : llapalme@rockland.library.on.c

COMMUNICATIONS / Communications

Journal L'Express
815, promenade Taylor Creek
Rockland, ON K1C 1T1
Rédacteur en chef : Yves Chartrand
Tél. : (613) 830-2000 Tlc. : (613) 830-1116
Courriel : thesta@comnet.ca

Journal Vision Prescott-Russell
1579, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1K5
Responsable : Marcel Laurin
Tél. : (613) 446-5456 Tlc. : (613) 446-1381

Télévision communautaire de Rockland Inc. TV 22
954, chemin Giroux - C.P. 395
Rockland, ON K4K 1K5
Coordonnateur : Robert Pilon
Tél. : (613) 446-6037 Tlc. : (613) 446-6038
Courriel : tvc22@storm.ca

ÉDUCATION / Education

École élémentaire publique Carrefour Jeunesse
927, rue St-Jean, Rockland, ON K4K 1P4
Directrice : Marie-Yvonne Séguin
Tél. : (613) 446-1248 Tlc. : (613) 446-6083
Courriel : epcj.prcbe@sympatico.ca

École Sainte-Trinité
879, St-Joseph, Rockland, ON K4K 1C2
Directrice : Dyane Bissonnette
Tél. : (613) 446-5128 Tlc. : (613) 446-1361

École secondaire l'Escale
1535, avenue du Parc, C.P. 610
Rockland, ON K4K 1K6
Directeur : Ralph Perry
Tél. : (613) 446-5169 Tlc. : (613) 446-6219

Moi, j'apprends
Centre d'alphabétisation du comté de Russell Inc.
1468, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1C7
Coordonnatrice : Suzanne Benoit
Tél. : (613) 446-5312 Tlc. : (613) 446-7898

GARDERIES / Day Care Centres

La Garderie Le Carrousel
1560, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1C7
Directrice : Thérèse Lefaivre
Tél. : (613) 446-5853 Tlc. : (613) 446-7320

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Fil d'argent
C.P. 1343 - 2184, rue Laurier
Rockland, ON K4K 1C8
Présidente : Gisèle Laviolette
Tél. : (613) 446-6122

Foyer St-Joseph
1615, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1C8
Adm. : Jacqueline Brown
Coord. activités : Pierre Labrèche
Tél. : (613) 446-5126 Tlc. : (613) 446-1516

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Sainte-Trinité (1210)
1984, rue Laurier - C.P. 284
Rockland, ON K4K 1K4
Régente : Rhéa Séguin
Tél. : (613) 446-4248

Union culturelle des Franco-Ontariennes
681, rue Notre-Dame, Rockland, ON K4K 1E5
Secrétaire : Thérèse Laroche
Tél. : (613) 446-4724

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Club Powers-Conseil 6198
954, rue Giroux - C.P. 845
Rockland, ON K4K 1N5
Gérant : Serge Roy
Tél. : (613) 446-5631

Légion royale canadienne
Quartier de Rockland - Branche 554
2833, rue Laporte, Rockland, ON K4K 1L4
Tél. : (613) 446-5213

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Trillium Inc.
1545, rue Laurier - C.P. 641
Rockland, ON K4K 1L4
Directeur : Normand Leroux
Tél. : (613) 446-5154 Tlc. : (613) 446-7024
Internet : www.desjardins.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Très-Sainte-Trinité
2178, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1K2
Curé : Côme Chénier
Tél. : (613) 446-5933 Tlc. : (613) 446-5633

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel La Sainte-Famille
687, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1E6
Présidente : Myriam Roy-Lévesque
Tél. : (613) 446-5770 Tlc. : (613) 446-7050

Club Optimiste
216, rue Edward – bureau 58
Rockland, ON K4K 1H8
Président : Paul Henri
Tél. : (613) 446-1754

Club Richelieu
2506, cercle Descôtes
Rockland, ON K4K 1A7
Président : Philippe Landry
Tél. : (613) 446-6031 Tlc. : (613) 446-7158

Club Richelieu (mixte)
C.P. 646 - Clarence, Rockland, ON K4K 1L4
Présidente : Paulette Bonneville
Tél. : (613) 446-5113 (Bureau)
(613) 830-9118 (Rés.)

Maison de la famille de Rockland
840, rue St-Joseph - C.P. 399
Rockland, ON K4K 1K5
Responsable : Rachel Daigneault
Tél. : (613) 446-4220 Tlc. : (613) 446-4220
Courriel : mdlfrock@storm.ca

SANTÉ / Health

Centre communautaire de santé mentale Prescott-Russell
2768, rue Laurier - C.P. 1240
Rockland, ON K4K 1L8
Coordonnatrice : Hélène Fortin
Tél. : (613) 446-5139 Tlc. : (613) 446-5256

Service de physiothérapie Prescott-Russell
2768, rue Laurier, C.P. 1240
Rockland, ON K4K 1L8
Responsable : Kathy O'Neil
Tél. : (613) 446-4288 Tlc. : (613) 446-5256

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Département des loisirs
1560, rue Laurier, Rockland, ON K4K 1P7
Directrice : Marie-France Noiseux
Tél. : (613) 446-6022   Tlc. : (613) 443-7320

RUSSELL (Russell)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joseph
1008, chemin Russell Nord
Russell, ON K4R 1C8
Directeur : Gilles Lalonde
Tél. : (613) 445-2947   Tlc. : (613) 445-2931

APE - Présidente : Sylvie Laroche

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame
C.P. 328, Russell, ON K4R 1E1
Curé : John White
Tél. : (613) 445-3054   Tlc. : (613) 445-9839

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

L'Arche des Amis
1008, chemin Russell Nord - C.P. 324
Russell, ON K4R 1C8
Directrice du progr. : Thérèse St. John
Tél. : (613) 445-3760

SARSFIELD (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Hugues
2835, chemin Colonial, Sarsfield, ON K0A 3E0
Directrice : Ginette Huard-Watt
Tél. : (613) 835-2025   Tlc. : (613) 835-4272

AEFO - M. Desjardins-Vinette
Tél. : (613) 833-3440

APE - Présidente : Joanne Brazeau

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Carrefour des Pionniers de Sarsfield
Club d'âge d'or
Poste restante de Sarsfield
Sarsfield, ON K0A 3E0
Présidente : Madeleine Rancourt
Tél. : (613) 833-2359

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union Culturelle des Franco-Ontariennes
3452, chemin Larmour's Lane
Sarsfield, ON K0A 3E0
Présidente : Jeannine St-Denis
Tél. : (613) 835-2437

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club 4H de Sarsfield
3065, chemin Lafleur, Sarsfield, ON K0A 3E0
Chef de groupe : Aurore Tessier
Tél. : (613) 835-2813

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 9421
3315, chemin Sarsfield, Sarsfield, ON K0A 3E0
Grand Chevalier : Laurent Latreille
Tél. : (613) 835-2214

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Sarsfield Ltée.
2945, chemin Colonial - C.P. 69
Sarsfield, ON K0A 3E0
Directrice : Lucille McFadden
Tél. : (613) 835-2191   Tlc. : (613) 835-2921

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Hugues
C.P. 220, Sarsfield, ON K0A 3E0
Responsable : Robert Huneault
Tél. : (613) 835-2575   Tlc. : (613) 835-4017

Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus
3488, chemin Sarsfield
Sarsfield, ON K0A 3E0
Responsable : S.M. Claire Poirier
Tél. : (613) 835-2437

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Centre communautaire de Sarsfield
3585, rue Sarsfield, Sarsfield, ON K0A 3E0
Responsable : Gracia Martin
Tél. : (613) 835-2877

ST-ALBERT (Russell)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Albert
116, rue Principale - C.P. 100
St-Albert, ON K0A 3C0
Directeur : Bernard Boulerice
Tél. : (613) 987-2157 Tlc. : (613) 987-5540

Conseil d'école
Président : Paul Sanche

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
869, route 900 Est, St-Albert, ON K0A 3C0
Président : Raymond La France
Tél. : (613) 764-5303

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 228, R.R. 2 - 1999, rang Ste-Marie
Embrun, ON K0A 1W0
Présidente : Anita Brisson
Tél. : (613) 443-2360 Tlc. : (613) 443-2067

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
671, route 900 Est, St-Albert, ON K0A 3C0
Grand Chevalier : André Vinette
Tél. : (613) 764-3576

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de St-Albert
129, rue Principale - C.P. 71
St-Albert, ON K0A 3C0
Directeur : Réjean Adam
Tél. : (613) 987-2823 Tlc. : (613) 987-2092

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Albert
123, rue Principale - C.P. 90
St-Albert, ON K0A 3C0
Curé : Lucien Charbonneau
Tél. : (613) 987-2044 Tlc. : (613) 987-2331

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre communautaire
201, rue Principale - C.P. 177
St-Albert, ON K0A 3C0
Directrice : Andrée Genier
Tél. : (613) 987-5529

Club Optimiste
1062, route 800 Est, St-Albert, ON K0A 3C0
Présidente : Nicole Paquette
Tél. : (613) 987-2178

ST-BERNARDIN (Prescott)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Bernardin
245, rue Principale, St-Bernardin, ON K0B 1N0
Directrice : Marguerite Rose
Tél. : (613) 678-3707 Tlc. : (613) 678-3707

Conseil d'école - Présidente : Nancy Levac

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Renaissance
10, rue Gauthier, St-Bernardin, ON K0B 1N0
Président : Roger Charlebois
Tél. : (613) 678-3436

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire St-Bernardin Limitée
242, rue Principale, St-Bernardin, ON K0B 1N0
Directeur : Serge Demers
Tél. : (613) 678-2015   Tlc. : (613) 678-2098

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Bernardin
119, rue de l'Église, St-Bernardin, ON K0B 1N0
Curé : André Bouchard
Tél. : (613) 678-3257

ST-EUGÈNE (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Cercle des fermières de St-Eugène Inc.
5095, rue Fatima, St-Eugène, ON K0B 1P0
Présidente : Louise Myner
Tél. : (613) 674-2035   Tlc. : (613) 674-1176

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Théâtre D'Hyradote
C.P. 308, St-Eugène, ON K0B 1P0
Président : Gilles Bélanger
Tél. : (613) 678-6786

ÉDUCATION / Education

École Curé-Labrosse
5050, rue Fatima, St-Eugène, ON K0B 1P0
Directrice : France D. Lamarche
Tél. : (613) 674-2145   Tlc. : (613) 674-2145
APE - Présidente : Andrée Brunet

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club âge d'or Joie de vivre
1144, Labrosse, St-Eugène, ON K0B 1P0
Présidente : Thérèse Diotte
Tél. : (613) 674-2828

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Association des femmes collaboratrices Prescott/Russell - Groupe de base
5095, rue Fatima - C.P. 190
St-Eugène, ON K0B 1P0
Responsable : Louise Myner
Tél. : (613) 674-2035   Tlc. : (613) 674-1176

Centre de ressources et de formation pour femmes de Prescott-Russell
5095, rue Fatima - C.P. 190
St-Eugène, ON K0B 1P0
Coordonnatrice : Louise Myner
Tél. : (613) 674-2035   Tlc. : (613) 674-2596

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Eugène
C.P. 70, St-Eugène, ON K0B 1P0
Curé : Rhéal Lafrance
Tél. : (613) 674-2052   Tlc. : (613) 674-2596

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste
290, conc. 3, St-Eugène, ON K0B 1P0
Présidente : Diane Legault
Tél. : (613) 674-2941

ST-ISIDORE (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Centre d'emploi agricole
C.P. 448 - 75, rue Ste-Catherine
St-Isidore, ON K0C 2B0
Responsable : Marie-Rose Paquette
Tél. : (613) 524-3263   Tlc. : (613) 524-3263

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de le nation
Succursalle St-Isidore
25, rue de l'Église - C.P. 310
St-Isidore, ON K0C 2B0
Directrice : Huguette Bourdon
Tél. : (613) 524-2252   Tlc. : (613) 524-2545

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Isidore
20, rue de l'École - C.P. 40
St-Isidore, ON K0C 2B0
Directrice : Francine Larivière
Tél. : (613) 524-2945   Tlc. : (613) 524-2739

Conseil d'école
Présidente : Sylvette Leroux

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Renaissance Saint-Isidore
2444, rue Berjevin - C.P. 274
St-Isidore, ON K0C 2B0
Président : Edmond Charbonneau
Tél. : (613) 524-2565

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
1115/Cercle Notre-Dame-des-Anges
35, rue de l'Église, St-Isidore, ON K0C 2B0
Régente : Réjeanne Major
Tél. : (613) 524-5223

Union culturelle des Franco-Ontariennes
14, rue de l'Église - C.P. 182
St-Isidore, ON K0C 2B0
Présidente : Thérèse Séguin
Tél. : (613) 524-2851   Tlc. : (613) 524-3263

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 6237
4369, chemin Comté #9
St-Isidore, ON K0C 2B0
Secr. Financier : Claude Levac
Tél. : (613) 524-2068

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire St-Isidore
C.P. 280 - 130, rue Ste-Catherine
St-Isidore, ON K0C 2B0
Directeur : Paul Doré
Tél. : (613) 524-2181   Tlc. : (613) 524-3312

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre d'emploi agricole
C.P. 448 - 75, rue St-Catherine
St-Isidore, ON K0C 2B0
Responsable : Marie-Rose Paquette
Tél. : (613) 524-3263   Tlc. : (613) 524-3263

ST-PASCAL-BAYLON (Russell)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Clarence-Rockland
Succursale St-Pascal-Baylon
2410, chemin du Lac - C.P. 43
St-Pascal-Baylon, ON K0A 3N0
Bibliothécaire : Louise Chartrand
Tél. : (613) 488-2588

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Du Rosaire
2410, chemin du Lac - C.P. 40
St-Pascal-Baylon, ON K0A 3N0
Directeur : Louis Houle
Tél. : (613) 488-2494   Tlc. : (613) 488-3901

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Alfred Limitée
Centre de Services St-Pascal
2474, chemin du Lac
St-Pascal-Baylon, ON K0A 3N0
Tél. : (613) 488-2717   Tlc. : (613) 488-3698

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Pascal-Baylon
C.P. 9, St-Pascal-Baylon, ON K0A 3N0
Tél. : (613) 487-2224   Tlc. : (613) 487-2849

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (Prescott)

AGRICULTURE/Agriculture

Association des fermières de l'Ontario
Cercle de Ste-Anne-de-Prescott
R.R.1, Ste-Anne-de-Prescott, ON K0B 1M0
Présidente : Cécile Cardinal
Tél. : (613) 674-5721

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Ste-Anne Accueil
Club d'âge d'or
7e Concession - R.R. 2
Ste-Eugène, ON K0B 1P0
Présidente : Georgette Séguin
Tél. : (613) 674-5505

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Ste-Anne-de-Prescott
720, rue Principale
Ste-Anne-de-Prescott, ON K0B 1M0
Directeur : Rhéal Lafrance
Tél. : (613) 674-2001 Tlc. : (613) 674-2398

STITTSVILLE (Ottawa-Carleton)

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Richelieu
17, rue Brasswood, Stittsville, ON K2S 1M8
Administrateur : Claude Swolfs
Tél. : (613) 836-2702 Tlc. : (613) 836-2702

TREADWELL (Hastings)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Le bel âge de Treadwell
C.P. 275, Plantagenet, ON K0B 1L0
Présidente : Lucienne Lamarche
Tél. : (613) 673-4333

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
2640, rue Main, Wendover
Treadwell, ON K0A 3K0
Responsable : Thérèse Cousineau
Tél. : (613) 673-2191 Tlc. : (613) 672-2191

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre récréatif de Treadwell
141, Conc. 2, Plantagenet, ON K0B 1L0
Secrétaire : Mario Marleau
Tél. : (613) 673-5506

TRENTON (Hastings)

COMMUNICATIONS / Communications

L'Idéal
Bulletin du Club Alouette de Quinte
C.P. 21086, Town Centre
Trenton, ON K8V 6S2
Rédacteur en chef : Luc Poirier
Tél. : (613) 394-5805

ÉDUCATION / Education

École élémentaire catholique de Trenton
85, rue Campbell, Trenton, ON K8V 3A2
Directeur : Réjean Leclerc
Tél. : (613) 392-3538 Tlc. : (613) 392-2368

École Cité-Jeunesse
30, avenue Fullerton, Trenton, ON K8V 1E4
Directeur : François Benoit
Tél. : (613) 394-1398 Tlc. : (613) 394-1400
Courriel : citel@hcbe.edu.on.ca

École secondaire Marc-Garneau
83, rue Marmora, Trenton, ON K8V 2J2
Directrice : Sylvie A. Lamoureux
Tél. : (613) 394-0617   Tlc. : (613) 394-6755
Courriel : mgbiffol@cepeo.on.ca

VANIER (Ottawa-Carleton)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Alliance culturelle de l'Ontario
Bureau 203 - 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Michel-Louis Beauchamp
Tél. : (613) 745-2322   Tlc. : (613) 745-1733
Internet : www.francoculture.ca/aco/index.html

Association des auteures et auteurs de l'Ontario français
Bureau 202 - 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Stefan Psenak
Tél. : (613) 744-0902   Tlc. : (613) 747-8254
Courriel : aaoftessier@inexpress.net
Internet : www.francoculture.ca/aaof/

Association des professionnel.le,s de la chanson et de la musique franco-ont. (APCM)
Bureau 200 - 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Paul Demers
Tél. : (613) 745-5642 – 1 800 465-2726
Tlc. : (613) 745-1733
Courriel : apcm@sympatico.ca

Le Théâtre des Lutins Inc. 1971
C.P. 7065 - 169, rue Ethel, Vanier, ON K1L 5X3
Directeur général et art. : M.-P. Landry
Tél. : (613) 748-3110   Tlc. : (613) 748-3110

Théâtre Action
Bureau 203 - 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Pier Rodier
Tél. : (613) 745-2322   Tlc. : (613) 745-1733
Courriel : theatreaction@franco.ca
Internet : www.theatreaction.on.ca

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Vanier
310, chemin des Pères Blancs
Vanier, ON K1L 7L5
Directrice générale : Liliane Pinard
Tél. : (613) 745-0861 Tlc. : (613) 747-8795

Librairie du Centre
290, rue Dupuis, Vanier ON K1L 1A2
Tél. : (613) 747-1553   Tlc. : (613) 747-0866
Internet : www.cforp.on.ca

COMMUNICATIONS / Communications

Avec Fierté
Bulletin de l'ACFO Ottawa-Carleton
235, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 6C7
Directrice générale : Linda Lauzon
Tél. : (613) 744-8982   Tlc. : (613) 748-6275
Courriel : acfo@magma.ca

En raccourci
Bulletin de Théâtre Action
203 – 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Responsable : Michel-Louis Beauchamp
Tél. : (613) 745-2322   Tlc. : (613) 745-1733
Courriel : theatreaction@franco.ca
Internet : www.theatreaction.on.ca

Le Diffuseur
Bulletin de l'APCM
Pièce 200 – 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Responsable : Mélany Gauvin
Tél. : (613) 745-5642 – 1 800 465-2726
Tlc. : (613) 745-1733

Liaison - Les Éditions L'Interligne
La revue des arts en Ontario français
Pièce 201 - 255, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C4
Rédacteur en chef : Stéfan Psenak
Tél. : (613) 748-0850 – 1 800 268-1753
Tlc. : (613) 748-0852
Courriel : interligne@synapse.net

ÉDUCATION / Education

Association des conseillères et des conseillers des écoles publiques de l'Ontario (ACEPO)
a/s du Conseil des écoles publiques
de l'Est de l'Ontario
140, rue Genest, Vanier, ON K1L 7Y9
Président : Daniel Morin
Tél. : (613) 747-3833 Tlc. : (613) 747-3810

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
140, rue Genest, Vanier, ON K1L 7Y9
Président : Denis M. Chartrand
Directeur : Robert J.C. Pilon
Tél. : (613) 747-3802 Tlc. : (613) 747-3810

Centre de leadership en éducation
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Directrice générale : Jacqueline Lévesque
Tél. : (613) 747-7021 Tlc. : (613) 747-7277
Courriel : info@centre-leadership.on.ca
Internet : www.centre-leadership.on.ca

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Dir. gén. : B. LaRochelle
Directeur général adjoint : Gilles Leroux
Tél. : (613) 747-8000 Tlc. : (613) 747-2808
Courriel : lerouxg@cforp.on.ca
Internet : www.cforp.on.ca

École de la petite enfance Baribeau
200, rue Baribeau, Vanier, ON K1L 7R6
Directrice : Louise Lacroix
Tél. : (613) 749-0463 Tlc. : (613) 749-0047

AEFO - Représ. : Carole Guindon

APE - Président : Michel Asboth

École élémentaire Cadieux
345, rue St-Denis, Vanier, ON K1L 5J1
Directeur : Bernard Plante
Tél. : (613) 749-3620 Tlc. : (613) 749-4472

API - Présidente : Suzanne Dupont

École élémentaire publique Le Trillium
135, rue Alice, Vanier, ON K1L 7X5
Directrice : Margarita Barcelos
Tél. : (613) 744-8523 Tlc. : (613) 744-6759

École publique Le Transit
CEPEO
140, rue Genest, Vanier, ON K1L 7Y9
Directeur : Louis Grzela
Tél. : (613) 747-3838 Tlc. : (613) 747-3800

École L'Alternative
307, rue Montgomery, Vanier, ON K1L 7W8
Directeur : Paul Parisien
Tél. : (613) 745-0369 Tlc. : (613) 745-1263

École intermédiaire Glaude
236, avenue Lévis, Vanier, ON K1L 6H8
Directeur : Roger Demers
Tél. : (613) 745-0384 Tlc. : (613) 745-7867

AEFO - Représentant : H. Noël-Landry

APE - Présidente : A.-Marie Philippe

École secondaire André-Laurendeau
235, avenue McArthur, Vanier, ON K1L 6P3
Directeur : François LaRoche
Tél. : (613) 746-8113 Tlc. : (613) 745-8672
Courriel : larocf@ceclf.edu.on.ca
Internet : www.ceclf.edu.on.ca

Conseil d'école - Présidente : Diane Tessier

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie La Jardinière Tournesol
194, rue McArthur, Vanier, ON K1L 6P5
Responsable : Louise McKay
Tél. : (613) 745-2729 Tlc. : (613) 745-3105

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre d'accueil Champlain
275, avenue Perrier, Vanier, ON K1L 5C6
Directrice générale : Jocelyne Wells
Tél. : (613) 746-3543 Tlc. : (613) 746-5572

Centre Pauline-Charron
Club de l'âge d'or
164, rue Jeanne Mance, Vanier, ON K1L 6M3
Présidente : Jeannine Gravel
Tél. : (613) 741-0562 Tlc. : (613) 741-9571

Cercle de l'amitié
435, chemin Montréal, Vanier, ON K1K 0V2
Directeur général : Armand Fournier
Tél. : (613) 747-7009 Tlc. : (613) 741-2820

Club Marie-Médiatrice
1210 - 400, rue Montfort, Vanier, ON K1L 8G6
Présidente : Louise Régnier
Tél. : (613) 741-9159

Service d'entraide communautaire
Service à domicile pour personnes âgées
6e étage - 282, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 7H9
Coord. des services : Rita Bouchard
Tél. : (613) 744-2892 Tlc. : (613) 749-2902
Courriel : csv@cscvanier.com

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Maison Fraternité
Résidence pour femmes toxicomanes
105, rue Laval, Vanier, ON K1L 7Z5
Directrice : Jocelyne Robertson
Tél. : (613) 744-7469 Tlc. : (613) 744-8546
Courriel : rfemmes@cyberus.ca
Internet : www.maison.fraternite.ottawa.on

Union culturelle des Franco-Ontariennes
504 - 300, rue Lacasse
Vanier, ON K1L 1E7
Présidente : Thérèse Joanisse
Tél. : (613) 744-0353

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
École secondaire André Laurendeau
235, chemin McArthur, Vanier, ON KiL 6P3
Agente/Liaison pol.: Noémie Théberge
Tél. : (613) 745-5652 Tlc. : (613) 745-4797
Courriel : fesfo@franco.ca

Guides franco-canadiennes/Ottawa
254, avenue McArthur, Vanier, ON K1L 6P4
Agente d'adm. : Patricia Fish
Tél. : (613) 749-6656 Tlc. : (613) 749-0290

Studio des jeunes de Vanier
422, Place Pauline Charron
Vanier, ON K1L 8L4
Coordonnatrice : Yvette Bigras
Tél. : (613) 749-1236

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 5571
260, chemin McArthur - C.P. 7097
Vanier, ON K1L 8E2
Grand Chevalier : Pierre Montreuil
Tél. : (613) 749-5111 Tlc. : (613) 749-2570

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Trillium
233, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 6C7
Directrice : Suzette Beauséjour
Tél. : (613) 741-3900

Fédération des caisses populaires de l'Ontario
214, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 8L8
Directeur : Pierre Tougas
Tél. : (613) 746-3276 – 1 800 423-3276
Tlc. : (613) 746-6035
Courriel : fcpo@caissepop.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes
435, chemin Montréal, Vanier, ON K1K 0V2
Curé : Maurice LeBlanc
Tél. : (613) 741-4175 Tlc. : (613) 741-2820

Paroisse Saint-Charles
135, rue Barette, Vanier, ON K1L 7Z9
Prêtre-pasteur : Jean-François Morin
Tél. : (613) 747-8439 Tlc. : (613) 747-0390

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Action logement
240, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 6C6
Directrice : Rosine Kaley
Tél. : (613) 747-8957 Tlc. : (613) 747-0805
Courriel : action@easyinternet.net

Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO)
Pièce 203 - 235, chemin Montréal
Vanier, ON K1L 6C7
Directeur général : Jean-Pierre Cloutier
Tél. : (613) 744-3711 Tlc. : (613) 744-3510
Courriel : acco@sympatico.ca

Association canadienne-française de l'Ontario - ACFO
Régionale d'Ottawa-Carleton
235, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 6C7
Directrice générale : Jacqueline Lalonde
Tél. : (613) 744-8982 Tlc. : (613) 748-6275
Courriel : acfo@magma.ca

Association des agentes et agents de supervision franco-ontariens
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Président : Rosaire Lavoie
Tél. : (613) 747-2802 Tlc. : (613) 747-2808
Courriel : info@centre-leadership.on.ca
Internet : www.centre-leadership.on.ca

Centre de leadership en éducation
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Directeur général : Jacques Lévesque
Tél. : (613) 747-7021 Tlc. : (613) 747-7277
Courriel : info@centre-leadership.on.ca
Internet : www.centre-leadership.on.ca

Centre des services communautaires de Vanier
6e étage - 282, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 7H9
Directeur général : Michel Gervais
Tél. : (613) 744-2892 Tlc. : (613) 749-2902
Courriel : cscv@cscvanier.com

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Dir. gén. : B. LaRochelle
Dir. gén. adj. : Gilles Leroux
Tél. : (613) 747-8000 Tlc. : (613) 747-2808
Courriel : lerouxg@cforp.on.ca
Internet : cforp.on.ca

Centre francophone de Vanier
270, avenue Marier, Vanier, ON K1L 5P8
Présidente : Ghislaine Reid
Tél. : (613) 746-0611 Tlc. : (613) 746-6299

Centre Pauline-Charron
164, Jeanne Mance, Vanier, ON K1L 6M3
Directeur : Léo Lavergne
Tél. : (613) 741-0562 Tlc. : (613) 741-9571

Club Richelieu – Alfred Goulet
1148, Ste. Agathe, Vanier, ON K1C 2B5
Président : Jean Goulet
Tél. : (613) 749-4558

Club Richelieu - Laurier
392, Cercle Maria Goretti - C.P. 7053
Vanier, ON K1L 8E2
Président : Jean-Yves Fortin
Tél. : (613) 824-1234 Tlc. : (613) 957-8845
Courriel : jyfortin@kiwi.on.ca
Internet : www.richelieu.org

Club Richelieu Vanier
C.P. 7404, Vanier, ON K1L 8E4
Président : Gérard Caron
Tél. : (613) 230-4525 Tlc. : (613) 230-8549

Club Richelieu Vanier
1399, rue Sault, Orléans, ON K1E 1G8
Président : Dollard Houle
Tél. : (613) 731-6540

Fondation franco-ontarienne
C.P. 7340, Vanier, ON K1L 8E4
Président : Claude Gingras
Tél. : (613) 565-4720 Tlc. : (613) 565-8539

Horizons Renaissance Inc.
338, chemin Montréal – Bureau 202B
Vanier, ON K1L 6B3
Directeur général : Martin Joanisse
Tél. : (613) 742-0988 Tlc. : (613) 742-0986
Courriel : horizons@nctrover.com

Groupe des entreprises VERSO
130, rue Slater – bureau 750
Vanier, ON K1P 5H6
Tél. : (613) 594-8704 Tlc. : (613) 594-8705

Maison Fraternité
242, rue Cantin, Vanier, ON K1L 6T2
Directeur général : Jean Gagné
Tél. : (613) 741-2523 Tlc. : (613) 741-3264
Courriel : maisonf@cyberus.ca
Internet : www.maison.fraternite.ottawa.on

Service familial catholique
Counselling
6e étage - 282, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 7H9
Travailleuse en couns. : Hélène Renaud
Tél. : (613) 744-2892 Tlc. : (613) 749-2902

SANTÉ / Health

Alliance des francophones en santé mentale
273, rue McArthur, Vanier, ON K1L 6P3
Chargé de projet : Gilles Denis
Tél. : (613) 747-9341 Tlc. : (613) 747-1081

VANKLEEK HILL (Prescott)

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de l'Ontario Vankleek Hill
1035, boulevard Cartier
Hawkesbury, ON K6A 2Y4
Présidente : Madeleine Harwood
Tél. : (613) 636-0023

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Grégoire
L'école en arts
50, rue Home, Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Directrice : Marguerite Rose
Tél. : (613) 678-2126 Tlc. : (613) 678-3147

AEFO - Reprÿs. : Reine Chevrier

API - Présidente : Danielle Charlebois

École secondaire de Vankleek Hill
50, rue Queen, Vankleek Hill ON K0B 1R0
Directrice : Jane Wright
Tél. : (613) 678-2023 Tlc. : (613) 678-6490

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Champlain
79, rue Derby - C.P. 551
Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Directrice : Marie Pageau
Tél. : (613) 678-2123 Tlc. : (613) 678-5222

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club du Réveil Inc.
146, Main Est - C.P. 789
Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Présidente : Fleurette Lalande
Tél. : (613) 678-3621

Service d'entraide aux aînés Prescott Ouest
R.R. 2 - C.P. 20, Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Coordonnatrice : Madeleine Besner
Tél. : (613) 678-2332 Tlc. : (613) 632-7581

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Grégoire
137, rue Higginson - C.P. 63
Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Curé : André Bouchard
Tél. : (613) 678-2610

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Corporation du Canton de Longueil
948, chemin Pleasant Est
Vankleek Hill, ON K0B 1R0
Responsable : Jeanne Charlebois
Tél. : (613) 678-3003 Tlc. : (613) 678-3363

VARS (Ottawa-Carleton)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Guillaume
5750, chemin Bearbrook, Vars, ON K0A 3H0
Directrice : Jocelyne Lemery-Paul
Tél. : (613) 835-2318 Tlc. : (613) 835-2999

AEFO - Représ. : France Gérard

API - Président : Jean Renaud

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
R.R. 1 - 7891, chemin Russell
Vars, ON K0A 3H0
Présidente : Jeanne Surprenant
Tél. : (613) 835-2829

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Guillaume
C.P. 2, Vars, ON K0A 3H0
Curé : Puchala Bronislaw
Tél. : (613) 443-2484

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES/Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste de Vars
C.P. 19, Vars, ON K0A 3H0
Président : Jean-Guy Chauvin
Tél. : (613) 835-3847

WENDOVER (Prescott)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Joseph
3250, rue Principale - C.P. 70
Wendover, ON K0A 3K0
Directeur : François Massé
Tél. : (613) 673-5276   Tlc. : (613) 673-2661

AEFO - Représ. : Isabelle Delorme-Vachon

APE - Présidente : Andrée Larochelle

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club L'aigle d'or
Club de l'âge d'or
C.P. 71, Wendover, ON K0A 3K0
Présidente : Marcelle Bédard
Tél. : (613) 673-1823

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
3273, rue Principale, Wendover, ON K0A 3K0
Présidente : Pauline Delorme
Tél. : (613) 673-4613

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Alfred
Centre de services Wendover
3102, avenue du Quai - C.P. 39
Wendover, ON K0A 3K0
Resp. succ. : G. Bourbonnais
Tél. : (613) 673-5106   Tlc. : (613) 673-1378

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Benoît-Labre
3190, rue Principale - C.P. 9
Wendover, ON K0A 3K0
Tél. : (613) 673-4431

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES/Social, Cultural and Community Organizations

Club Optimiste Wendover
C.P. 40, Wendover, ON K0A 3K0
Tél. : (613) 673-5931   Tlc. : (613) 673-1077

Région
NORD-OUEST
NORTH-WEST

Comtés/Districts *Counties/Districts*	**Localités** *Towns*	**Pop. totale** *Total pop.*	**Pop. francophone** *Francophone pop.*	**% francophone** *% francophone*
Thunder Bay		**157 620**	**7 535**	**4.8**
	- Geraldton	2 625	675	25.7
	- Longlac	2 075	1 005	48.4
	- Manitouwadge	3 395	590	17.4
	- Marathon	4 790	645	13.5
	- Nakina	570	155	27.2
	- Terrace Bay	2 325	205	8.8
	- Thunder Bay	113 660	3 210	2.8
Rainy River		**23 165**	**490**	**2.1**
	- Atikokan	4 045	140	3.5
	- Fort Frances	8 790	180	2.0
Kenora		**63 335**	**1 730**	**2.7**
	- Dryden	6 710	220	3.3
	- Ignace	1 785	195	10.9
TOTAL Région Nord-Ouest ***North-West Region***		**244 120**	**9 760**	**4.0**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999.

Statistique Canada 1996

GERALDTON (Thunder Bay)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
405, 2e rue Ouest - C.P. 40
Geraldton, ON P0T 1M0
Tél. : (807) 854-1490 Tlc. : (807) 854-2351

ÉDUCATION / Education

Alpha Nord-Ouest
Centre d'alphabétisation
401B, rue Main - C.P. 1268
Geraldton, ON P0T 1M0
Directrice générale : Suzanne Boutin
Tél. : (807) 854-0398 Tlc. : (807) 854-2366

École élémentaire séparée St-Joseph
308, 4e rue Nord - C.P. 370
Geraldton, ON P0T 1M0
Directrice : Édith St-Arnaud
Tél. : (807) 854-1421 Tlc. : (807) 854-0446
Courriel : ecolejos@geraldton.lakeedu.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Joie de vivre
C.P.1178
Geraldton, ON P0T 1M0
Présidente : Gervaise Daigle
Tél. : (807) 854-1170

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
C.P. 1021 - Geraldton, ON P0T 1M0
Régente : Sylvie Koger
Tél. : (807) 854-1976

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus
104, 2e avenue Nord-Ouest - C.P. 700
Geraldton, ON P0T 1M0
Curé : Hervé Sauvé
Tél. : (807) 854-0849 Tlc. : (807) 854-0367
Courriel : hsauve@cancom.net
Internet : www.designer.com/diocesehearst

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel francophone
C.P. 1178 - Geraldton, ON P0T 1M0
Président : Gerry Cormier
Tél. : (807) 854-1170

Club canadien-français de Geraldton
299, rue Est - C.P. 148
Geraldton, ON P0T 1M0
Président : Gaston Dufour
Tél. : (807) 854-1170

IGNACE (Kenora)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Immaculée-Conception
Chemin Lily Pad Lake - C.P. 1109
Ignace, ON P0T 1T0
Directeur : Jacques Perron
Tél. : (807) 934-6460 Tlc. : (807) 934-6282

KENORA (Kenora)

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES/ Social, Cultural and Community Organizations

Club Chanteclerc
Club social
120, 3e rue Nord, Kenora, ON P9N 2L4
Président : Émile Blouin
Tél. : (807) 468-5193

LONGLAC (Thunder Bay)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
Régionale Joseph-Marie-Couture
C.P. 247 - 140, promenade Centennial
Longlac, ON P0T 2A0
Présidente : Monique Rousseau
Tél. : (807) 876-2671

ÉDUCATION / Education

École élémentaire séparée Notre-Dame-de-Fatima
113, chemin Indian - C.P. 670
Longlac, ON P0T 2A0
Directrice : Réjeanne Bédard
Tél. : (807) 876-1272 Tlc. : (807) 876-1273

École secondaire Château Jeunesse
167, promenade Centennial - C.P. 180
Longlac, ON P0T 2A0
Directeur : Alain Quevillon
Tél. : (807) 876-1621 – 1 800 808-7715
Tlc. : (807) 876-2772

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
C.P. 777
Longlac, ON P0T 2A0
Régente : Diane Tschajka
Tél. : (807) 876-2700

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
(6388 - Francis Lemieux)
C.P. 999 - Longlac, ON P0T 2A0
Grand Chevalier : Laval Dallaire
Tél. : (807) 876-2350

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jean-Baptiste
121 Picnic Point - C.P. 510
Longlac, ON P0T 2A0
Prêtre : Sébastien Groleau
Tél. : (807) 876-2332 Tlc. : (807) 876-2749

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizatins

Club Pavois Culturel de Longlac Inc.
C.P. 278 - 167, promenade Centennial
Longlac, ON P0T 2A0
Président : Pierre Bédard
Tél. : (807) 876-2778 - (807) 876-4333 (Rés.)

MANITOUWADGE (Thunder Bay)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire publique Manitouwadge
21, promenade Wenonah
Manitouwadge, ON P0T 2C0
Directrice : Denise Godin
Tél. : (807) 826-2684 Tlc. : (807) 826-2686

École secondaire publique Manitouwadge
Rue Ohsweken, Manitouwadge, ON P0T 2C0
Directeur : Alain Quévillon
Tél. : (807) 826-2684 Tlc. : (807) 826-2686

L'arc-en-ciel de l'alphabet
Centre d'alphabétisation
33 Shebandewan, Manitouwadge, ON P0T 2C0
Coordonnatrice : Florence Allen
Tél. : (807) 826-4362 Tlc. : (807) 826-4917

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club des jeunes étoiles
C.P. 479 - Manitouwadge, ON P0T 2C0
Responsable : Nadine Gaumond
Tél. : (807) 826-1166

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Héritage de Manitouwadge
C.P. 479 - Manitouwadge, ON P0T 2C0
Présidente : Lucie Ouellet
Tél. : (807) 826-4376   Tlc. : (807) 826-4376

MARATHON (Thunder Bay)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire séparée Val-des-Bois
C.P. 669 - 10, chemin Penn Lake
Marathon, ON P0T 2E0
Directeur : Gilles Chénard
Tél. : (807) 229-2000   Tlc. : (807) 220-3083

École secondaire Marathon
C.P. 2130 - 14, Promenade Hemlo
Marathon, ON P0T 2E0
Directeur : Alain Quévillon
Tél. : (807) 229-0557   Tlc. : (807) 229-0937

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club canadien-français
38, promenade Hemlo, Marathon, ON P0T 2E0
Présidente : Micheline Gaston
Tél. : (807) 229-2032

NAKINA (Thunder Bay)

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club Jeunesse de Nakina
109, Highland Crescent, Nakina, ON P0T 2H0
Présidente : Nathalie Gallant
Tél. : (807) 329-5235

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Les Copains de Nakina
Club francophone
C.P. 267 - Nakina, ON P0T 2H0
Présidente : Francine M. Roy
Tél. : (807) 329-5775

TERRACE BAY (Thunder Bay)

ÉDUCATION / Education

École catholique Franco-Terrace
C.P. 728 - avenue Selkirk
Terrace Bay, ON P0T 2W0
Directeur : Gilles Chénard
Tél. : (807) 825-9756   Tlc. : (807) 825-9482

THUNDER BAY (Thunder Bay)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Les Troubadours du Norois
440, Newton, Thunder Bay, ON P7B 5R9
Président : Gérald Laforge
Tél. : (807) 344-9270

COMMUNICATIONS / Communications

Le Relais de l'AFNOO
Bulletin de l'Association des francophones du Nord-Ouest
106, rue Cumberland Nord
Thunder Bay, ON P7A 4M2
Éditrice : Denyse Culligan
Tél. : (807) 343-5778   Tlc. : (807) 343-5780
Courriel : afnoo@oln.com
Internet : www.afnoo.org

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district catholique de langue française des Aurores boréales
225, rue River, Thunder Bay, ON P7A 3R1
Présidente : Angèle Brunelle
Directrice : Joanne Thiboutot-Debnam
Tél. : (807) 344-2266 – 1 800 367-0874
Tlc. : (807) 344-3734
Courriel : conseil@aurores-boreales.on.ca

École élémentaire catholique Franco-Supérieur
225, rue River, Thunder Bay, ON P7A 3R1
Directrice : Sylvianne Mauro
Tél. : (807) 344-1169 Tlc. : (807) 344-1547

AEFO - Président : Jacques Marmen

APE - Présidente : Jocelyne Bélanger

École secondaire St-Ignatius
(Module de langue française)
285, rue Gibson, Thunder Bay, ON P7A 2J6
Directeur : Denis Malette
Tél. : (807) 345-2925 Tlc. : (807) 345-2662

GARDERIES / Day Care Centres

ActiJou Franco
École élémentaire Franco-Supérieur
225, rue River, Thunder Bay, ON P7A 3B1
Responsable : Michelle Richard
Tél. : (807) 344-1169 Tlc. : (807) 344-1547

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Centre des femmes francophones du Nord-Ouest de l'Ontario (CFFNOO)
125, rue Cumberland Nord
Thunder Bay, ON P7A 4M4
Coord. : Denyse B. Culligan
Tél. : (807) 346-1210 Tlc. : (807) 346-1220
Courriel : cffnoo@oln.com

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Accueil francophone de Thunder Bay
106, rue Cumberland Nord (Villa Square)
Thunder Bay, ON P7A 4M2
Directrice : Angèle Brunelle
Tél. : (807) 343-5773 Tlc. : (807) 343-5790
Courriel : accueil@baynet.net

Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario (AFNOO)
106, rue Cumberland Nord (Villa Square)
Thunder Bay, ON P7A 4M2
Ag./Dév. comm.: Denyse Culligan
Tél. : (807) 343-5778 Tlc. : (807) 343-5780
Courriel : afnoo@oln.com
Internet : www.afnoo.org

Club canadien-français de Thunder Bay
430, avenue Wardrope
R.R. 15 – C.P. 190
Thunder Bay, ON P7B 5N1
Présidente : Lise Charron-Potvin
Tél. : (807) 768-0812 Tlc. : (807) 768-2339

Conseil de planification sociale de Lakehead
125, avenue Syndicate Sud, Victoria Mall
Thunder Bay, ON P7E 6H8
Directrice : Brenda Reimer
Tél. : (807) 626-9650 Tlc. : (807) 625-9427
Courriel : i_spc@norlink.net

Région

SUD-OUEST

SOUTH-WEST

Comtés/Districts *Counties/Districts*	**Localités** *Towns*	**Pop. totale** *Total pop.*	**Pop. francophone** *Francophone pop.*	**% francophone** *% francophone*
Kent		**109 650**	**4 345**	**4,0**
	- Tilbury East	2 305	175	7,6
	- Tilbury	4 450	680	15,3
	- Chatham	43 410	1 555	3,6
	- Dover	4 040	835	20,7
Essex		**350 330**	**18 100**	**5,2**
	- Lasalle (Sandwich W)	20 570	1 055	5,1
	- Windsor	197 690	9 195	4,7
	- Tecumseh	12 825	1 090	8,5
	- Sandwich S.	6 620	385	5,8
	- Maidstone	11 770	985	8,4
	- Rochester	4 455	770	17,3
	- Belle River	4 530	740	16,3
	- Tilbury North	3 590	925	25,8
Lambton		**128 975**	**3 450**	**2,7**
	- Sarnia	72 740	2 665	3,7
Middlesex		**389 615**	**5 715**	**1,5**
	- London	325 645	5 180	1,6
TOTAL Région Sud-Ouest ***South-West Region***		**1 440 510**	**35 870**	**2,5**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999 .

Statistique Canada 1996

AMHERSTBURG (Essex)

ÉDUCATION/Education

École élémentaire St-Jean-Baptiste
219, rue Brock, Amherstburg, ON N9V 2H3
Directeur : Larry F. Paquette
Tél. : (519) 736-6427 Tlc. : (519) 736-8246
Courriel : stejeanb@ansi.net

Comité aviseur de parents
Présidente : Cherry Berneche

BELLE RIVER (Essex)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
Régionale Windsor-Essex
267, rue Meunier - C.P. 120
Belle River, ON N0R 1A0
Tél. : (519) 728-4742

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Pavillon des Jeunes
R.R. 3, Rourke Line
Belle River, ON N0R 1A0
Directeur : Neil Parent
Tél. : (519) 727-6044 Tlc. : (519) 727-5160

École secondaire publique Belle River
333, rue South, Belle River, ON N0R 1A0
Directeur : Dave Lynn
Tél. : (519) 728-1212 Tlc. : (519) 728-1604

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Simon et St-Jude
488, rue Saint-Charles - C.P. 130
Belle River, ON N0R 1A0
Curé adj. : Robert Rocheleau
Tél. : (519) 728-3381 Tlc. : (519) 728-1772

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre d'information communautaire
571B, rue Notre-Dame - C.P. 885
Belle River, ON N0R 1A0
Adm. : Pat Bastien
Tél. : (519) 728-1435 Tlc. : (519) 728-4713

CHATHAM (Kent)

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (Bureau satellite)
535, chemin Baldoon – C.P. 2003
Chatham, ON N7M 5L9
Surintendant : Paul Bélanger
Tél. : (519) 355-1304 – 1 877 250-4877
Tlc. : (519) 354-4173
Courriel : belangpa@kentrc.on.ca

École Ste-Marie
105, promenade Glenwood
Chatham, ON N7L 3X5
Directrice : Doris Sauvé
Tél. : (519) 354-1225 Tlc. : (519) 354-6475

AEFO - Présidente : Yvonne Roy

API - Présidente : Marie-Lisa Fulkerson

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or L'Amitié
R.R. 7 - Chatham, ON N7M 5J7
Président : Edmond Gagner
Tél. : (519) 352-3394

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
R.R. 7 - Chatham, ON N7M 5J7
Présidente : Cécile Baribeau
Tél. : (519) 354-7106

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Régionale Windsor-Essex-Kent
R.R. 9, Drake Rd, Chatham, ON N7M 5T1
Présidente rég. : Diane Brissette
Tél. : (519) 351-3421 Tlc. : (519) 351-7129

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

La Girouette
Centre communautaire de Chatham-Kent
426, rue St. Clair - B.P. 20061
Chatham, ON N7L 5K6
Président : Roger Lozon
Tél. : (519) 354-5170 Tlc. : (519) 354-4173
Courriel : lagirouette@kentrc.on.ca

ESSEX (Essex)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
360, avenue Fairview Ouest
Essex, ON N8M 1Y3
Tél. : (519) 776-5241 Tlc. : (519) 776-4455

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (Bureau satellite)
360, avenue Fairview
Essex, ON N8M 1Y5
Président : Père Robert Couture
Directeur : Michel Serré
Tél. : (519) 776-6431 Tlc. : (519) 776-6663

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME Sports, Recreation and Tourism

Association francophone des sports et loisirs de Windsor-Essex
116, rue Downsell, Essex, ON N8M 3B6
Président : Emmanuel Chayer
Tél. : (519) 776-5488

GRANDE-POINTE (Kent)

ÉDUCATION / Education

École St-Philippe
7195, St-Philippe Line
Grande-Pointe, ON N0P 1S0
Directrice : Carole Béchard
Tél. : (519) 352-9579 Tlc. : (519) 354-7969

GROUPEMENTS AÎNÉS Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or St-Philippe
R.R. #1 - Grande-Pointe, ON N0P 1S0
Présidente : Laura Ouelette
Tél. : (519) 354-3666

INSTITUTIONS RELIGIEUSES Religious Organizations

Paroisse St-Philippe
C.P. 27 - 25657, rue Winterline
Grande Pointe, ON N0P 1S0
Curé : Robert L. Champagne
Tél. : (519) 354-3694 Tlc. : (519) 354-3694

HILLSBURG (Waterloo)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

La librairie française et Association ontarienne de diffuseurs de matériel culturel francophone
C.P. 299 - 5617, 8th Line
Hillsburgh, ON N0B 2Z0
Tél. : (519) 833-0328 – 1 800 420-3003
Tlc. : (519) 833-2242
Courriel : frbooks@imagitek.com
Internet : www.imagitek.com/frbooks

LASALLE (Essex)

ÉDUCATION / Education

École Monseigneur Augustin-Caron
8200, chemin Machette
Lasalle, ON N9J 3P1
Directrice : Manon Provost
Tél. : (519) 734-1380 Tlc. : (519) 978-3018

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur
219, promenade Sacré-Coeur
Lasalle, ON N9J 1S8
Tél. : (519) 734-7512 Tlc. : (519) 734-1682

LEAMINGTON (Essex)

ÉDUCATION

École élémentaire St-Michel
33, rue Sherman, Leamington, ON N8H 5H6
Directrice : Germaine Quenneville-DiMenna
Tél. : (519) 326-6125 Tlc. : (519) 326-1736

LONDON (Middlesex)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Théâtre de chez nous
Centre communautaire régional de London
520, rue First – Pièce 20
London, ON N5V 3C6
Responsable : Renée Bouchard
Tél. : (519) 453-7890 Tlc. : (519) 453-4736
Internet : www.acfo.ls.org

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
305, avenue Queen
London, ON N6B 3L7
Tél. : (519) 661-5100 Tlc. : (519) 663-5396

COMMUNICATIONS / Communications

CHRW-FM/94.7 - London
Radio communautaire CHRW
Chansons et paroles
Université Western, London, ON N6A 3K7
Responsable : Tom Everett
Tél. : (519) 661-3601 Tlc. : (519) 661-3372
Courriel : chrwmp@julian.uwo.ca
Internet : www.chrw.fm.net

Le Lien
Bulletin communautaire ACFO de London-Sarnia
520, rue First - Pièce 20
London, ON N5V 3C6
Directeur général : Michel Ruest
Tél. : (519) 453-8163 Tlc. : (519) 453-4736
Courriel : mruest@acfo-ls.org
Internet : www.acfo.ls.org

ÉDUCATION / Education

Association des enseignantes et enseignants Franco-ontariens – Sud-Ouest catholique
237, croissant Brunswick
London, ON N6G 3L1
Agente d'unité : Nathalie Julien-Off
Tél. : (519) 471-9555 Tlc. : (519) 471-5097

Collège Fanshawe
Département de français
C.P. 7005 - London, ON N5Y 5R6
Responsable : Nancy Moss
Tél. : (519) 452-4442 Tlc. : (519) 451-5965

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (Bureau satellite)
165, avenue Elmwood Est
London, ON N6A 4X5
Surintendante : Janine Griffore
Tél. : (519) 663-2088 – poste 2522
Tlc. : (519) 663-9250
Courriel : jgriffore@lmc.s.educ.on.ca

École élémentaire Frère-André
400, rue Baseline Ouest
London, ON N9J 1W1
Directrice : Roseline Dufour
Tél. : (519) 471-6680 Tlc. : (519) 471-8750

AEFO - Président : C. Patry

API - Présidente : Michelle Loveland

École élementaire L'Académie de la Tamise
1260, rue Dundas Est, London, ON N5W 5P2
Directeur : Robert Bérubé
Tél. : (519) 659-8174 Tlc.: (519) 659-8176

École élémentaire Marie-Curie
40, promenade Hunt Club
London, ON N6H 3Y3
Directeur : Robert Bérubé
Tél. : (519) 452-8380 Tlc. : (519) 452-8389

AEFO - Président : Yvan Roy

École secondaire Mgr-Bruyère
920, rue Huron, London, ON N5Y 4K4
Directeur : Paul Levac
Tél. : (519) 673-4223 Tlc. : (519) 675-0788

AEFO - Présidente : Maureen Davis

École secondaire Gabriel-Dumont
509, rue Waterloo, London, ON N6B 2P8
Directrice : Suzanne Moncion
Tél. : (519) 452-2620 Tlc. : (519) 452-2639

Université Western Ontario
Département de français
1151, rue Richmond, London, ON N6A 3K7
Responsable : Debbie Smith
Tél. : (519) 661-2163 Tlc. : (519) 661-3470

GARDERIES / Day Care Centres

La Ribambelle
(Centre préscolaire)
345, croissant Ridgewood Nord
London, ON N6J 3G8
Directrice : Claudette Mercure
Tél. : (519) 472-2334 Tlc. : (519) 472-1374

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Castors & Louveteaux 2e La Tranche
33, croissant Hunterwoods
London, ON N6J 2A9
Responsable : Monique St-Maurice
Tél. : (519) 657-5002

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Communauté catholique francophone Sainte-Marguerite-d'Youville
377, avenue Oakland, London, ON N5W 5R4
Aumônier : Robert G. Couture
Tél. : (519) 457-0436 Tlc. : (519) 455-6951

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale de London -Sarnia
520, rue First - Pièce 20
London, ON N5V 3C6
Directeur général : Michel Ruest
Tél. : (519) 453-8163 Tlc. : (519) 453-4736
Courriel : mruest@acfo-ls.org
Internet : www.acfo-ls.org

Centre communautaire régional de London
520, rue First - Pièce 20
London, ON N5V 3C6
Coordonnatrice : Renée Bouchard
Tél. : (519) 453-7890 Tlc. : (519) 453-4736
Internet : www.acfo-ls.org

Société d'aide à l'enfance de London et Middlesex
C.P. 6010 - Dépôt 1, London, ON N5W 5R6
Directeur général : John Liston
Tél. : (519) 455-9000 Tlc. : (519) 455-4355

SANTÉ/Health

Conseil régional de santé de Thames Valley
Gordon J. Mogenson Building
Pièce 105 - 100 Collip Circle
London, ON N6G 4X8
Coord. serv. fran. : Manuela Giuliano
Tél. : (519) 858-5015 Tlc. : (519) 858-5016
Courriel : mgiuliano@tvahc.on.ca

MCGREGOR (Essex)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Ursule
573, rue Grondin, McGregor, ON N0R 1J0
Directeur : Roger Séguin
Tél. : (519) 726-6114 Tlc. : (519) 726-4003

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Clément
C.P. 40 - McGregor, ON N0R 1J0
Curé : Gérard Bédard
Tél. : (519) 726-5127 Tlc. : (519) 726-4171

PAIN COURT (Kent)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Catherine
C.P. 10 - Pain Court, ON N0P 1Z0
Directrice : Paulette Demeter
Tél. : (519) 354-2913 Tlc. : (519) 354-4908

Conseil d'école
Présidente : Bernadette Morrell

École secondaire de Pain Court
C.P. 100 - 14, rue Notre Dame
Pain Court, ON N0P 1Z0
Directrice : Denise Couture Bell
Tél. : (519) 352-1614 Tlc. : (519) 352-9442

AEFO - Présidente : Mary-Anne Shymanski

API - Présidente : Mariette Faubert

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'amitié/Pain Court
R.R. #7 - Chatham, ON N7M 5J7
Président : Edmond Gagné
Tél. : (519) 352-3394

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Immaculée-Conception
24152, rue Winterline - C.P. 29
Pain Court, ON N0P 1Z0
Curé : Robert L. Champagne
Tél. : (519) 352-7078 Tlc. : (519) 352-7078

POINTE-AUX-ROCHES (Essex)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Paul
C.P. 59 - 840, chemin du Comté 35
Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Directeur : Philippe Séguin
Tél. : (519) 798-3022 Tlc. : (519) 798-5777

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
Section L'Annonciation
11625, 3e concession – R.R. #1
Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Présidente : Pauline Gagnier
Tél. : (519) 798-5756

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches
C.P. 100 - Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Directeur général : Pierre Davis
Tél. : (519) 798-3026 Tlc. : (519) 798-5718

Coopérative de Pointe-aux-Roches
R.R. #1 - Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Tél. : (519) 798-3011 Tlc. : (519) 798-3222
Courriel : lacoop@wincom.net

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse L'Annonciation
7025, Tecumseh
Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Curé : Dwayne Adam
Tél. : (519) 798-3118 Tlc. : (519) 798-1076

Paroisse Notre-Dame de Lourdes
6520, rue Principale
Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Curé : Dwayne Adam
Tél. : (519) 798-3118 Tlc. : (519) 798-1076

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel St-Cyr
1950, 2e Concession
Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Présidente : Ursule Leboeuf
Tél. : (519) 798-3275 Tlc. : (519) 798-3275

RIVIÈRE-AUX-CANARDS (Essex)

INSTITUTIONS RELIGIEUSES Religious Organizations

Paroisse Saint-Joseph
9399, chemin Townline
Rivière-aux-canards, ON N9J 2W6
Curé : Edmond Bourque
Tél. : (519) 734-8044

SARNIA (Lambton)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT Arts, Culture and Crafts

Théâtre de L'Eau bleue de Sarnia
C.P. 923 - 1273, rue London
Sarnia, ON N7T 7J9
Directeur artistique : Marc Lebel
Tél. : (519) 332-3774 Tlc. : (519) 332-2914
Courriel : jolliet@mnsi.net

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES Libraries and Bookstores

Les Éditions positives
Matériel éducatif en français
2-1200 rue London - Suite 228
Sarnia, ON N7S 1P4
Propriétaire : André Larouche
Tél. : (519) 332-8193 Tlc. : (519) 337-7067

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Le Clairon
(Le Club Jolliet)
486, rue Christina Nord - C.P. 293
Sarnia, ON N7T 7J9
Directrice générale : Lise Ruest-Lambert
Tél. : (519) 332-3774 Tlc. : (519) 332-2914
Courriel : jolliet@mnsi.net

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (Bureau sattelite)
901, promenade les Rapides
Sarnia, ON N7S 6K2
Tél. : (519) 542-2005 Tlc. : (519) 542-6665

École élémentaire Les Rapides
1103, avenue Michigan, Sarnia, ON N7S 2B5
Directrice : Mireille Coulombe-Anifowose
Tél. : (519) 542-6015 Tlc. : (519) 542-7131
APE - Présidente : Pascale Daigneault

École élémentaire Saint-Thomas-d'Aquin
931, chemin Champlain, Sarnia, ON N7V 2E9
Directrice : Raylène Jourdain
Tél. : (519) 542-5423 Tlc. : (519) 542-4935
AEFO - Représentant : André Larouche
Conseil d'école
Présidente : Lorraine Bourassa

École secondaire St-François-Xavier
901, promenade Les Rapides
Sarnia, ON N7S 6K2
Directrice : Michelle Pagé-Plante
Tél. : (519) 542-1055 Tlc. : (519) 542-2841
Conseil d'école
Présidente : Claudette Poirier

Institut collégial Franco-Jeunesse
École secondaire
940, avenue Michigan, Sarnia, ON N7S 2B1
Directeur : Alain Lacasse
Tél. : (519) 542-5970 Tlc. : (519) 542-5479
Courriel : franjeu@sarnia.net
Internet : home.tct.net/franjeu

GARDERIES / Day Care Centres

Le Petit Navire Inc. et Les Petits Marins
901, promenade Les Rapides
Sarnia, ON N7S 6K2
Président : Guy Tetley
Tél. : (519) 542-3406

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or La Gaieté
202-495, chemin Erroc Ouest
Sarnia, ON N7V 2B8
Présidente : Édith Houle
Tél. : (519) 344-2699

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Réseau des femmes du Sud de l'Ontario - Sarnia/Lambton
C.P. 514 – 486, rue Christina Nord
Sarnia, ON N7T 7J4
Directrice : Huguette Quesnel-Habel
Tél. : (519) 332-8897 Tlc. : (519) 332-2914
Courriel : jolliet@mnsi.net

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Club des adolescents
1030, Aspen Court, Sarnia, ON N7V 3A5
Président : Guy Boilard
Tél. : (519) 542-4900
Internet : www.sarnia.com/groups/ados

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Thomas-d'Aquin
895, chemin Champlain, Sarnia, ON N7V 2E9
Curé : Richard Charrette
Tél. : (519) 542-8292 Tlc. : (519) 542-3844

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Jolliet
486, rue Christina Nord - C.P. 293
Sarnia, ON N7T 7J9
Présidente : Huguette Habel
Tél. : (519) 332-3774 Tlc. : (519) 332-2914
Courriel : jolliet@mnsi.net

ST-JOACHIM (Essex)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Ambroise
915, County Rd. 42 – C.P. 40
St-Joachim, ON N0R 1S0
Directrice : Cécile Giroux
Tél. : (519) 728-2010 Tlc. : (519) 728-1277

AEFO - Représentante : Chantale Tremblay

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Joachim
Rue 42, St-Joachim, ON N0R 1S0
Curé : Dwayne Adam
Administration :
C.P. 10 – Pointe-aux-Roches, ON N0R 1N0
Tél. : (519) 798-3118 Tlc. : (519) 798-1076

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Richelieu Les Campagnards de Pointe-aux-Roches (mixte)
C.P. 9 - St-Joachim, ON N0R 1S0
Président : Roger St-Pierre
Tél. : (519) 798-3433

Club Saint-Jean-Baptiste
C.P. 17 - St-Joachim, ON N0R 1S0
Responsable : Rita Barrette
Tél. : (519) 728-1866

STRATFORD (Perth)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Hirondelle
5, avenue Manning, Stratford, ON N5A 5N1
Président : Claude Courtemanche
Tél. : (519) 271-1431   Tlc. : (519) 271-1431

TARA (Bruce)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Livres Mercier Limitée
R.R. 2 - Tara, ON N0H 2N0
Présidente : Anne Kennedy
Tél. : (519) 934-0262 – 1 800 810-8045
Tlc. : (519) 934-0262

TECUMSEH (Essex)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Comité de coordination du Festival du Sud-Ouest (ACFO Windsor)
7515, promenade Forest Glade - C.P. A5
Tecumseh, ON N8N 2M1
Président : Didier Marotte
Tél. : (519) 948-5545   Tlc. : (519) 948-7704

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Le Rempart
7515, promenade Forest Glade
Tecumseh, ON N8N 2M1
Éditeur : Jean Mongenais
Tél. : (519) 948-4139   Tlc. : (519) 948-0628
Courriel : publicat@net.core.ca

ÉDUCATION / Education

Collège des Grands Lacs
7515, promenade Forest Glade - R.R. 2
Tecumseh, ON N8N 2M1
Directeur : Jacques Kenny
Tél. : (519) 948-3000   Tlc. : (519) 948-3190

Conseil de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (Bureau satellite)
13485, promenade Sylvestre
Tecumseh, ON N8N 2L9
Responsable : Hélène Webb
Tél. : (519) 979-1550   Tlc. : (519) 9791065

École élémentaire Saint-Antoine
1317, chemin Lespérance
Tecumseh, ON N8N 1X6
Directeur : Jean-Marc Larocque
Tél. : (519) 735-2165   Tlc. : (519) 979-4681
Courriel : stantoin@mnsi.net

AEFO – Présidente : Marilyn Laframboise

École secondaire Sainte-Anne
1250, rue Arbour, Tecumseh, ON N8N 1N8
Directrice : Darleen Kennedy
Tél. : (519) 735-6024   Tlc. : (519) 735-2779

Conseil étudiant
Président : Richard Dittman

École Ste-Marguerite d'Youville
13025, rue St-Thomas
Tecumseh, ON N8N 3P3
Directrice : Francine Ringuette
Tél. : (519) 735-5766   Tlc.: (519) 735-1004

GARDERIES / Day Care Centres

Franco-Sol
Garderie et Centre de ressources
1613, chemin Lespérance
C.P. 21001 - Tecumseh, ON N8N 4S1
Directrice générale : Suzanne Lalonde
Tél. : (519) 979-0487   Tlc. : (519) 979-4742

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Tecumseh Inc.
1120, rue Lespérance, Tecumseh, ON N8N 1X2
Directeur : Jean-Paul Fortier
Tél. : (519) 735-6069   Tlc. : (519) 735-4985

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sainte-Anne
12233, chemin Tecumseh Est
Tecumseh, ON N8N 1M3
Responsable : Larry Brunet
Tél. : (519) 735-2182 Tlc. : (519) 735-2456

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) Régionale Windsor/Essex/Kent
7515, promenade Forest Glade
Tecumseh, ON N8N 2M1
Ag. de dév. : Nicole Germain
Tél. : (519) 948-9322 Tlc. : (519) 948-9015

Place Concorde
7515, promenade Forest Glade - C.P. A5
Tecumseh, ON N8N 2M1
Directeur général : Didier Marotte
Tél. : (519) 948-5545 Tlc. : (519) 948-7704

TILBURY (Kent)

ÉDUCATION / Education

École St-Francis
11, rue St-Clair, Tilbury, ON N0P 2L0
Directeur : Robert Demers
Tél. : (519) 682-3243 Tlc.: (519) 682-1715

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-François-Xavier
32, rue Canal Ouest, C.P. 1029
Tilbury, ON N0P 2L0
Curé : Eugène Roy
Tél. : (519) 682-1102 Tlc. : (519) 682-3270

Paroisse Saint-Pierre
R.R. 2 – 5452, Tecumseh Line
Tilbury, ON N0P 2L0
Curé : Eugène Roy
Tél. : (519) 436-0495

WINDSOR (Essex)

(Voir aussi Tecumseh)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Académie Ste-Cécile
925, rue Cousineau, Windsor, ON N9G 1V8
Directrice : Thérèse Gadoury
Tél. : (519) 969-1291 Tlc. : (519) 969-7953

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque municipale de Windsor
850, rue Ouellette, Windsor, ON N9A 4M9
Directeur : Daniel Noël
Tél. : (519) 255-6770 Tlc. : (519) 255-7207
Internet : www.city.windsor.on.ca/wp/

COMMUNICATIONS / Communications

CBEF/Radio
Société Radio-Canada
825, promenade Riverside Ouest
Windsor, ON N9A 5K9
Chef/Nouvelles : Maryse Durette
Tél. : (519) 255-3572 Tlc. : (519) 255-3573
Courriel : cbef_nouvelles@windsor.cbc.ca
Internet : www.radio-canada.com/cbef/cbef.htm

ÉDUCATION / Education

Centre Alpha Mot de Passe
10830, croissant Atwater
Windsor, ON N8R 1N6
Président : Innocent Niyonkura
Tél. : (519) 979-6144 Tlc. : (519) 979-6145

École élémentaire publique de l'Envolée
1799, rue Ottawa
Windsor, ON N8Y 1R4
Directrice : Denyse Berecz
Tél. : (519) 259-4860 Tlc. : (519) 259-4862

École élémentaire Georges-P.-Vanier
6200, rue Edgar, Windsor, ON N8S 2A6
Directrice : Pauline Morais
Tél. : (519) 948-9481   Tlc. : (519) 948-7786

AEFO - Représentante : Nicole Ruel

Conseil d'école
Présidente : Charmaine Frozzell

École Mgr. Jean Noël
3225, ave. California, Windsor, ON N9E 3K5
Directeur : Joseph Picard
Tél. : (519) 966-6670   Tlc.: (519) 966-8825

École élémentaire Saint-Edmond
1562, rue Rossini, Windsor, ON N8Y 2Z9
Directrice : Pierrette Girard
Tél. : (519) 945-0924   Tlc. : (519) 945-3237

AEFO - Représentante : Diane Labonté

Conseil d'école
Présidente : Jacqueline Francis

École élémentaire Sainte-Thérèse
5305, rue Tecumseh Est, Windsor, ON N8T 1C5
Directrice : Francine Létourneau
Tél. : (519) 945-2628   Tlc. : (519) 945-4656
Courriel : therese@mnsi.net

API - Présidente : Sylvie Iafrate

Conseil d'école
Présidente : Carole Beaulieu

École secondaire E.-J.-Lajeunesse
600, avenue E.C. Row Ouest
Windsor, ON N9E 1A5
Directeur : André Fournier
Tél. : (519) 972-0071   Tlc. : (519) 972-5763

École secondaire L'Essor
13605, chemin St-Gregory
Windsor, ON N8N 3E4
Directeur : Michel Yelle
Tél. : (519) 735-4115 poste 223
Tlc. : (519) 735-5577
Courriel : myelle@mnsi.net

Conseil d'école – Présidente : Diane Yelle

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or Jean-Paul II
3739, avenue Ypres, Windsor, ON N8W 1S9
Président : Robert Tardif
Tél. : (519) 944-0767   Tlc. : (519) 944-0767

Résidence Richelieu
3140, Meadowbrook, Windsor, ON N8T 3M5
Gérant : Rénald Paquin
Tél. : (519) 974-6436   Tlc. : (519) 974-3132

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Jeanne-Mance
219 - 1095, rue Bartlet, Windsor, ON N9G 1V3
Présidente : Annette Ivosevich
Tél. : (519) 969-3008

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Régionale de Windsor
R.R. 9, chemin Drake, Chatham, ON N7M 5P1
Présidente : Diane Brissette
Tél. : (519) 351-3421

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Fédération des scouts - 1ère St-Jérôme
Secteur Windsor-District, Scouts de Toronto
320, boulevard Neal, Windsor, ON N9G 1T4
Présidente gestion : Nora Mallet
Tél. : (519) 966-4828

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 8682 Saint-Jérôme
3739, avenue Ypres, Windsor, ON N8W 1S9
Grand Chevalier : Roger Gratton
Tél. : (519) 974-8765   Tlc. : (519) 948-0075

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Clinique juridique bilingue
595, boulevard Tecumseh Est
Windsor, ON N8X 2S1
Directrice : Jesse Iwasin
Tél. : (519) 253-3526 Tlc. : (519) 253-7874

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jérôme
3739, avenue Ypres, Windsor, ON N8W 1S9
Curé : Daniel Morand
Tél. : (519) 948-6115 Tlc. : (519) 948-0075

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association for Persons with Physical Disabilities of Windsor and Essex County
2001, chemin Spring Garden
Windsor, ON N9E 3P8
Directeur général : Bob Hunter
Tél. : (519) 969-8188 Tlc. : (519) 969-0390

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent
2915, Meadowbrook Lane
Windsor, ON N8T 3C4
Présidente : Mireille M. Whissell
Tél. : (519) 974-2097 Tlc. : (519) 944-9416
Courriel : cctournw@jet2.net
Internet : www.jet2/~cctournw

Centre de ressource Franco-Sol
6200, rue Edgar, Windsor, ON N8S 2A6
Coord. : Nacera Chekiri
Tél. : (519) 948-6339 Tlc. : (519) 948-5997

Club Alouette
2418, avenue Central
Windsor, ON N8W 4J3
Présidente : Jeannine Coderre
Tél. : (519) 945-1189 Tlc. : (519) 945-5956

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario (Rég. de Windsor)
2404, chemin Chandler
Windsor, ON N8W 4A8
Directeur : Vincent Poirier
Tél. : (519) 974-6517

SANTÉ / Health

Hôpital Hôtel-Dieu-Grace
Villa Maria
1030, avenue Ouellette, Windsor, ON N9A 1E1
Directrice-adj. Service à la mission :
Rose-Marie Dufault
Tél. : (519) 973-4409 Tlc. : (519) 973-0018

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

L'Érablière
Ligue de quilles
248, rue Frank, Windsor, ON N8S 3N8
Présidente : Louise Gaudet
Tél. : (519) 945-1082

Ligue canadienne ballon balai
Association francophone
1365, avenue Hallmark, Windsor, ON N8W 4Z2
Président : Guylain Cyrenne
Tél. : (519) 966-2813

Les joyeux troubadours
Ligue de quilles Windsor-Essex
214 - 8717, prom. Riverside Est
Windsor, ON N8S 1G6
Présidente : Jeannine Tracey
Tél. : (519)944-6084

WOODSLEE (Essex)

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
Zone Sud-Ouest
1751, chemin County 27
Woodslee, ON N0R 1V0
Représentante : Françoise Gascon
Tél. : (519) 728-2331

WOODSTOCK (Oxford)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Marguerite-Bourgeoys
349, rue Huron, Woodstock, ON N4S 7A5
Directrice : Suzanne Holmes
Tél. : (519) 539-2911   Tlc. : (519) 539-7231

AEFO - Représentante : Nicole Gauthier

Conseil d'école
Président : Robert Desforges

École secondaire Sainte-Marie
431,rue Juliana, Woodstock, ON N4V 1E8
Directrice : Claire Budreau
Tél. : (519) 537-6429   Tlc. : (519) 537-8381
Courriel : budreau@essm.woodstock.on.ca

AEFO - Représentant : Henri Bouchard

Région NORD-EST

NORTH-EAST

Comtés/Districts *Counties/Districts*	Localités *Towns*	Pop. totale *Total pop.*	Pop. francophone *Francophone pop.*	% francophone *% francophone*
Nipissing		**84 835**	**23 455**	**27,6**
	- Bonfield	1 765	645	36,5
	- East Ferris	4 140	1 270	30,7
	- Mattawa	2 280	1 000	43,9
	- North Bay	54 330	9 140	16,8
	- Springer	2 435	1 780	73,1
	- Sturgeon Falls	6 160	4 610	74,8
Sudbury		**164 050**	**49 435**	**30,1**
	- Chapleau	2 935	1 205	41,1
	- Espanola	5 455	985	18,1
	- Hagar	905	380	42,0
	- Nickel Centre	13 020	3 410	26,2
	- Rayside-Balfour	16 050	9 760	60,8
	- Sudbury	92 060	22 375	24,3
	- Valley Est	23 535	11 310	48,1
Timiskaming		**37 805**	**9 975**	**26,4**
	- Armstrong	1 400	985	70,4
	- Casey	420	310	73,8
	- Cobalt	1 400	325	23,2
	- Dymond	1 270	615	48,4
	- Haileybury	4 875	1 510	31,0
	- Kirkland Lake	9 905	1 855	18,7
	- Larder Lake	985	360	36,5
	- McGarry	1 015	545	53,7
	- New Liskeard	5 110	1 630	31,9
Cochrane		**93 240**	**45 300**	**48,6**
	- Black River	3 220	1 210	37,6
	- Cochrane	4 440	1 955	44,0
	- Fauquier-Stricland	685	640	93,4
	- Hearst	6 050	5 350	88,4
	- Iroquois Falls	5 715	2 685	47,0
	- Kapuskasing	10 035	6 850	68,3
	- Mattice-Val Côté	935	870	93,0
	- Moonbeam	1 320	1 130	85,6
	- Opasatika	350	325	92,9
	- Smooth Rock Falls	1 985	1 505	75,8
	- Timmins	47 500	19 185	40,4
	- Val Rita-Harty	1 115	870	78,0
Algoma		**125 455**	**11 210**	**8,9**
	- Blind River	3 150	800	25,4
	- Dubreuilville	990	910	91,9
	- Elliot Lake	13 590	3 040	22,4
	- Michipicoten	4 145	930	22,4
	- Sault Ste. Marie	80 055	3 575	4,5
	- White River	1 020	220	21,6
TOTAL Région Nord-Est ***North-East Region***		**582 160**	**148 955**	**25,6**

Les données de 1996 ne tiennent pas compte de la fusion de municipalités en 1998 et 1999.
The 1996 data does not reflect amalgamation of municipalities in 1998-1999 .

Statistique Canada 1996

ALBAN (Sudbury)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Alban
C.P. 40 - Alban, ON P0M 1A0
Gérant : Richard Filion
Tél. : (705) 857-2082 Tlc. : (705) 857-3181

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes
C.P. 98 - Alban, ON P0M 1A0
Ag./pastorale : D. Rémillard
Tél. : (705) 857-2726 Tlc. : (705) 857-2726

ASTORVILLE (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique d'East Ferris
Centre communautaire
C.P. 160 - Astorville, ON P0H 1B0
Responsable : Claudette Quinn
Tél. : (705) 752-2042

ÉDUCATION / Education

École St-Thomas d'Aquin
8, rue Principale, Astorville, ON P0H 1B0
Directrice : Anne-Marie Boudreau-Lamothe
Tél. : (705) 752-1200 Tlc. : (705) 752-1200

AZILDA (Sudbury)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Chorale intergénérationale de la Paroisse Ste-Agnès
299, rue Ste-Agnès – Suite 10
Azilda, ON P0M 1B0
Responsable : Hélène Goupil
Tél. : (705) 983-1758

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Agnès
80, rue Landry, Azilda, ON P0M 1B0
Directrice : Lyne Robitaille
Tél. : (705) 983-4282 Tlc. : (705) 983-4282

École élémentaire Ste-Marie
25, rue Marier - C.P. 56, Azilda, ON P0M 1B0
Directrice : Lyne Robitaille
Tél. : (705) 983-4254 Tlc. : (705) 983-5023

École élémentaire publique Franco-Nord
178, avenue Junction, Azilda, ON P0M 1B0
Directrice : Suzanne Dupont-Burton
Tél. : (705) 983-4213 Tlc. : (705) 983-2680

GARDERIES / Day Care Centres

Centre pivot du Triangle magique
C.P. 2000 - 22, rue Paquette
Azilda, ON P0M 1B0
Directrice générale : Sylvie Dicaire
Tél. : (705) 983-4203 Tlc. : (705) 983-5422

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Accueil/Âge d'or d'Azilda
64, rue Notre-Dame - C.P. 434
Azilda, ON P0M 1B0
Présidente : Stella Meilleur
Tél. : (705) 983-2992 ou (705) 983-2170

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Azilda
C.P. 112 - Azilda, ON P0M 1B0
Présidente : Rollande Joliat
Tél. : (705) 983-4844

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Azilda Inc.
43, rue Notre-Dame - C.P. 550
Azilda, ON P0M 1B0
Directeur : Marc P. Lefebvre
Tél. : (705) 983-4274 Tlc. : (705) 983-2360
Courriel : marc.lefebvre/82900313@fcpo.de

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Agnès
15, rue Ste-Agnès - C.P. 519
Azilda, ON P0M 1B0
Curé : Guy Albert
Tél. : (705) 983-4392 Tlc. : (705) 983-0310

BELLE VALLÉE (Timiskaming)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
12, rue Notre-Dame
Belle Vallée, ON P0J 1A0
Présidente : Marie-Anne Laplante
Tél. : (705) 647-7561

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
171, rue Notre-Dame
Belle Vallée, ON P0J 1A0
Présidente : Margo Lantaigne
Tél. : (705) 647-7543

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-du-Bon-Secours
C.P. 454 - Belle Vallée, ON P0J 1A0
Coordonnateur : M. Monette
Tél. : (705) 647-3186 Tlc. : (705) 647-3739

BLEZARD VALLEY (Sudbury)

ÉDUCATION /Education

École élémentaire Notre-Dame-du-Rosaire
2891, chemin Martin
Blezard Valley, ON P0M 1E0
Directrice : Lyse Bourgeois
Tél. : (705) 897-4946 Tlc. : (705) 897-9703

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario - Zone Nord
3070, rue Martin, Blezard Valley, ON P0M 1E0
Représentante : Florence Tessier
Tél. : (705) 897-4705

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire
2770, rue Main - C.P. 70
Blezard Valley, ON P0M 1E0
Prêtre-Curé : Richard Faucon
Tél. : (705) 897-4045 Tlc. : (705) 897-3572

BLIND RIVER (Algoma)

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario
Bureau satellite
8, avenue Woodward - C.P. 460
Blind River, ON P0R 1B0
Contact commun. : Pat Dunlop
Tél. : (705) 356-2223 Tlc. : (705) 356-2563

École élémentaire St-Joseph
44, rue Lawton - C.P. 610
Blind River, ON P0R 1B0
Directrice : Irène Charette
Tél. : (705) 356-2246 Tlc. : (705) 356-0228
Courriel : st-joseph@adss.on.ca

AEFO/Rive Nord
Présidente : Pat Kennedy

École secondaire publique Jeunesse-Nord
147, avenue Woodward - C.P. 4000
Blind River, ON P0R 1B0
Directeur : Alain Bray
Tél. : (705) 356-1688 Tlc. : (705) 356-1033

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Famille
45, rue Woodward - C.P. 249
Blind River, ON P0R 1B0
Responsable : Soeur Bernadette Paquette
Tél. : (705) 356-7270 Tlc. : (705) 356-7270

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel Au moulin
9, avenue Woodward - C.P. 1928
Blind River, ON P0R 1B0
Présidente : Lucille Laderoute
Tél. : (705) 356-1122   Tlc. : (705) 356-0670

Club Richelieu (mixte)
C.P. 601 - Blind River, ON P0R 1B0
Présidente : Diane Beauchesne
Tél. : (705) 356-2042

SANTÉ / Health

Pavillon Santé St-Joseph
525, rue Causley - C.P. 970
Blind River, ON P0R 1B0
Responsable : Paul L. Davies
Tél. : (705) 356-2265   Tlc. : (705) 356-1220

BONFIELD (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
Route 531 à Maple Road, Bonfield, ON P0H 1E0
Responsable : Jeannette Shields
Tél. : (705) 776-2641   Tlc. : (705) 776-1154

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Lorrain
245, rue Yonge, Bonfield, ON P0H 1E0
Directrice : Lise Duhaime-Levac
Tél. : (705) 776-2261   Tlc. : (705) 776-1391

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
418, rue Laurier, Bonfield, ON P0H 1E0
Présidente : Thérèse Boulanger
Tél. : (705) 776-1558

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Bonfield Limitée
230, rue Yonge, Bonfield, ON P0H 1E0
Directrice : Darlene Hotte
Tél. : (705) 776-2831   Tlc. : (705) 776-1023

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Henri
A/S Paroisse Ste-Bernadette
C.P. 70 - Bonfield, ON P0H 1E0
Curé : J. McElligott
Tél. : (705) 776-2244   Tlc. : (705) 776-1289

CACHE BAY (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
C.P. 54 - Cache Bay, ON P0H 1G0
Tél. : (705) 753-3505

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Thérèse-d'Avila
59, rue Cache - C.P. 98
Cache Bay, ON P0H 1G0
Secrétaire : Carole Poulin
Tél. : (705) 753-2777

CHAPLEAU (Sudbury)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
20, rue Pine - C.P. 910
Chapleau, ON P0M 1K0
Responsable : Diane Collings
Tél. : (705) 864-0852

ÉDUCATION /Education

Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario
Bureau satellite
14, rue Strathcona - C.P. 310
Chapleau, ON P0M 1K0
Contact commun. : Lina Card
Tél. : (705) 864-0281 Tlc. : (705) 864-2595

École élémentaire Sacré-Coeur
14, rue Strathcona - C.P. 310
Chapleau, ON P0M 1K0
Directeur : André Nadeau
Tél. : (705) 864-0281 Tlc. : (705) 864-2595

École secondaire Chapleau
C.P. 880 – 220, rue Teak
Chapleau, ON P0M 1K0
Directrice : Sylvie Boucher
Tél. : (705) 864-1211 Tlc. : (705) 864-1006

AEFO – Président : Jean-Pierre Villeneuve

Groupe Alpha-Chapleau
31, rue Birch, 2e étage - C.P. 714
Chapleau, ON P0M 1K0
Directrice générale : Lucie M. Fortin
Tél. : (705) 864-2763 Tlc. : (705) 864-2822
Courriel : alpha@cancom.net

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Maria-Chapdelaine
12 rue Landsdowne
29, rue Beech, Chapleau, ON P0M 1K0
Présidente : Rose-Aimée Bouchard
Tél. : (705) 864-0816

GROUPEMENTS FÉMINIINS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Kateri 1347
C.P. 993 - Chapleau, ON P0M 1K0
Régente : Lorraine Fortin
Tél. : (705) 864-2604

Mouvement des femmes chrétiennes
202, chemin Martel, Chapleau, ON P0M 1K0
Présidente : Yvonne Galant
Tél. : (705) 864-0364

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 852 - Chapleau, ON P0M 1K0
Présidente : Pierrette Sylvester
Tél. : (705) 864-1836

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc.
69, rue Birch - C.P. 219
Chapleau, ON P0M 1K0
Présidente : Rachel Presse
Tél. : (705) 864-1126 Tlc. : (705) 864-0477

Service de préparation au mariage
21, rue Lansdowne Nord - C.P. 490
Chapleau, ON P0M 1K0
Responsable : Lucien Bouillon
Tél. : (705) 864-0747

SANTÉ / Health

Services de santé de Chapleau
C.P. 757 - Chapleau, ON P0M 1K0
Présidente/Directrice générale : Jane Taylor
Tél. : (705) 864-1520 Tlc. : (705) 864-0449

CHELMSFORD (Sudbury)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Rayside-Balfour
77, rue Errington - C.P. 1720
Chelmsford, ON P0M 1L0
Responsable : Jacqueline Vaillancourt
Tél. : (705) 855-9333 Tlc. : (705) 855-4629

ÉDUCATION / Education

École Jacques-Cartier
14, rue Ontario - C.P. 1357
Chelmsford, ON P0M 1L0
Directeur : Raymond Marion
Tél. : (705) 855-2182 Tlc. : (705) 855-2182

AEFO – Présidente : Carmen Hall

École élémentaire Mgr-Côté
96, rue Gaudette - C.P. 789
Chelmsford, ON P0M 1L0
Directeur : Richard Proulx
Tél. : (705) 855-9016   Tlc. : (705) 855-2108

École élémentaire St-Joseph
49, rue Errington - C.P. 760
Chelmsford, ON P0M 1L0
Directrice : Claudette Tremblay
Tél. : (705) 855-4591   Tlc. : (705) 855-5172

Conseil d'école
Présidente : Carole Robillard

API - Présidente : Lynn Houle

École secondaire catholique Champlain
61, chemin Brookside - C.P. 1988
Chelmsford, ON P0M 1L0
Directeur : Michel Démoré
Tél. : (705) 855-9046   Tlc. : (705) 855-9048

GARDERIES / Day Care Centres

Services de garde de Rayside-Balfour Inc.
30, rue Hill, Chelmsford, ON P0M 1L0
Superviseure : L. Démoré-Pitre
Tél. : (705) 855-5981   Tlc. : (705) 855-7565

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club 50 Rayside-Balfour Inc.
464, rue St-Albert, Chelmsford, ON P0M 1L0
Président : Sylvio Mainville
Tél. : (705) 855-2238

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Chelmsford
C.P. 1359 - Chelmsford, ON P0M 1L0
Présidente : Rollande Blake
Tél. : (705) 855-3419

Union culturelle des Franco-Ontariennes
601, rue Monique, Chelmsford, ON P0M 1L0
Présidente : Céline Séguin
Tél. : (705) 855-4156

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb de Chelmsford
C.P. 176
Dowling, ON P0M 1L0
Grand Chevalier : Jean-Marc Jolliat
Tél. : (705) 855-1785

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Chelmsford
29, rue Main - C.P. 968
Chelmsford, ON P0M 1L0
Directeur général : Jean Bisson
Tél. : (705) 855-9018   Tlc. : (705) 855-0180

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Joseph
3594, avenue Errington - C.P. 40
Chelmsford, ON P0M 1L0
Curé : Mgr J.-M. Charbonneau
Tél. : (705) 855-4575   Tlc. : (705) 855-8037

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel de Chelmsford
25, rue Main
Chelmsford, ON P0M 1L0
Président : Albert J. Lemaire
Tél. : (705) 855-2505

COBALT (Timiskaming)

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Mouvement des femmes chrétiennes
33, rue Third - C.P. 598
Cobalt, ON P0J 1C0
Présidente : Catherine Archambault
Tél. : (705) 679-8797

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Thérèse de l'enfant Jésus
C.P. 888 - Cobalt, ON P0J 1C0
Responsable : Roland Lapalme
Tél. : (705) 679-5508

Conseil paroissial de pastorale
Président : J.-Marc Lauzon

COCHRANE (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES / Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Cochrane
143, 3e rue - C.P. 700
Cochrane, ON P0L 1C0
Commis de jour : Denise Schmid
Tél. : (705) 272-4178 Tlc. : (705) 272-4165
Courriel : cochlib@pvc.net

COMMUNICATIONS / Communications

Journal L'Ours Noir (Cochrane Times)
169, 6e avenue
Cochrane, ON P0L 1C0
Responsable : Fernand Perron
Tél. : (705) 272-3344 Tlc. : (705) 272-3434

ÉDUCATION / Education

Au pied de la lettre
Centre d'alphabétisation
112, 5e avenue - C.P. 340
Cochrane, ON P0L 1C0
Coordonnatrice : Jeanine Génier
Tél. : (705) 272-3513 Tlc. : (705) 272-3514
Courriel : aupiedde@puc.net

École élémentaire St-Joseph
207, 6e rue - C.P. 1837
Cochrane, ON P0L 1C0
Directeur : Robert Roy
Tél. : (705) 272-4354 Tlc. : (705) 272-4355

AEFO - Représentante : Denise Bertrand

Comité de levée de fonds
Présidente : Diane Wilson
Tél. : (705) 272-6145 Tlc. : (705) 272-6145

École secondaire catholique Jeunesse-Nord
453, 10e avenue - C.P. 2315
Cochrane, ON P0L 1C0
Directeur : Maurice Pion
Tél. : (705) 272-3080 Tlc. : (705) 272-5436

AEFO - Représentant : G. Chartrand

Conseil d'école - Présidente : Ginette Cheff

École secondaire Cochrane
611, 11e avenue - C.P. 2070
Cochrane, ON P0L 1C0
Serv. en français : Gaétan Breton
Tél. : (705) 272-4372 Tlc. : (705) 272-4384

Conseil d'école - Président : J. Huggins

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or 73 Inc. de Cochrane
419, 12e avenue - C.P. 2586
Cochrane, ON P0L 1C0
Présidente : Grace Harper
Tél. : (705) 272-2586

La vie montante
315, 7e avenue – C.P. 802
Cochrane, ON P0L 1C0
Présidente : Liette Perrier
Tél. : (705) 272-4925

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
C.P. 2083 - Cochrane, ON P0L 1C0
Régente : Thérèse Brisson
Tél. : (705) 272-5996

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 144 - Cochrane, ON P0L 1C0
Présidente : Pauline Bernatchez
Tél. : (705) 272-4863

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 1917
C.P.1363 - Cochrane, ON P0L 1C0
Grand Chevalier : Laurier Côté
Tél. : (705) 272-5361

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Cochrane Limitée
187, 5e avenue - C.P. 1868
Cochrane, ON P0L 1C0
Directeur : Jean-Luc Brousseau
Tél. : (705) 272-4258 Tlc. : (705) 272-2936

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse de la Transfiguration
316, 7e avenue - C.P. 520
Cochrane, ON P0L 1C0
Responsable : Fernand Villeneuve
Tél. : (705) 272-4072 Tlc. : (705) 272-3027

Paroisse Notre-Dame-des-Oliviers
a/s Paroisse de la Transfiguration
C.P. 520 - Cochrane, ON P0L 1C0
Curé : Fernand Villeneuve
Tél. : (705) 272-4072 Tlc. : (705) 272-3027

Comité des affaires économiques
Président : Raymond Génier
Tél. : (705) 272-6165

Paroisse Ste-Angèle-de-Médici
a/s Paroisse de la Transfiguration
C.P. 520 - Cochrane, ON P0L 1C0
Responsable : Fernand Villeneuve
Tél. : (705) 272-4072 Tlc. : (705) 272-3027

Comité paroissial
Président : Raymond Fortier

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Richelieu de Cochrane
C.P. 1481 - Cochrane, ON P0L 1C0
Président : Marcel Girard
Tél. : (705) 272-4224

Intégration communautaire Cochrane
18, 2e avenue - C.P. 2330
Cochrane, ON P0L 1C0
Directrice générale : Kathy Steudle
Tél. : (705) 272-3853

La Ruche
Centre de loisirs et de culture
161, 6e avenue - C.P. 1932
Cochrane, ON P0L 1C0
Présidente : Claudette Léonard
Tél. : (705) 272-3024 Tlc. : (705) 272-3018

SANTÉ / Health

Centre de counselling Minto
275, 8e rue - C.P. 2298
Cochrane, ON P0L 1C0
Directrice générale : Micheline Gagnon
Tél. : (705) 272-4245 Tlc. : (705) 272-6737

Hôpital Lady Minto
241, 8e rue - C.P. 4000
Cochrane, ON P0L 1C0
Administrateur : Dan O'Mara
Tél. : (705) 272-7200 Tlc. : (705) 272-5486

Villa Minto
241, 8e Rue - C.P. 4000, Cochrane, ON P0L 1C0
Coord. : Dorothy Thomson, R.N.
Tél. : (705) 272-7200 Tlc. : (705) 272-5486

CONISTON (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame-de-la-Merci
C.P. 270 - 2, avenue Edward
Coniston, ON P0M 1M0
Directeur : Fernand Delorme
Tél. : (705) 694-4402 Tlc. : (705) 694-3224

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Dames de la paroisse/Coniston
Notre-Dame-de-la-Merci
11, avenue Gloria, Coniston, ON P0M 1M0
Présidente : Thérèse Wilson
Tél. : (705) 694-1238

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Roussel
24, rue Amanda - C.P. 170
Coniston, ON P0M 1M0
Directeur : Fernand Bidel
Tél. : (705) 694-4743 Tlc. : (705) 694-3340

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-de-la-Merci
42, rue Edward, Coniston, ON P0M 1M0
Curé : Roch Martin
Tél. : (705) 694-4063 Tlc. : (705) 694-1010

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club social Les Rigodons
C.P. 50 - Coniston, ON P0M 1M0
Président : Andy Lefebvre
Tél. : (705) 694-4063 Tlc. : (705) 694-1010

DOWLING (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Étienne
79, rue Houle - C.P. 310
Dowling, ON P0M 1R0
Directrice : Suzanne Bourque
Tél. : (705) 855-4333 Tlc. : (705) 855-0278

AEFO - Représentante : Irène Beausoleil

Conseil d'école - Présidente : Ghislaine Marier

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb de Chelmsford
C.P. 176 - Dowling, ON P0M 1L0
Grand Chevalier : Jean-Marc Jolliat
Tél. : (705) 855-1785

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Cartier-Dowling Limitée
C.P. 249 - Dowling, ON P0M 1R0
Directrice : Carmen Prieur
Tél. : (705) 855-9066 Tlc. : (705) 855-3635

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Étienne-Martyr
C.P. 550 - Dowling, ON P0M 1R0
Curé : B. Robert
Tél. : (705) 855-3660

DUBREUILVILLE (Algoma)

ÉDUCATION / Education

Carrefour des mots Dubreuilville
Centre d'alphabétisation
21, rue des Pins - C.P. 427
Dubreuilville, ON P0S 1B0
Coordonnatrice : Laura Fournier
Tél. : (705) 884-2617 Tlc. : (705) 884-2621

École élémentaire St-Joseph
1, avenue du Parc - C.P. 69
Dubreuilville, ON P0S 1B0
Directeur : Normand Brunet
Tél. : (705) 884-2764 Tlc. : (705) 884-2190
Courriel : ecole@cancom.net

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
879, rue St-Joseph, Dubreuilville, ON P0S 1B0
Régente : Jacinthe Pelletier
Tél. : (705) 884-2498

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 6286
219, avenue Chatain - C.P. 220
Dubreuilville, ON P0S 1B0
Grand Chevalier : Daniel Poliquin
Tél. : (705) 884-2468

Club Lions
32, rue des Pins – C.P. 333
Dubreuilville, ON P0S 1B0
Président : Roger Lemoine
Tél. : (705) 884-2302

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Cécile
714, rue de l'Église, Dubreuilville, ON P0S 1B0
Curé : Gérald LaJeunesse
Tél. : (705) 884-2578   Tlc. : (705) 884-2784

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité récréatif
Canton de Dubreuilville
23, rue des Pins - C.P. 367
Dubreuilville, ON P0S 1B0
Gérant/Inst. récréat. : M. Gravel
Tél. : (705) 884-2340   Tlc. : (705) 884-2626

EARLTON (Timiskaming)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Canton Armstrong
C.P. 39 - Earlton, ON P0J 1E0
Bibliothécaire : Ginette-L. Léveillé
Tél. : (705) 563-2717   Tlc. : (705) 563-2093

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Assomption
10e rue Ouest - C.P. 40, Earlton, ON P0J 1E0
Directrice : Germaine Mackey
Tél. : (705) 563-2371   Tlc. : (705) 563-2270

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or 501
69, 9e avenue - C.P. 127
Earlton, ON P0J 1E0
Président : Ernest Léveillé
Tél. : (705) 563-2368

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Dames de bienfaisance
44, 10e avenue - C.P. 22, Earlton, ON P0J 1E0
Présidente : Bernadette Maille
Tél. : (705) 563-2392

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 112 - Earlton, ON P0J 1E0
Présidente : Cécile Laurin
Tél. : (705) 563-2746

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Club Lions
66, 12e rue, Earlton, ON P0J 1E0
Président : Lionel Rivard
Tél. : (705) 563-2714

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Earlton
29, 10e rue - C.P. 130, Earlton, ON P0J 1E0
Directeur : Normand Demers
Tél. : (705) 563-2573   Tlc. : (705) 563-2198

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jean-Baptiste
31, 10e rue - C.P. 8, Earlton, ON P0J 1E0
Curé : Gilles LeBlanc
Tél. : (705) 563-2220   Tlc. : (705) 563-2160
Courriel : egide@nt.net

ELLIOT LAKE (Algoma)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Cercle Dramatomia
7, rue Ferguson, Elliot Lake, ON P5A 1C4
Responsable : Jean Sénéchal
Tél. : (705) 848-2088   Tlc. : (705) 848-9225

ÉDUCATION / Education

Alpha Rive-Nord
Centre d'alphabétisation
20, chemin Lisbon, Elliot Lake, ON P5A 3N9
Directrice générale : Brigitte Drouin
Tél. : (705) 461-8200 Tlc. : (705) 461-9340

Association des enseignant(es) des écoles secondaires de l'Ontario (Rive-Nord)
11, chemin Edinburg, Elliot Lake, ON P5A 2M3
Représentante : Joanne Gagnon-Morin
Tél. : (705) 848-2259 Tlc. : (705) 848-2390

Collège Boréal
20, chemin Lisbon, Elliot Lake, ON P5A 3N9
Directeur : Georges Bilodeau
Tél. : (705) 848-6673 Tlc. : (705) 848-0588

École élémentaire Georges-Vanier
140, promenade Hillside Nord
Elliot Lake, ON P5A 1X7
Directeur : Jean Gauvin
Tél. : (705) 848-2272 Tlc. : (705) 848-4562
Courriel : gauvinj@nouvelon.edu.on.ca

AEFO – Représentante : Christiane Cloutier

Conseil d'école - Présidente : Nicole Fortin

École secondaire publique Villa-Française-des-Jeunes
11, chemin Edinburg, Elliot Lake, ON P5A 2M3
Directeur : Roland Gaudrault
Tél. : (705) 848-2259 Tlc. : (705) 848-2390

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Petit Trésor
ACFO/Rive Nord
185, avenue Ottawa, Elliot Lake, ON P5A 2N3
Directrice : Nathalie Rouillard
Tél. : (705) 848-7591 Tlc. : (705) 848-4993

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club des aînés l'étoile d'or
3, Mary Walk, Elliot Lake, ON P5A 1Z9
Président : Denis Ferland
Tél. : (705) 848-6983 Tlc. : (705) 848-4052

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Les femmes d'aujourd'hui d'Elliot Lake
189, avenue Mississauga - Bureau 3-22
Elliot Lake, ON P5A 1E5
Présidente : M. Beauvais
Tél. : (705) 848-7522

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Marie
130, promenade Hillside Nord
Elliot Lake, ON P5A 1X7
Tél. : (705) 848-2386 Tlc. : (705) 848-1659

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario
ACFO Rive-Nord Inc.
185, avenue Ottawa, Elliot Lake, ON P5A 2N3
Directrice générale : Lynn Quirion
Tél. : (705) 848-4135 Tlc. : (705) 848-4993
Courriel : acforivn@onlink.net

Club Richelieu
66, avenue Dieppe, Elliot Lake, ON P5A 1H3
Président : François Allard
Tél. : (705) 848-3853

SANTÉ / Health

Hôpital général St-Joseph
70, chemin Spine, Elliot Lake, ON P5A 1X2
Responsable : Soeur Sarah Quackenbush
Tél. : (705) 848-7181 – poste 2420
Tlc. : (705) 848-6239

ESPANOLA (Sudbury)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique d'Espanola
245, promenade Avery - C.P. 1187
Espanola, ON P5E 1S4
Responsable : Marc Gagnon
Tél. : (705) 869-2940 Tlc. : (705) 869-6463
Courriel : library@ctown.net
Internet : www.etown.net/library/espanola.him

ÉDUCATION / Education

École St-Joseph
333, boulevard Mead, Espanola, ON P5E 1C4
Directrice : Nicole Zehrt
Tél. : (705) 869-3530   Tlc. : (705) 869-6873

AEFO - Représ. : Daniel Lagacé

École secondaire Espanola
Section française
147, rue Spruce, Espanola, ON P5E 1R7
Directrice : Rolande Pilon
Tél. : (705) 869-1590 – 1 800 850-9620
Tlc. : (705) 869-6204

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
C.P. 5273 - Espanola, ON P5E 1S3
Présidente : Lucille Joyce
Tél. : (705) 869-1815

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire d'Espanola
147, rue Tudhope, Espanola, ON P5E 1S6
Directeur : Benoît Thériault
Tél. : (705) 869-2317   Tlc. : (705) 869-1091

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Louis-de-France
313, boulevard Mead, Espanola, ON P5E 1B3
Curé : André Lemieux
Tél. : (705) 869-1103   Tlc. : (705) 869-2999

SANTÉ / Health

Hôpital général d'Espanola
825, promenade McKinnon - C.P. 1280
Espanola, ON P5E 1R4
Responsable : Peter Reynolds
Tél. : (705) 869-1420

FAUQUIER (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque des Cantons Fauquier et Strickland
37, rue Grzela – C.P. 100
Fauquier, ON P0L 1G0
Bibliothécaire : Odile Tremblay
Tél. : (705) 339-2521   Tlc. : (705) 339-2421

COMMUNICATIONS / Communications

La Marmotte vous informe
Bulletin communautaire Fauquier-Strickland
C.P. 153 - Fauquier, ON P0L 1G0
Responsable : Carmen Laberge
Tél. : (705) 339-4261

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Jeanne-d'Arc
20, rue Doyon - C.P. 220
Fauquier, ON P0L 1G0
Directeur : Yvon Côté
Tél. : (705) 339-2451   Tlc. : (705) 339-2377

AEFO - Représentante : Yolande Fantham

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Chaîne d'âge d'or
C.P. 276 - Fauquier, ON P0L 1G0
Secrétaire : Yvonne Desaulniers
Tél. : (705) 339-2291

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 37 - Fauquier, ON P0L 1G0
Présidente : Pierrette Éthier
Tél. : (705) 339-6141

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Agnès
C.P. 10 - Fauquier, ON P0L 1G0
Curé : Robert Tremblay
Tél. : (705) 339-3121   Tlc. : (705) 329-2204
Courriel : robtt.ntl@sympatico.ca

FIELD (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
59, rue École, Field, ON P0H 1M0
Directrice : Lucienne Desjardins
Tél. : (705) 758-6610   Tlc. : (705) 758-9529

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Marie
60, rue Prieur - C.P. 130
Field, ON P0H 1M0
Directrice : Cynthia Roveda
Tél. : (705) 758-6524   Tlc. : (705) 758-9063

API - Prés. : L. Desjardins

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club d'âge d'or de Field
60, rue Prieur - C.P. 26
Field, ON P0H 1M0
Président : Jean-Paul Clément
Tél. : (705) 758-6670

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Field Limitée
8, Grande Allée – C.P. 3, Field, ON P0H 1M0
Directeur : Pierre Leclerc
Tél. : (705) 758-6581   Tlc. : (705) 758-9010

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-des-Victoires
C.P. 159 - Field, ON P0H 1M0
Curé : Mgr J. Marie Paiement
Tél. : (705) 758-6632   Tlc. : (705) 758-6632

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre communautaire
13, rue Grande Allée, Field, ON P0H 1M0
Président : Pierre Langevin
Tél. : (705) 758-6503

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Municipalité du Canton de Field
Comité des Loisirs
C.P. 70 - 110, rue Morin
Field, ON P0H 1M0
Greffier : Robert Courchesne
Tél. : (705) 758-6659   Tlc. : (705) 758-9529

FOLEYET (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame
2e avenue - C.P. 190, Foleyet, ON P0M 1T0
Directrice : Colette Vandal
Tél. : (705) 899-2296   Tlc. : (705) 899-2682

AEFO - Présidente : Sylvie Quesnel-Vandal

Conseil d'école
Présidente : Christine Langlois

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs
C.P. 53 - Foleyet, ON P0M 1T0
Responsable : Lucien Bouillon
Tél. : (705) 899-2886

GARSON (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Augustin
648, promenade O'Neil Ouest
Garson, ON P3L 1T6
Directeur : Lionel Bourgeois
Tél. : (705) 693-2424   Tlc. : (705) 693-9728

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
St-Dominique Conseil 9619
858, chemin Parkview, Garson, ON P3L 1K1
Grand Chevalier : Gaston Rancourt
Tél. : (705) 693-4529

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Augustin
24, chemin Garson-Coniston - C.P. 430
Garson, ON P0M 1V0
Responsable : Robert Giroux
Tél. : (705) 693-5196

GOGAMA (Sudbury)

ÉDUCATION/Education

École élémentaire Notre-Dame-du-Rosaire
C.P. 70 - Gogama, ON P0M 1W0
Directrice : Ginette Chartrand
Tél. : (705) 894-2775 Tlc. : (705) 894-2866

AEFO - Présidente : Micheline Simard

Conseil d'école
Présidente : Suzanne Hotchkiss

HAILEYBURY (Timiskaming)

ÉDUCATION / Education

École Ste-Croix
304, rue Rorke – C.P. 4020
Haileybury, ON P0J 1K0
Directeur : Paul Quevillon
Tél. : (705) 672-3661 Tlc. : (705) 672-3219

AEFO – Représentante : Solange Benoit

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Joyeux
C.P. 268 - Haileybury, ON P0J 1K0
Président : André Camirand
Tél. : (705) 672-3262

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 1398
C.P. 218 - Haileybury, ON P0J 1K0
Grand Chevalier : Jean-Pierre Rivet
Tél. : (705) 672-5084

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Croix
355, avenue Ferguson - C.P. 1028
Haileybury, ON P0J 1K0
Responsable : Roland Lapalme
Tél. : (705) 672-3296

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Pavillon Centre de ressources familiales
C.P. 37 - Haileybury, ON P0J 1K0
Directrice : Laura Kyle
Tél. : (705) 672-2128 Tlc. : (705) 672-5922

HALLEBOURG (Cochrane)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Hearst
Succursale Hallebourg
Poste restante
Hallebourg, ON P0L 1L0
Directrice : Jacynthe Couture
Tél. : (705) 362-5593 Tlc. : (705) 362-4215

HANMER (Sudbury)

ÉDUCATION /Education

École publique Foyer-Jeunesse
4752, rue Notre-Dame - C.P. 999
Hanmer, ON P3P 1T6
Directrice : Diane Latulipe
Tél. : (705) 969-3246 Tlc. : (705) 969-3654

École élémentaire Notre-Dame
4503, rue Dennie, Hanmer, ON P3P 1L1
Directeur : Michel Chrétien
Tél. : (705) 969-4411 Tlc. : (705) 969-4412

École élémentaire St-Joseph
1215, rue St-Anthony, Hanmer, ON P3P 1B8
Directrice : Liliane Lamothe
Tél. : (705) 969-2110   Tlc. : (705) 969-2072

AEFO - Représentante : Carole Bérubé

Conseil d'école
Présidente : Carmen Boudreau

École élémentaire St-Michel
4500, rue St-Michel, Hanmer, ON P3P 1M8
Directeur : Maurice Paquette
Tél. : (705) 969-4442   Tlc. : (705) 969-7978

AEFO - Représentant : Jean-Marie Cayen

Conseil d'école - Présidente : Carole Arbour

École secondaire publique Hanmer
4800, rue Notre-Dame - C.P. 1000
Hanmer, ON P3P 1V2
Directeur : Gérard Faucon
Tél. : (705) 969-4402   Tlc. : (705) 969-3643

AEFO - Président : Pierre Huneault

Conseil d'école - Président : Claude Giroux

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Foyer-Jeunesse
4752, rue Notre-Dame, Hanmer, ON P3P 1S2
Chef d'équipe : Joanne Pilon
Tél. : (705) 969-0026   Tlc. : (705) 969-3654

Garderie Rigolade
C/O Valley Children's Day Care
1547, chemin Dominion, Hanmer, ON P3P 1A7
Chef d'équipe : Joyce Dépatie
Tél. : (705) 969-4148   Tlc. : (705) 969-8613

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or de la Vallée
4213, rue Roy, Hanmer, ON P3P 1X5
Présidente : Réjeanne Lapalme
Tél. : (705) 969-4560

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Action éducation femmes – Ontario
4186, rue Roy, Hanmer, ON P3P 1N6
Présidente : Bibiane Tremblay-Matte
Tél. : (705) 969-5457   Tlc. : (705) 969-5457

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section de St-Jacques
C.P. 464 - Hanmer, ON P3P 1T3
Présidente : Réjeanne Lapalme
Tél. : (705) 969-4560

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil St-Jacques 5005
688, rue Emily, Hanmer, ON P3P 1E4
Grand Chevalier : Ross Léonard
Tél. : (705) 969-2188   Tlc. : (705) 969-8895

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire St-Jacques de Hanmer Inc.
4477, rue Notre-Dame, Hanmer, ON P3P 1T2
Directeur : André Thibert
Tél. : (705) 969-2052   Tlc. : (705) 969-5185
Internet : www.desjardins.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jacques
46, boulevard Côté - C.P. 40
Hanmer, ON P3P 1X5
Curé : Bernard Legault
Tél. : (705) 969-2324   Tlc. : (705) 969-4709

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Richelieu de la Vallée
1192, rue Médéric, Hanmer, ON P3P 1S1
Président : André Thibert
Tél. : (705) 969-4822   Tlc. : (705) 969-2052

HARTY (Cochrane)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Choeur La Borée
7, rue St-Stanislas - C.P. 48
Harty, ON POL 1M0
Responsable : Marius Ouellette
Tél. : (705) 335-4824 Tlc. : (705) 335-3508

HEARST (Cochrane)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Comité des fêtes de la Saint-Jean de Hearst
C.P. 1329 - Hearst, ON POL 1N0
Présidente : Rollande Prévost
Tél. : (705) 362-5566 Tlc. : (705) 362-5460
Internet : www.ech.hearst.com

Conseil des Arts de Hearst
73, 9e rue - 2e étage - C.P. 2350
Hearst, ON POL 1N0
Directrice générale : Lina Payeur
Tél. : (705) 362-4900 Tlc. : (705) 362-4600
Courriel : conarts@nt.net

Société historique de Hearst et de la région
C.P. 580 - Hearst, ON POL 1N0
Tél. : (705) 372-1781 Tlc. : (705) 362-7518

Théâtre de l'Épinette noire
C.P. 2350 - Hearst, ON POL 1N0
Responsable : Lina Payeur
Tél. : (705) 362-4900 Tlc. : (705) 362-4600
Courriel : conarts@nt.net

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Hearst
801, rue Georges - Sac postal 15000
Hearst, ON POL 1N0
Biblio. chef : Nathalie Proulx
Tél. : (705) 362-4700 Tlc. : (705) 372-2833
Courriel : biblio9@ntl.sympatico.ca

Librairie Le Nord
905, rue George - C.P. 2320
Hearst, ON POL 1N0
Propriétaire : Omer Cantin
Tél. : (705) 372-1233 Tlc. : (705) 362-5954
Courriel : ocantin@utl.sympatico.ca
Internet : www.lenord.on.ca

Les Éditions Cantinales
905, rue George - C.P. 2320
Hearst, ON POL 1N0
Éditeur : Omer Cantin
Tél. : (705) 372-1233 Tlc. : (705) 362-5954
Courriel : lenord@ntl.sympatico.ca
Internet : www.lenord.on.ca

Les Éditions du Nordir Inc.
C.P. 580 - Hearst, ON POL 1N0
Co-directeur : Jacques Poirier
Tél. : (705) 362-8964 Tlc. : (705) 362-8964
Courriel : nordirhe@ntl.sympatico.ca

COMMUNICATIONS / Communications

CINN-FM 91,1
Radio de l'Épinette Noire Inc.
1004, rue Prince - C.P. 2648
Hearst, ON POL 1N0
Directrice générale : Michèle LeBlanc
Tél. : (705) 372-1011 Tlc. : (705) 362-7411
Courriel : cinn@nt.net
Internet : www.franco.ca/cinnsn

Journal Le Nord
Compagnie 795651 Ontario Inc.
905, rue George - C.P. 2320
Hearst, ON POL 1N0
Éditeur : Omer Cantin
Tél. : (705) 372-1233 Tlc. : (705) 362-5954
Courriel : lenord@ntl.sympatico.ca
Internet : www.lenord.on.ca

Le Babill'Art
Conseil des Arts de Hearst
73, 9e rue - 2e étage – C.P. 2350
Hearst, ON POL 1N0
Coordonnatrice : Lina Payeur
Tél. : (705) 362-4900 Tlc. : (705) 362-4600
Courriel : conarts@nt.net

ÉDUCATION / Education

Boîte à lettres de Hearst
Centre d'alphabétisation
66, 9e rue - C.P. 80, Hearst, ON P0L 1N0
Coordonnatrice : Claudette Corriveau
Tél. : (705) 362-4448 Tlc. : (705) 372-1060

Collège Boréal
64, 8e rue - Sac postal 818
Hearst, ON P0L 1N0
Directeur : Robert Vachon
Tél. : (705) 362-6673 Tlc. : (705) 362-5460
Courriel : rovachon@academe.boreale.on.ca
Internet : www.borealc.on.ca

Conseil de district catholique des Grandes Rivières
Bureau satellite
C.P. 1660 - 923, rue Edward
Hearst, ON P0L 1N0
Tél. : (705) 362-4337 – 1 888 659-4337
Tlc. : (705) 362-8093

École élémentaire Pavillon Notre-Dame/Louisbourg
C.P. 1240 - Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Gertrude Gauthier
Tél. : (705) 362-7121 Tlc. : (705) 362-7350

École élémentaire St-Louis
1007, rue Edward - C.P. 1419
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Nicole Larose
Tél. : (705) 362-4804 Tlc. : (705) 362-4266
AEFO – Présidente : Ginette Lacroix-Gosselin

École élémentaire Ste-Anne
619, rue Allen - C.P. 1119
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Suzanne Dallaire-Côté
Tél. : (705) 362-4754 Tlc. : (705) 362-4759

École secondaire de Hearst
30, 10e rue, S.P. 13000
Hearst, ON P0L 1N0
Directeur : François Lehoux
Tél. : (705) 362-4283 Tlc. : (705) 362-5005

Société des universitaires de langue française de l'Ontario (SULFO)
C. P. 580 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Raymond Tremblay
Tél. : (705) 372-1781 – 1 800 887-1781
Tlc. : (705) 362-7518
Internet : www.univhearst.edu

Université de Hearst
C.P. 580 - Hearst, ON P0L 1N0
Recteur : Raymond Tremblay
Tél. : (705) 372-1781 – 1 800 887-1781
Tlc. : (705) 362-7518
Bibliothécaire : J. Morin-Corbeil
Courriel : johanne_morin-corbeil@univhearst.edu
Internet : www.univhearst.edu

GARDERIES / Day Care Centres

Centre de garde d'enfants
1100, rue Edward – C.P. 5000
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Pascale Tanguay
Tél. : (705) 372-2811 Tlc. : (705) 372-2814

Garderie Bouts de Choux
1100, rue Edward - S.P. 5000
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Joanne O'Connor
Tél. : (705) 372-2810 Tlc. : (705) 372-2814

Rendez-vous familial
1100, rue Edward - S.P. 5000
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice : Diane Charette
Tél. : (705) 372-2812 Tlc. : (705) 372-2814

GROUPEMENTS AÎNÉS Senior Citizens' Organizations

Club Soleil des aînés
Club âge d'or/Hearst
C.P. 1046 - Hearst, ON P0L 1N0
Présidente : Jacqueline B. Beaulieu
Tél. : (705) 362-8722

Club Solo
C.P. 786 - Hearst, ON P0L 1N0
Présidente : Regina Bernard
Tél. : (705) 362-5901

Extendicare/Hearst Nursing Home
1317, rue Edward - C.P. 1538
Hearst, ON P0L 1N0
Dir. suppl. : Carole P. Lehoux
Tél. : (705) 362-5835 Tlc. : (705) 362-5519

Maison Renaissance
924, rue Hallé - C.P. 280
Hearst, ON P0L 1N0
Directrice générale : Rita Robin
Tél. : (705) 362-4289 Tlc. : (705) 362-4280
Courriel : mrenais@ntl.sympatico.ca

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Association Parmi-Elles Groupe d'action
C.P. 1868 - Hearst, ON P0L 1N0
Sec.-trés. : Ginette Hébert
Tél. : (705) 362-7040 Tlc. : (705) 362-8721

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section de Hearst
C.P. 2184 - Hearst, ON P0L 1N0
Présidente : Solange Ouelette
Tél. : (705) 372-1097

Filles d'Isabelle
Cercle St-Pierre 812
Route 11 - C.P. 2552, Hearst, ON P0L 1N0
Régente : Denise B. Lacroix
Tél. : (705) 362-7567

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 1796 - Hearst, ON P0L 1N0
Présidente : Diane Arseneault
Tél. : (705) 362-7574

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Comité protecteur des scouts et des guides
C.P. 2185 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : J.-P. Morin
Tél. : (705) 362-8483

Guides franco-ontariennes
Guides catholiques du diocèse de Hearst/Kapuskasing
C.P. 1454 - Hearst, ON P0L 1N0
Comm. diocésaine : Aline Létourneau
Tél. : (705) 362-8145

Scouts du Canada
Comité de gestion
Scouts 2e Notre-Dame
C.P. 1963 - Hearst, ON P0L 1N0
Animateur : P.-J. Morin
Tél. : (705) 362-4462

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 3056
73, 9e rue - C.P. 601, Hearst, ON P0L 1N0
Sec.-trés. : R. Comeau
Tél. : (705) 367-4724

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Chambre de commerce Hearst/Mattice/Val Côté
525, rue Front - C.P. 987
Hearst, ON P0L 1N0
Président : Mario Barrette
Coordonnatrice : Ginette Hébert
Tél. : (705) 362-7379 Tlc. : (705) 362-8246

Coopérative de Hearst
1105, rue Georges - C.P. 308
Hearst, ON P0L 1N0
Président : André Després
Tél. : (705) 362-4611

Corporation de développement économique de Hearst et de la région
Sac postal 6000 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Marcel Girouard
Tél. : (705) 362-7355 Tlc. : (705) 362-8246
Courriel : nord_aski@hcnc.on.ca
Internet : www.nordaski.com

Corporation of the Town of Hearst
Sac postal 5000
Hearst, ON P0L 1N0
Chief Adm. Officer : Claude Laflamme
Tél. : (705) 362-4341 Tlc. : (705) 362-5902

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Hearst Limitée
908, rue Prince, Hearst, ON P0L 1N0
Responsable : Robert Verreault
Tél. : (705) 362-4308   Tlc. : (705) 372-1987

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Diocèse de Hearst
76, 7e rue - C.P. 1330, Hearst, ON P0L 1N0
Évêque : André Vallée
Tél. : (705) 362-4903   Tlc. : (705) 362-4421

Paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption
C.P. 817 - Hearst, ON P0L 1N0
Curé : Jean-Guy Mailloux
Tél. : (705) 362-4042   Tlc. : (705) 362-4650

Conseil de pastorale
Curé : Jean-Guy Mailloux

Paroisse St-Pie-X
C.P. 787 - Hearst, ON P0L 1N0
Curé : Rémi Lessard
Tél. : (705) 362-4871   Tlc. : (705) 372-1178

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association pour les handicapés mentaux de Hearst et la région
C.P. 1200 - Hearst, ON P0L 1N0
Directeur général : Henri Lepan
Tél. : (705) 362-5758   Tlc. : (705) 362-8093

Le rendez-vous familial
1100, rue Edward - Sac postal 5000
Hearst, ON P0L 1N0
Coordonnatrice : Diane Charette
Tél. : (705) 372-2812   Tlc. : (705) 372-2814

SANTÉ / Health

Auxiliaires de l'hôpital Notre-Dame
C.P. 2235 - Hearst, ON P0L 1N0
Présidente : Jeanne Lévesque
Tél. : (705) 362-7435

Comité social de l'hôpital
C.P. 8000 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Fabien Hébert
Tél. : (705) 362-4291
Courriel : fabien_hebert@hnd.hcnc.on.ca

Regroupement des pharmaciens et pharmaciennes francophones de l'Ontario
C.P. 219 - Hearst, ON P0L 1N0
Pharmacien : Donald Lemaire
Tél. : (705) 372-1212   Tlc. : (705) 372-1360

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Association des quilles
C.P. 2323 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Denis Parent
Tél. : (705) 362-8216

Association du hockey mineur de Hearst
C.P 516 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Guy Losier
Tél. : (705) 362-7065   Tlc. : (705) 362-7065

Club de ski de fond
C.P. 2687 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Don Wilson
Tél. : (705) 362-4283   Tlc. : (705) 362-5005

L'Écomusée de Hearst
68, 9e rue - C.P. 1329, Hearst, ON P0L 1N0
Prélèv. de fonds : Rolande Prévost
Tél. : (705) 362-5566   Tlc. : (705) 362-5566

Nordaski
Sac postal 6000 - Hearst, ON P0L 1N0
Président : Raymond Vermette
Tél. : (705) 362-7355   Tlc. : (705) 362-8246
Courriel : nord_aski@hcnc.on.ca
Internet : www.nordaski.com

HOLTYRE (Cochrane)

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
637, avenue Gleason - C.P. 99
Holtyre, ON P0K 1C0
Sec.-trés. : Lisette Geoffrey
Tél. : (705) 236-4124 Tlc. : (705) 236-4191

HORNEPAYNE (Algoma)

ÉDUCATION / Education

École Holy Name of Jesus School
59, rue Neesomadina
Hornepayne, ON P0M 1Z0
Directrice : Darquise Moreau
Tél. : (807) 868-2452 Tlc. : (807) 868-3026

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Saint-Nom-de-Jésus
45, 2e avenue - C.P. 220
Hornepayne, ON P0M 1Z0
Anim. de paroisse : Soeur Alice Laurin
Tél. : (807) 868-2431 Tlc. : (807) 868-2491

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club français Phénix
C.P. 775 - Hornepayne, ON P0M 1Z0
Présidente : Denise Couture
Tél. : (807) 868-2786

IROQUOIS FALLS (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique d'Iroquois Falls
725, rue Synagogue - C.P. 860
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Directrice : Jeannine Beaudoin
Tél. : (705) 232-5722 Tlc. : (705) 232-7166
Courriel : ifpl@ntl.sympatico.ca

ÉDUCATION / Education

Conseil de district catholique des Grandes Rivières
Bureau satellite
C.P. 858 - Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Tél. : (705) 232-4061 Tlc. : (705) 232-6748

ou École SS-Martyrs-Canadiens
Tél. : (705) 232-4019

École élémentaire Saints-Martyrs-Canadiens
425, rue Teefy - C.P. 1210
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Directrice : Colette Lavergne
Tél. : (705) 232-4019 Tlc. : (705) 232-4010
Courriel : esmc@ntl.sympatico.ca

École secondaire catholique Alex-Pelletier
44, promenade Anson - C.P. 940
Iroquois Falls, ON P0K 1E0
Directrice : Louise Beaulne
Tél. : (705) 258-3101 – (705) 258-3223
Tlc. : (705) 258-3510

École secondaire d'Iroquois Falls
44, promenade Anson
Iroquois Falls, ON P0K 1E0
Directeur : Robert Lemelin
Tél. : (705) 258-3921 Tlc. : (705) 258-3431

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or L'Amicale
464, rue Radio, Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Présidente : Clara McKinnon
Tél. : (705) 232-5963

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides franco-ontariennes
85, rue Calvert, Iroquois Falls, ON P0K 1E9
Animatrice responsable : Denise Goulet
Tél. : (705) 232-5422

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Timmins Limitée
Succursale Iroquois Falls
165, rue Main - C.P. 686
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Directrice : Suzanne Clouthier
Tél. : (705) 232-5101 Tlc. : (705) 232-6260

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Anne
220, rue Fyfe - C.P. 100
Iroquois Falls, ON P0K 1E0
Tél. : (705) 258-3243 Tlc. : (705) 258-3766

Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens
300, rue Church - C.P. 697
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Curé : Germain Turcotte
Tél. : (705) 232-4626 Tlc. : (705) 232-4455

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) Cochrane/Iroquois Falls
665, avenue Synagogue - C.P. 607
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Agente de dév. : Céline Perreault
Tél. : (705) 232-6405 Tlc. : (705) 232-4625
Courriel : pac-acfo@ntl.sympatico.ca

Centre culturel Les copains Inc.
369, rue Church - C.P. 814
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Président : Paul Thériault
Tél. : (705) 232-5594 Tlc. : (705) 232-4625

Club Richelieu
307, promenade Ambridge
Iroquois Falls, ON P0K 1G0
Président : Richard Montreuil
Tél. : (705) 232-4265

SANTÉ / Health

Hôpital général d'Anson
58, promenade Anson
Iroquois Falls, ON P0K 1E0
Tél. : (705) 258-3911 Tlc. : (705) 258-3221

JOGUES (Cochrane)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'Espérance
C.P. 1871 - Jogues, ON P0L 1R0
Présidente : Marguerite R. Dillon
Tél. : (705) 362-8346 Tlc. : (705) 362-8346

KAPUSKASING (Cochrane)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Alliance des chorales de l'Ontario
37, rue Wolfe, Kapuskasing, ON P5N 2J1
Présidente : Rita Séguin
Tél. : (705) 335-6245

Galerie Paquin
Centre régional de loisirs culturels Inc.
7, rue Aurora, Kapuskasing, ON P5N 1J6
Préposée/Programm. : Irène Couture
Tél. : (705) 335-8461 Tlc. : (705) 335-6014

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG) Régionale La Boréale
C.P. 362 - Kapuskasing, ON P5N 2Y5
Président : Gérald Gélinas
Tél. : (705) 335-4594 Tlc. : (705) 367-2779

Troupe Méli-Mélo
Centre régional de loisirs culturels Inc.
7, rue Aurora, Kapuskasing, ON P5N 1J6
Responsable : Francine Garon
Tél. : (705) 335-8461 Tlc. : (705) 335-6014

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Kapuskasing
24, rue Mundy, Kapuskasing, ON P5N 1P9
Administratrice : Louise Boucher
Tél. : (705) 335-3363 Tlc. : (705) 335-2464

COMMUNICATIONS / Communications

CKGN-FM
Radio communautaire KapNord Inc.
23, chemin Brunetville
Kapuskasing, ON P5N 2E9
Président : Marcel Couture
Directeur général : Marius Ouellette
Tél. : (705) 335-5915 Tlc. : (705) 335-3508
Courriel : ckgm-fm@nt.net

Journal L'Horizon
2, rue Queen, Kapuskasing, ON P5N 1G6
Éditeur : Pierre Ouellette
Tél. : (705) 335-5850 Tlc. : (705) 335-5958
Courriel : horizon@nt.net

Vivre et créer - Bulletin
Centre régional de loisirs culturels
7, rue Aurora, Kapuskasing, ON P5N 1J6
Dir./Programmes : Sylvie Guillotte
Tél. : (705) 335-8461 Tlc. : (705) 335-6014

ÉDUCATION / Education

Collège Boréal
3, avenue Aurora, Kapuskasing, ON P5N 1J6
Directrice : Louise Gingras
Tél. : (705) 337-6673 – 1 800 361-6673
Tlc. : (705) 337-5434
Courriel : gingras@academe.boreald.on.ca
Internet : www.borealc.on.ca

Conseil de district catholique des Grandes Rivières
Bureau satellite
75, rue Queen, Kapuskasing, ON P5N 1H5
Tél. : (705) 335-6091 – 1 800 228-2021
Tlc. : (705) 335-8258

École élémentaire André-Gary
39, rue Murdock, Kapuskasing, ON P5N 1H9
Directeur : Jim Mangan
Tél. : (705) 335-6197 Tlc. : (705) 337-1405

École élémentaire Jacques-Cartier
8, chemin Brunelle Sud
Kapuskasing, ON P5N 2T2
Directrice : Marie Gaulin
Tél. : (705) 335-4013 Tlc. : (705) 335-3005
Courriel : jcbiblio@ntl.sympatico.ca

École élémentaire Jeanne-Mance
170, chemin Brunetville
Kapuskasing, ON P5N 2H3
Directeur : Michel Girouard
Tél. : (705) 335-4515 Tlc. : (705) 335-2181

Conseil d'école - Présidente : Julie Vendette

École élémentaire Sacré-Coeur
45, rue Murdock, Kapuskasing, ON P5N 1H9
Directrice : Catherine Cazabon
Tél. : (705) 335-8811 Tlc. : (705) 335-2314

École secondaire Cité des Jeunes
10, boulevard Cité des Jeunes
Kapuskasing, ON P5N 2K2
Directeur : Philippe Boissonneault
Tél. : (705) 335-6057 Tlc. : (705) 335-6063
Orientation : (705) 335-6050
Courriel : cite@ntl.sympatico

AEFO - Présidente : Thérèse Bezel

École secondaire publique mixte Kapuskasing
61, rue Devonshire
Kapuskasing, ON P5N 1C5
Directrice : Michelle Leigh
Tél. : (705) 335-6164 Tlc. : (705) 335-8899

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre de l'âge d'or
88, promenade Riverside
Kapuskasing, ON P5N 1B3
Président : Joseph Gallant
Tél. : (705) 335-6510 Tlc. : (705) 337-1741

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle St-André
36, rue Mundy, Kapuskasing, ON P5N 1R2
Régente : Mariette Guillotte
Tél. : (705) 335-4392

Union culturelle des Franco-Ontariennes
157, chemin Brunetville - C.P. 544
Kapuskasing, ON P5N 2H2
Présidente : Yvette Bélec
Tél. : (705) 335-6508 Tlc. : (705) 335-6507

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides du Canada
31, croissant Brock, Kapuskasing, ON P5N 2J9
Responsable : Diane Martin
Tél. : (705) 335-2155

Scouts du Canada
30, avenue Migneault
Kapuskasing, ON P5N 3G5
Responsable : Hélène Marcil
Tél. : (705) 335-3720

Services à la jeunesse
Centre Jeanne-Sauvé
6, rue Ash, Kapuskasing, ON P5N 2C8
Directeur général : Yves Barbeau
Tél. : (705) 335-8538 Tlc. : (705) 335-4217
Courriel : barbeauy@onlink.net

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 2777
33, rue Clark, Kapuskasing, ON P5N 1E9
Grand Chevalier : Jacques Lortie
Tél. : (705) 335-5758

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Clinique juridique communautaire Grand Nord
2, rue Ash, Kapuskasing, ON P5N 3H4
Conseillère juridique : Louise Guertin
Tél. : (705) 337-6200 Tlc. : (705) 337-1055

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Kapuskasing Limitée
36, promenade Riverside
Kapuskasing, ON P5N 1A6
Dir./Commun. : Bernard Thibodeau
Tél. : (705) 335-6161 Tlc. : (705) 335-2707
Courriel : cpkap@caissekap.on.ca
Internet : www.caissekap.on.ca

Caisse populaire de Kapuskasing
10, boulevard Cité des Jeunes
Kapuskasing, ON P5N 2K2
Directeur : Philippe Boissonneault
Tél. : (705) 335-6057 Tlc. : (705) 335-6063
Courriel : cpkap@caissekap.on.ca
Internet : www.caissekap.on.ca

Succursale d'Opasatika
Dir./Commun. : B. Thibodeau

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Immaculée-Conception
18, rue King, Kapuskasing, ON P5N 1K2
Curé : Gilles Gosselin
Tél. : (705) 335-3473 Tlc. : (705) 335-4036

Paroisse Notre-Dame-de-la-Paix
150, chemin Brunetville
Kapuskasing, ON P5N 2H3
Animatrice : Soeur Aline Bisson
Tél. : (705) 335-4576 Tlc. : (705) 335-4639

Paroisse Notre-Dame-des-Victoires
6, rue Brunelle Sud, Kapuskasing, ON P5N 2T2
Curé : Réal Veilleux
Tél. : (705) 335-3407 Tlc. : (705) 337-6512

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association du district de Kapuskasing pour l'intégration communautaire
12, promenade Kimberley
Kapuskasing, ON P5N 1L5
Directeur général : Mac Hiltz
Tél. : (705) 337-1417 Tlc. : (705) 337-6538
Courriel : kdacl@nt.net
Internet : www.heartland/2099

Centre régional de loisirs culturels Inc.
7, rue Aurora, Kapuskasing, ON P5N 1J6
Directrice générale : Mariette Dallaire
Tél. : (705) 335-8461   Tlc. : (705) 335-6014

Club Richelieu (mixte)
C.P. 33 - Kapuskasing, ON P5N 2Y1
Trésorier : Kevin Robichaud
Tél. : (705) 335-2371   Tlc. : (705) 337-1528

Habitat Interlude
Maison d'hébergement
C.P. 111 - Kapuskasing, ON P5N 2Y1
Directeur général : André Marcil
Tél. : (705) 337-1122

Services de counselling de Hearst, Kapuskasing et Smooth Rock Falls
29, rue Byng – Bureau 1
Kapuskasing, ON P5N 1W6
Tél. : (705) 335-8468   Tlc. : (705) 337-6008

Services familiaux du district de Cochrane-Nord
29, rue Mundy – C.P. 188
Kapuskasing, ON P5N 2Y3
Directeur général : Mac Hiltz
Tél. : (705) 335-2301   Tlc. : (705) 335-4391

SANTÉ / Health

Centre Jeanne Sauvé
Centre de santé mentale pour enfants
6, rue Ash, Kapuskasing, ON P5N 2G8
Directeur général : Yves Barbeau
Tél. : (705) 335-8538   Tlc. : (705) 335-4217

Coalition des communautés en santé en Ontario
85, croissant Progress
Kapuskasing, ON P5N 3H6
Coord. franco. : Joanne Patoine
Tél. : (705) 335-5141   Tlc. : (705) 335-5144
Courriel : jpatoine@ntl.sympatico.ca
Internet : www.ope.on.ca/ohcc/

Extendicare/Kapuskasing Nursing Home
45, rue Ontario - C.P. 460
Kapuskasing, ON P5N 2Y5
Administratrice : Jacinthe Ouellette
Tél. : (705) 335-6633   Tlc. : (705) 337-6051

Hôpital Sensenbrenner
101, croissant Progress
Kapuskasing, ON P5N 3H5
Administrateur : Al Yarush
Tél. : (705) 337-6111   Tlc. : (705) 337-4021

Services de toxicomanie Cochrane-Nord
Pièce 2 - 29, avenue Byng
Kapuskasing, ON P5N 1W6
Directrice générale : Marielle Cousineau
Tél. : (705) 335-8408   Tlc. : (705) 335-5640

KIRKLAND LAKE (Timiskaming)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

La Mine d'art
56, rue Prospect, Kirkland Lake, ON P2N 2V9
Présidente : Huguette Brunet
Tél. : (705) 567-5228   Tlc. : (705) 567-5220
Courriel : mine.acfo@ntl.sympatico.ca

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
10, rue Kirkland Est, Kirkland Lake, ON P2N 1P1
Responsable : Heather Moodie
Tél. : (705) 567-7966   Tlc. : (705) 568-6303

ÉDUCATION / Education

Centre Boréal
Centre de Timiskaming
C.P. 126 - Kirkland Lake, ON P2N 3M6
Directeur général : Shaun Jolliffe
Tél. : (705) 567-3281   Tlc. : (705) 563-2452

Collège Northern d'arts appliqués et de technologie
Campus Kirkland Lake
140, chemin Government Est
Kirkland Lake, ON P2N 2E3
Tél. : (705) 567-9291

École élémentaire Assomption
31, promenade Churchill
Kirkland Lake, ON P2N 1Y8
Directrice : Colette Zalnierlunas
Tél. : (705) 567-5151   Tlc. : (705) 567-5153

École secondaire Jean-Vanier
35, rue Second, Kirkland Lake, ON P2N 1R3
Directeur : Jean-Marie Messier
Tél. : (705) 567-9266 Tlc. : (705) 567-9733

AEFO – Président : Steve Guertin

Conseil étudiant
Présidente : Nicole Rondeau

La Clé à Mots-Lettres
Centre d'alphabétisation
54, avenue Duncan, Kirkland Lake, ON P2N 1Y1
Directrice : Carmelle Roy
Tél. : (705) 567-3229 Tlc. : (705) 567-4908
Courriel : lacle@ntl.sympatico.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Les 50+ de Kirkland Lake
39, Kirkpatrick, Kirkland Lake, ON P2N 2H2
Président : Rolland Côté
Tél. : (705) 568-8433

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Centre Pineger
175, chemin Government Est - C.P. 337
Kirkland Lake, ON P2N 3J1
Tél. : (705) 567-5333 Tlc. : (705) 567-5335

Filles d'Isabelle
1314 - Cercle Notre-Dame-de-l'Assomption
115, rue Wood - C.P. 452
Kirkland Lake, ON P2N 3C4
Régente : Raymonde Boucher
Tél. : (705) 567-9189

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 7906
C.P. 1011 - Kirkland Lake, ON P2N 3L1
Grand Chevalier : Jeannot Boutin
Tél. : (705) 567-3149

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie
50, rue Kirkpatrick - C.P. 336
Kirkland Lake, ON P2N 3J1
Curé : Léo Rancourt
Tél. : (705) 567-3063 Tlc. : (705) 567-9751

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Région de Kirkland Lake
56, rue Prospect, Kirkland Lake, ON P2N 2V9
Agent de développement : Caroll Jacques
Tél. : (705) 567-5228 Tlc. : (705) 567-5220
Courriel : mine.acfo@ntl.sympatico.ca

Club Richelieu
56, rue Woods, Kirkland Lake, ON P2N 3B9
Président : Serge Moreau
Tél. : (705) 567-6344 ou 567-9291

Société d'aide à l'enfance Timiskaming
Bureau chef
Centre Anne Shipley - C.P. 1150
Kirkland Lake, ON P2N 3M7
Directeur général : Patrick Lake
Tél. : (705) 568-2422 ou 563-2422
Tlc. : (705) 568-8787
Courriel : timcas@nt.net
Internet :
www.geocities.com/heartland/hills/4879

SANTÉ / Health

Hôpital de Kirkland Lake et du district
145, chemin Government Est - C.P. 3000
Kirkland Lake, ON P2N 3P4
Chef/Dépt.ambulance : Jean-Guy Belzile
Tél. : (705) 567-5251

LARDER LAKE (Timiskaming)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
107, chemin Government - C.P. 189
Larder Lake, ON P0K 1L0
Responsable : Patrick Bodick
Tél. : (705) 643-2222

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'amitié
C.P. 68 - 55, 4e avenue
Larder Lake, ON P0K 1L0
Président : Gérard Harvey
Tél. : (705) 643-2260

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
64, 5e avenue - C.P. 132
Larder Lake, ON P0K 1L0
Présidente : Claire Bouchard
Tél. : (705) 643-2377

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-du-Lac
49, 4e avenue - C.P. 340
Larder Lake, ON P0K 1L0
Responsable : Cécile Lemaire
Tél. : (705) 643-2489   Tlc. : (705) 643-2211

LAVIGNE (Nipissing)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire de la Visitation
Chemin Caron - C.P. 40
Lavigne, ON P0H 1R0
Directeur : Denis Laferrière
Tél. : (705) 594-2502   Tlc. : (705) 594-9008

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Chemin Caron - C.P. 10
Lavigne, ON P0H 1R0
Présidente : Bernadette Piette
Tél. : (705) 594-9352

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse de la Visitation
C.P. 9 - Lavigne, ON P0H 1R0
Curé : Pierre Cholette
Tél. : (705) 594-2678   Tlc. : (705) 594-1019

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre social et culturel
R.R. 1 - C.P. 21, Lavigne, ON P0H 1R0
Président : Marcel Vincent
Tél. : (705) 594-9860

LIVELY (Sudbury)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

BRAVO Centre
Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario
C.P. 1108 - Lively, ON P3Y 1M8
Représentante : Claude Régimbal
Tél. : (705) 692-5496

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Paul
185, 6e avenue - C.P. 1120
Lively, ON P3Y 1M9
Directeur : Jean-Yves Pelletier
Tél. : (705) 692-4696   Tlc. : (705) 692-4696

MARKSTAY (Sudbury)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
C.P. 159 - 15, rue Hagar
Markstay, ON P0M 2G0
Sec.-trés. : Lina M. Démoré
Tél. : (705) 853-4530

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Marc
C.P. 49 - Markstay, ON P0M 2G0
Curé : Roch Martin
Tél. : (705) 853-4553

MATACHEWAN (Timiskaming)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Pionnier de Matachewan
Club de l'âge d'or
C.P. 130 - Matachewan, ON P0K 1M0
Sec.-trés. : Colette Poirier
Tél. : (705) 565-2258

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ascension
255, Matheson - C.P. 129
Matachewan, ON P0K 1M0
Administrateur : Léo Rancourt
Tél. : (705) 565-2404 ou 565-3063

MATHESON (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
352, 2ème rue, Matheson, ON P0K 1N0
Tél. : (705) 273-2760

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Marie-Reine-du-Monde
458, 4e avenue - C.P. 620
Matheson, ON P0K 1N0
Coordonnatrice : Soeur Lorraine Giroux
Tél. : (705) 273-2756 Tlc. : (705) 273-3067

SANTÉ / Health

Hôpital Bingham Memorial
8e avenue - C.P. 70, Matheson, ON P0K 1N0
Tél. : (705) 273-2424 Tlc. : (705) 273-2515

MATTAWA (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque John Dixon
362, rue Main - C.P. 920
Mattawa, ON P0H 1V0
Responsable : Lise Moore-Arselin
Tél. : (705) 744-5550 Tlc. : (705) 744-1714
Courriel : molibrary@efni.com

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Anne
298, rue Brydges - Sac postal 4000
Mattawa, ON P0H 1V0
Directrice : Pauline Belhumeur
Tél. : (705) 744-2441 Tlc. : (705) 744-5517

École secondaire catholique F.-J.-McElligott
370, rue Pine, Mattawa, ON P0H 1V0
Directrice : Pauline Belhumeur
Tél. : (705) 744-5505 Tlc. : (705) 744-0789

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Sacré-Coeur
298, rue First - C.P. 1010
Mattawa, ON P0H 1V0
Prés. intérimaire : Yolande Bélanger
Tél. : (705) 744-2637 Tlc. : (705) 744-1099

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Mattawa
370, rue Principale - C.P. 519
Mattawa, ON P0H 1V0
Directeur : Pierre Allard
Tél. : (705) 744-5561 Tlc. : (705) 744-5168

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Anne
241, 2e Rue - C.P. 160, Mattawa, ON P0H 1V0
Curé : Garry Cain
Tél. : (705) 744-5391 Tlc. : (705) 744-2496

SANTÉ / Health

Hôpital général de Mattawa
215, 3e Rue - C.P. 70
Mattawa, ON P0H 1V0
Directeur général : Jerry Betik
Tél. : (705) 744-5511 Tlc. : (705) 744-0466
Courriel : admathos@neilnet.com

Maison de soins infirmiers Algonquin
231, 10e Rue – C.P. 3000
Mattawa, ON P0H 1V0
Directrice générale : Zena Monestine
Tél. : (705) 744-2202 Tlc. : (705) 744-2787
Courriel : anh@efni.com

Directrice/soins infirmiers :
Vala Monestine-Belter

MATTICE (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
a/s Corporation Mattice Val-Coté
Route 11 - C.P. 129, Mattice, ON P0L 1T0
Directrice générale : Michelle Salonen
Tél. : (705) 364-5301 Tlc. : (705) 364-6431
Courriel : biblimat@ntl.sympatico.ca

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-François-Xavier
189, rue Balmoral – C.P. 70
Mattice, ON P0L 1T0
Directrice : Monique Lefebvre
Tél. : (705) 364-4251 Tlc. : (705) 364-6171

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Le Club Bienvenue
C.P. 271 - Mattice, ON P0L 1T0
Présidente : Claire Dallaire
Tél. : (705) 364-4591 ou 364-2172

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle (Saint-François-Xavier)
287, Parkview - C.P. 312, Mattice, ON P0L 1T0
Régente : Lise Blouin
Tél. : (705) 364-2057

Union culturelle des Franco-Ontariennes
272, avenue Parkview - C.P. 175
Mattice, ON P0L 1T0
Secrétaire : Gaétanne Plamondon
Tél. : (705) 364-5111

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Mattice
249, rue King – C.P. 178
Mattice, ON P0L 1T0
Directrice : Huguette Vallée
Tél. : (705) 364-4441 Tlc. : (705) 364-2013

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-François-Xavier
173, avenue Melrose - C.P. 40
Mattice, ON P0L 1T0
Admin. : Soeur Agathe Brochu
Tél. : (705) 364-3456 Tlc. : (705) 364-2120

Auxiliaires de St-François-Xavier
228, rue King - C.P. 121
Mattice, ON P0L 1T0
Présidente : Adrienne Brunet
Tél. : (705) 364-3486 Tlc. : (705) 364-3228

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Association du hockey mineur de Mattice
C.P. 286 - Mattice, ON P0L 1T0
Sec.-trés. : Danielle Plamondon
Tél. : (705) 364-2069 Tlc. : (705) 364-6431

Mattice Sno Devils
C.P. 26 - Mattice, ON P0L 1T0
Responsable : Jacques Rampel
Tél. : (705) 364-2099

MONETVILLE (Sudbury)

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
B.P. 14 - Monetville, ON P0M 2K0
Présidente : Marie-Ange Mayer
Tél. : (705) 898-2843

MOONBEAM (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
53, rue Saint-Aubin – C.P. 370
Moonbeam, ON P0L 1V0
Directeur : Yvon Côté
Tél. : (705) 367-2462 Tlc. : (705) 367-2610
Courriel : bibliomo@bigfoot.com
Internet : http://home.ican.net/~709832/

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Jules
55, rue St-Aubin - C.P. 40
Moonbeam, ON P0L 1V0
Directeur : Yvon Côté
Tél. : (705) 367-2240 Tlc. : (705) 367-2443

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club Âge d'Or-Rayon de Lune
C.P. 371 - Moonbeam, ON P0L 1V0
Présidente : Yvonne Dionne
Tél. : (705) 367-2907

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
18, Pelletier – C.P. 177
Moonbeam, ON P0L 1V0
Régente : Marguerite Cantin
Tél. : (705) 367-2849

Union culturelle des Franco-Ontariennes
11, rue Leonard, Moonbeam, ON P0L 1V0
Présidente : Diane Robert
Tél. : (705) 367-2174

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Scouts du Canada
District de Hearst
141, chemin du Gouvernement - C.P. 303
Moonbeam, ON P0L 1V0
Chef de groupe : Evelyne Mercier
Tél. : (705) 367-2471

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 5151
37, rue St-Aubin
Moonbeam, ON P0L 1V0
Grand Chevalier : Roger Lécuyer
Tél. : (705) 367-2196

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse La-Nativité-de-Marie
C.P. 180 - Moonbeam, ON P0L 1V0
Curé : Roger Pronovost
Tél. : (705) 367-2112 Tlc. : (705) 367-2085

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité de récréation et loisirs
Municipalité de Moonbeam
53, rue St-Aubin, Moonbeam, ON P0L 1V0
Sec. : Liliane Boucher
Tél. : (705) 367-2244 Tlc. : (705) 367-2610

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Troupe Tem-à-Coeur
224, avenue Whitewood - C.P. 2687
New Liskeard, ON P0J 1P0
Responsable : Lise Lachapelle
Tél. : (705) 647-8500 Tlc. : (705) 647-8500

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
Avenue Whitewood - C.P. 668
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directrice générale : Carla Drury
Tél. : (705) 647-4215 Tlc. : (705) 677-4215

COMMUNICATIONS / Communications

CJTT 104,5 New Liskeard
Radio communautaire
Reflet régional - Émission radio
55, avenue Whitewood - C.P. 1058
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur général : Réjean Gaudreault
Tél. : (705) 647-6105 Tlc. : (705) 647-9297

Journal O-Courant
C.P. 1358 - New Liskeard, ON P0J 1P0
Propriétaire : Richard Carrière
Tél. : (705) 647-9898 Tlc. : (705) 647-9898
Courriel : ocourant@ntl.sympatico.ca

Télévision communautaire du Timiskaming
Émission : Les minutes francophones
133, avenue Whitewood - C.P. 1644
New Liskeard, ON P0J 1P0
Agente de dév. : Lyne Turcotte
Tél. : (705) 647-6105 Tlc. : (705) 647-9297

ÉDUCATION / Education

Au centre des mots
Centre d'alphabétisation
112, avenue Whitewood - C.P. 2350
New Liskeard, ON P0J 1P0
Coordonnatrice : Claudette Hallée
Tél. : (705) 647-7020 Tlc. : (705) 647-9793
Courriel : 628046@ican.net

CAP NORD
Centre d'aphabétisation populaire du Nord
112, avenue Whitewood - C.P. 2350
New Liskeard, ON P0J 1P0
Présidente : Claudette Hallée
Tél. : (705) 647-7020 Tlc. : (705) 647-9793
Courriel : 628046@ican.net

Collège Boréal
280, rue Armstrong - C.P. 938
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur : Clément Miron
Tél. : (705) 647-4421 – poste 4040
1 800 361-6673
Tlc. : (705) 647-5004
Internet : www.borealc.on.ca

Conseil de district catholique des Grandes Rivières
Bureau satellite
21, rue Armstrong – C.P. 4030
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur : Paul St. Cyr
Président : Marcel Joliat
Tél. : (705) 647-7304 Tlc. : (705) 647-8410

École élémentaire Sacré-Coeur
100, chemin Lakeshore – C.P. 2379
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directrice : Lyse Cardinal
Tél. : (705) 647-6355 Tlc. : (705) 647-7041

École élémentaire Saint-Michel
C.P. 5179 - Route 11b Nord
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur : Robert Forget
Tél. : (705) 647-6614 Tlc. : (705) 647-4234

AEFO – Présidente : Marilyne Lalonde

École secondaire Sainte-Marie
340, rue Hessle - C.P. 4010
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur : Jean Grisé
Tél. : (705) 647-7376 Tlc. : (705) 647-9727
Courriel : essm@ntl.sympatico.ca

Animation culturelle : Éric Lefebvre

AEFO – Présidente : Hélène Gauthier

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Richelieu
C.P. 4010 - 340, rue Hessle
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directrice : Francine Nelson
Tél. : (705) 647-4455 Tlc. : (705) 647-9727

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club du Sourire
167, Colette – C.P. 2102
New Liskeard, ON P0J 1P0
Présidente : Alice Goudreault
Tél. : (705) 647-5704

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
R.R. 1 - New Liskeard, ON P0J 1P0
Régente : Claudette Matteau
Tél. : (705) 647-5695

Union culturelle des Franco-Ontariennes
128, rue Pine - C.P. 1814
New Liskeard, ON P0J 1P0
Présidente : Nicole Labonté
Tél. : (705) 647-4273

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
C.P. 1749 - New Liskeard, ON P0J 1P0
Grand Chevalier : Desmon Conrad
Tél. : (705) 647-8053

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de New Liskeard
138, avenue Whitewood - C.P. 1555
New Liskeard, ON P0J 1P0
Directeur : Yvon Toupin
Tél. : (705) 647-8135 Tlc. : (705) 647-8439

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Sacré-Coeur
116, croissant Dymond - C.P. 488
New Liskeard, ON P0J 1P0
Curé : Firmin Lafond
Tél. : (705) 647-5045 Tlc. : (705) 647-7240

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale du Témiskaming
133, avenue Whitwood - C.P. 1644
New Liskeard, ON P0J 1P0
Agent de développement : R. Goudreault
Tél. : (705) 647-6105 Tlc. : (705) 647-9297

Centre culturel Artem
224, avenue Whitewood - C.P. 2687
New Liskeard, ON P0J 1P0
Présidente : Pierrette Brisson
Tél. : (705) 647-8500 Tlc. : (705) 647-8500

Club Richelieu Timiskaming
C.P. 1838 - New Liskeard, ON P0J 1P0
Président : Robert Lafrenière
Tél. : (705) 647-6864

SANTÉ / Health

Centre de santé communautaire du Témiskaming
83, avenue Whitewood - C.P. 38
New Liskeard, ON P0J 1P0
Président : Jean-Louis Schryburt
Tél. : (705) 647-5775 Tlc. : (705) 647-6011

NOËLVILLE (Sudbury)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Cosby, Mason & Martland
C.P. 130 - Noëlville, ON P0M 2N0
Responsable : C. Brabant-Prévost
Tél. : (705) 898-2965 Tlc. : (705) 898-3481

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Antoine
28, rue Antoine, Noëlville, ON P0M 2N0
Directeur : Gilbert Guilbeault
Tél. : (705) 898-2205 Tlc. : (705) 898-2205
Conseil d'école - Présidente : Dianne Boucher

École secondaire de la Rivière-des-Français
11, rue Lahaie - C.P. 160
Noëlville, ON P0M 2N0
Direction : Marcel Myre
Tél. : (705) 898-2282 Tlc. : (705) 898-2134

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Les retraités de la Rivière-des-Français
Club d'âge d'or
17, Notre-Dame Est, Noëlville, ON P0M 2N0
Président : Roger Prévost
Tél. : (705) 898-3283

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle Jean-Marie Leclerc #779
C.P. 384 - Noëlville, ON P0M 2N0
Régente : Lucille Monette
Tél. : (705) 898-2568

Mouvement des femmes chrétiennes
31, rue Verchères - C.P. 1371
Noëlville, ON P0M 2N0
Responsable : Jeannine Pitre
Tél. : (705) 898-3233

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 4435
R.R. 1 - Noëlville, ON P0M 2N0
Grand Chevalier : Claude Dionne
Tél. : (705) 898-2951

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Noëlville
87, rue St-David Nord - C.P. 100
Noëlville, ON P0M 2N0
Directeur : Hubert Nadeau
Tél. : (705) 898-2350 Tlc. : (705) 898-3265

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-David
17, rue Notre-Dame Est - C.P. 126
Noëlville, ON P0M 2N0
Responsable : Edouard Lafontaine
Tél. : (705) 898-2592 Tlc. : (705) 898-2592

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Brigade à feu
Groupe social
52, rue Notre-Dame, Noëlville, ON P0M 2N0
Chef : Vincent Séguin
Tél. : (705) 898-3259

Club Richelieu de Noëlville (mixte)
C.P. 10 - Noëlville, ON P0M 2N0
Président : Yvon A. Lavoie
Tél. : (705) 898-2919 Tlc. : (705) 898-2134

NORTH BAY (Nipissing)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Troupe du Bord-du-Lac
15, promenade Nightingale
North Bay, ON P1A 2R1
Responsable : André Sauvé
Tél. : (705) 472-3299
Courriel : ay.sauve@sympatico.ca

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
271, rue Worthington Est
North Bay, ON P1B 1H1
Responsable : Robert Boisvert
Tél. : (705) 474-4830 Tlc. : (705) 495-4010

COMMUNICATIONS / Communications

CFDN-MF 93,5 - North Bay
Coopérative radio communautaire Nipissing
555, avenue Algonquin
North Bay, ON P1B 4W8
Président : Yvan Bélanger
Tél. : (705) 752-4103
Courriel : ybelange@22wing.northbay.dnd.ca

Le Baron/Journal
École secondaire catholique Algonquin
555, avenue Algonquin
North Bay, ON P1B 4W8
Directeur : Daniel Duchesne
Tél. : (705) 472-8240 Tlc. : (705) 472-8476

Le Compagnon - Bulletin
Les Compagnons des francs loisirs
681-A, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Responsable : Pierre Moreau
Tél. : (705) 472-5521 Tlc. : (705) 472-2789
Courriel : lecentre@esni.com

L'Inter
Bulletin de l'Alliance des Caisses populaires de l'Ontario
Sac postal 3500 - 1870, rue Bond
North Bay, ON P1B 4V6
Communications : Sylvie Dubois
Tél. : (705) 474-5634 Tlc. : (705) 474-5326
Courriel : cco@cooperation-ont.org
Internet : www.cooperation-ont.org

ÉDUCATION / Education

Association des anciens de l'Algonquin
École secondaire catholique Algonquin
555, avenue Algonquin, North Bay, ON P1B 4W8
Responsable : Daniel Duchesne
Tél. : (705) 472-8240 Tlc. : (705) 472-8476

Association des élèves
École secondaire catholique Algonquin
555, avenue Algonquin, North Bay, ON P1B 4W8
Professeur aviseur : L. Taillefer
Tél. : (705) 472-8240 Tlc. : (705) 472-8476

Centre d'alphabétisation ALEC du Nipissing
327, rue Dudley, North Bay, ON P1B 7A4
Directrice : Denyse De Bernardi
Tél. : (705) 497-9924 Tlc. : (705) 497-1825

Collège Canadore
100, promenade Collège - C.P. 5001
North Bay, ON P1B 8K9
Président : Dr. Tim McTiernam
Tél. : (705) 474-7600 Tlc. : (705) 474-3507

Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française du Nord-Est
C.P. 3600 - 200, rue McIntyre – 6e étage
North Bay, ON P1B 9T5
Président : Denis Labelle
Directeur : Dennis Yapps
Tél. : (705) 472-3443 Tlc. : (705) 472-5757

Conseil scolaire de district des écoles séparées de langue française Franco-Nord
681c, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Président : Rhéal Perron
Directrice : Lise Gadoury
Tél. : (705) 472-1702 Tlc. : (705) 472-0507
Internet : www.nipsep.edu.on.ca

École élémentaire Héritage
820, promenade Lakeshore
North Bay, ON P0A 2G8
Direction : Olive Petrick
Tél. : (705) 472-0652   Tlc. : (705) 472-3931
Courriel : petricko@voard.npbe.edu.on.ca

École élémentaire St-Paul
140, avenue Elmwood, North Bay, ON P1B 5G6
Directrice : Blanche-Hélène Tremblay
Tél. : (705) 474-5760   Tlc. : (705) 474-5760

École élémentaire St-Raymond
22, rue Borge, North Bay, ON P1A 2S7
Directrice : Louise Giguère
Tél. : (705) 472-5933   Tlc. : (705) 495-2414

Comité de parents
Présidente : Élyse Bolduc

École élémentaire St-Vincent
124, rue King Est, North Bay, ON P1B 1P2
Directeur : Robert Renaud
Tél. : (705) 474-6740   Tlc. : (705) 474-6746

Conseil des parents
Présidente : Suzanne Bouffard-Larose

École élémentaire Ste-Anne
235, avenue Albert, North Bay, ON P1B 7J6
Directeur : Denis Villeneuve
Tél. : (705) 474-2280   Tlc. : (705) 474-4987

École intermédiaire Cité des Jeunes
681, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Directeur : Roger Perreault
Tél. : (705) 474-0900   Tlc. : (705) 495-2391

AEFO - Président : Hector Séguin

École secondaire Algonquin
555, avenue Algonquin
North Bay, ON P1B 4W8
Directeur : Daniel Duchesne
Tél. : (705) 472-8240   Tlc. : (705) 472-8476

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Soleil
681-A, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Directrice : Suzanne Malette
Tél. : (705) 472-5589   Tlc. : (705) 472-2789

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club des bons amis
1466, rue Jane, North Bay, ON P1B 3J6
Présidente : Marguerite Savoie
Tél. : (705) 474-9667

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Club L'Amicale
304-340, promenade Lakeshore
North Bay, ON P1A 3N7
Présidente : Delphine Gaudreault
Tél. : (705) 472-2041

Dames de Ste-Anne
Paroisse des Saints-Anges
223, avenue Oakwood, North Bay, ON P1B 5J1
Présidente : Nicole Laforest
Tél. : (705) 474-4447

Dames de Sainte-Anne
Paroisse Saint-Vincent-de-Paul
178, rue Princess Est, North Bay, ON P1B 1P7
Présidente : Viata Gagné
Tél. : (705) 472-5095

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section de North Bay
66, promenade Veronica
North Bay, ON P1B 9K4
Présidente : Diane Corbeille
Tél. : (705) 474-1387

Union culturelle des Franco-Ontariennes
1260, rue Burns, North Bay, ON P1B 8Y9
Présidente : Denyse Séguin
Tél. : (705) 472-5397

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Conseil scouts et guides
325, chemin Lakehights
North Bay, ON P1A 2Z6
Présidente : Nathalie Laberge
Tél. : (705) 475-0314
Courriel : scifiguy@efni.com

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
166, rue Johnston, North Bay, ON P1B 8E8
Grand Chevalier : Richard Grisé
Tél. : (705) 476-4993

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Alliance des Caisses populaires de l'Ontario
Sac postal 3500 - 1870, rue Bond
North Bay, ON P1B 4V6
Directeur général : Denis Couture
Tél. : (705) 474-5634   Tlc. : (705) 474-5326
Courriel : diracpo@efni.com

Caisse populaire de North Bay Limitée
188, 5e avenue Est, North Bay, ON P1B 1N6
Directeur général : Normand St-Amour
Tél. : (705) 474-5650   Tlc. : (705) 474-5687

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Diocèse de Sault-Ste-Marie
C.P. 510 - North Bay, ON P1B 8J1
Chancelier : Mgr Normand Clément
Tél. : (705) 476-1300   Tlc. : (705) 476-9087

Paroisse des Saints-Anges
232, avenue Maplewood
North Bay, ON P1B 5H5
Curé : Bernard Claudier
Tél. : (705) 497-1332   Tlc. : (705) 497-1843

Paroisse St-Vincent-de-Paul
1265, rue Wyld, North Bay, ON P1B 2A9
Curé : Yvan Giroux
Tél. : (705) 472-2850   Tlc. : (705) 472-2853

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale de Nipissing
327, rue Dudley, North Bay, ON P1B 7A4
Agente de développement : J. Morin-Gaudette
Tél. : (705) 474-2514   Tlc. : (705) 474-2503
Courriel : acfo@efni.com

Centre culturel les Compagnons des francs loisirs
681-A, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Président : Robert Cloutier
Tél. : (705) 472-5521   Tlc. : (705) 472-2789

Centre d'accès aux soins communautaires du Moyen-Nord
101, rue McIntyre Ouest – 3e étage
North Bay, ON P1B 2Y5
Directrice : Letitia Nadalin-Penno
Tél. : (705) 476-2222   Tlc. : (705) 474-0080
Courriel : lpenno@onlink.net

Centre passage parallèle des ressources familiales du Nipissing Inc.
555, avenue Algonquin, North Bay, ON P1B 4W8
Directrice générale : Gisèle Desrosiers
Tél. : (705) 474-8809   Tlc. : (705) 472-8476

Club Richelieu
322, 5e avenue Est
North Bay, ON P1B 1N9
Tél. : (705) 495-6824   Tlc. : (705) 474-0767

Oui! Services à l'emploi
149, rue Main Est, North Bay, ON P1B 1A9
Directrice générale : Lorraine Steadman
Tél. : (705) 476-3234   Tlc. : (705) 476-9302

P.H.A.R.A. (Physically Handicapped Adults' Rehabilitation Association)
280, avenue Oakwood, North Bay, ON P1B 9G2
Directrice générale : Alice Radley
Tél. : (705) 476-0733   Tlc. : (705) 476-9287
Courriel : alice@efni.com

Société Saint-Vincent-de-Paul
232, avenue First Est, North Bay, ON P1B 1J8
Responsable : Colette Jancredi
Tél. : (705) 474-3164

SANTÉ / Health

Hôpital général de North Bay
2025, rue Main Ouest, North Bay, ON P1B 2X6
Coord./Serv. en français : Léona Brunet
Tél. : (705) 495-8172   Tlc. : (705) 472-4191
Courriel : flhs@onlink.net

Hôpital général North Bay
750, rue Scollard, North Bay, ON P1B 5A4
Tél. : (705) 472-8600

Services d'hygiène mentale des enfants du Nipissing
Pièce 210 - 180, avenue Shirreff
North Bay, ON P1B 7K9
Directeur général : Dr. Jean-Paul Laroche
Tél. : (705) 476-2293 Tlc. : (705) 495-1373
Courriel : ncmhs@efni.com

NORTH COBALT (Timiskaming)

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
C.P. 107 - North Cobalt, ON P0J 1R0
Curé : Roland Lapalme
Tél. : (705) 672-5595

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre Mary E. LaBine
379, avenue Lakeview – C.P. 130
North Cobalt, ON P0J 1R0
Tél. : (705) 672-5300 ou 563-2422
Tlc. : (705) 672-5646

OPASATIKA (Cochrane)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Saint-Antoine-de-Padoue
6, rue St-Antoine - C.P. 10
Opasatika, ON P0L 1Z0
Directrice : Francine Ste-Croix
Tél. : (705) 369-3421 Tlc. : (705) 369-3098

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de la Bonne Humeur
7, rue St-Antoine - C.P. 144
Opasatika, ON P0L 1Z0
Président : Fernand Michaud
Tél. : (705) 369-3401

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
65, rue St-Joseph, Opasatika, ON P0L 1Z0
Présidente : Louise Plamondon
Tél. : (705) 369-2062

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Antoine-de-Padoue
C.P. 71 - Opasatika, ON P0L 1Z0
Curé : Adrien Noël
Tél. : (705) 369-2054 Tlc. : (705) 369-2054

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES/ Social, Cultural and Community Organizations

Maison Arc-en-ciel
Centre de réhabilitation du Nord de l'Ontario Inc.
C.P. 24 - Opasatika, ON P0L 1Z0
Directeur général : Guy Lizotte
Responsable : Raymond Landry
Tél. : (705) 369-4582 Tlc. : (705) 369-4586
Courriel : conse@ntl.sympatico.ca

PORCUPINE (Cochrane)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Jude
Rue Martin, Porcupine, ON P0N 1C0
Directeur : Jean-Marc Lambert
Tél. : (705) 235-2411 Tlc. : (705) 235-5508

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jude
318, rue Martin - C.P. 70
Porcupine, ON P0N 1C0
Curé : Lionel Tanguay
Tél. : (705) 235-3008

RAMORE (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique de Ramore
C.P. 253 - Ramore, ON P0K 1R0
Tél. : (705) 236-4225

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Thérèse
67, rue Timmins - C.P. 40
Ramore, ON P0K 1R0
Directeur : Allan Soini
Tél. : (705) 236-4131   Tlc. : (705) 236-4163
Courriel : therese@nt.net

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Amitiés et amusements
Club de l'âge d'or
C.P. 326 - Ramore, ON P0K 1R0
Présidente : Denise Lasalle
Tél. : (705) 236-4157

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire St-Laurent
362, route Ferguson - C.P. 160
Ramore, ON P0K 1R0
Directeur : Gilles Bélanger
Tél. : (705) 236-4061   Tlc. : (705) 236-4545

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Laurent
C.P. 70 - Ramore, ON P0K 1R0
Prêtre : Simon Drapeau
Tél. : (705) 236-4186

RIVER VALLEY (Nipissing)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Christ-Roi
Avenue Forget, River Valley, ON P0H 2C0
Directrice : Gisèle Landriault
Tél. : (705) 758-6288   Tlc. : (705) 758-9065

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or River Valley
C.P. 87 - River Valley, ON P0H 2C0
Représentante : Florence Legault
Tél. : (705) 758-6881

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section de River Valley
River Valley, ON P0H 2C0
Présidente : Denise Giroux
Tél. : (705) 758-6701

SAULT-STE-MARIE (Algoma)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
50, rue East, Sault-Ste-Marie, ON P6A 3C3
Tél. : (705) 759-5242   Tlc. : (705) 759-8752

COMMUNICATIONS / Communications

Sur les rives de la Sainte-Marie
Bulletin du Centre francophone de Sault-Ste-Marie
169, rue Spring, Sault-Ste-Marie, ON P6A 3A3
Président : Maître Jean-Denis Bélec
Tél. : (705) 946-3632   Tlc. : (705) 946-2136

ÉDUCATION / Education

Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario
Bureau satellite
104, rue Rankin, Sault-Ste-Marie, ON P6A 4R8
Contact commun. : Carolle Robinson
Tél. : (705) 945-5500 Tlc. : (705) 945-5501

Centre de ressources :
Bernadette Clément-Socchia
Courriel : crobinso@nouvelon.edu.on.ca
Internet : www.nouvelon.edu.on.ca

École élémentaire Cardinal-Léger
536 Fourth Line Est
Sault-Ste-Marie, ON P6A 5K8
Directrice : Saveria Carusa
Tél. : (705) 945-5517 Tlc. : (705) 945-5516

APE - Présidente : Sandra McLeod

École élémentaire Notre-Dame-des-Écoles
600, rue North, Sault-Ste-Marie, ON P6B 2B9
Directrice : Denise Martel
Tél. : (705) 945-5520 Tlc. : (705) 945-5515

Comité de parents
Président : Serge Dugas

École élémentaire Ste-Jeanne-D'Arc
104, rue Rankin, Sault-Ste-Marie, ON P6A 4R8
Directrice : Denise Martel
Tél. : (705) 945-5528 Tlc. : (705) 945-5411
Courriel : stjeanne@hscdsb.on.ca

École secondaire Notre-Dame-Des-Grands-Lacs
250, avenue St-Georges Est
Sault-Ste-Marie, ON P6B 1X5
Directeur : Robert Martel
Tél. : (705) 945-5541 Tlc. : (705) 945-5512

Le Coin des mots
Groupe d'alphabétisation populaire
Pièce 101 - 169, rue Spring
Sault-Ste-Marie, ON P6A 3A3
Présidente : France-Line Rochon-Burton
Tél. : (705) 946-1565 Tlc. : (705) 946-2136

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
Cercle-Ste-Marie-des-Grands-Lacs
140, avenue Prentice
Sault-Ste-Marie, ON P6C 4P7
Régente : Hermance St-Jules
Tél. : (705) 256-2569

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
7999 / Sault-Ste-Marie
322, rue Cathcart, Sault-Ste-Marie, ON P6A 1E9
Grand Chevalier : Claude O. Lacroix
Tél. : (705) 946-0458

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Ignace
322, rue Cathcart, Sault-Ste-Marie, ON P6A 1E9
Responsable : Anthony Man-Son-Hing
Tél. : (705) 946-1934 Tlc. : (705) 946-2071

Paroisse Ste-Croix
847, chemin Trunk, Sault-Ste-Marie, ON P6A 3T3
Curé : Anthony Man-Son-Hing
Tél. : (705) 946-1934 Tlc. : (705) 946-2071

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale Supérieur-Nord
150, boulevard Churchill - C.P. 20014
Sault-Ste-Marie, ON P6A 6W3
Président : Jean-Marie Wissell
Tél. : (705) 253-2530 Tlc. : (705) 253-7189
Courriel : acfo@icam.net
Internet : www.8d.com/sault

Centre de counselling familial de Sault-Ste-Marie et district
Pièce 303 - 421, rue Bay
Sault-Ste-Marie, ON P6A 1X3
Tél. : (705) 759-2756 Tlc. : (705) 759-6192
Courriel : familysc@age.net

Centre francophone de Sault-Ste-Marie
169, rue Spring, Sault-Ste-Marie, ON P6A 3A3
Président : Maître Jean-Denis Bélec
Tél. : (705) 946-3632   Tlc. : (705) 946-2136

Club Ste-Croix
Église Ste-Croix
847, chemin Trunk, Sault-Ste-Marie, ON P6A 3T3
Président : Lionel Roussel
Tél. : (705) 946-1934   Tlc. : (705) 946-2071

SCHUMACHER (Cochrane)

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Extendicare/Timmins
15, Hollinger Lane - C.P. 817
Schumacher, ON P0N 1G0
Administratrice : Tricia Delguidice
Tél. : (705) 360-1913   Tlc. : (705) 268-3975

SMOOTH ROCK FALLS (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique Smooth Rock Falls
120, chemin Ross - C.P. 670
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Bibliothécaire : Suzanne Petit
Tél. : (705) 338-2318   Tlc. : (705) 338-2330

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Gertrude
59, rue Hollywood - C.P. 490
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Directrice : Ginette Lemieux
Tél. : (705) 338-2315   Tlc. : (705) 338-4220

École secondaire Georges-Vanier
120, rue Ross, Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Directeur : André Girard
Tél. : (705) 338-2787   Tlc. : (705) 338-2520

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'âge d'or
C.P. 831 - Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Présidente : Émilienne Lavoie
Tél. : (705) 338-7028

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Filles d'Isabelle
C.P. 155 - Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Régente : Audrey Loiselle
Tél. : (705) 338-4775   Tlc. : (705) 338-2029

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 244 - Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Responsable : Bernadette Gendron
Tél. : (705) 338-2346

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 3392
193, chemin Ross - C.P. 288
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Grand Chevalier : Jean-Claude Lamothe
Tél. : (705) 338-2084

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Kapuskasing
Succursale Smooth Rock Falls
141, rue Main - C.P. 760
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Directrice : Suzanne Raby
Tél. : (705) 338-2731   Tlc. : (705) 338-4520

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Gertrude
48, rue Hollywood - C.P. 700
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Prêtre adm. : Jacques Fortin
Tél. : (705) 338-2716   Tlc. : (705) 338-2328

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre culturel Reg Lamy
142, 1ère avenue - C.P. 249
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Coordonnatrice : Suzanne Boisvin
Tél. : (705) 338-4328   Tlc. : (705) 338-2584
Courriel : recsrc@hotmail.com

SANTÉ / Health

Hôpital Général Smooth Rock Falls
107, chemin Kelly - C.P. 219
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Tél. : (705) 338-2781

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME Sports, Recreation and Tourism

Service de loisirs
C.P. 249 - Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
Coord. Prog. : Suzanne Boisvin
Tél. : (705) 338-4328   Tlc. : (705) 338-2584

SOUTH PORCUPINE (Cochrane)

ÉDUCATION / Education

École secondaire Renaissance
Route 101 Est, South Porcupine ON P0N 1H0
Directeur : Richard Poirier
Tél. : (705) 235-5757   Tlc. : (705) 235-5111

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Club Franco Nord
(Collège Northern)
Services en français
C.P. 2002 - South Porcupine, ON P0N 1H0
Conseiller : Marc Veilleux
Tél. : (705) 235-3211   Tlc. : (705) 235-7279

SPANISH (Algoma)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Sainte-Anne
30, chemin Public - C.P. 100
Spanish, ON P0P 2A0
Directrice : Nicole Zehrt
Tél. : (705) 844-2348   Tlc. : (705) 844-2542
Courriel : ste-anne@adss.on.ca

AEFO - Représentante : Danny Minor

API - Présidente : Diane Larochelle

INSTITUTIONS RELIGIEUSES Religious Organizations

Paroisse St-Sébastien
C.P. 370 - Spanish, ON P0P 2A0
Responsable : A. Gauvreau
Tél. : (705) 844-2140

ST-CHARLES (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Charles-Borromée
22, rue Ste-Anne, St-Charles, ON   P0M 2W0
Directrice : Solange Blake
Tél. : (705) 867-2052   Tlc. : (705) 867-2052

GROUPEMENTS AÎNÉS Senior Citizens' Organizations

Domaine des pionniers
C.P. 164 - St-Charles, ON P0M 2W0
Responsable : Jeanne Dignard
Tél. : (705) 867-2847

GROUPEMENTS FÉMININS Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
13, rue St-Jacques
St-Charles, ON P0M 2W0
Présidente : Jeanne Dignard
Tél. : (705) 867-2847

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire St-Charles-Borromée Limitée
15, rue King, St-Charles, ON P0M 2W0
Directeur : Sylvio Pominville
Tél. : (705) 867-2002   Tlc. : (705) 867-5710

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Charles-Borromée
Centre de la pastorale
C.P. 68 - St-Charles, ON P0M 2W0
Curé : Russell Gardner
Tél. : (705) 867-2876   Tlc. : (705) 867-2402

STRICKLAND (Cochrane)

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 7281
C.P. 36 - Strickland, ON P0L 2C0
Grand Chevalier : Gérard Mainville
Tél. : (705) 338-2415

STURGEON FALLS (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
225, rue Holditch - C.P. 180
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Tél. : (705) 753-2620   Tlc. : (705) 753-3950

COMMUNICATIONS / Communications

Journal Tribune : La Voix du Nipissing Ouest
162, rue King - C.P. 900
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Dir./Rédact. en chef : Suzanne Gammon
Tél. : (705) 753-2930   Tlc. : (705) 753-5231
Courriel : tribune@ocna.org

ÉDUCATION / Education

Association des conseillères et conseillers en orientation franco-ontariens (ACOFO)
École secondaire Franco-Cité
90, rue Main, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Danielle Louiseize
Tél. : (705) 753-1510   Tlc. : (705) 753-5370

Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens AEFO / Nord-Est publique
1130, rue Lisgar – C.P. 330
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Agent d'unité : Hector Séguin
Tél. : (705) 753-4207   Tlc. : (705) 753-4207
Courriel : desbiensro@board.npbe.edu.on.ca

Centre ALEC
Centre d'aphabétisation du Nipissing
23, rue John - C.P. 98
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice : Denyse De Bernardi
Tél. : (705) 753-1566   Tlc. : (705) 753-5412

Collège Boréal
84, rue Ethel - C.P. 448
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur : Albini Leblanc
Tél. : (705) 653-5420   Tlc. : (705) 753-2304

École élémentaire Écho-Jeunesse
992, rue Michaud - C.P. 1270
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice : Cynthia Roveda
Tél. : (705) 753-1580   Tlc. : (705) 753-2442

AEFO – Représentant : Pierre Martin

École élémentaire publique Jeunesse Active
130, rue Lisgar, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur : Laurent Gravel
Tél. : (705) 753-4770 – 1 800 386-1487
Tlc. : (705) 753-5590
Courriel : desbiensro@board.npbe.edu.on.ca

AEFO - Agent d'unité : Robert Desbiens

API - Biblio. : Hélène Desjardins-Roy
Tél. : (705) 753-4770   Tlc. : (705) 753-5590

École élémentaire Résurrection
136, 3e rue - C.P. 120
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice : Gisèle Landriault
Tél. : (705) 753-1100   Tlc. : (705) 753-3239

AEFO - Rep. : Patricia Rancourt

École élémentaire St-Joseph
150, rue Lévesque - C.P. 850
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur : Denis Laferrière
Tél. : (705) 753-0750   Tlc. : (705) 753-5379

École secondaire Franco-Cité
90, rue Main, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur : Yvon Marleau
Tél. : (705) 753-1510   Tlc. : (705) 753-5370

AEFO - Représentante : Marie Leblanc-Kerr

École secondaire Northern
175, rue Ethel, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice : Kelly Brown
Tél. : (705) 753-0220   Tlc. : (705) 753-2400

AEFO - Président : Rhéal Perron

GARDERIES / Day Care Centres

Corporation des services de garde d'enfants de Nipissing Ouest
131, rue Michaud - C.P. 267
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice générale : Roxanne Villeneuve
Tél. : (705) 753-4144   Tlc. : (705) 753-5422
Courriel : wnccc@vianet.on.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club d'âge d'or de Sturgeon Falls
C.P. 2114 - Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Laïla Eden

Les Châtelaines auxiliaires au Château/ Foyer pour aînés
C.P. 2644 - Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Micheline Allard
Tél. : (705) 753-1550   Tlc. : (705) 753-3135

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Fédération des femmes canadiennes-françaises
Section Résurrection
122, rue Railway - C.P. 2438
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Ida Comeau
Tél. : (705) 753-1577

Filles d'Isabelle
694 - Cercle Mgr Lécuyer
C.P. 2710 - Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Régente : Jeanne Giguère
Tél. : (705) 753-1989

Les Dames auxiliaires
111, chemin Coursol
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Françoise Lussier
Tél. : (705) 753-3110

Union culturelle des Franco-Ontariennes
170, rue Church – C.P. 1693
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Yolande Poirier
Tél. : (705) 753-0851

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides franco-canadiennes
39, Terrasse du Château - C.P. 2100
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Vice-prés./C.A.National : Jacqueline Séguin
Tél. : (705) 753-1304

Ligue de la jeunesse féminine
C.P. 1054 - Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Présidente : Cécile Allard
Tél. : (705) 753-2743

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 2566
C.P. 1386 - Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Grand Chevalier : Gilles Labelle
Tél. : (705) 753-3167

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Sturgeon Falls
241, rue King - C.P. 1208
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur : Jean Louiseize
Tél. : (705) 753-2970 Tlc. : (705) 753-2986

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Filles de la Sagesse
145, rue Main – Résidence 3
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Supérieure : Anne-Marie Foucault
Tél. : (705) 753-3533 Tlc. : (705) 753-3201

Paroisse Résurrection
109, rue Third - C.P. 540
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Curé : Denis Savignac
Tél. : (705) 753-0753 Tlc. : (705) 753-1509

Paroisse Sacré-Coeur
77, rue John - C.P. 390
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Secrétaire : Denise Coursol
Tél. : (705) 753-0700 Tlc. : (705) 753-1509

Conseil paroissial Sacré-Coeur
Secrétaire : Denise Coursol

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association pour l'intégration communautaire du Nipissing-Ouest
75, rue Railway - C.P. 1440
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice générale : Denise Gignac
Tél. : (705) 753-1665 Tlc. : (705) 753-2482

Centre Sagesse
145, rue Main, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directrice : M.-Andrée Lafleur
Tél. : (705) 753-3201 Tlc. : (705) 753-3201

Club Richelieu District # 4
174, rue Bourgeau – C.P. 1922
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Gouverneur : Roger Lévesque
Tél. : (705) 753-2409

Club Richelieu
234, rue Lévesque, Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Président : Léo Allaire
Tél. : (705) 753-2743 Tlc. : (705) 753-2190

Conseil des services sociaux du district du Nipissing
186, rue Main – C.P. 160
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Dir. des serv. : Denis A. Rochefort
Tél. : (705) 753-5400 poste 223
Tlc. : (705) 753-5411
Courriel : ndow@vianet.on.ca

SANTÉ / Health

Hôpital général du Nipissing Ouest
111, chemin Coursol
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0
Directeur général : Yves Campeau
Tél. : (705) 753-3110 Tlc. : (705) 753-0210

SUDBURY (Sudbury)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Centre franco-ontarien de folklore
Maison d'Youville
38, rue Xavier, Sudbury, ON P3C 2B9
Présidente : Danièle Talbot-Bradley
Tél. : (705) 675-8986 Tlc. : (705) 675-5809

Conseil de la vie française en Amérique
CÉSC du district de Sudbury
201, rue Jogues, Sudbury, ON P3C 5L7
Directrice : Hélène Chayer
Tél. : (705) 673-5626 Tlc. : (705) 669-1270

Conseil des arts de Sudbury
C.P. 154, succursale B
Sudbury, ON P3E 4N5
Présidente : Jan Carrie Steven
Tél. : (705) 522-5126 Tlc. : (705) 522-5126
Courriel : scrivener@sympatico.ca
Internet :
http://icewall.vianet.on.ca/community/sac/

Département de folklore et d'ethnologie
Université de Sudbury
935, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 2C6
Directeur : Jean-Pierre Pichette
Tél. : (705) 673-5661 Tlc. : (705) 673-4912
Internet : www.usudbury.com

Galerie du Nouvel-Ontario
B.P. 242 - Station B, Sudbury, ON P3E 1M1
Directrice : Danielle Tremblay
Tél. : (705) 673-4927 Tlc. : (705) 673-4927
Courriel : gno@isys.ca

La Nuit sur l'étang - Festival
Université Laurentienne
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Directrice générale : Jacqueline Gauthier
Tél. : (705) 675-1151 – poste 2402
Tlc. : (705) 675-4876
Courriel : jgauthie@nickel.laurentian.ca
Internet :
www.laurentian.ca/www/francais/lanuit/index.ht

La Slague Inc.
Place Saint-Joseph
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Relationniste : Nicole Chiasson
Tél. : (705) 675-6493 Tlc. : (705) 671-1733

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
Régionale Sudbury Laurentienne
162, rue MacKenzie - C.P. 1363 - Succursale B
Sudbury, ON P3E 5K4
Président : Richard Pelland
Tél. : (705) 522-3502 poste 2202

Théâtre du Nouvel-Ontario Inc.
C.P. 622 - Sudbury, ON P3E 4P8
Directeur artistique : André Perrier
Tél. : (705) 525-5606 Tlc. : (705) 525-1129
Courriel : tno@franco.ca
Internet : www.cybersudbury.com/business/tno

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
74, rue MacKenzie, Sudbury, ON P3C 4X8
Services en français : Danièle Talbot
Tél. : (705) 673-1155 Tlc. : (705) 673-6145

Librairie Jacques Presseault
334, rue Regent, Sudbury, ON P3C 4E2
Tél. : (705) 675-6433 – 1 800 461-6138
Tlc. : (705) 671-2441
Tlc. Administration : (705) 675-6108
Internet :
www.library.on.ca/forms.listserv.htm#infobag

COMMUNICATIONS / Communications

CBOFT-SRC Télévision-Sudbury Ontario/Outaouais - Bureau du Nord
20, chemin Ste-Anne - Pièce 122
Sudbury, ON P3C 5N4
Responsable : Jean Sokolyk
Tél. : (705) 688-3259 Tlc. : (705) 688-3275
Courriel : jean_sokolyk@radio-canada.ca
Internet : http://radio-canada.ca

CBON/FM - Société Radio-Canada
15, rue MacKenzie, Sudbury, ON P3C 4Y1
Chef des nouvelles : Robert McMellan
Tél. : (705) 688-3299 Tlc. : (705) 688-3224
Courriel : comm@sudbury.src.ca
Internet : http://radio-canada.ca/cbon

CHYC 90,0 - Sudbury
493B, chemin Barrydowne
Sudbury, ON P3A 3T4
Directrice/Programm. : Josée Perreault
Tél. : (705) 560-8323 Tlc. : (705) 560-7765
Courriel : chyc@isys.ca
Internet : www.sudburyradio.com

Éditions Prise de parole
Pièce 205 - 109, rue Elm
C.P. 550 - Succursale B,
Sudbury, ON P3E 4R2
Directrice générale : Denise Truax
Tél. : (705) 675-6491 Tlc. : (705) 673-1817
Courriel : pdp@vianet.on.ca

Franco-Nord
a/s ACFO
21, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 6B1
Président : Claude Roy
Tél. : (705) 524-1047 Tlc. : (705) 524-8044
Courriel : acfosuo@isys.ca

Franco-Passeport
Bulletin du Carrefour francophone
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Président : Arnel Michel
Tél. : (705) 675-6493 Tlc. : (705) 671-1733

Journal Le Voyageur
20, chemin Ste-Anne – Pièce 122
Sudbury, ON P3C 5N4
Directeur : Yves Nadeau
Tél. : (705) 673-3377 Tlc. : (705) 673-5854
Courriel : voyageur@vianet.on.ca

Journal L'Orignal déchaîné
Local SCE 304
Université Laurentienne
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Responsable : Jamie Parent
Tél. : (705) 675-4813 Tlc. : (705) 675-4876
Courriel : orignal@nickel.laurentian.ca

La Criée
Département de Folklore, Université de Sudbury
935, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 2C6
Responsable : Jean-Pierre Pichette
Tél. : (705) 673-5661 Tlc. : (705) 673-4812
Internet : www.usudbury.com

Le Billochet (Bi-annuel)
Bulletin d'information
Centre franco-ontarien de folklore
Maison d'Youville
38, rue Xavier, Sudbury, ON P3C 2B9
Présidente : Danièle Talbot-Bradley
Tél. : (705) 675-8986 Tlc. : (705) 675-5809

Le Guidoscope et Sac à dos
Bulletins - Fédération des guides franco-ontariennes
435, avenue Notre-Dame, Sudbury, ON P3C 5K6
Directrice générale : Germaine Desgroseilliers
Tél. : (705) 673-1414 – 1 800 850-6539
Tlc. : (705) 663-1414
Courriel : guidisme@vianet.on.ca

Mon Journal
Journal du Centre FORA
Unité H - 432, avenue Westmount
Sudbury, ON P3A 5Z8
Directrice : Yolande Clément
Tél. : (705) 524-3672 Tlc. : (705) 524-8535
Courriel : yclement@centrefora.on.ca
Internet : www.centrefora.on.ca

Reflets
École de service social
Chemin du Lac Ramsey
Université Laurentienne, Sudbury, ON P3E 2C6
Responsable/abonnements : Richard Carrière
Tél. : (705) 675-1151 poste 5069
Tlc. : (705) 671-3832
Courriel : reflets@nicael.laurentian.ca

Société Radio Canada
Ontario-Outaouais/Sudbury
Pièce 223 - Place St-Joseph
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Journaliste : C. Bordua
Tél. : (705) 688-3278 Tlc. : (705) 688-3275

ÉDUCATION / Education

Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens (AEFO)
Unité moyen Nord – catholique
430, avenue Notre-Dame – Pièce 207
Sudbury, ON P3C 5K7
Agent de développement : Guill Archambault
Tél. : (705) 673-2569 Tlc. : (705) 673-2585

Association des étudiantes et étudiants francophones
Université Laurentienne
SCE 202 Centre étudiant
935, chemin du lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 2C6
Présidente : Renée Dutrisac
Tél. : (705) 673-6557 Tlc. : (705) 675-4876
Courriel : aef@nickel.laurentian.ca
Internet : www.laurentian.ca/

Centre de recherches en éducation du Nouvel-Ontario
OISE Université de Toronto
360, rue Perreault, Sudbury, ON P3B 2M7
Directeur : Denis Haché
Tél. : (705) 674-5740 Tlc. : (705) 674-3130

Centre FORA
Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation
Unité H - 432, avenue Westmount
Sudbury, ON P3A 5Z8
Directrice : Yolande Clément
Tél. : (705) 524-3672 Tlc. : (705) 524-8535
Courriel : yclement@centrefora.on.ca
Internet : www.centrefora.on.ca

Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie
21, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 6B1
Présidente : Gisèle Chrétien
Tél. : (705) 675-6673 – 1 800 361-6673
Tlc. : (705) 521-6032
Internet : www.borealc.on.ca

Collège Cambrian d'arts appliqués et de technologie
1400, chemin Barrydowne
Sudbury, ON P3A 3V8
Vice-président académique : Yvan Filion
Tél. : (705) 566-8101 – 1 800 461-7145
Tlc. : (705) 524-7329
Internet : www.cambrianc.on.ca

Collège Notre-Dame
100, rue Lévis, Sudbury, ON P3C 2H1
Directrice : Sr Rachelle Watier
Tél. : (705) 674-7484 Tlc. : (705) 674-6786

Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française du Grand-Nord
296, rue Van Horne, Sudbury, ON P3B 1H9
Président : Gary Champagne
Directeur général : Marc Dionne
Tél. : (705) 671-1533 – 1 800 465-5993
Tlc. : (705) 671-1720

Conseil scolaire de district des écoles séparées de langue française du Nouvel-Ontario
201, rue Jogues, Sudbury, ON P3C 5L7
Président : Marcel Montpellier
Directrice : Hélène Chayer
Tél. : (705) 673-5626 Tlc. : (705) 669-1270
Internet : www.nouvelon.edu.on.ca

Bureau satellite
360, rue Perreault, Sudbury, ON P3B 2M7
Responsable : Jocelyne Lessard
Tél. : (705) 673-5335 Tlc. : (705) 673-3617

École publique Camille Perron
7, rue Pioneer Est, Sudbury, ON P0M 2G0
Directrice : Nicole Beaulieu
Tél. : (705) 853-0596 Tlc. : (705) 853-0597

École élémentaire Félix-Ricard
691, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 1X3
Directrice : Lorraine Rocheleau
Tél. : (705) 566-8300 Tlc. : (705) 566-8301

École élémentaire Léon XIII
1311, rue Gemmell, Sudbury, ON P3A 1G3
Directeur : Serge Lancup
Tél. : (705) 566-5531 Tlc. : (705) 566-5531

AEFO - Représentant : Yvan Robert

Conseil d'école - Présidente : Nicole Cacciotti

École élémentaire St-Denis
347, rue Hyland, Sudbury, ON P3E 1S3
Directrice : Mariane Vaillancourt
Tél. : (705) 675-1201 Tlc. : (705) 675-1408

AEFO - Représentante : Gisèle Gauthier

Conseil d'école - Présidente : Marielle Hortness

École élémentaire St-Dominique
2096, rue Montfort, Sudbury, ON P3A 2K8
Directrice : Lise Chrétien-Gardner
Tél. : (705) 566-2616 Tlc. : (705) 566-1489

AEFO - Représentante : Léonne Bock

Conseil d'école - Responsable : Michelle Legault

École élémentaire St-Jean
1127, promenade Bancroft
Sudbury, ON P3B 1R6
Directeur : Richard Robert
Tél. : (705) 566-8510 Tlc. : (705) 566-8510

AEFO - Représentante : Suzanne Menard

École élémentaire St-Joseph
100, rue Bruyère, Sudbury, ON P3C 2V1
Directrice : Marguerite Derro
Tél. : (705) 675-1334 Tlc. : (705) 675-1334

AEFO
Représantante : Lorraine Lemieux-Terrick

Conseil d'école - Président : Michel Frappier

École élémentaire St-Louis-de-Gonzague
162, rue MacKenzie, Sudbury, ON P3C 4X8
Directeur : André Nadeau
Tél. : (705) 674-1949 Tlc. : (705) 674-1949
Courriel : 312_dir@sudburyrc.edu.on.ca
Internet : www.sudbury.edu.on.ca

AEFO – Représentant : Paul Henri

École élémentaire St-Mathieu
1534, chemin Pioneer, Sudbury, ON P3G 1A8
Directeur : Philippe Lapalme
Tél. : (705) 522-4280 Tlc. : (705) 522-4280
Courriel : dir_363@sudburyc.edu.on.ca

AEFO – Directrice : Lucie Delisle-Chevrier

Conseil d'école - Représentante : L. Moncion

École élémentaire St-Pierre
70, rue Wilfrid, Sudbury, ON P3B 3P5
Directeur : Richard Robert
Tél. : (705) 566-5260 Tlc. : (705) 566-5260

AEFO - Représentante : Suzanne Ménard

Conseil d'école - Président : David Fasciano

École élémentaire publique Jeanne-Sauvé
296, rue Van Horne, Sudbury, ON P3B 1H9
Directrice : Suzanne Roy
Tél. : (705) 675-1613 Tlc. : (705) 675-1532

École élémentaire publique Jean-Éthier-Blais
2190 boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 2A8
Directrice : Nicole Beaulieu
Tél. : (705) 566-1071 Tlc. : (705) 566-7867

École secondaire Macdonald-Cartier
37, boulevard Lasalle Ouest
Sudbury, ON P3A 1W1
Directeur : Hervé Tremblay
Tél. : (705) 566-7660 Tlc. : (705) 566-3433

AEFO - Représentante : Hélène Blais

École secondaire catholique L'Héritage
323, 2e avenue Nord, Sudbury, ON P3B 3M4
Directeur : Armand Gagné
Tél. : (705) 566-5511 Tlc. : (705) 566-5688

AEFO – Représentante : Cécile Archambault

École de service social
Université Laurentienne
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Responsable : Richard Carrière
Tél. : (705) 675-1151 Tlc. : (705) 675-4817

Éducation coopérative
201, rue Jogues, Sudbury, ON P3C 5L7
Directrice : Carmaine Hall
Tél. : (705) 673-5626 Tlc. : (705) 669-1270

Institut franco-ontarien
Pavillon Alphonse-Raymond
Université Laurentienne
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Directeur : Yvon Gauthier
Tél. : (705) 675-1151 Tlc. : (705) 675-4816

Le Centre Alpha culturel de Sudbury
Place St-Joseph - Pièce 315
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Coord. : Yolande Rhéaume-Pilotte
Tél. : (705) 688-0005 Tlc. : (705) 688-1564
Courriel : yrheaume@alphacom.gbrownc.on.ca

Université Laurentienne
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Vice-recteur assist. : André Roberge
Tél. : (705) 675-1151 Tlc. : (705) 675-4829
Courriel : aroberge@nickel.laurentian.ca
Internet : www.laurentian.ca

Université de Sudbury
(Fédérée à l'Univiversité Laurentienne)
Chemin du Lac Ramsey, Sudbury, ON P3E 2C6
Recteur : Jacques Monet, s.j.
Tél. : (705) 673-5661 Tlc. : (705) 673-4912
Internet : www.usudbury.com

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie régionale francophone
164, rue Durham Sud
Sac 3700, Succcursale A
Sudbury, ON P3A 5W5
Superviseure : Linda Davidson
Tél. : (705) 674-4787 Tlc. : (705) 671-4789

Garderie Touche-à-tout de Sudbury
Édifice Alphonse Raymond
937, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 2C6
Superviseure : Danielle Gillet-Gendebien
Tél. : (705) 675-1151 poste 5030
Tlc. : (705) 675-4816

Ressources sur la garde d'enfants Sudbury/Manitoulin
Unité 1 - 319, boulevard Lasalle
Sudbury, ON P3A 1W7
Directrice générale : Lois Mahon
Tél. : (705) 525-0055 Tlc. : (705) 525-0068
Courriel : lmahon@childcare.on.ca

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club senior Ô Moulin à Fleur Inc.
177, rue Nolin, Sudbury, ON P3C 2V2
Présidente : Claudette Fongény
Tél. : (705) 673-6365

Fédération des aîné(e)s francophones de l'Ontario (FAFO-Moyen-Nord)
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Présidente : Eva Mazerollle
Tél. : (705) 969-5176

La Clé d'âge d'or et le Centre de Loisirs
Pièce 224 - Place St-Joseph
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Présidente : Gabrielle Cloutier
Tél. : (705) 675-6493 Tlc. : (705) 671-1733

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Centre des femmes de Sudbury
324 F, rue Elm Ouest, Sudbury, ON P3C 1V8
Co-coordonnatrice : Rosanna Ménard
Tél. : (705) 673-1916 Tlc. : (705) 673-7176

Centre Victoria pour femmes
C.P. 308 - Sudbury, ON P3E 4P2
Responsable : Gaëtane Pharand
Tél. : (705) 670-2517 Tlc. : (705) 760-2045
Numéro en cas de crise : (705) 677-0001
1 877-fem-aide (336-2433)
Courriel : victoria@isys.ca

Club Richelieu féminin de Sudbury
568, boulevard Grandview
Sudbury, ON P3A 4Y3
Présidente : Marie Bouclin
Tél. : (705) 524-5418 Tlc. : (705) 673-5661

Com-Femmes
B.P. 2751 Station A, Sudbury, ON P3A 5J3
Présidente : Carmen Shepherd
Tél. : (705) 969-8969

Collectif des femmes francophones du Nord-Est ontarien
C.P. 308 - Sudbury, ON P3E 4P2
Trésorière : Christine Caveen
Tél. : (705) 675-1151 Tlc. : (705) 670-2645

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
Bureau Provincial
Pièce 203 - 69, rue Cedar - C.P. 308
Sudbury, ON P3E 4P2
Présidente prov. : Marie-Paule Guénette
Tél. : (705) 671-1409 Tlc. : (705) 671-1409
Courriel : ffcfo@isys.ca

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Association des scouts du Canada District de Sudbury
2082, promenade Bancroft
Sudbury, ON P3B 1T1
Président : Marc Forget
Tél. : (705) 566-6997
Courriel : pbreton@vianet.on.ca

Fédération des guides franco-ontariennes
(Siège social)
Pièce 214 - 435, avenue Notre-Dame
Sudbury, ON P3C 5K6
Commissaire provinciale : Jacynthe Villeneuve
Tél. : (705) 673-1414 – 1 800 850-6539
Tlc. : (705) 673-1414
Courriel : guidisme@vianet.on.ca

Pastorale auprès des jeunes (14 à 18 ans)
435, avenue Notre-Dame
Sudbury, ON P3C 5K6
Responsable : Irène Raymond
Tél. : (705) 673-4566 Tlc. : (705) 675-7593
Courriel : raymond@isys.ca
Internet : www.isys.ca/cthcom.htm

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Association des gens d'affaires francophones de la région de Sudbury (AGA)
222, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 1W5
Président : Roland St-Onge
Tél. : (705) 674-4959 Tlc. : (705) 674-2791

Clinique juridique communautaire de Sudbury
128, rue Pine, Sudbury, ON P3C 1X3
Directeur : James Arenburg
Tél. : (705) 674-3200 Tlc. : (705) 674-6974

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire LaSalle Sudbury Limitée
1380, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 1Z6
Directeur général : Jean-Marc Spencer
Tél. : (705) 566-3644 Tlc. : (705) 566-3658

Caisse populaire St-Jean-de-Brébeuf
531, avenue Notre-Dame, Sudbury, ON P3C 5L1
Directeur général : Raymond Prévost
Tél. : (705) 674-4234 Tlc. : (705) 674-5972

Caisse populaire St-Jean-de-Brébeuf (Sudbury) Limitée
Centre de services La-Toussaint
1476, promenade Bancroft
Sudbury, ON P3B 1R5
Responsable : Monique Dubois
Tél. : (705) 566-6898 Tlc. : (705) 566-0612

Caisse populaire Ste-Anne
190, rue Larch, Sudbury, ON P3E 1C5
Gérante : Lucie Moncion
Tél. : (705) 673-8448 Tlc. : (705) 673-1304
Internet : www.desjardins.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Centre diocésain de pastorale
435, avenue Notre-Dame, Sudbury, ON P3C 5K6
Responsable : Irène Raymond
Tél. : (705) 673-4566 Tlc. : (705) 675-7593
Courriel : raymond@isys.ca
Internet : www.isys.ca/cathcom.htm

Les Petites Soeurs de l'Assomption
247, rue Dell, Sudbury, ON P3C 2Y5
Responsable : Léa Trahan
Tél. : (705) 674-6193 Tlc. : (705) 674-4507

Paroisse L'Annonciation
1168, avenue Northway, Sudbury, ON P3A 3A8
Curé : Jean Vézina
Tél. : (705) 524-3438 Tlc. : (705) 524-9131

Paroisse La Toussaint
1519, rue Bellevue, Sudbury, ON P3B 3G3
Curé : C. Allaire
Tél. : (705) 524-3322 Tlc. : (705) 524-3763

Paroisse St-Dominique
1241, rue Diane, Sudbury, ON P3A 4H4
Curé : Robert Giroux
Tél. : (705) 566-1204 Tlc. : (705) 566-7536

Paroisse St-Eugène
40, rue Eyre, Sudbury, ON P3C 4A5
Curé : Raymond Prévost
Tél. : (705) 673-3961 Tlc. : (705) 673-0325

Paroisse St-Jean-de-Brébeuf
26, rue Kathleen, Sudbury, ON P3C 2M1
Curé : Donald Holmes
Tél. : (705) 675-1343 Tlc. : (705) 675-1348

Paroisse St-Mathieu
1608, Pioneer Road - C.P. 12
Sudbury, ON P3G 1A8
Curé : André Tremblay
Tél. : (705) 522-2238 Tlc. : (705) 522-6169

Paroisse Ste-Anne-des-Pins
14, rue Beech - C.P. 39
Sudbury, ON P3E 4N3
Curé : Jean-Paul E. Jolicoeur
Tél. : (705) 674-1947 Tlc. : (705) 675-2005

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario
ACFO du Grand Sudbury Inc.
21, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 6B1
Coord. : Louise Gaudrault
Tél. : (705) 524-1047 Tlc. : (705) 524-8044
Courriel : acfosud@isys.ca

Association ontarienne des sourd(e)s francophones (AOSF)
Collège Boréal
Affaires nationales et internationales
21, boulevard Lasalle, Sudbury, ON P3A 6B1
Président : Jean Davia
Tél. : (705) 670-2705 – 1 800 855-0511
ATS : (705) 566-4966
Tlc. : (705) 670-9320

Association pour les personnes ayant un handicap de développement du district de Sudbury
245, rue Mountain, Sudbury, ON P3B 2T8
Directrice générale : Mila Wong
Tél. : (705) 674-1451 Tlc. : (705) 674-3971

Carrefour francophone de Sudbury
Pièce 224 - Place St-Joseph
20, chemin Ste-Anne, Sudbury, ON P3C 5N4
Directeur général : Réjean Grenier
Tél. : (705) 675-6493 Tlc. : (705) 671-1733

Centre communautaire Assomption
360, rue Perreault, Sudbury, ON P3B 2M7
Coord./Éducation : Jocelyne Lessard
Tél. : (705) 673-5335 Tlc. : (705) 673-3617

Club Richelieu féminin de Sudbury
568, boulevard Grandview
Sudbury, ON P3A 4Y3
Présidente : Marie Bouclin
Tél. : (705) 524-5418 Tlc. : (705) 673-5661

Club Richelieu - Les Patriotes
1706, Madison, Sudbury, ON P3A 2P2
Président : Daniel Gingras
Tél. : (705) 566-8101 Tlc. : (705) 524-7309

Contact interculturel francophone de Sudbury
Pièce 318 - 20, chemin Ste-Anne
Sudbury, ON P3C 5N4
Vice-Présidente : Francine Bérubé
Tél. : (705) 670-8105

Cour matrimoniale
435, avenue Notre-Dame, Sudbury, ON P3C 5K6
Responsable : Colleen Gordon
Tél. : (705) 675-4566 Tlc. : (705) 675-7593

Organisme des bénévoles aux services correctionnels communautaires (OBSCC)
Pièce 202 - 128, rue Larch
Sudbury, ON P3E 5J8
Coordonnatrice : Pat Kaufmann
Tél. : (705) 675-1709 Tlc. : (705) 675-2232

Resources familiales Jubilee Heritage
189, rue Applegrove, Sudbury, ON P3C 1N4
Responsable : Mona Lemay
Tél. : (705) 674-3334 Tlc. : (705) 674-3882

Service familial de la région de Sudbury Inc.
866, avenue Newgate, Sudbury, ON P3A 5J9
Directrice des progr. : Francine Boudreau
Tél. : (705) 524-9629 Tlc. : (705) 524-1530
Courriel : sfs@ican.net

Société de l'aide à l'enfance des districts de Sudbury et de Manitoulin
1492, rue Paris, Sudbury, ON P3E 3B8
Directeur général : Jacques Martel
Tél. : (705) 522-8600 Tlc. : (705) 522-0542
Courriel : yamartel@vianet.on.ca

Sudbury Community Service Centre
Unité 3 - 410, chemin Falconbridge
Sudbury, ON P3A 4S4
Directrice générale : Linda Morel
Tél. : (705) 560-0430 Tlc. : (705) 560-0440

YWCA de Sudbury
348, rue Elm, Sudbury, ON P3C 1V8
Directrice générale : Claire Cressey-Forsyth
Tél. : (705) 673-4754 Tlc. : (705) 688-1727
Courriel : sudymca@vianet.on.ca

SANTÉ / Health

Access - Le Comité du SIDA
Pièce 203 - 111, rue Elm
Sudbury, ON P3C 1T3
Directrice générale : Anne Matte
Tél. : (705) 688-0500 Tlc. : (705) 688-0423
Courriel : access@cyberbeach.net
Internet : www.cyberbeach.net/~access

Auxiliaires bénévoles
Hôpital régional de Sudbury
41, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 5J1
Présidente : Liliane Beauchamp
Tél. : (705) 522-2200 poste 3182
Tlc. : (705) 523-7017

Bureau régional des services de santé en français à Sudbury
41, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 5J1
Coordonnateurs : Y. St-Denis/M. Lapalme
Tél. : (705) 523-7058   Tlc. : (705) 523-7019
Courriel : ystdenis@sudmed.com mlapalme@

Centre de santé communautaire de Sudbury
19, chemin Frood, Sudbury, ON P3C 4Y9
Directrice générale : France Gélinas
Tél. : (705) 670-2274   Tlc. : (705) 670-2277

Centre de santé de St-Joseph
700, rue Paris, Sudbury, ON P3E 3B5
V.-p./Aff. jurid. : Patricia Hennessy
Tél. : (705) 674-3181   Tlc. : (705) 675-4769
Courriel : ncoulombe@sudmed.com
Internet : www.sudmed.com

Hôpital régional de Sudbury
41, chemin du Lac Ramsey
Sudbury, ON P3E 5J1
Président/Directeur général : Joseph De Mora
Tél. : (705) 523-7100 poste 3381
Tlc. : (705) 523-7112
Internet : www.sudmed.com

Hôpital général de Sudbury
Emplacement Mémorial
865, rue Regent Sud, Sudbury, ON P3E 3V9
Services en français : Y. St-Denis
Tél. : (705) 523-7100   Tlc. : (705) 523-7112
Courriel : ystdenis@sudmed.com

Réseau-Nord
Groupe communautaire de la santé mentale
680, promenade Kirkwood
Sudbury, ON P3E 1X3
Directeur général : Randy Hotta
Tél. : (705) 675-9192   Tlc. : (705) 675-3501
Internet : www.networknorth.org

Victorian Order of Nurses - Sudbury
1300, chemin Kelly Lake, Sudbury, ON P3E 5P4
Directrice générale : Joanna Horne
Tél. : (705) 671-1575   Tlc. : (705) 671-1581
Courriel : jhorne@cyberbeach.net

SULTAN (Sudbury)

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jean-de-Brébeuf
C.P. 57 - Sultan, ON P0M 2Z0
Diacre : Théodore Castilloux
Tél. : (705) 233-2815

THORNE (Timiskaming)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Mariale
1000, rue Birch – C.P. 10, Thorne, ON P0H 2J0
Directeur : Roger Perreault
Tél. : (705) 981-9191   Tlc. : (705) 981-0007

TIMMINS (Cochrane)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Galerie éducative Thériault
École secondaire catholique Thériault
341, boulevard Thériault - C.P. 2006
Timmins, ON P4N 7K3
Responsable : Gilles Davidson
Tél. : (705) 267-1491   Tlc. : (705) 267-2721

La Chorale coeur chantant
Les aînés de la Ronde
32, rue Mountjoy Nord, Timmins, ON P4N 4V6
Tél. : (705) 267-8401

La Galeruche
Galerie d'art/Timmins
32, rue Mountjoy Nord, Timmins, ON P4N 4V6
Directeur général : Luc Morin
Tél. : (705) 264-8353   Tlc. : (705) 267-8403
Courriel : la-ronde@vianet.on.ca

Les Anciennes flammes de Thériault
174, avenue Bannerman, Timmins, ON P4N 2Y6
Responsable : Jean St-Jean
Tél. : (705) 268-5786

Les Flammèches Troupe de théâtre
École secondaire catholique Thériault
341, boulevard Thériault - C.P. 2006
Timmins, ON P4N 7K3
Enseignant : Mario Labbé
Tél. : (705) 267-1491

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque municipale de Timmins
236, boulevard Algonquin Est
Timmins, ON P4N 1B2
Directeur : Brian Nimeroski
Tél. : (705) 360-8469 Tlc. : (705) 268-9185
Courriel : tpl_2@city.timmins.on.ca
Internet :
http://timmins.vianet.on.ca/community/tpl

COMMUNICATIONS / Communications

CBON FM - Société Radio-Canada
681, rue Pine Nord - C.P. 500
Timmins, ON P4N 7G3
Responsable : Francis Beauvais
Tél. : (705) 360-4368 Tlc. : (705) 268-4880
Courriel : beauvais@vianet.on.ca

CBOFT - Société Radio-Canada Timmins-Ontario-Outaouais
C.P. 500 - 681, rue Pine Nord
Timmins, ON P4N 7G3
Responsable : Francis Labbé
Tél. : (705) 360-4366 Tlc. : (705) 268-4880

CKOY - Timmins
14, rue Pine Sud – C.P. 1340
Timmins, ON P4N 7J8
Directeur/Programm. : Réjean Tellier
Chef/Nouvelles : Éric Tremblay
Tél. : (705) 267-6070 Tlc. : (705) 267-6095
Courriel : ckyc@isys.ca
Internet : www.sudburyradio.com

Le Bulletin Envoyons d'l'avant
Centre culturel La Ronde Inc.
32, rue Mountjoy Nord, Timmins, ON P4N 4V6
Directrice générale : Luc Morin
Tél. : (705) 267-8401 Tlc. : (705) 267-8403

Les Nouvelles de Timmins et des environs
187, rue Cedar Sud, Timmins, ON P4N 7G1
Directeur général : Sylvio Belisle
Tél. : (705) 268-2955 Tlc. : (705) 268-3614

ÉDUCATION / Education

Centre ALPHA de Timmins
70, 6e Avenue, Timmins, ON P4N 5L9
Directeur : Daniel Venne
Tél. : (705) 267-3222 Tlc. : (705) 267-6180
Courriel : alpha@vianet.on.ca

Centre d'éducation permanente
422, rue Hemlock, Timmins, ON P4N 6T5
Coordonnatrice : Lucie Lambert
Tél. : (705) 360-1528 Tlc. : (705) 360-1870
Courriel : lambert@bro.bo

Collège Boréal
11, rue Elm Nord - C.P. 40
Timmins, ON P4N 6A3
Directrice du campus : Denise Piovesan
Tél. : (705) 267-5850
1 800 361-6673 poste 4010
Tlc. : (705) 267-6673
Courriel : piovesand@academe.borealc.on.ca

Conseil scolaire de district des écoles catholiques de langue française des Grandes Rivières
36, rue Birch Sud, Timmins, ON P4N 2A5
Président : Marcel Joliat
Directeur : Paul St. Cyr
Tél. : (705) 267-1421 – 1 800 465-9984
Tlc. : (705) 267-7247
Courriel : cscdgr@bc.csd60a.on.ca
Internet : www.csdgr.on.ca

École élémentaire Anicet-Morin
1070, avenue Power, Timmins, ON P4R 1B4
Directeur : Raoul Nelson
Tél. : (705) 264-4533 Tlc. : (705) 267-3217

École élémentaire Don-Bosco
400, boulevard Lonergan
Timmins, ON P4P 1C7
Directeur : Jean-Paul Lefebvre
Tél. : (705) 268-5611 Tlc. : (705) 268-3163

École élémentaire Jacques-Cartier
377, rue Maple Nord, Timmins, ON P4N 6C4
Directrice : Lorraine Presley
Tél. : (705) 264-3534 Tlc. : (705) 268-3195

École élémentaire Louis-Rhéaume
457, rue Wilcox, Timmins, ON P4N 3M1
Directrice : Colinda Morin-Secord
Tél. : (705) 264-4747 Tlc. : (705) 267-6065

AEFO – Représentante : Denise Demers

École élémentaire St-Alphonse
376, avenue Poplar, Timmins, ON P4N 4S4
Directeur : Réal Laurin
Tél. : (705) 264-8465 Tlc. : (705) 267-5972

École élémentaire St-Charles
120, avenue Kent, Timmins, ON P4N 7S4
Directrice : Charlotte Laforest
Tél. : (705) 264-7261 Tlc. : (705) 268-3015

École élémentaire St-Dominique
855, avenue Park, Timmins, ON P4N 8G2
Directrice : Susan Garlock
Tél. : (705) 264-7188 Tlc. : (705) 360-1183

École élémentaire St-Gérard
59, avenue Golden Est, Timmins, ON P4N 1R7
Directrice : Carole Plouffe-Regan
Tél. : (705) 264-2615 Tlc. : (705) 264-4040

École élémentaire St-Jean
600, rue Pine Nord, Timmins, ON P4N 6M3
Directrice : Mariette A.-Boulanger
Tél. : (705) 267-6441 Tlc. : (705) 267-6442

École élémentaire publique Lionel-Gauthier
88, rue Rea Sud, Timmins, ON P4N 3P9
Directeur : Robert Desbiens
Tél. : (705) 264-3858 Tlc. : (705) 264-3531

École intermédiaire Sacré-Coeur
560, rue Dieppe, Timmins, ON P4N 7N4
Directrice : Carole Jurenovskis
Tél. : (705) 264-7004 Tlc. : (705) 264-7320

École secondaire catholique Thériault
341, boulevard Thériault - C.P. 2006
Timmins, ON P4N 7K3
Directrice : Paule Boisvert
Tél. : (705) 267-1491 Tlc. : (705) 267-2721

AEFO - Membre exécutif : P. Taillefer

Conseil des étudiants
Premier ministre : Sonya Martin

GARDERIES / Day Care Centres

Garderie Clin d'Oeil
341, boulevard Thériault - C.P. 2160
Timmins, ON P4N 7X8
Directrice : Tina Quinn
Tél. : (705) 268-7690 Tlc. : (705) 264-3251

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Centre Jubilee
140, avenue Jubilee Ouest
Timmins, ON P4N 4M9
Président : Harry C. Jones
Tél. : (705) 268-2666 Tlc. : (705) 267-6882

Les Aînés de La Ronde
a/s Centre culturel La Ronde
32, rue Mountjoy Nord, Timmins, ON P4N 4V6
Vice-présidente : Thérèse Daigle
Tél. : (705) 267-8401

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Club Richelieu – Les perles du Nord
128, Bonaventure, Timmins, ON P4R 1L4
Présidente : Denise Boileau
Tél. : (705) 268-6249

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
66, rue McBride, Timmins, ON P4N 7C3
Présidente provinciale : Marie-Paule Guénette
Tél. : (705) 267-6229 Tlc. : (705) 267-6229

Mouvement des femmes chrétiennes
Paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours
171, avenue Tisdale, Timmins, ON P4N 1M3
Responsable : Solange Pellerin
Tél. : (705) 264-3223

Union culturelle des Franco-Ontariennes
108, croissant Oneida, Timmins, ON P4N 7X9
Présidente : Pierrette Soucy
Tél. : (705) 267-3168

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides franco-ontariennes
Guides catholiques du diocèse de Timmins
251, rue Joseph, Timmins, ON P4N 7Y8
Comm. diocésaine : L. Soucy
Tél. : (705) 267-6056

Scouts du Canada
District de Timmins
C.P. 1760 - Timmins, ON P4N 7W9
Commissaire : Maurice Allard
Tél. : (705) 267-1139
Courriel : scoutfra@ntl.Sympatico.ca

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil 6808
C.P. 1582 - Timmins, ON P4N 1M3
Grand Chevalier : Jacques Larose
Tél. : (705) 267-4443

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Corporation du développement économique de Timmins
54, rue Spruce Sud, Timmins, ON P4N 2M5
Responsable : Christy Marinig
Tél. : (705) 264-0811   Tlc. : (705) 360-1394

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Timmins Limitée
45, rue Mountjoy Nord
Timmins, ON P4N 8H7
Directeur général : Jocelyn St-Pierre
Tél. : (705) 268-9724   Tlc. : (705) 268-6858

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Centre diocésain - Diocèse de Timmins
65, avenue Jubilee Est, Timmins, ON P4N 5W4
Tél. : (705) 267-6224   Tlc. : (705) 267-6226
Courriel : dioctims@ntl.sympatico.ca

Mouvement Curcillo
Zone de Timmins
195, croissant Lois, Timmins, ON P4P 1G7
Responsables : Paul Yvan et Diane Caron
Tél. : (705) 267-1173

Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes
288, avenue Commercial, Timmins, ON P4N 2X7
Curé : Jean-Marie Champagne
Tél. : (705) 264-2258

Paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours
171, avenue Tisdale, Timmins, ON P4N 1M3
Curé : Bernard Brault
Tél. : (705) 264-3223

Paroisse St-Antoine-de-Padoue
73, rue Spruce Nord, Timmins, ON P4N 6M9
Curé : Maurice Magnan
Tél. : (705) 267-1173   Tlc. : (705) 267-3738

Paroisse St-Dominique
365, rue Norman, Timmins, ON P4N 4B6
Curé : Roger Cadotte
Tél. : (705) 264-5838   Tlc. : (705) 267-3808

Paroisse St-Sauveur
567, boulevard Eyre, Timmins, ON P4N 4Z2
Curé : Gaston Rioux, o.m.i.
Tél. : (705) 264-8184   Tlc. : (705) 268-7319

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
Régionale de Timmins
Pièce 101 - 210, rue Spruce Sud
C.P. 2160 - Timmins, ON P4N 7X8
Agent de dév. : Sylvain Lacroix
Tél. : (705) 264-2256   Tlc. : (705) 264-4210

Centre contre le viol Timmins
355, avenue Wilson, Timmins, ON P4N 2T7
Coord./Serv. franco. : Anna Malo
Tél. : (705) 268-8381 ou 8382
Ligne d'urgence : (705) 268-8380
Tlc. : (705) 268-3332
Courriel : crisis@vianet.on.ca

Centre culturel La Ronde Inc.
32, rue Mountjoy Nord, Timmins, ON P4N 4V6
Directeur général : Luc Morin
Tél. : (705) 267-8401   Tlc. : (705) 267-8403
Courriel : la-ronde@vianet.on.ca

Centre de counselling familial de Timmins Inc.
104, rue Pine Sud, Timmins, ON P4N 2K2
Directrice générale : Monique Rocheleau
Tél. : (705) 267-7333   Tlc. : (705) 268-6850

Club Richelieu
Chemin de l'aéroport, Timmins, ON P4N 7C3
Présidente : Maurine Lafleur
Tél. : (705) 268-0848

Club Richelieu Timmins
C.P.435 - Timmins, ON P4N 7E2
Président : Roch Mongeon
Tél. : (705) 267-6209   Tlc. : (705) 267-2865

Club Richelieu – Les perles du Nord
128, Bonaventure, Timmins, ON P4R 1L4
Présidente : Denise Boileau
Tél. : (705) 268-6249

Services à l'enfant et à l'adolescent de Cochrane-Sud
2e étage - 60, avenue Wilson
Timmins, ON P4N 2S7
Responsable : Luc Bergen
Tél. : (705) 267-7973   Tlc. : (705) 268-7607

Société de l'aide à l'enfance Région Porcupine
600, rue Toke, Timmins, ON P4N 6W1
Directeur général : Richard Lambert-Bélanger
Tél. : (705) 268-6655   Tlc. : (705) 360-2963
Courriel : castimns@ntl.sympatico.ca

SANTÉ / Health

Association canadienne pour la santé mentale
239, avenue Wilson, Timmins, ON P4N 2T3
Responsable : Sylvie Charlebois-Lefebvre
Tél. : (705) 267-8109

Centre de traitements pour enfants Cochrane Témiskaming Centre
Local 1 - 733, avenue Ross Est
Timmins, ON P4N 8S8
Directrice : Mary McKay
Tél. : (705) 264-4700 – 1 800 575-3210
Tlc. : (705) 268-3585
Courriel : children@ntl.sympatico.ca

Hôpital de Timmins et du district
700, avenue Ross Est, Timmins, ON P4N 8P2
Directrice : Irène Krys
Tél. : (705) 267-6330   Tlc. : (705) 267-6311

VAL CARON (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Librairie Livres et Trousses EDUC
2472, rue Evans, Val Caron, ON P3N 1L1
Responsables : Denise Morin ou Colette Prévost
Tél. : (705) 897-5343   Tlc. : (705) 897-2418

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Notre-Dame-de-l'Espérance
2965, rue Hope, Val Caron, ON P3N 1R8
Directrice : Colette Simard
Tél. : (705) 897-4434   Tlc. : (705) 897-4434

École secondaire catholique L'Horizon
1650, chemin Valleyview
Val Caron, ON P3N 1S2
Directrice : Denyse Currie
Tél. : (705) 897-2503   Tlc. : (705) 897-2504

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

Chevaliers de Colomb
Conseil Ste-Marguerite d'Youville 10602
1678, rue Georges, Val Caron, ON P3N 1H6
Grand chevalier : Pierre Paul Ferland
Tél. : (705) 897-5930

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Val Caron Limitée
3077, chemin 69 Nord, Val Caron, ON P3N 1R8
Directeur : Paul C. Mayer
Tél. : (705) 897-6701 Tlc. : (705) 897-4532

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Marguerite d'Youville
Communauté chrétienne
3080, Route 69 Nord - C. P. 338
Val Caron, ON P3N 1R8
Prêtre responsable : Richard Faucon
Tél. : (705) 897-5261 Tlc. : (705) 897-3757

VAL GAGNÉ (Cochrane)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Immaculée-Conception
568, rue Lessard - C.P. 130
Val Gagné, ON P0K 1W0
Directrice : Monique A.-Gagné
Tél. : (705) 232-6855 Tlc. : (705) 232-6855

GROUPEMENTS AINÉS
Senior Citizens' Organizations

Cercle Fémina
Club de l'âge d'or
Val Gagné, ON P0K 1W0
Présidente : Gisèle Desmarais
Tél. : (705) 232-6023

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire Timmins Limitée
Centre service Val Gagné
C.P. 69 - Rue Principale
Val Gagné, ON P0K 1W0
Responsable/Centre service : Hélène Charlebois
Tél. : (705) 232-6877 Tlc. : (705) 232-6877

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Immaculée-Conception
586, rue Lessard, Val Gagné, ON P0K 1W0
Curé : Jean Labonté
Tél. : (705) 232-6801

VAL RITA (Cochrane)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque municipale Val Rita-Harty
106, chemin Gouvernement - C.P. 69
Val Rita, ON P0L 2G0
Directrice : Cécile Lamontagne
Tél. : (705) 335-8700 Tlc. : (705) 335-8700

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Rita
106, chemin Gouvernement – C.P. 188
Val Rita, ON P0L 2G0
Directrice : Francine Ste-Croix
Tél. : (705) 335-6623 Tlc. : (705) 335-2655
Courriel : sterita@ntl.sympatico.ca

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 114 - Val Rita, ON P0L 2G0
Présidente : Denise Fortin
Tél. : (705) 335-8843

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Scouts du Canada
C.P. 117 - Val Rita, ON P0L 2G0
Présidente : J. Plamondon
Tél. : (705) 335-2404

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Rita
C.P. 39 - Val Rita, ON P0L 2G0
Curé : Louis-Philippe Boulanger
Tél. : (705) 335-2454

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Récréation de Val Rita-Harty
C.P. 100 - Val Rita, ON P0L 2G0
Administratrice : Christiane Potvin
Tél. : (705) 335-6146   Tlc. : (705) 337-6292

VAL THÉRÈSE (Sudbury)

ÉDUCATION/Education

École élémentaire Ste-Thérèse
4617, rue Ste-Thérèse, Val Thérèse, ON P3P 1S5
Directeur : Laurier Poirier
Tél. : (705) 969-2306   Tlc. : (705) 969-2306

VERNER (Nipissing)

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

Bibliothèque publique
C.P. 59 - Verner, ON P0H 2M0
Responsable : Diane Tellier
Tél. : (705) 594-2800   Tlc. : (705) 594-9153

ÉDUCATION / Education

École élémentaire Ste-Marguerite-d'Youville
73, rue Principale Est - C.P. 190
Verner, ON P0H 2M0
Directrice : Danielle Filiatrault
Tél. : (705) 594-2385   Tlc. : (705) 594-9007

AEFO – Représentante : Claire Olivier

Conseil d'école - Présidente : Suzanne Michel

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Club de l'amitié
Salle paroissiale
C.P. 441 - Verner, ON P0H 2M0
Présidente : Lucienne Poitras
Tél. : (705) 594-2228

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
Régionale Sudbury-Nipissing
C.P. 55 - 22, rue Dubeau
Verner, ON P0H 2M0
Présidente rég. : Cécile Goulet
Tél. : (705) 597-2735

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Guides franco-canadiennes (Secteur Algoma)
Chemin Gareau, Verner, ON P0H 2M0
Comm. diocésaine : Diane Duhamel
Tél. : (705) 594-2426

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Verner Limitée
1, rue Principale Est, Verner, ON P0H 2M0
Directeur : Lionel Bouchard
Tél. : (705) 594-2388   Tlc. : (705) 594-9423

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Jean-Baptiste
27, rue Principale Est - C.P. 99
Verner, ON P0H 2M0
Curé : Jean Legault
Tél. : (705) 594-2247

Comité paroissial St-Jean-Baptiste
Président : Raymond Brouillette
Tél. : (705) 594-9405

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

Comité récréatif
1276, Highway 64, Verner, ON P0H 2M0
Président : Guy Beaudry
Tél. : (705) 594-2774

VIRGINIATOWN (Timiskaming)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Louis
C.P. 189 - Chemin Gouvernement
Virginiatown, ON P0K 1X0
Directeur : Raymond Lalonde
Tél. : (705) 634-2501 Tlc. : (705) 634-2335

AEFO – Directrice : Marilyne Lalonde

Conseil d'école
Présidente : Marjolaine Desgagné

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Union culturelle des Franco-Ontariennes
C.P. 248 - Virginiatown, ON P0K 1X0
Présidente : Paulette Pâquet
Tél. : (705) 634-2340

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse St-Pierre-Apôtre
C.P. 8 - Virginiatown, ON P0K 1X0
Coordonnatrice : Cécile Lemaire
Tél. : (705) 634-2391

WAHNAPITAE (Sudbury)

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Notre-Dame-de-la-Rivière
C. P. 88 - Wahnapitae, ON P0M 3C0
Curé : Roch Martin
Tél. : (705) 694-5019 Tlc. : (705) 694-1060

WARREN (Sudbury)

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Thomas
1, rue Main - C.P. 190, Warren, ON P0H 2N0
Directeur : Normand Delparte
Tél. : (705) 967-2700 Tlc. : (705) 967-2700

Conseil d'école - Présidente : Diane Proulx

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Caisse populaire de Verner
Succursale de Warren
C.P. 209 - 60, rue Ruthland
Warren, ON P0H 2N0
Responsable : Jocelyn Guénette
Tél. : (705) 967-2055 Tlc. : (705) 967-0059

WAWA (Algoma)

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Cercle Le Rouet
C.P. 511 - Wawa, ON P0S 1K0
Présidente : Georgette Dubreuil
Tél. : (705) 856-7225

ÉDUCATION / Education

École élémentaire St-Joseph
Rue Boyer - C.P. 560, Wawa, ON P0S 1K0
Directeur : André-Charles Bédard
Tél. : (705) 856-2003 Tlc. : (705) 856-1372

AEFO – Président : Marc Szekely

École secondaire publique Carrefour Supérieur-Nord
86, chemin Magpie - C.P. 560
Wawa, ON P0S 1K0
Directrice : Denise Portelance-Godin
Tél. : (705) 856-7101 Tlc. : (705) 856-1204

AEFO – Président : G.G.W. Stang

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Paroisse Ste-Monique
34, rue Caverhill, Wawa, ON P0S 1K0
Curé : Michael Williams
Tél. : (705) 856-2032

AGRICULTURE / Agriculture

Association des fermières de l'Ontario
296, rue Laurier, Hawkesbury, ON K6A 2A4
Présidente : Simone Prévost
Tél. : (613) 636-7617

Union des cultivateurs franco-ontariens (UCFO)
2474, rue Champlain - C.P. 220
Clarence Creek, ON K0A 1N0
Secrétaire général : Pierre Glaude
Tél. : (613) 488-2929 Tlc. : (613) 488-2541
Internet : www.atreide.net/agricom/ucfo.htm

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Alliance culturelle de l'Ontario
255, chemin Montréal, Bureau 203
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Michel-Louis Beauchamp
Tél. : (613) 745-2322 Tlc. : (613) 745-1733
Internet : www.francoculture.ca/aco/index.html

Association des auteures et auteurs de l'Ontario
255, chemin Montréal, Bureau 202
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Stefan Psenak
Tél. : (613) 744-0902 Tlc. : (613) 747-8254
Courriel : aaoftessier@inexpress.net
Internet : www.francoculture/ca/aaof

Association des professionnel.le.s de la chanson et de la musique franco-ont.
255, chemin Montréal, Bureau 200
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Paul Demers
Tél. : (613) 745-5642 – 1 800 465-2726
Tlc. : (613) 745-1733
Courriel : apcm@sympatico.ca

Association ontarienne de diffuseurs de matériel culturel francophone (AODMCF)
C.P. 299 – 5617 - 8th Line
Hillsburgh, ON N0B 1Z0
Présidente : Rosemary Rey
Tél. : (519) 833-0328 Tlc. : (519) 833-2242
Courriel : frbooks@imagitek.com
Internet : www.imagitek.com/frbooks

Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario
BRAVO – Bureau provincial
48, avenue Nairn, Toronto, ON M6E 4G7
Directeur général : Jean Malavoy
Tél. : (416) 654-5388 Tlc. : (416) 654-5388
Courriel : bravo@franco.ca
Internet : www.francoculture.ca/bravo/

Nouvelle assemblée de cinéastes franco-ontariens (NACFO)
350, rue Rideau - C.P. 20098
Ottawa, ON K1N 9N5
Président : André Lavoie
Tél. : (613) 562-3167 Tlc. : (613) 562-2707
Courriel : nacfo@franco.ca
Internet : www.nacfo/franco.ca/

Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie (SFOHG)
C.P. 720 - Succursale B, Ottawa, ON K1P 5P8
Président : Florent Héroux
Tél. : (613) 729-5769 Tlc. : (613) 729-5769

Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO)
559, avenue King Edward, B-306
C.P. 450, Succ. A, Ottawa, ON K1N 6N5
Coordonnatrice : Sylvie Jean
Tél. : (613) 562-5800 – poste 3723
Tlc. : (613) 562-5355
Courriel : ropfo@uottawa.ca
Internet : www.francoroute.on.ca

Théâtre Action
255, chemin Montréal - Bureau 203
Vanier, ON K1L 6C4
Président : Pier Rodier
Tél. : (613) 745-2322 Tlc. : (613) 745-1733
Courriel : theatreaction@franco.ca
Internet : www.theatreaction.on.ca

COMMUNICATIONS / Communications

Fédération des gens de la presse de l'Ontario
20, avenue Lower Spadina
Toronto, ON M5V 2Z1
Tél. : (416) 203-1220 Tlc. : (416) 203-1165

ÉDUCATION / Education

Association des agentes et agents de supervision franco-ontariens
290, rue Dupuis, Vanier, ON K1L 1A2
Président : Rosaire Lavoie
Tél. : (613) 747-2802 Tlc. : (613) 747-2808
Courriel : info@centre-leadership.on.ca
Internet : www.centre-leadership.on.ca

Association des conseillères et des Conseillers des écoles publiques de l'Ontario (ACEPO)
a/s Conseil des écoles publiques
de l'Est de l'Ontario
140, rue Genest, Vanier, ON K1L 7Y9
Président : Daniel Morin
Tél. : (613) 747-3833 Tlc. : (613) 747-3810

Association des conseillers et conseillères en orientation
É.S. Régionale de Hawkesbury
572, Kitchener, Hawkesbury, ON K6A 2P3
Président : Louis Champagne
Tlc. : (613) 632-3308 Tlc. : (613) 632-5455

Association des éducatrices et éducateurs francophones des services à l'enfance de l'Ontario
C.P. 74070 - 35, avenue Beechwood
Ottawa, ON K1M 2H9
Présidente : Lina Davidson
Tél. : (613) 741-5107 Tlc. : (613) 746-6140

Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO) – Siège social
681, chemin Belfast, Ottawa, ON K1G 0Z4
Présidente : Diane Chénier
Tél. : (613) 244-2336 – 1 800 267-4217
Tlc. : (613) 563-7718
Courriel : aefo@.franco.ca
Internet : www.franco.ca/aefo

Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC)
a/s Conseil scolaire de district catholique du Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, ON M2M 1C8
Président : Rhéal R. Perron
Tél. : (416) 250-1754 Tlc. : (416) 250-7025
Courriel : info@afocsc.org

Association franco-ontarienne des éducateurs et educatrices physiques (AFOEEP)
430, avenue Notre Dame, Pièce 207
Sudbury, ON P3C 5K7
Président : Paul Prevost
Tél. : (705) 673-2569 Tlc. : (705) 673-2569

Centre FORA (Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation)
432, avenue Westmount - Unité H
Sudbury, ON P3A 5Z8
Directrice : Yolande Clément
Tél. : (705) 524-3672 Tlc. : (705) 524-8535
Courriel : yclement@centrefore.on.ca
Internet : www.centrefora.on.ca/

Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario – Siège social
1173, chemin Cyrville - Bureau 302
Gloucester, ON K1J 7S6
Présidente : Diane Ellis
Tél. : (613) 741-8846 Tlc. : (613) 741-7322
Courriel : fapfo@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fapfo

Fédération des enseignant(es) des écoles secondaires de l'Ontario
60, promenade Mobile, Toronto, ON M4A 2P3
Président : Pierre Côté
Tél. : (416) 751-8300 – 1 800 267-7867
Tlc. : (416) 751-3394
Courriel : cotep@osstf.on.ca
Internet : www.osstf.on.ca

Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
École secondaire André Laurendeau
235, chemin McArthur, Vanier, ON K1L 6P3
Agente de liaison politiques : Noémie Théberge
Tél. : (613) 745-5652 Tlc. : (613) 745-4797
Courriel : fesfo@franco.ca

Regroupement des groupes francophones d'alpha. populaire de l'Ontario (RGFAPO)
20, rue Nelson Ouest - Bureau 303
Brampton, ON L8X 2M5
Présidente : Anna Veltri
Tél. : (905) 454-7702 – 1 800 420-4065
Tlc. : (905) 454-7762

Société des universitaires de langue française de l'Ontario (SULFO)
C.P. 580, Hearst, ON P0L 1N0
Président : Raymond Tremblay
Tél. : (705) 372-1781 Tlc. : (705) 362-7518
Internet : www.univhearst.edu

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

Association des centres pour aînés de l'Ontario
1185, avenue Eglinton Est, Bureau 401
North York, ON M3C 3C6
Coordonnatrice : Anita Machin
Tél. : (416) 426-7030 Tlc. : (416) 426-7388

Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO) – Siège social
1173, chemin Cyrville, Bureau 208
Gloucester, ON K1J 7S6
Directrice générale : Janine Lacroix
Tél. : (613) 747-0469 Tlc. : (613) 747-8378

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Action éducation femmes - Ontario
4186, rue Roy, Hanmer, ON P3P 1N6
Présidente : Bibiane Tremblay-Matte
Tél. : (705) 969-5457 Tlc. : (705) 969-5457

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes
Pièce 302 - 260, rue St-Patrick
Ottawa, ON K1N 5K5
Coordonnatrice provinciale : Ghislaine Sirois
Tél. : (613) 241-8433 Tlc. : (613) 241-8435
Courriel : aocvf@francofemmes.org
Internet : www.francofemme.org/aocvf

Association des fermières de l'Ontario
296, rue Laurier, Hawkesbury, ON K6A 2A4
Présidente : Simone Prévost
Tél. : (613) 636-7617

Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
Pièce 203 - 69, rue Cedar - C.P. 308
Sudbury, ON P3E 4P2
Présidente provinciale : Marie-Paule Guénette
Tél. : (705) 671-1409 Tlc. : (705) 671-1409
Courriel : ffcfo@isys.ca

La femme et la gestion de la ferme
550, chemin #18
Ste-Anne-de-Prescott, ON K0B 1M0
Présidente : Cécile Leroux
Tél. : (613) 674-5355 Tlc. : (613) 674-3385

Union culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO)
Secrétariat provincial
435, boulevard St-Laurent, Local 212
Ottawa, ON K1K 2Z8
Directrice générale : Guylaine Leclerc
Tél. : (613) 741-1334 Tlc. : (613) 741-8577
Courriel : ucfo@web.net

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

Direction-Jeunesse
Bureau 1307 - 2, rue Carlton
Toronto, ON M5B 1J3
Directeur : Marc-André Thérrien
Tél. : (416) 598-1060 Tlc. : (416) 598-1080
Courriel : dj@franco.ca
Internet : www.franco.ca/dj/

Fédération des guides franco-ontariennes
(Siège social)
435, avenue Notre-Dame, bureau 214
Sudbury, ON P3C 5K6
Commissaire provinciale : Jacynthe Villeneuve
Tél. : (705) 673-1414 – 1 800 850-6539
Tlc. : (705) 673-1414
Courriel : guidisme@vianet.on.ca

Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO)
École secondaire André Laurendeau
235, chemin McArthur, Vanier, ON K1L 6P3
Agente de liaison politiques : Noémie Théberge
Tél. : (613) 745-5652 Tlc. : (613) 745-4797
Courriel : fesfo@franco.ca

GOUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO)
17, rue Copernicus
C.P. 450 - Succursale A, Ottawa, ON K1N 6N5
Directeur général : Gérard Lévesque
Tél. : (613) 562-5866 Tlc. : (613) 562-5245
Courriel : ajefo@web.apc.org
Internet : www.web.net/~ajefo

Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario (ATIO)
1, rue Nicholas, Bureau 1202
Ottawa, ON K1N 7B7
Directrice administrative : Liette Poitras
Tél. : (613) 241-2846 Tlc. : (613) 241-4098
Courriel : atio@fox.nstn.ca
Internet : www.atio.on.ca/

Association du Barreau canadien – Ontario
20, rue Toronto, Bureau 200
Toronto, ON M5C 2B8
Coord. services en français : Louise Labrosse
Tél. : (416) 869-1047 Tlc. : (416) 869-1390
Courriel : info@cbao.org
Internet : www.info@cbao.org

Chambre économique de l'Ontario
801, promenade de l'Aviation
Bureau H3030, Ottawa, ON K1K 4R3
Présidente et Directrice générale : Linda Savard
Tél. : (613) 742-2464 Tlc. : (613) 742-2468
Courriel : info@ceo-on.com
Internet : www.ceo-on.com

Conseil de la Coopération de l'Ontario
450, rue Rideau, Bureau 203
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice générale : Ethel Côté
Tél. : (613) 241-1110 Tlc. : (613) 241-6186
Courriel : cco@cooperation-ont.org
Internet : www.cooperation-ont.org

Regroupement des gens d'affaires (RGA)
122, rue Clarence, Suite 2, Ottawa, ON K1N 5P6
Directrice générale : Mariette Thomas
Tél. : (613) 241-7034 Tlc. : (613) 241-4162
Courriel : rgadirec@inexpress.net
Internet : www.rga.ca

SANTÉ/Health

Regroupement des intervenants-es francophones en santé et services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO)
C.P. 46041 - 444, rue Yonge
Toronto, ON M5B 2L8
Présidente : Diane Plante
Tél. : (416) 968-6759 – 1 800 265-4399
Tlc. : (416) 968-6838 – 1 888 256-5184
Courriel : rifsssoinc@sympatico.ca
Internet : www.rifssso.on.ca

Organismes membres du RIFSSSO
(Même adresse et Nº de téléphone que RIFSSSO)

Association des éducatrices et éducateurs francophones des services à l'enfance de l'Ontario (AÉFSEO)
Présidente : Lina Davidson

Association francophone de psychologie de l'Ontario (AFPO)
Président : Gilles Prescott

Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario (ATTSO)
Président : Jean-Rock Boutin

Groupe des infirmières et infirmiers francophones de l'Ontario (GIIFO)
Présidente : Danielle Dorschner

Regroupement des audiologistes et des orthophonistes travaillant en français en Ontario (RAOFO)
Présidente : Nicole Alma

Regroupement des diététistes francophones de l'Ontario
Présidente : Lucie Plante

Regroupement des ergothérapeutes francophones de l'Ontario (REFO)
Présidente : Diane Méthot

Regroupement des hygiénistes dentaires francophones de l'Ontario (RHDFO)
Présidente : Gisèle Franck

Regroupement des pharmaciens et pharmaciennes francophones de l'Ontario
Président : Donald Lemaire

Regroupement des physiothérapeutes francophones de l'Ontario
Présidente : Lynn Casimiro

Regroupement des techniciennes et techniciens en éducation spécialisée de l'Ontario
Présidente : Cynthia Morin

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

Alliance des caisses populaires de l'Ontario
Sac postal 3500 - 1870, rue Bond
North Bay, ON P1B 4V6
Directeur général : Denis Couture
Tél. : (705) 474-5634 Tlc. : (705) 474-5326
Courriel : diracpo@efni.com

Fédération des caisses populaires de l'Ontario
214, chemin Montréal, Vanier ON K1L 8L8
Directeur : Pierre Tougas
Tél. : (613) 746-3276 – 1 800 423-3276
Tlc. : (613) 746-6035
Courriel : fcpo@caissepop.com

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

Office provincial de l'éducation de la foi catholique de l'Ontario
1247, place Kilborn, Ottawa, ON K1H 6K9
Directrice : Louise Madore
Tél. : (613) 738-5025 Tlc. : (613) 738-0130

ORGANISMES SOCIAUX CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Action-Logement
240, chemin Montréal, Vanier, ON K1L 6C6
Directrice : Rosine Kaley
Tél. : (613) 747-8957 Tlc. : (613) 747-0805
Courriel : actionl@easyinternet.net

Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO)
235, chemin Montréal, Pièce 203
Vanier, ON K1L 6C7
Directeur général : Jean-Pierre Cloutier
Tél. : (613) 744-3711 Tlc. : (613) 744-3510
Courriel : acco@sympatico.ca

Association canadienne française de l'Ontario (ACFO – Provinciale) (Siège social)
2, rue Carlton, Bureau 1711
Toronto, ON M5B 1J3
Directeur général : Adrien Cantin
Tél. : (416) 595-5585 – 1 800 551-9407
Tlc. : (416) 595-0202
Courriel : acfo@franco.ca
Internet : http://franco.ca/acfo/

Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO)
1173, chemin Cyrville, Pièce 314
Gloucester, ON K1J 7S6
Président : Jean-Marie Blier
Directeur général : Réjean Nadeau
Tél. : (613) 749-8546 Tlc. : (613) 745-4772

Association pour l'intégration communautaire de l'Ontario
240, chemin Duncan Mill, Pièce 403
North York, ON M3B 1Z4
Coordonnateur : Keath Powell
Tél. : (416) 447-4348 Tlc. : (416) 447-8974

Association multiculturelle francophone de l'Ontario
2840 M, promenade Cedarwood
Ottawa, ON K1V 7R1
Présidente : Dolores Cavallero
Tél. : (613) 731-4466 Tlc. : (613) 731-4466

Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario
410, rue Jarvis, Toronto, ON M4Y 2G6
Directrice générale : Joan Mackenzie-Davies
Tél. : (416) 923-4848 Tlc. : (416) 923-5279
Courriel : oasw@web.net
Internet : www.web.net/~oasw

Fondation franco-ontarienne
C.P. 7340, Vanier, ON K1L 8E4
Président : Claude Gingras
Tél. : (613) 565-4720 Tlc. : (613) 565-8539

Richelieu International
1173, chemin Cyrville, Bureau 200
Gloucester, ON K1J 7S6
Délégué général : Grégoire Pagé
Tél. : (613) 742-6911 – 1 800 267-6525
Tlc. : (613) 742-6916
Courriel : international@richelieu.org
Internet : www.richelieu.org

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

FRANC-O-FORME
Centre d'information franco-ontarien sur sport/activité physique/loisir
113, rue Osgoode
C.P. 450 - Succursale A, Ottawa, ON K1N 6N5
Président : Eric Arrago
Tél. : (613) 569-1319 – 1 800 890-7791
Tlc. : (613) 569-1321
Courriel : fof@globalserve.net
Internet : www.globalserve.net/~fof

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT
Arts, Culture and Crafts

Association des théâtres francophones du Canada
a/s Théâtre populaire d'Acadie
276, boulevard St-Pierre Ouest
Caraquet, N.-B. E1W 1A4
Président : René Cormier
Tél. : (506) 727-0920 Tlc. : (506) 727-0923
Courriel : tpa@nbnet.nb.ca

COMMUNICATIONS/ Communications

Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)
325, rue Dalhousie - Bureau 910
Ottawa, ON K1N 7G2
Secrétaire général : Serge Paquin
Directeur général (Réseau national) :
Bruno Guérette
Tél. : (613) 562-0000 Tlc. : (613) 562-2182
Internet : www.franco.ca/arc

Association de la presse francophone (APF)
267, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E3
Directeur général : Guy-Marc Dumais
Tél. : (613) 241-1017 Tlc. : (613) 241-6193

OPSCOM
267, rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7E3
Directrice générale : Nicole L. Lavoie
Tél. : (613) 241-5700 – 1 800 267-7266
Tlc. : (613) 241-6313
Courriel : apf.opscom@sympatico.ca
Internet : www.apf.ca

ÉDUCATION / Education

Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)
268, rue Marie-de-l'Incarnation
Québec, QC G1N 3G4
Tél. : (418) 681-4661 Tlc. : (418) 681-3389
Courriel : congres@acelf.ca
Internet : www.acelf.ca

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants
720, ave. Spadina - Bureau 201
Toronto, ON M5S 2T9
Président : Joel Harden
Tél. : (416) 925-3825 Tlc. : (416) 925-6774

Réseau des Cégeps et des Collèges Francophones du Canada
Secrétariat de Toronto
Collège des Grands Lacs
595, rue Bay - Bureau 403, C.P. 42
Toronto, ON M5G 2C2
Contact : Diane Sigouin-Daniel
Tél. : (416) 599-6781 Tlc. : (416) 599-5026
Internet : http://rccfc.ca

Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD)
C.P. 670 - Succursale C
1001, rue Sherbrooke Est - Bureau 1840
Montréal, QC H2L 4L5
Tél. : (514) 523-3143 Tlc. : (514) 525-7763
Courriel : refad@sympatico.ca
Internet : www.refad.ca

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

Action éducation femmes - Réseau national
1173, chemin Cyrville, Bureau 306
Gloucester, ON K1J 7S6
Directrice générale : Marie-France Gosselin
Tél. : (613) 741-9978 Tlc. : (613) 741-3805

Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises – Bureau national (FNFCF)
450, rue Rideau, Pièce 302,
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice générale : Suzanne Jeanson
Tél. : (613) 241-3500 Tlc. : (613) 241-6679
Courriel : fnfcf@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fnfcf

ORGANISMES SOCIAUX CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES / Social, Cultural and Community Organizations

Centre de recherche en civilisation canadienne-française
Université d'Ottawa, Pavillon Lamoureux
145, rue Jean-Jacques Lussier
C.P. 450 - Succursale A, Ottawa, ON K1N 6N5
Directeur : Robert Choquette
Tél. : (613) 562-5877 Tlc. : (613) 562-5143

Conseil de la vie française en Amérique
150, boulevard René Lévesque Est
Rez-de-chaussée, Québec, QC G1R 2B2
Président : Gérard Lévesque
Tél. : (418) 646-9117 Tlc. : (418) 644-7670
Courriel : cvfa@cvfa.ca
Internet : www.cvfa.ca

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
450, rue Rideau, Bureau 300
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directeur général : Richard Barrette
Tél. : (613) 241- 7600 Tlc. : (613) 241-6046
Courriel : fcfa@franco.ca
Internet : www.franco.ca/fcfa/

Fédération culturelle canadienne-française
Place de la francophonie
450, rue Rideau, bureau 405
Ottawa, ON K1N 5Z4
Directrice : Nancy Juneau
Tél. : (613) 241-8770 - 1 800 267-2005
Tlc. : (613) 241-6064
Courriel : fccf@franco.ca
Internet : http://francoculture.ca/fccf/

SANTÉ / Health

RÉSEAUNAT - Réseau national d'intervenants francophones en santé et services sociaux
C.P. 1119 - 156, rue Bishop
Alexandria, ON K0C 1A0
Tél. : (613) 525-1308 Tlc. : (613) 525-0752
Courriel : grenault@ican.net

CONSEILS SCOLAIRES FRANCOPHONES *French-Language School Boards*

CONSEILS DE DISTRICT DES ÉCOLES PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE
French-Language Public School Boards

Conseil de district du Nord-Est
C.P. 3600 - 200, rue McIntyre Est, 6e étage
North Bay, ON P1B 9T5
Tél. : (705) 472-3443 Tlc. : (705) 472-5757
Président : Denis Labelle
Directeur : Dennis Yapps

Conseil de district du Centre Sud-Ouest
116, Cornelius Parkway, North York, ON M6L 2K5
Tél. : (416) 614-0844 Tlc. : (416) 397-2012
Président : Ronald Marion
Directrice : Alice Ducharme
Internet : www.csdcso.on.ca

Conseil de district du Grand Nord
296, rue Van Horne, Sudbury, ON P3B 1H9
Tél. : (705) 671-1533 Tlc. : (705) 671-1720
Président : Gary Champagne
Directeur : Marc Dionne

Conseil de district de l'Est de l'Ontario
140, rue Genest, Vanier, ON K1L 7Y9
Tél. : (613) 742-8960 Tlc : (613) 747-3810
Président : Denis M. Chartrand
Directeur : Robert J.C. Pilon
Internet : www.cepeo.on.ca

CONSEILS DE DISTRICT DES ÉCOLES SÉPARÉES DE LANGUE FRANÇAISE
French-Language Separate School Boards

Conseil de district du Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, ON M2M 1C8
Tél. : (416) 397-6566 – 1 800 274-3764
Tlc. : (416) 395-6576
Président : Marcel Lévesque
Directrice : Madeleine L. Champagne

Conseil de district du Centre-Est
4000, rue Labelle, Gloucester, ON K1J 1A1
Tél. : (613) 744-2555 Tlc : (613) 746-3081
Présidente : Marie Biron
Directeur : Marc Godbout
Internet : www.csd66.edu.on.ca

Conseil de district de l'Est
875, route 17 - C.P. 570
L'Orignal, ON K0B 1K0
Tél. : (613) 675-4691 Tlc. : (613) 675-2921
Président : Jean Lemay
Directeur : Denis B. Vaillancourt
Internet : www.conseil2.csd65.edu.on.ca

Conseil de district des Aurores boréales
212, rue Miles Est, Thunder Bay, ON P7C 4Y5
Tél. : (807) 344-2266 Tlc. : (807) 344-3734
Présidente : Angèle Brunelle
Directrice : Joanne Thiboutot-Debnam

Conseil de district Franco-Nord
681c, rue Chippewa Ouest
North Bay, ON P1B 6G8
Tél. : (705) 472-1702 Tlc. : (705) 472-0507
Président : Rhéal Perron
Directrice : Lise Gadoury
Internet : www.nipsep.edu.on.ca

Conseil de district des Grandes Rivières
36, rue Birch Sud, Timmins, ON P4N 2A5
Tél. : (705) 267-1421 Tlc. : (705) 267-7247
Président : Marcel Joliat
Directeur : Paul St. Cyr
Internet : www.cscdgr.on.ca

Conseil de district du Nouvel-Ontario
201, rue Jogues, Sudbury, ON, P3C 5L7
Tél. : (705) 673-5626 Tlc. : (705) 669-1270
Président : Marcel Montpellier
Directrice : Hélène Chayer
Internet : www.nouvelon.edu.on.ca

Conseil de district du Sud-Ouest
360, avenue Fairview, Essex, ON N8M 1Y5
Tél. : (519) 776-6431 Tlc. : (519) 776-6663
Président : Père Robert Couture
Directeur : Michel Serré

Les Conseils scolaires sont en cours de restructuration. Veuillez vérifier avec votre conseil scolaire pour une liste à jour des écoles françaises.

The School Boards are in the process of restructuring. Please contact your local School Board for a list of French schools.

LA LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

La Loi

La *Loi sur les services en français*, garantit au public le droit de recevoir des services en français par le gouvernement provincial, et ce, dans 23 régions désignées.

Quels services sont disponibles ?

Tous les services offerts au public par les ministères organismes gouvernementaux.

Ex. : Obtention d'un permis de conduire, d'un certificat de naissance ou de mariage, etc.

Où pouvez-vous être servis en français ?

Au bureau central d'un ministère ou d'un organisme gouvernemental. Également, dans la plupart des bureaux des ministères et organismes provinciaux situés dans les 23 régions désignées par la Loi.

Si vous n'habitez pas dans une région désignée, vous pouvez avoir accès aux services en français...

- dans une région désignée voisine de la vôtre ;
- en vous adressant aux bureaux centraux des divers ministères ;
- en consultant les sites Internet du gouvernement de l'Ontario

Les municipalités doivent-elles offrir ces services ?

Les municipalités ne sont pas obligées d'offrir des services en français, même dans les régions désignées. C'est aux conseils municipaux que revient la décision d'en offrir ou non. Cependant, lors du transfert aux municipalités de certains services qui étaient auparavant offerts par la province, les services en français devront être préservés.

Qui est responsable de cette loi ?

Le ministre délégué aux Affaires francophones est responsable de la *Loi sur les services en français.*

Il est aidé dans sa tâche par l'Office des affaires francophones.

Leur but est d'assurer que les services du gouvernement de l'Ontario sont disponibles en français.

Pour en savoir plus long au sujet de la *Loi sur les services en français*, communiquez avec l'Office des affaires francophones.

THE FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

The Act

The *French Language Services Act* guarantees each individual the right to receive provincial government services in French in 23 designated areas of the province.

What services are available?

Any service that is provided to the public by a ministry or an agency of the Government of Ontario.

e.g. : Obtaining a driver's licence, birth or marriage certificates, etc.

Where can you be served in French?

At the head office of a provincial agency. In most provincial government ministry and agency offices located in or serving the 23 regions designated in the Act.

If you do not live in a designated region:

– you can have access to the French language services available in a designated area near you;

– you may contact the central offices of the various ministries;

– you may consult the Web sites of the Ontario government.

Do municipalities have to provide services in French?

Municipalities do not have to provide French language services, even in the designated regions. They are responsible for deciding whether or not to provide their services in French. However, since the transfer to the municipalities of some services previously offered by the province, some services in French will have to be preserved.

Who is responsible for this act?

The Minister Responsible for Francophone Affairs administers the *French Language Services Act.*

The Minister is assisted in this task by the Office of Francophone Affairs.

The goal is to ensure that the Government of Ontario services are available in French in the 23 designated areas.

To find out more about the *French Language Services Act*, call the Office of Francophone Affairs.

RÉGIONS DÉSIGNÉES BILINGUES

Les informations ci-dessous ne reflètent pas les changements apportés lors de la fusion de plusieurs municipalités de l'Ontario depuis le 1[er] janvier 1998. Pour des renseignements concernant les fusions, veuillez communiquer avec le ministère des Affaires municipales et du Logement.

Municipalité ou district	Région
1. Municipalité de la communauté urbaine de Toronto	la totalité
2. Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth	la cité de Hamilton
3. Municipalité régionale de Niagara	les cités de Port Colborne et Welland
4. Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton	la totalité
5. Municipalité régionale de Peel	la cité de Mississauga
6. Municipalité régionale de Sudbury	la totalité
7. Comté de Dundas	le canton de Winchester
8. Comté d'Essex	les villes de Windsor, Belle River et Tecumseh, les cantons de Anderdon, Colchester North, Maidstone, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North, Tilbury West et Rochester
9. Comté de Glengarry	la totalité
10. Comté de Kent	la ville de Tilbury, les cantons de Dover et Tilbury East
11. Comté de Prescott	la totalité
12. Comté de Renfrew	la cité de Pembroke, les cantons de Stafford et Westmeath
13. Comté de Russell	la totalité
14. Comté de Simcoe	la ville de Penetanguishene, les cantons de Tiny et Essa
15. Comté de Stormont	la totalité
16. District d'Algoma	la totalité
17. District de Cochrane	la totalité
18. District de Kenora	le canton d'Ignace
19. District de Nipissing	la totalité
20. District de Sudbury	la totalité
21. District de Thunder Bay	les villes de Geraldton, Longlac et Marathon; les cantons de Manitouwadge, Beardmore, Nakina et Terrace Bay
22. District de Timiskaming	la totalité
23. Comté de Middlesex	la ville de London

BILINGUAL DESIGNATED AREAS

The following information does not reflect changes brought upon by amalgamation of municipalities in Ontario since January 1st, 1998. For more information regarding amalgamation, please contact the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

Municipality or district	Region
1. Municipality of Metropolitan Toronto	All
2. Regional Municipality of Hamilton-Wentworth	City of Hamilton
3. Regional Municipality of Niagara	Cities of Port Colborne and Welland
4. Regional Municipality of Ottawa-Carleton	All
5. Regional Municipality of Peel	City of Mississauga
6. Regional Municipality of Sudbury	All
7. County of Dundas	Township of Winchester
8. County of Essex	City of Windsor, Towns of Belle River and Tecumseh, Townships of Anderdon, Colchester North, Maidstone, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North, Tilbury West and Rochester
9. County of Glengarry	All
10. County of Kent	Town of Tilbury, Townships of Dover and Tilbury East
11. County of Prescott	All
12. County of Renfrew	City of Pembroke, Townships of Stafford and Westmeath
13. County of Russell	All
14. County of Simcoe	Town of Penetanguishene, Townships of Tiny and Essa
15. County of Stormont	All
16. District of Algoma	All
17. District of Cochrane	All
18. District of Kenora	Township of Ignace
19. District of Nipissing	All
20. District of Sudbury	All
21. District of Thunder Bay	Towns of Geraldton, Longlac and Marathon; Townships of Manitouwadge, Beardmore, Nakina and Terrace Bay
22. District of Timiskaming	All
23. County of Middlesex	City of London

Affaires civiques, Culture et Loisirs

Archives publiques de l'Ontario 1-800-668-9933
Distributeur automatique – renseignements du Ministère 1-800-267-7329
Égalité des chances en Ontario – Service d'information automatisé et de télécopie automatique 1-888-325-4957

Bureaux régionaux

Barrie (codes régionaux 705 et 519) 1-800-461-4499
Hamilton (codes régionaux 905 et 416) 0-905-521-7244
London (code régional 519) 1-800-265-4730
Ottawa (codes régionaux 613, 819, 416 et 705) 1-800-267-9340
Sudbury (code régional 705) 1-800-461-4004
Timmins (code régional 705) 1-800-305-4442
Thunder Bay (code régional 807) 1-800-465-6861
Sault-Ste-Marie (code régional 705) 1-800-461-7284
St. Catharines (code régional 905) 1-800-263-2441
Windsor (code régional 519) 1-800-265-1330
TVOntario (TVO/TFO) 1-800-613-0513

Affaires municipales de Logement

Bureaux régionaux

London 1-800-265-4736
Kingston 1-800-267-9438
Sudbury 1-800-461-1193
Thunder Bay 1-800-465-5027

Logement

Services à la clientèle (frais virés) 0-416-585-7041 *ou* 1-888-332-3234

Agriculture, Alimentation et Affaires rurales

Comptoir de commande de publication (Guelph) 1-888-466-2372
Bureau régional d'Alfred 1-800-465-9974
Bureau régional d'Avonmore 1-800-267-1726
Bureau régional de Verner 1-800-461-6132

Commission de la sécurité professionelle et de l'assurance contre les accidents de travail

Hamilton 1-800-263-8488
North Bay 1-800-461-9521
Timmins 1-800-461-9856
Toronto 1-800-387-0750
Thunder Bay 1-800-465-3934
Sault-Ste-Marie 1-800-461-6005
Sudbury 1-800-461-3350
Ottawa 1-800-267-9601
Windsor 1-800-265-7380

Commissaire à l'information et à la vie privée 1-800-387-0073

Conseil des Arts de l'Ontario 1-800-387-0058

Consommation et Commerce

Renseignements généraux 1-800-268-1142
Bureau du registraire général (certificats de naissance) Toronto 965-1687
1-800-461-2156

Dévelopement du Nord et des Mines

Division de l'industrie du Nord 1-800-461-2287
Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario 1-800-461-8329

Commission de transport

Ontario Northland

North Bay (siège social) 1-800-461-2621

Dévelopement économique, Commerce et Tourisme

Centre d'appels pour les entreprises Canada-Ontario 1-800-567-2345 *ou* 0-416-954-4636
Tourisme Ontario 1-800-268-3736
Société des loteries de l'Ontario 1-800-387-0098

Bureaux régionaux

London 1-800-265-4743
Ottawa 1-800-267-6592
Windsor 1-800-265-1345

Direction générale de la Condition féminine

(frais virés) 0-416-314-0300

Éducation et formation

Collèges et universités

Renseignements généraux 1-800-387-5514
Programmes de bourses 1-800-465-3957
Centre d'études indépendantes 1-800-265-0454
Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (RAFÉO) 1-900-565-6727 *ou* 1-800-343-7260
Test GED-équivalence de diplôme secondaire 1-800-573-7022

Environnement

Centre d'information 1-800-565-4923

Finances

Informations générales 1-800-668-5821
ATS (appareil télécomm sourds) 1-800-263-7776

Commission des assurances de l'Ontario:

Informations générales 1-800-668-0128 *ou* 0-416-250-6750
ATS 1-800-387-0584
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules 1-800-268-7188 *ou* 0-416-250-1422
Groupe de règlement des différends 1-800-517-2332

Direction de l'impôt santé aux employeurs

Chatham, Sarnia (Windsor) 1-800-465-7027
Ottawa 1-800-461-0038
Sault-Ste-Marie 1-800-465-1085
GTA Ouest (Mississauga) 1-800-265-0401
Région du Niagara (Brantford) 1-800-461-1596

Évaluation foncière

Chatham 1-800-265-0584
Cornwall 1-800-267-7194
Deux rivières 1-800-267-1095
Grand Valley, Orangeville et Shelburne 1-800-268-8365
Niagara 1-800-263-5753
North Bay 1-800-387-7247
Région du Peel 1-800-387-5909
Sault-Ste-Marie 1-800-461-2207
Région du York 1-800-263-3224
Windsor 1-800-265-5841

Obligations d'Épargnes de l'Ontario 1-888-212-2663

Taxe de vente au détail

Hearst et Sault-Ste-Marie 1-800-461-1564

Taxe sur les transporteurs interterritoriaux 1-800-263-7775

LCBO (Société des alcools)

Renseignements 1-800-668-5226

Office des affaires francophones 1-800-268-7507

Ombudsman

Bureaux régionaux

Toronto 1-800-387-2620
North Bay 1-800-263-1830
Sault-Ste-Marie 1-800-263-1830
Sudbury 1-800-263-1830
Thunder Bay 1-800-263-1830
Timmins 1-800-263-1830
Ottawa 1-800-263-1830

Publications Ontario 1-800-668-9938

Richesses naturelles 1-800-667-1840

Santé

Renseignements généraux 1-800-268-1154
ATS 1-800-387-5559
Ligne spéciale Sida 1-800-267-7432
Programmes d'appareils et accessoires fonctionnel 1-800-268-6021
ATS 1-800-288-8023
Programmes de médicaments Trillium 1-800-575-5386
ATS 1-800-387-5559
Programme d'oxygénothérapie à domicile 1-800-268-8021
ATS 1-800-268-6021

Assurance-santé

Renseignements généraux (tous les codes régionaux sauf le 613) 1-800-461-1149
Renseignements généraux (seulement le code régional 613) 1-800-267-7690
Carte santé général (message automatique) 1-800-664-8988

Secrétariat à la privatisation

Renseignements généraux 1-888-224-2444

Services sociaux et communautaires

Renseignements généraux (frais virés) 0-416-325-5666
Service téléphonique de signalement de cas de fraude dans le système d'aide sociale 1-800-394-7867
Bureau d'assistance à l'enfance et à la famille 1-800-263-2841 *ou* 0-416-325-5669

Transports

MTO INFO	1-800-268-4686
Centre (Toronto et l'Ontario)	1-800-268-4686
	ou 0-416-325-4686
Renseignements sur l'état des routes	1-800-268-1376
	0-416-325-4686
Bureau de renseignements aux conducteurs	1-800-268-7590
	ou 0-416-325-4686
Est (code régional 613)	
Kingston	1-800-267-0295
Renseignements sur l'état des routes 24h/24h	1-800-267-0284
Nord (code régional 705)	1-800-461-9547
Renseignements sur l'état des routes	1-800-461-9523
Nord Ouest (code régionnal 807)	
Thunder Bay:	1-800-465-5034
Renseignements sur l'état des routes	1-800-465-5032
Sud Ouest (code régionnal 519)	
London	1-800-265-6072
Renseignements sur l'état des routes	1-800-265-5407

Travail

Commission de l'équité salariale	1-800-387-8813
Normes d'emploi	1-800-531-5551

INDEX DES VILLES *Index of towns*

INDEX PAR CATÉGORIES *Index by categories*

AGRICULTURE/Agriculture

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT Arts, Culture and Crafts

ARTS, CULTURE ET ARTISANAT *(suite)*
Arts, Culture and Crafts *(cont'd)*

BIBLIOTHÈQUES ET LIBRAIRIES
Libraries and Bookstores

COMMUNICATIONS/Communications

ÉDUCATION ***(suite)*** **/ Education** ***(cont'd)***

ÉDUCATION *(suite)* / **Education** *(cont'd)*

ÉDUCATION *(suite)* / Education *(cont'd)*

GARDERIES / Day Care Centres

GROUPEMENTS AÎNÉS
Senior Citizens' Organizations

GROUPEMENTS FÉMININS
Women's Organizations

GROUPEMENTS FÉMININS *(suite)*
Women's Organizations *(cont'd)*

GROUPEMENTS FÉMININS *(suite)*
Women's Organizations *(cont'd)*

GROUPEMENTS JEUNES
Youth Organizations

GROUPEMENTS MASCULINS
Men's Organizations

GROUPEMENTS MASCULINS *(suite)*
Men's Organizations *(cont'd)*

GROUPEMENTS PROFESSIONNELS
Professional Organizations

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Financial Organizations

INSTITUTIONS FINANCIÈRES *(suite)*
Financial Organizations *(cont'd)*

INSTITUTIONS RELIGIEUSES
Religious Organizations

INSTITUTIONS RELIGIEUSES ***(suite)***
Religious Organizations ***(cont'd)***

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES/Social, Cultural and Community Organizations

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES *(suite)*
Social, Cultural and Community Organizations *(cont'd)*

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES *(suite)*
Social, Cultural and Community Organizations *(cont'd)*

ORGANISMES SOCIAUX, CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES *(suite)*
Social, Cultural and Community Organizations *(cont'd)*

SANTÉ/Health

SANTÉ *(suite)*/Health *(cont'd)*

SPORTS, LOISIRS ET TOURISME
Sports, Recreation and Tourism

CHANGEMENTS À VOS COORDONNÉES

Si les coordonnées de votre organisme ont changé, veuillez retourner ce formulaire à :

Office des affaires francophones
4e étage – Édifice Mowat
Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1C2
Téléphone : (416) 325-4949 – 1 800 268-7507

ou par télécopieur : (416) 325-4980

ou via l'Internet : www.ofa.gov.on.ca

J'aimerais apporter le/les changement(s) suivant(s) à l'organisme ci-dessous :

Ancienne adresse :

Nom de l'organisme : ______________________

Adresse : ______________________

____

Personne responsable : ______________________

Téléphone : ______________ Télécopieur : ______________

Nouvelle adresse :

Nom de l'organisme : ______________________

Adresse : ______________________

____

Personne responsable : ______________________

Téléphone : ______________ Télécopieur : ______________

Courriel : ______________________

Internet : ______________________

Veuillez ajouter ce nouvel organisme à l'Annuaire franco-ontarien :

Nom de l'organisme : ______________________

Adresse : ______________________

____

Personne responsable : ______________________

Téléphone : ______________ Télécopieur : ______________

Courriel : ______________________

Internet : ______________________

(en quelques mots, mandat de ce nouvel organisme) :

CHANGES TO YOUR ADDRESS

If your organization has moved, please return this form to:

Office of Francophone Affairs
4th Floor – Mowat Block
Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1C2
Telephone: (416) 325-4949 – 1 800 268-7507

Or by fax: (416) 325-4980

Or in our Web page: www.ofa.gov.on.ca

I would like to make the following changes:

Old address:

Name of organization: ____________________

Address: ____________________

____

Contact Person: ____________________

Telephone : ____________________ Fax: ____________________

New address:

Name of organization: ____________________

Address : ____________________

____

Contact Person: ____________________

Telephone : ____________________ Fax: ____________________

E-mail: ____________________

Web Site: ____________________

Please add this new organization to the Franco-Ontarian Directory:

Name of organization: ____________________

Address: ____________________

____

Contact Person: ____________________

Telephone : ____________________ Fax: ____________________

E-mail: ____________________

Web Site: ____________________

(In a few words, describe the mandate of the new organization) :

VOS COMMENTAIRES *Your Comments*

L'Annuaire franco-ontarien vous a-t-il aidé dans vos démarches pour rejoindre la communauté francophone de l'Ontario ? / *Did you find the Franco-Ontarian Directory useful to reach the Francophone community?*

❑ OUI / *Yes* ❑ UN PEU / *A little* ❑ NON / *No*

Comment trouvez-vous l'organisation de l'Annuaire franco-ontarien ? (organismes regroupés par régions, par villes et par catégories) / *How do you find the organization of the Franco-Ontarian Directory? (by regions, towns and categories)*

❑ Très bien organisé *Very well organized*
❑ Bien organisé *Well organized*
❑ Mal organisé *Not very well organized*
❑ Pas d'opinion *No opinion*

Suggestions pour améliorer l'organisation / *Suggestions to improve the organization*

____

____

____

Trouvez-vous l'Annuaire franco-ontarien facile à consulter ?
Do you find the Franco-Ontarian Directory easy to consult?

❑ OUI / *Yes* ❑ NON / *No*

Si non, quelles seraient vos suggestions : / *If no, what improvements would you suggest:*

____

____

____

Pensez-vous que l'Office des affaires francophones devrait continuer à publier l'Annuaire franco-ontarien ?
Do you think the Office of Francophone Affairs should continue to publish this directory?

❑ OUI / *Yes* ❑ NON / *No*

Commentaires généraux pour améliorer l'Annuaire franco-ontarien ?
Do you have any comments to improve the Franco-Ontarian Directory?

____

____

____

Veuillez retourner vos commentaires à :

Office des affaires francophones
4e étage – Édifice Mowat
Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1C2
Télécopieur : (416) 325-4980

Please return your comments to :

Office of Francophone Affairs
4th Floor – Mowat Block
Queen's Park, Toronto ON M7A 1C2
or by Fax: (416) 325-4980

Publié par l'Office des affaires francophones
du gouvernement de l'Ontario

Coût : 10 $

Pour commander écrire à :

Publications Ontario
880, rue Bay, Toronto ON M7A 1N8
(416) 326-5300 - 1 800 668-9938
ATS 1 800 268-7095

Accès Ontario
Centre Rideau - 50, rue Rideau, Ottawa ON K1N 9J7
(613) 238-3630 - 1 800 268-8758
ATS (613) 787-4043

Site Internet :
http://www.gov.on.ca/MBS/french/publications/index.html

*L'Office des affaires francophones remercie
Patrimoine Canadien pour sa contribution financière.*

Published by the Office of Francophone Affairs
of the Government of Ontario

Cost: $ 10

To order please write to:

Publications Ontario
880 Bay Street, Toronto ON M7A 1N8
(416) 326-5300 - 1 800 668-9938
TTY 1 800 268-7095

Acces Ontario
Rideau Centre - 50 Rideau Street, Ottawa ON K1N 9J7
(613) 238-3630 - 1 800 268-8758
(613) 787-4043

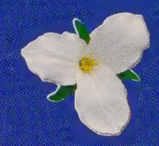
Web Site:
http://www.gov.on.ca/MBS/english/publications/index.html

*This publication has been made possible thanks to
the financial contribution of Canadian Heritage.*

ISBN 0-7778-8369-4 1999-2000

Franco-Ontarian Directory 1999 - 2000

L'Orignal
Pointe-aux-Roches
Kingston
Alexandria
Toronto
Niagara Falls
Kapuskasing
Cornwall
London
Clarence Creek
Sault-Ste-Marie
Geraldton
Orléans
Hearst
Elliot Lake
Sudbury
Welland
Timmins
Vanier
Alfred
Chapleau
Gloucester
Plantagenet
Penetanguishene
Wawa
Windsor
St. Catharines
Sturgeon Falls
Cochrane
Thunder Bay
Hawkesbury
Dubreuilville
Embrun
Casselman
Longlac
North Bay
St-Isidore
Iroquois Falls
Pembroke
Mississauga
Oshawa



Office of Francophone Affairs
www.ofa.gov.on.ca

